Министерство образования и науки РФ ФГБОУ ВПО «Нижневартовский государственный университет» Гуманитарный факультет Кафедра иностранных языков

немецкий язык

Учебно-методическое пособие для студентов заочного отделения неязыковых факультетов



Издательство Нижневартовского государственного университета 2013

ББК 81.2Нем-923 Н 50

Печатается по постановлению редакционно-издательского совета Нижневартовского государственного университета

Составитель:

кандидат философских наук, доцент кафедры иностранных языков Нижневартовского государственного университета Н.С.Соловьёва

Рецензент:

кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков НЭПИ О.В.Брезгина

Консультант:

кандидат педагогических наук доцент. зав. кафедрой иностранных языков Нижневартовского государственного университета Л.И.Колесник

Н 50 Немецкий язык: Учебно-методическое пособие для студентов заочного отделения неязыковых факультетов / Сост. Н.С. Соловьёва.— Нижневартовск: Изд-во Нижневарт. гос. ун-та, 2013.— 263 с.

ISBN 978-5-00047-095-4

Данное учебно-методическое пособие включает примерную учебную программу дисциплины «Иностранный язык» (немецкий); вводную фонетическую лекцию, справочник, представляющий собой сокращённый систематизированный курс грамматики, грамматические таблицы, девять практических занятий, включающих рекомендации по работе с отдельными грамматическими темами упражнения разного уровня сложности, тексты для чтения, задания для самостоятельной работы студентов, четыре контрольные работы (в нескольких вариантах), грамматические тесты.

Настоящее пособие предназначено для студентов заочного отделения неязыковых факультетов, а также может быть рекомендовано студентам очной формы обучения.

ББК 81.2Нем-923

ПРОГРАММА ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ СТУДЕНТОВ ЗАОЧНОГО ОБУЧЕНИЯ

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Владение иностранным языком является неотъемлемым компонентом профессиональной подготовки современного специалиста любого профиля.

Вузовский курс иностранного языка носит профессионально ориентированный характер, поэтому его задачи определяются, в первую очередь, коммуникативными потребностями специалистов соответствующего профиля

Курс немецкого языка является одной из общеобразовательных дисциплин, изучаемых студентами факультета заочного обучения. Студенты продолжают изучение иностранного языка на основе ранее приобретённых знаний и иноязычных речевых умений и навыков, на основе языковых, речевых и общеучебных компетенций.

СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

Целевая установка

Основной целью обучения студентов немецкому языку является достижение ими уровня практического владения языком, что предполагает при заочном обучении формирование умения самостоятельно читать литературу по специальности с целью извлечение информации из иноязычных источников. В целом это означает, что обучаемые после окончания курса могут понимать основное содержание комплексных текстов по конкретной и абстрактной тематике. Под этим подразумевается развитие навыков не только чтения с общим пониманием читаемого, но и чтения в целях общей ориентации, чтения с целью выделить информацию в спецтекстах, чтения с последующим выполнением инструкций.

В условиях заочного обучения устная речь и письмо используются на протяжении всего курса как средство обучения. Перевод (устный, письменный) используется:

- а) как средство обучения;
- б) для контроля понимания прочитанного;
- в) как возможный способ передачи полученной при чтении информации.

В процессе достижения цели обучения решаются воспитательные и общеобразовательные задачи, способствующие повышению общеобразовательного и культурного уровня студентов, их воспитанию в духе уважения к общечеловеческим ценностям.

Рекомендуется также использовать материалы периодической печати, способствующие выполнению целей и задач обучения.

Программа предусматривает, главным образом, самостоятельную работу студентов.

Поскольку лица, поступившие на заочное отделение, могут иметь значительный перерыв в занятиях, и уровень их подготовки по немецкому языку различен, данная программа включает грамматический материал, необходимый для овладения учениями и навыками чтения.

Структура курса

Курс немецкого языка предусматривает выполнение 2-х письменных контрольных работ в межсессионный период, сдачу зачётов и курсового экзамена.

Требования к курсовому экзамену

- 1. Письменный экзаменационный перевод со словарём оригинального текста по профилю профессиональной подготовки студентов. Объём текста 1100 печатных знаков. Время выполнения 1 академический час.
- 2. Чтение со словарём и понимание адаптированного специального текста объёмом 800–1000 печатных знаков.
- 3. Выразительное чтение вслух и устный перевод отрывка текста длиной 8–10 строк.
- 4. Беседа с экзаменатором на иностранном языке по содержанию прочитанного текста.

ЯЗЫКОВОЙ МАТЕРИАЛ

Фонетический минимум

Звуковой строй немецкого языка; особенности произношения немецких гласных: долгота и краткость гласных, твёрдый приступ: особенности произношения немецких согласных: отсутствие смягчения согласных, придыхание глухих согласных, оглушение звонких согласных в конце слова и перед глухими согласными, отсутствие ассимиляции глухих согласных звонкими; правила чтения буквосочетаний: ei, ai, eu, äu, au, ch, sch, sp, st, tsch, tz, ng, nk; ударение в немецких корневых словах, в словах с отделяемыми и неотделяемыми приставками, в сложных словах, в словах с иностранными суффиксами; особенности интонации немецкого предложения.

Лексический минимум

1000 лексических единиц (слов и словосочетаний). Данный объём лексических единиц является основой для расширения потенциального словарного запаса студентов, и поэтому программа предусматривает усвоение наиболее употребительных словообразовательных средств немецкого языка: префиксы, суффиксы, приёмы словосложения.

Потенциальный словарный запас может быть значительно расширен за счёт интернациональной лексики, специальной терминологии.

В словарный запас включаются также фразеологические сочетания, наиболее употребительные синонимы, антонимы, омонимы немецкого языка и условные сокращения слов, принятые в научно-технической литературе.

Грамматический минимум

В процессе обучения студенты должны усвоить основные грамматические формы и структуры немецкого языка.

Морфология

Имя существительное. Категории имени существительного: род, число, падеж. Образование множественного числа существительных. Артикль и его функции. Употребление определённого и неопределённого артикля. Слияние артикля с предлогом. Склонение существительных.

Имя прилагательное. Прилагательное в роли определения и предикатива. Склонение прилагательных. Степени сравнения прилагательных.

Местоимения. Личные, притяжательные, указательные, вопросительные, неопределённые, отрицательные, относительные местоимения. Их склонение и употребление. Неопределённоличное местоимение «man», безличное местоимение «es».

Имя числительное. Порядковые и количественные числительные. Чтение дат.

Глагол. Классификация глаголов. Личные формы глагола. Образование Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum в активном и пассивном залогах. Образование основных форм глагола. Модальные глаголы, их значение и спряжение. Образование повелительного наклонения. Основные сведения о сослагательном наклонении.

Неличные формы глагола. Инфинитив, его формы и употребление. Инфинитивные обороты. Образование и употребление причастия I и II в функции определения и обстоятельства. Конструкция причастия II с частицей zu.

Наречие. Степени сравнения наречий. Местоимённые наречия

Предлог. Управление предлогов. Многозначность предлогов. Союз. Сочинительные и подчинительные союзы. Парные союзы.

Синтаксис

Простое распространённое предложение. Члены предложения. Прямой и обратный порядок слов в предложении. Рамочная конструкция. Место отрицания nicht и kein в простом распространённом предложении.

Сложное предложение. Сложносочинённое предложение. Сложноподчинённое предложение. Порядок слов в придаточном предложении. Типы придаточных предложений. Союзное и бессоюзное подчинение дополнительных и условных предложений.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

- 1. Работа над базовыми текстами по общеразговорной тематике. Усвоение формул речевого этикета: знакомство, представление, выражение просьбы, согласия, несогласия и т.д. Подготовка сообщения на темы, указанные в тематическом плане (о своей семье, о себе, своей профессии, интересах и т.д.).
- 2. Усвоение грамматического материала, необходимого для выполнения контрольных работ.
- 3. Формирование навыков чтения текстов по профилю факультета.

ОБЪЁМ ТЕКСТОВОГО МАТЕРИАЛА

- 1. Для самостоятельной работы 24000 печатных знаков (тексты учебника, учебных пособий, справочников, профессиональные тексты для чтения по указанию преподавателя).
- 2. Для аудиторной работы под руководством преподавателя 15000 печатных знаков (тексты по профилю факультета).

СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

- 1. *Сущинский И.И.* Учебник немецкого языка: В 2-х частях. М., «ГИС», 2002.
- 2. Завьялова В.М., Ильина Л.В. Практический курс немецкого языка. М., «Лист Нью», 2002.
 - 3. Тагиль И.П. Deutsche Grammatik in Übungen. С-П., «Каро», 2005.
- 4. *«Periskop rückblick»:* Weltnachrichten. Учебное пособие по немецкому языку. Волгоград, «Ритм планеты», 2004, 2006.
- 5. *Тютина В.Н.* Грамматика немецкого языка в таблицах. М., Московский лицей, 2003.
- 6. *Синёв Р.Г.* Словарь-минимум для чтения научной литературы на немецком языке. М., МЦФЭР, 2003.

- 7. *Какзанова Е.М.* Переводим с немецкого. Сборник общенаучных текстов с лексико-грамматическим анализом. М., МЦФЭР, 2003.
- 8. Силаева Т.А. Грамматика немецкого языка в упражнениях и тестах. М., АСТ, Минск ХАРВЕСТ, 2006.

 9. Учебно-методические разработки кафедры.

 - 10. Отраслевые немецко-русские словари.

ВВОДНАЯ ЛЕКЦИЯ ПО ФОНЕТИКЕ

Общие корни языков

Многие языки, несмотря на их несхожесть, являются родственными языками и потому в них немало слов, которые, обозначая одно и то же, звучат очень похоже:

deutsch: mutter englisch: mother italienisch: madre schwedisch: moder

Интернационализмы

В указанных языках есть также интернационализмы, то есть слова, совпадающие по своей внешней форме, с полностью или частично совпадающим смыслом, выражающие понятия международного характера. Например: Demokratie, Kapitalismus; по звучанию можно догадаться о значении слова. Если вы будете внимательны, то умение догадываться о значении слова по звуковой форме и интернациональному содержанию поможет вам успешнее усваивать новую лексику.

Hochdeutsch (литературный немецкий язык)

В Германии сохранились диалекты: швабский, кельнский, баварский, берлинский и др. В разных частях Германии немцы говорят на разных диалектах, при этом различия так сильны, что житель земли Нижняя Саксония может не понять жителя Баварии. Общаются жители Германии на литературном немецком языке (Schriftdeutsch, Hochdeutsch).

Мы будем изучать литературный язык.

Произношение

Одним из важных компонентов в изучении немецкого языка является правильное произношение. Нужно, конечно, стремиться овладеть немецким произношением, при этом отдельные звуки бывают часто не так важны, как звукосочетания и особенно ин-

тонация, мелодика и ритм предложения. С другой стороны, вы не должны отчаиваться, если не приобретете безупречного произношения. Обучение произношению достаточно сложный аспект, особенно если вы работаете над иностранным языком самостоятельно. В качестве рекомендаций мы предлагаем вам следующее: читайте каждое упражнение несколько раз, сначала медленно, потом постепенно увеличивайте темп, пока произнесение немецких слов не будет представлять для вас никакой трудности. Читайте вслух — это наиболее доступный способ выработки правильного проиношения. Поэтому мы рекомендуем вам прочитать вслух несколько раз предлагаемые примеры в грамматическом разделе, упражнения, а также тексты, представленные в пособии. Каждый язык имеет свой особый, характерный только для не-

го звуковой строй. Немецкий язык, наряду со звуками, свойственными только для него, имеет целый ряд звуков, произношение которых практически совпадает с соответствующими звуками русского языка.

В немецком языке 42 звука, для записи которых, используются 26 букв латинского алфавита. Как в немецком, так и в русском языке, различают гласные и согласные звуки. 15 процентов звуков в немецком языке – гласные, 3 сложных двугласных звука (дифтонга) и 24 согласных.

Гласные звуки немецкого языка обладают двумя особенностями:

- 1. В начале слова или корня гласные произносятся с характерным сильным приступом, который напоминает легкий щелчок. Это придает немецкой речи отрывистость звучания, которая не свойственна русскому языку.

 2. Гласные подразделяются на долгие и краткие. Этим объяс-

2. Гласные подразделяются на долгие и краткие. Этим ооъясняется их большее количество по сравнению с русским языком. Долгие гласные произносятся более напряженно, чем гласные русского языка, и не меняют своего характера в течение всего времени звучания. Краткие гласные произносятся более кратко, чем русские гласные.

Долгота и краткость гласных имеют часто смыслоразличительное значение и определяют общий характер и ритм немецкой речи:

Stadt - город; Staat - государство.

Гласный произносится долго:

- 1) в открытом слоге, т.е. слоге, оканчивающемся на гласный (Vater, Zeben);
- 2) в условно-закрытом слоге, т.е. слоге, который при изменении слова может быть открыт (Tag-Tage).

На письме долгота обозначается:

- 1) удвоением буквы: Меег;
- 2) буквой h, стоящей после гласной буквы: Uhr;
- 3) буквой е после і: Sie

Гласный произносится кратко, если за ним следует согласный и группа согласных: was, wollen.

Согласные звуки немецкого языка обладают следующими особенностями:

- 1) они произносятся напряженнее соответствующих русских согласных:
- 2) немецкие глухие согласные p, t, k произносятся с придыханием, особенно, в конце слова;
 - 3) немецкие согласные никогда не смягчаются;
- 4) в отличие от русского языка, где глухой согласный озвончается под влиянием следующего за ним звонкого согласного, в немецком языке происходит обратное явление: глухой согласный частично оглушает следующий за ним звонкий, оставаясь глухим (das Bad).

Ударение в немецком языке падает, как правило, на корень слова или на приставку, т.е. на первый слог. При изменении слова ударение не меняется.

Упражнение 1. Повторите чтение немецких букв и буквосочетаний.

1) Буквы:

Буква	Произношение в немецкой тран- скрипции	Примеры
a	a: a	aber, da, Rat, Tag, Wahl, Zahl Amt, Bach,
		Dach, Fach, Stadt
b	b P	Bahn, Bruder, geben, leben, ab, abbrechen,
		Abbau, begabt, lieb

d	d t	Dame, dort, Dichter, Leber Abend, Bad,		
		Hemd, Wald		
e	e: e e	er, wer, geben, sehr, Beton, Demokrat, legi-		
		tim, Reform, es, fern, gern, Heft, Herz, hal-		
		ten, kommen, Name, Same		
f	f	finden, Ferien, oft		
g	g	grau, gelb, gut, morgen, Sorgen		
	k	Berg, Zwerg, genug		
b	h	haben, heute, Hund, gehen, liehen, Reihe,		
		sehen, wehen		
i	i:	Igel, Elisa, Krise, Physik, Satire		
	i	Dialog, liberal, vital, Militär, ich, dicht,		
		Licht, nicht, wichtig		
j	j	Jacke, Jahr, Juli, jung		
k	k	kalt, Käse, Kern, Kuh, Park		
I	1	Laune, Liebe, kühl, Ziel		
m	m	Mai, Meer, arm, Lampe, Alarm		
n	n	nein, Nelke, niemand, Norden, nun		
0	0: 0	oben, Dose, Hose, so, oft, doch, noch, Moral,		
		global, polar, Kolonie		
P	P	Panne, Platz, prima, Kap		
r	r	Rand, Regen, Rind, merken, Bär, der, mehr,		
		sehr, wer		
S	Z	sehen, Hase, lesen, Nase, alles, aus, es, fest,		
	S	Haus		
ß	S	bloß, naß, schließen		
t	t	Tanne, Tasse, Bart, beten, Datum		
u	u:	Ufer, Blume, Bruder, Schule		
	u	und, Fund, Schalter, gesund, universal, Uni-		
		versität, Uniform		
v	f	Vater, vergessen, viel, voll Vase, Verb, Vi-		
	v	sum, Vokal		
\mathbf{W}	v	Wasser, Welt, Wende, wollen		
X	ks	Xylophon, Boxer, Mixer, Nixe		
\mathbf{y}		Lyrik, Mythos, Typ, Typhus Ypsilon,		
	\mathbf{y}	Yttrram, Mystik, Physik, Hänny, happy,		
	i	Hobby		
Z	ts	Erzählen, Herz, März, Zeit, Ziel		

2) Буквы и буквосочетания (в том числе с умлаутом):

Буква и букво- Произношение в немец- кой транскрипции		Примеры	
ä	ε:	Bär, Mädchen, Ärmel, Aus-	
	ε	länder, kämmen	
äh	ε:	Krähe, nähen, während	
äu		Fräulein, Gebäude, träumen	
öh	Ó	Böhnchen, gewöhnlich,	
		Röhrchen	
ö	ớ	böse, hören, gehören, Möwe,	
	oe	fördern, können, Mörder,	
		öffnen	
ü	y: Y	für, Rübe, über, Übung	
	٠	Bürger, fünf, Wüste, zurück	
üh	y:	berühmt blühen, früh, führen	

3) Буквосочетания:

- / - /	квосочетания.		
	Произношение в		
Буква	немецкой тран-	Примеры	
	скрипции		
aa	a:	paar, Saat, Staat	
ah	a:	ahnen, nah, wahr, Zahl	
ai	ai	Hai, Mai, Mainz	
au	au	auch, auf, bauen	
bb	b	ebben, Hebbel, Hebburn	
ch	c	ich, mich, richtig, wichtig, besuchen, hoch,	
chs	X	lachen, noch	
CIIS	ks	Fuchs, sechs, wachsen, Wuchs	
ck	k	backen, dick, Ecke, schick	
dt	t	Stadt, Städtchen, Verwandte	
ee	e:	Beer, Heer, leer, Tee, Allee	
eh	e:	gehen, sehen, wehen	
ei	ai	allein, Arbeit, Teil	
eu		Bedeutung, beleuchten, deutsch	
ff	f	Affe, Kaffee, Neffe, öffnen, treffen	
gg	g	Bagger, eggen, Flagge	
ie	g i:	hier, lieben, sieben, nie	
ieh	i:	Vieh, ziehen	
:~	ia ia	beruhigen, beseitigen, besichtigen, billig, drei-	
ig	ig iς	ßig, lustig, richtig	
ih	i:	Ihle, ihm, ihn, ihnen, ihr	

kk	k	Akkord, Akkordeon, Akkumulator	
11	1	Ball, Fall, hell, schnell	
mm	m	Flamme, Kamm, kommen, Stamm	
nn	n	brennen, Mann, nennen, Tanne	
ng	η	bringen, eng, jung, lang	
oh	0;	froh, Lohn, Sohn, wohnen	
ph	f	Alphabet, Phase, Phonetik	
pp	р	Lappen, Mappe, Puppe, Suppe	
qu	kv	bequem, quaken, Qual, Quark	
rr	r	Herr, herrschen, Pfarrer, starren	
rh	r	Rhein, Rhema, Rhetorik	
sch	ſ	Asche, Schule, Tasche, Tisch	
sp	∫p	Beispiel, spät, Sprache	
SS	S	fassen, Messe, Presse, vergessen	
st	st ∫t	Angst, Kunst, Westen stehen, Stimme, Straße	
th	t	Apotheke, Theater, Thema	
tt	t	Bett, bitten, Blatt, Wetter	
tsch	t∫	Deutsch, Matsch, Tscheche	
tz	ts	Gesetz, Katze, Mütze	
uh	u:	Schuh, Kuh, Ruh, Uhr	

ЗАНЯТИЕ № 1

ГРАММАТИКА

- 1. Порядок слов в простом повествовательном предложении
- **І. Прямой порядок слов.** (группа подлежащего стоит на первом месте)
- **II. Обратный порядок слов**. (группа подлежащего стоит на третьем месте)

	1 место	2 место	3 место	4,5 место	послед- нее место
I	Группа подлежа щего	сказуемое изменяе- мая часть	второстепен ный член предложения	второстепен ные члены предложе- ния	сказуемое неизме- няемая часть
II	Второсте- пенный член предло- жения	сказуемое изменяе- мая часть	группа под- лежащего	второстепен ные члены предложе- ния	сказуе- мое: неизме- няемая часть

- 2. Порядок слов в вопросительном предложении.
- **І.** Вопросительное предложение *без вопросительного слова*; (общий вопрос=вопрс сомнение)
- **II.** Вопросительное предложение *с вопросительным словом; (специальный вопрос)*

	1 место	2 место	3 место	4,5	последнее
				место	место
I	сказуемое	группа	второсте-	второстепен	сказуемое:
	изменяемая	подлежа-	пенный	ные члены	неизменяе-
	часть	щего	член пред-	предложения	мая часть
			ложения		
II	Вопроси-	сказуемое	группа	второстепен	сказуемое:
	тельное сло-	изменяемая	подлежа-	ные члены	неизменяе-
	ВО	часть	щего	предложения	мая часть

Примечание: когда говорят о месте в предложении, имеют в виду не отдельные слова, а группу слов, то есть неделимое словосочетание. Причем деление предложения на группы удобнее всего начинать с группы существительного, поскольку, во-первых, эта часть речи пишется с большой буквы, во-вторых, образует рамочную конструкцию: заканчивается существительным, а начинается с артикля или заменяющего его слова (местоимения).

Наиболее распространенными вопросительными словами являются:

- a) wer? (кто?), was? (что?) и их изменяемые формы (склонение по падежам): wessen? (чей, чья, чьи, чьё); wem? (кому); wen? (кого);
- б) mit wem? (с кем), zu wem? (к кому), welcher (-е, -s) (какой, какая, какое), was für ein ... (что за...), wo? (где), wohin? (куда), woher? (откуда), warm? (когда), seit wann? (с каких пор), bis wann? (до каких пор), wie lange? (как долго), warum? (почему), wozu? (зачем), wie? (как; какой, какая, какое), wie viel? (сколько).

Упражнение 1. Определите порядок слов в следующих предложениях (прямой или обратный).

- 1. Gestern fand an unserer Hochschule eine große Versammlung statt.
 - 2. Die Wälder und Wiesen werden im Frühling grün.
 - 3. Am Sonntag treiben die Schüler Sport.
 - 4. Die neue Oper gefiel mir sehr.
 - 5. Um 10 Uhr war die Vorlesung zu Ende.
 - 6. Frisch und munter kehrten wir in die Stadt zurück.

Упражнение 2. Превратите следующие предложения в вопросительные без вопросительного слова.

- 1. Wir müssen unsere Kontrollarbeit umschreiben.
- 2. Karl wird sein Wort halten.
- 3. Der Architekt macht Entwürfe für Neubauten.
- 4. Meine Freundin fährt nach Frankreich.
- 5. Sie haben in ihrer Arbeit große Schwierigkeiten überwunden.

Упражнение 3. Измените обратный порядок слов на прямой.

- 1. Jetzt wohnt der Sohn in Kiew.
- 2. Heute arbeiten wir dort.

- 3. Morgen kommen wir spät.
- 4. Nur deutsch sprechen wir heute.

Упражнение 4. Переведите на немецкий язык.

- 1. Мы теперь часто говорим по-немецки.
- 2. Сегодня брат работает.
- 3. Теперь он живет здесь.
- 4. Вы (2л. мн. ч.) отвечаете сегодня правильно.
- 5. Сейчас они работают дома.
- 6. Отец и дочь едут домой.
- 7. Ты тоже отвечаешь правильно.

Упражнение 5. Поставьте вопросы к выделенным словам следующих предложений.*

- 1. Die Uhr hängt an der Wand.
- 2. Die Mutter sitzt am Fenster.
- 3. <u>Er komponiert einen neuen Walzer.</u>
- 4. Die Äpfel sind schon reif.
- 5. Alle besichtigen die neue Gemäldegalerie.
- 6. Die Erzählung ist langweilig

Hanpuмep: <u>Wer</u> kommt morgen? – Кто придет завтра? <u>Was</u> steht da? – Что там стоит?

Упражнение 6. Составьте со следующими группами слов предложения:

- а) с прямым порядком слов
- б) с обратным порядком слов:
- 1. nach Deutschland, um 9 Uhr, mit dem Zug, mein Vater, morgen, fährt.
- 2. interessieren sich, aus unserer Klasse, für moderne Jugendmusik, viele Jungen und Mädchen.
- 3. in die Schule, zum ersten Mal, in diesem September, die Schwester meiner Freundin, geht.
 - 4. danke, herzlich, für das Geschenk, ich, dir.
 - 5. wird, früh, es, dunkel, im Dezember.

^{*}Примечание: вопросительное слово <u>wer?</u> и часто <u>was?</u> являются в предложении подлежащими; глагол-сказуемое стоит в 3-м лице единственного числа.

- 6. in der Pause, laufen, lustig, alle Schüler, in den Schulhof, für zehn Minuten.
- 7. man, diese Zeitung, am Zeitungskiosk, verkauft, an der Ecke, dort.

ГЛАГОЛ

Обшие сведения о глаголе

а) Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми глагольными приставками.

Неотделяемые приставки:

be-, ge-, er-, ver-, zer-, emp-, ent-, miß

не отделяются при спряжении глагола. Они безударны.

z. B. bekommen, erzählen

Глаголы с неотделяемой приставкой в Partizip II приставки geне имеют.

z. B. <u>Infinitiv</u> <u>PatizipII</u>

erzählenerzählt (слабый глагол)erziehenerzogen(сильный лагол)

Отделяемые приставки:

an-, auf-, aus-, mit-, nach-, zu-, vor-, ein-

отделяются при спряжении глагола, они всегда под ударением.

z. B. ankommen, aufstehen, vorlesen

InfinitivPatizipIIankommenangekommenaufstehenaufgestandenvorlesenvorgelesen

б) Сильные и слабые глаголы. Три формы глагола

Глаголы делятся на сильные и слабые по типу спряжения. Тип спряжения определяется по способу образования Imperfekt (простого прошедшего времени) и <u>PartizipII</u> (причастия второго), которые вместе с инфинитивом составляют **три основные формы** глагола.

Слабые глаголы

I форма	II форма	III форма
<u>Infinitiv</u>	<u>Jmperfekt</u>	<u>PartizipII</u>
sagen	sag-te	ge-sag-t

Сильные глаголы

I формаII формаIII формаInfinitivImperfektPartizip IIschreiben*schriebge-schrieb-en

Запомните: изменение корневого гласного – признак сильного спряжения

Упражнение 7. Определите по словарю тип спряжения данных глаголов. Образуйте основные формы от следующих глаголов.

- a) machen, turnen, wohnen, reisen, suchen;
- б) fahren, bleiben, lesen, geben, schreiben;
- c) ablösen, vorstellen, verstehen, beginnen, ankommen, aufstehen.

Примечание: в словаре сильные глаголы помечены знаком астериск (после формы инфинитива стоит звездочка*).

Упражнение 8. Переведите на русский язык, обращая внимание на глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками.

- 1. Wir verbringen die Sommerferien auf dem Lande.
- 2. Schlagen sie, bitte, die Bücher auf!
- 3. Der Lehrer begrüßt seine Schüler in der Versammlung.
- 4. Meine Freundin rief mich an und lud mich ins Kino ein.
- 5. Wann traten wir in die Klasse ein?
- 6. Wann stehst du gewöhnlich auf?
- 7. Alle Studenten nahmen an der Konferenz aktiv teil.
- 8. Die Touristen lernten die Sehenswürdigkeiten der Stadt kennen.

TEKCT

Прочитайте и переведите текст со словарем.

Die Wohnung

Wo wohnen Sie? Ich wohne in einem modernen Haus im ersten Bezirk. Wieviel Stockwerke hat dieses Haus? Es hat vier Stockwerke, und ich wohne im zweiten Stock. In diesem Stoskwerk sind zwei große Wohnungen. Wie viele Zimmer hat Ihre Wohnung? Wir haben vier Zimmer. Aus dem Vorzimmer kommt man in das Wohnzimmer. Aus diesem gelangt man in das Schlafzimmer. Von dem Schlafzimmer führt eine Tür in das Badezimmer. Wo ist die Küche? Wenn man im

Vorzimmer ist, sieht man zur rechten Hand die Tür zur Küche. Diese ist sehr geräumig und hell.

Ist Ihre Wohnung schön eingerichtet? Im Vorzimmer steht ein Kleiderschrank. An der Tür dieses Kleiderschrankes ist ein großer Spiegel. In diesen Spiegel blickt jeder, der die Wonung verläßt. Gegenüber der Wohnungstür steht ein Kleiderständer. An einer Wand steht eine Bank. Über dieser Bank hängen einige schöne Bilder. Wie ist Ihr Wohnzimmer eingerichtet? Es hat Parkettboden und zwei große Fenster. In der Mitte steht ein Tisch. Um diesen Tisch stehen sechs Stühle. Unter dem Tisch und den Stühlen liegt ein Perserteppich. In einer Ecke steht ein Flügel, in der anderen steht ein kleiner runder Tisch mit einem Sofa und zwei Ledersessel. An der Wand gegenüber dem Fester steht eine Vitrine mit antiken Vasen, Schalen und feinen Porzellanfiguren. Die Fenster sind mit Vorhängen geschmückt. An den Wänden hängen Ölgemälde und Radierungen. Diese Bilder sind sehr wertvoll. Gefällt Ihnen dieses Porträt? Aufrichtig gesagt, nein. Jenes gegenüber der Vitrine ist sehr schön. Nun zeige ich Ihnen das Schlafzimmer. Sie sehen in diesem Raum zwei Ehebetten und eine Couch. Gegenüber den Betten stehen zwei Kasten: Dieser für die Kleider, jener für die Wäsche. Links von den Betten, bei dem Fenster, steht eine Psyche. Über den Betten hängt ein Heiligenbild. Die ganze Wohnung hat Zentralheizung und warmes und kaltes Wasser. In jedem Zimmer ist elektrische Beleuchtung und im Vorzimmer ein Telephon. Wie hoch ist der Mietezins? Diese Wohnung steht unter Mieterschutz; trotzdem ist der Zins ziemlich hoch. Wir zahlen für Wohnung etwa 400 Schilling monatlich.

Задания к тексту

- 1. Найдите в тексте 2 простых повествовательных предложения с прямым порядком слов и 2 простых повествовательных предложения с обратным порядком слов. Переведите их на русский язык.
- 2. Найдите в тексте вопросительные предложения без вопросительного слова.
- 3. Перечислите вопросительные слова, с которых начинаются вопросительные предложения.
- 4. Задайте письменно 6 вопросов к тексту: 3 без вопросительного слова и 3 с вопросительными словами.
- 5. Переведите письменно на русский язык первые 14 предложений второго абзаца.

ЗАНЯТИЕ № 2

ГРАММАТИКА

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ. РОД. ЧИСЛО. ТИПЫ СКЛОНЕНИЯ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

В немецком языке каждое существительное обладает грамматическим родом: мужским, женским или средним.

Род существительного определяется по артиклю, а также по окончанию отрицательного, указательного, притяжательного и т.д. местоимения или прилагательного. Употребление артиклей достаточно просто:

- конкретный/определённый артикль Вы употребляете тогда, когда говорите о предмете совершенно конкретном, однозначно понимаемом для всех участников разговора, или не могущем толковаться многозначно (die Sonne солнце, der Himmel небо, die Newa, der Everest, der Baikal и т.д.);
- понятийный/неопределённый артикль употребляется тогда, когда речь идёт не о конкретном предмете, а о понятии предмета; например, Ваш собеседник не понимает, что за силуэт изображён на картине, Вы говорите: «Das ist ein Mensch». Это человек. Другой пример, кто-то позвонил по телефону, Вы не узнали и констатируете, что по голосу это был мужчина: «Das war ein Mann». Это был мужчина (а не женщина);
- когда Вы хотите придать существительному общее или абстрактное значение, артикль не употребляется: mit Hilfe с помощью, seit Kindheit с детства, vor Glück от счастья, in Ruhe в покое, и т.д.

Например:

женский род f	средний род <i>п</i>	мужской род <i>т</i>
die Milch	das Brot	der Fisch
diese Milch	dieses Brot	dieser Fisch
frische Milch	frisches Brot	frischer. Fisch

Склонение имен существительных Deklination der Substantive

Имя существительное изменяется по падежам и числам. Типы склонения различаются только в единственном числе, т. к. во множественном числе все существительные склоняются одинаково. Изменение по падежам и числам называется склонением. В отличие от русского языка в немецком имеется только 4 падежа: Nominativ (именительный), Genitiv (родительный), Dativ (дательный), Akkusativ (винительный).

Падеж	Падежные вопросы	
Nominativ (именительный)	wer? was? (кто? что?)	
Genetiv (родительный)	wessen? (чей? чья? чье?)	
Dativ (дательный)	wem? wo? (кому? чему? где?)	
Akkusativ (винительный)	wen? was? wohin? (кого? что?куда?)	

Четыре падежа при склонении существительного выражаются через изменение форм существительного и артикля. В зависимости от формы изменения существительного в единственном числе различают три типа склонения существительных в единственном числе:

1-й тип склонения («Сильное» склонение/ «Starke» Deklination)

Характерным признаком является наличие окончания **-s** или **-es** в Genetiv. В остальных падежах существительные не получают окончаний. Иногда существительные в Dativ получают окончание **-e**.

Nom. der /ein Tisch. das/ein Kind

Gen. des / eines Tisches, des / eines Kindes

Dat. dem / einem Tisch, dem / einem Kind(e)

Akk. den / einen Tisch, das / ein Kind.

Примечания: 1. По этому типу склоняется большинство существительных мужского рода и все существительные среднего рода, за исключением das Herz.

2. В Genetiv после основ на -x, -z, -s, -ß существительные получают окончание -es.

2-й тип склонения («Слабое» склонение / «Schwache» Deklination)

Характерным признаком этого типа склонения является то, что в генитиве, дативе и аккузативе существительное получает окончание -(e)n.

Nom. der/ein Mensch, der/ein Junge, der/ein Bär

Gen. des / eines Menschen, des / eines Jungen, des / eines Bären

Dat. dem / einem Menschen, dem / einem Jungen, dem / einem Bären

Akk. den / einen Menschen, den / einen Jungen, den / einen Bären *Примечание*. Ко второму типу склонения относятся одушевленные имена существительные типа der Held, der Hirt, der Herr; существительные с основой на -e, с иностранными суффиксами: -ent, -ant, -ist, -nom, -log, -soph, -graph, -et, -at, -ot.

3-й тип склонения («Нефлективное» склонение / «Женское» склонение / «Endungslose Deklination»)

Характерный признак этого склонения: существительные не получают окончаний. Группу несклоняемых существительных образуют все существительные женского рода.

Nom. die / eine Tochter die/ eine Tafel

Gen. der / einer Tochter der / einer Tafel

Dat. der/einer Tochter der / einer Tafel

Akk. die / eine Tochte die/ eine Tafel

Склонение имен существительных во множественном числе / Die Deklination der Substantive im Plural

Склонение имен существительных во множественном числе не зависит от рода существительного. Если существительные во множественном числе имеют -e, -el или -er, то в дативе они получают падежное окончание -n. Если существительные во множественном числе имеют окончание -en или -s, то при склонении во множественном числе они не получают окончаний:

Nom. die Fenster; Töchter; Autos; Tische; Menschen **Gen.** der Fenster; Töchter; Autos; Tische; Menschen

Dat. den Fenstern; Töchtern; Autos; Tischen, Menschen **Akk.** die Fenster; Töchter; Autos; Tische; Menschen

Употребление артикля множественного числа достаточно несложно. Существительное во множественном числе употребляется с артиклем только тогда, когда Вы говорите о совершенно конкретных предметах, в остальных же случаях артикль отсутствует.

Смешанное склонение существительных Mischtyp der Deklination

Характерный признак: окончание -ns в генитиве и -en в дативе и аккузативе. К этой группе существительных относятся: der Name, der Buchstabe, der Fels, der Friede(n), der Funke, der Gedanke, der Haufe(n), Schad(e)n, Wille.

Nom.	der Name	der Buchstabe	der Gedanke
Gen.	des Namens	des Buchstabens	des Gedankens
Dat.	dem Namen	dem Buchstaben	dem Gedanken
Akk.	den Namen	den Buchstaben	den Gedanken

Примечание. По особому типу склоняется das Herz.

Nominativ das Herz

Genitiv des Herzens

Dativ dem Herzen

Akkusativ das Herz

Предлагаю Вам сводную таблицу склонения артиклей имён су-

ществительных + прямой порядок слов в предложении:

Nominativ		Akkusativ	Dativ	Genitiv
Wer?		Wohin?	Wo?	Wessen?
Was?		Was?	Wem	
		Wen?	Wann?	
der	На втором	den	dem	des
ein	месте в пред-	einen	einem	eines (s)
m	ложении все-			
das	гда стоит гла-	das	dem	des
ein	ГОЛ	ein	einem	eines (s)
n				
die		die	der	der
eine		eine	einer	einer
f				

Таблица артиклей множественного числа выглядит так (неопределённый артикль во множественном числе не употребляется):

N	A	D	G
die	die	den+ n	der
keine	keine	keinen +n	keiner

Упражнение 1. Употребите существительные, заключенные в скобки, в требуемом падеже.

- 1. Petrov arbeitet in (diese Schule) 20 Jahre.
- 2. Die Schülerin geht jeden Tag in (die Schule).
- 3. Der Papierkorb steht unter (der Tisch).
- 4. Die Kinder fahren in (der Wald).
- 5. Sie stellt die Tischlampe auf (der Schreibtisch).
- 6. Wer stellte den Papierkorb unter (der Schreibtisch)?

Упражнение 2. Раскройте скобки и употребите слово в соответствующей форме.

I. Ich wünsche (das) Geburtstagkind alles Gute. 2. Füllen Sie (das) Formular aus! 3. Wann laden Sie (die) Freunde ein? 4. Darf ich Ihnen (der Kollege) vorstellen? 5. Das ist die Uhr (der Student). 6. Ist das das Haus (der Sohn)?

Упражнение 3. Раскройте скобки и поставьте артикль в соответствующей форме.

- 1. An (der) Samstag ging Ilse in (das) Theater.
- 2. Die Mama bot ihr an, sie mit (das) Auto von (das) Theater abzuholen.
 - 3. Die Mama rief bei (die) Eltern von Evi an.
- 4. Die Mutter von Evi sagte, dass sie nichts von (der) Theaterbesuch wusste.
 - 5. Ich hörte aus (das) Wohnzimmer (die) Stimme von Ilse.
- 6. Der Vater von Evi hat alle Mädchen in (das) feine Restaurant eingeladen.
 - 7. Ilse merkte (der) Hohn (die) Mutter nicht.
 - 8. Ich bin hinter (die) Tür stehen geblieben.
- 9. Sie kam aus (die) Diele und sagte, dass sie sich lieber (die) Zunge abbeißt.
 - 10. Dürfen überhaupt zwei Mädchen allein in (die) Bar bleiben?

Упражнение 4. Перепишите предложения так, чтобы в них говорилось о многих лицах или предметах.

l. Das Mädchen kauft ein neues Kleid. 2. Der Flieger fliegt nach dem Norden. 3. Das Kind besucht den Kindergarten. 4. Dieser Fluß ist malerisch. 5. Das Auto fährt schnell. 6. Die Birne ist süß.

СЛОЖНЫЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

Сложные существительные широко распространены в немецком языке. Первое слово сложного существительного называют определяющим. На него падает основное ударение. Второе слово называют основным. Род сложного существительного определяется по основному слову.

das Jahr + <u>die</u> Zeit = <u>die</u> Jahreszeit – время года → год + время Основным словом может быть только существительное. Определяющим словом может быть любая часть речи.

Hanpuмep: der Schnellzug – скорый поезд das Vorzimmer – передняя

СПОСОБЫ ОБРАЗОВАНИЯ СЛОЖНЫХ СУШЕСТВИТЕЛЬНЫХ

1 способ: путем простого слияния двух слов. *Например:* die Landkarte – географическая карта.

2 способ: при помощи соединительных согласных -(e)n- или -(e)s-.

Hanpumep: das Wirtschaftsleben – экономическая жизнь; der Lampenschirm – абажур

Упражнение 5. Разложите следующие сложные существительные на составные части и переведите их.

Образец: die Friedenspolitik = der Frieden + die Politik - политика мира. l. der Friedenskämpfer; 2. der Geburtstag; 3. das Vaterland; 4. der Industriezweig; 5. das Staatseigentum; 6. die Selbstkritik.

Упражнение 6. Определите род следующих существительных.

Siegesfest, Straßenverkehr, Kunstwerk, Briefmarke, Heimatstadt, Kraftwerk, Mittagessen, Weltraumschiff.

Упражнение 7. Переведите предложения на немецкий язык.

- 1. Дети охотно изучают иностранные языки.
- 2. Задание трудное.
- 3. Этот роман мне нравится.
- 4. Отец ремонтирует свою машину.
- 5. Ученик читает стихотворение наизусть.
- 6. Волгоград красивый город.

ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Zahlen 0-1.000.000/ Числительные от 0 до 1.000.000

0: null	11: elf	21: einundzwanzig	40: vierzig
1: eins	12: zwölf	22: zweiundzwanzig	50: fünfzig
2: zwei	13. dreizehn	23: dreiundzwanzig	60: sechzig
3: drei	14: vierzehn	24: vierundzwanzig	70: siebzig
4: vier	15: fünfzehn	25: fünfundzwanzig	80: achtzig
5: fünf	16: sechzehn	26: sechsundzwanzig	90: neunzig
6: sechs	17. siebzehn	27: siebenundzwanzig	100: hundert
7: sieben	18: achtzehn	28: achtundzwanzig	200: zweihundert
8: acht	19: neunzehn	29: neunundzwanzig	1000: tausend
9: neun	20: zwanzig	30: dreißig	10000: zehntausend
10: zehn			100000: hunderttausend
			1.000.000: eine Million

Примечания: В двузначных цифрах сначала читаются цифры единиц, а потом цифры десятков, например, цифру 52 немец прочитает так: два и пятьдесят — zweiundfünfzig. Другие примеры: 47 — siebenundvierzig; 69 — neunundsechzig; 83 — dreiundachtzig и т.д.

Трёхзначное число, например, 569 немец читает так: пять сотен, девять и шестьдесят – fünfhundertneunundsechzig. Другие примеры: 743 – siebenhundertdreiundvierzig, 836 – achthundertsechsunddreißig.

Попробуйте прочитать вслух:

256, 867, 190, 274, 796, 389, 869, 112, 666,116, 983, 737, 932, 333, 654, 372, 874, 967, 264, 846, 979, 823, 627, 566, 896, 485, 393, 759, 719, 781, 291,101, 846, 259, 857, 882, 623, 532, 761, 533, 563,111, 814, 765, 395, 281, 376, 809, 811, 413, 999, 666, 333, 787, 379, 973, 999, 601, 705, 712, 315, 542, 787

А зная, как читается трёхзначное число, уже можно читать любые величины, например:

261.793.548 zweihunderteinundsechzigmillionensiebenhundertdreiundneunzigtausendfünfhundertachtundvierzi.

Вы наверняка уже обратили внимание, что количественные числительные записываются одним словом.

Года в немецком читаются сотнями. Например, 1998 год читается следующим образом: девятнадцать сотен, восемь и девяносто – neunzehnhundertachtundneunzig.

Прочитаете следующие года, они по возможности приближены к важнейшим датам немецкой истории:

121	152	1654	1724	1762	1918	1949
124	155	1656	1740	1796	1933	1990
124	155	1666	1757	1812	1939	1996
138	161	1672	1758	1871	1941	1998
141	164	1703	1760	1914	1945	2001

- Упражнение 1. Быстро сосчитайте по-немецки до 17.
- **Упражнение 2.** Образуйте количественные числительные 14, 15, 18, 19 по образцу dreizehn. Запишите их в свою тетрадь.
- **Упражнение 3.** Быстро сосчитайте по-немецки от 20 до 100. Объясните, как образуются числительные от 21 до 30.
- **Упражнение 4.** Объясните образование следующих числительных: 20,40, 50, 60, 70, 80, 90.
- **Упражнение 5.** Объясните, как читаются в немецком языке двузначные числа от 21 до 99. В чем состоит их отличие от соответствующих чисел в русском языке?
- Упражнение 6. Напишите по-немецки следующие числа: 100,200, 1.000, 10.000, 100.000, 1.000.000. Проверьте себя по таблице числительных от 0 до 1.000.000.

Упражнение 7. Сосчитайте по-немецки от 90 до 100. Запишите эти числительные в свою тетрадь.

Обратите внимание: в Германии номера телефонов и факсов читаются следующим образом: каждая цифра читается в отдельности и в соответствии с порядком их расположения, например:

Wie ist Ihre Telefonnummer? — Meine Telefonnummer ist (0371) 531-0 / Meine Telefonnummer ist null drei sieben eins — fünf drei eins — null.

Wie ist die Faxnummer der Technischen Universität Chemnitz-Zwickau? – Die Faxnummer ist 0049/371/5313990 (null null vier neun /drei sieben eins / fünf drei eins drei neun neun null).

В разговорной речи по телефону вместо *zwei* говорят *zwo* с тем, чтобы слушатель по ошибке не смог перепутать *zwei* с *drei*.

Упражнение 8. Ответьте на следующие вопросы:

- 1. Wie ist deine Telefonnummer? Meine Telefonnummer ist...
- 2. Wie ist die Telefonnummer deiner Eltern? Ihre Telefonnummer ist...
- 3. Wie ist die Telefonnummer deines Freunds? Seine Telefonnummer ist…
- 4. Wie ist die Telefonnummer des Goethe-Instituts in Moskau? Die Telefonnummer ist 936-24-57.
- 5. Wie ist die Faxnummer des Goethe-Instituts in Moskau? Die Nummer ist 936-22-32.

Упражнение 9. Прочитайте вслух следующие номера телефонов и факсов:

Telefon: 0911/45 7026; 09661/58-300; 2915327; (03643)62713 Telefax/Fax: 09661/58-327; (03643)756100; 08654/579-200

Упражнение 10. Прочитайте вслух диалог.

Ein Telefongespräch

(Herr Berg und die Telefonistin)

HB: Hier ist Zimmer Nummer elf. Bitte ein Gespräch. Die Nummer ist (null drei sechs) sieben fünf sechs null.

T: Zimmer elf, wie ist Ihr Name, bitte?

HB: Berg, Martin Berg.

T: Und die Nummer ist (03647)7560?

HB: Ja.

T: Moment, bitte. – Herr Berg, Ihr Gespräch.

Упражнение 11. Ответьте на следующие вопросы по образцу:

Wie alt sind Sie? – Ich bin 22 (zweiundzwanzig) Jahre alt.

- 6 Wie alt ist dein Großvater? 73

<u>Порядковые числительные</u> без конкретного артикля не употребляются!

Что же это означает на практике? В русском языке, употребляя порядковые числительные, мы тоже указываем на род: первый, первая, первое... На род в русском языке указывают окончания, а в немецком языке артикли, а так как указывается не какой-то предмет вообще, а совершенно конкретный — первый, именно поэтому употребляется конкретный артикль.

Первые три числительных особые:

der, die, das erste, zweite, dritte

Hanpunep: Peter der Erste, Katharina die Zweite, der dritte Sohn, das dritte Zimmer...

Итак, ещё раз: der erste, der zweite, der dritte...

Запомните правила образования порядковых числительных:

- 1) от 4 до 19 + окончание -te: der vierte, die achte, das neunte и т.д.
- 2) от 20 и выше + -ste: der zwanzigste, der neunundzwanzigste...

Для того чтобы запомнить и легко применять в речи, каждый раз говорите, какое сегодня число; но нужно учитывать, что немцы говорят, какой по счёту (по порядку) сегодня день:

- Der wievielte ist heute? war gestern? vorgestern? (вчера? позавчера?)
- Heute ist der 8. November.
- Gestern war der 7. November.
- Vorgestern war der 6. November.

Запомните! *Если порядковое числительное написано цифрой, то после него ставится точка:* der 1. Mai, Peter 1., ...

Рассмотрим временные отношения от самой большой единицы времени, которой пользуется в повседневной жизни человек, до самой маленькой:

das Jahrhundert – столетие, век ; das Jahrzehnt – десятилетие.

Внимание! Неправильно произносить слова Jahrhundert и Jahrzehnt с ударением на первом слоге (а так произносят довольно часто вследствие того, что русское ухо слышит очень сильный немецкий йот и акцентирует на него). Акцент должен падать на слова hundert и zehn, но это не значит, что йот нужно произносить вяло.

das Jahr год der Monat месяц die Woche нелеля

Запомните! Названия времён года, месяцев, дней недели, а так же атмосферных осадков и марок автомобилей мужского рода. Der Dezember, März, Januar, Winter, April, Frühling, Februar, Mai, Juni, September, Juli, Sommer, Oktober, Herbst, August, November...

Внимание! В слове «август» (название месяца) ударение на последнем слоге Au'gust. 'August – имя собственное!

Далее следуют названия дней недели:

der Sonntag воскресенье der Montag понедельник der Dienstag вторник der Mittwoch среда der Donnerstag четверг der Freitag пятница der Sonnabend суббота der Samstag суббота

Какой сегодня день недели можно спросить следующим образом:

Was für ein Tag ist heute? или Welcher Tag ist heute?

Ответ: Heute ist Montag.

Теперь давайте посмотрим, как немцы делят сутки. Собственно слово «сутки» в немецком языке отсутствует, например, предложение «Он работает круглые сутки», будет выглядеть так: Er arbeitet Tag und Nacht. Он работает день и ночь. Либо 24 часа -24 Stunden.

В нашей таблице три колонки. В левой – собственно номинал, в средней когда? – утром, вечером... И в правой – повторяющееся

действие – по утрам, по вечерам... Слово *täglich* переводится как «ежедневно».

Что?	Когда?	(Всякий раз) по
der Morgen утро	am Morgen	morgens
der Vormittag предобеденное время	am Vormittag	vormittags
der Tag день	am Tage	täglich
der Nachmittag послеобеденное время	am Nachmittag	nachmittags
der Abend вечер	am Abend	abends
die Nacht ночь	in der Nacht	nachts

Запомните! morgen — завтра, übermorgen — послезавтра, тогgen früh — завтра утром.

По образу средней колонки употребляются и числовые названия дней с окончанием дательного падежа -en: am 1. Mai (am ersten Mai), am 3. August (am dritten August), am 26. Juli (am sechsundzwanzigsten Juli) и т.д.

Прочитайте вслух:

Ich habe Geburtstag am 1. September, am 6. Mai, am 7. Februar, am 12. Dezember, am 13. Juli, am 19. August, am 12. November, am 1. Januar, am 11. April, am 23. März, am 16. Oktober.

Мы добрались до мельчайших единиц – часов и минут. Спросить который час можно следующим образом:

- Wie spät ist es? Как поздно есть (сейчас)?
- Wieviel Uhr ist es? Сколько часов есть (сейчас)?
- Punkt / Genau 12. Ровно 12.
- Halb 12. Половина двенадцатого.

А чтобы назвать минуты, нужно знать, что немцы делят циферблат пополам, сверху вниз, и привязываются к ближайшему часу. Например, 10 минут первого немец прочитает как 10 минут после (nach) двенадцати: zehn Minuten nach zwölf.

Но если минутная стрелка перешла получасовую линию, то, например, без десяти двенадцать, немец скажет как 10 минут перед двенадцатью: zehn Minuten vor zwölf. Таким образом, всегда указываются минуты с обязательной привязкой к ближайшему часу и с указанием количества минут либо перед ним, либо после него.

И, чтобы картина была совсем полная, необходимо знать ещё два слова: ein Viertel четверть и kaputt сломанный. Meine Uhr ist kaputt. Мои часы сломаны.

Следует обратить внимание на то, что час во временной протяжённости называется *eine Stunde*. Например, мы сидели в ресторане два часа: *Wir saßen im Restaurant zwei Stunden*.

Внимание! *При* ответе на вопрос *wann? когда?* употребляется предлог *um*: um 9 Uhr, um halb 12, um 10 Minuten nach 14...

Отвечая на тот же вопрос о дне, нужно употреблять *am* (согласно вышеприведённой таблице), порядковое числительное стоит в данном случае в дательном падеже и, следовательно, требует окончания *-en:* am dritten Juni, am ersten August...

Прочитайте:

Wir treffen uns am 4. Juni, am 5. März, um 7 Uhr, um 12 Uhr, am 22. Februar, um 18 Uhr, am 30. April, um 16 Uhr, um 21 Uhr, am 3. Juli, um 9 Uhr, am 2. August, um 10 Uhr, am 1. November.

ПРЕДЛОГИ

І. Предлоги, обозначающие место и направление.

Предлоги являются неизменяемыми словами, которые относятся к существительным или местоимениям и выражают пространственные, временные, причинные или другие отношения. Предлог определяет, в каком падеже должно стоять существительное или местоимение.

Предлоги, обозначающие место и направление в Dativ или Akkusativ

An, auf, hinter, in, über, unter, vor, zwischen

После этих предлогов существительные могут стоять как в **Dativ так и в Akkusativ.** Датив/дательный падеж обозначает местонахождение (wo? где?), аккузатив/винительный падеж обозначает движение в каком-либо направлении (wohin? куда?)

Вопросы где? и куда? всегда следует задавать исходя из значения глагола:

Klaus fährt (wohin?) nach Göttingen. Klaus lebt (wo?) in Göttingen.

in

Dativ: wo?	Akkusativ: wohin?
in dem (im) Garten	in den Garten
in dem (im) Schloss	in das (ins) Schloss
in der Kirche	in die Kirche

II. Запомните! Предлоги, требующие винительного падежа: durch, für, ohne, um, gegen, wider, bis, entlang.

Akk. z.B.: Wir kämpfen für den Frieden.

III. Внимание! Предлоги, требующие дательного падежа: mit, nach, aus, zu, von, bei, seit, außer, entgegen, gegenüber

Dat. z.B. Nach den Stunden gehen wir ins Kino.

Упражнение 1. Поставьте существительные и местоимения, заключенные в скобки, в требуемом падеже.

- 1. Wir begleiten unseren Freund zu (der Bahnhof).
- 2. Er bekommt oft Briefe von (die Eltern).
- 3. Nach (die Versammlung) fand ein großes Konzert statt.
- 4. Sie erzählen von (ihre Reise).
- 5. Er kommt heute um 8 Uhr zu (ich).
- 6. Warst du heute bei (er)?

Упражнение 2. Дополните предложения словами, данными в скобках.

- 1. Ich schreibe mit... (ein Bleistift, die Kreide).
- 2. Dieser Student wohnt bei... (der Vater, die Schwester).
- 3. Führt dieser Weg zu... (ein Fluß, eine Wiese)?
- 4. Peter arbeitet in (eine Fabrik, ein Betrieb).
- 5. Ich trinke Wasser aus... (ein Glas, eine Tasse).
- 6. Arbeitet ihr hier seit... (ein Jahr, eine Woche).

Часто артикли и предлоги сливаются в одну краткую форму:

an das →	ans	in dem \rightarrow	im
an dem \rightarrow	am	von dem \rightarrow	vom
bei dem →	beim	zu dem →	zum
in das \rightarrow	ins	zu der →	zur

Упражнение 3. Перепишите следующие предложения; произведите, где можно, слияние предлога с артиклем.

- 1. Wann gehst du zu der Arbeit?
- 2. Wer sitzt dort an dem Tisch?
- 3. Gehen wir in das Konzert!
- 4. Kommst du mit in die Versammlung?
- 5. Gehe schnell zu der Post!

Упражнение 4. Поставьте существительное после предлога в нужном падеже с артиклем или без него.

- 1. Die Sache, die ich in ... Sinn habe, begann in ... Theater.
- 2. Man spielte Richard II. von ... Shakespeare.
- 3. Wir wohnten auf... Lande in Österreich.
- 4. Ich weiß noch, dass wir schon auf... Weg in ... Theater ein Gefühl von ... Freude hatten.
- 5. Er fasste vielmehr eine Frau in ... Auge, die in ... Reihe vor uns saß.
- 6. Er zeigte mit... Augen zu ... Schönen hinüber.
- 7. Anton zog mich, so schnell er konnte, zu ... Ausgang.
- 8. Das Programmheft fiel ihr aus ... Hand.
- 9. Er sagte alle möglichen dummen Sachen über \dots Stück und \dots Schauspieler.
- 10. Dann mussten wir auf ... Plätze zurück. Als wir vor ... Tür traten, regnete es stark.
- 11. Ich war froh, etwas Besonderes zu sehen, nämlich eine Katze aus... Stein.
- 12. Wir sahen auf ... Paar, das sich hin- und herbewegte.
- 13. Er dachte jetzt sogar an etwas ... Bestimmtes.
- 14. Ruhig fuhren wir nach ... Hause in ... Hotel und gingen zu ...Bett.
- 15. Sie waren mit... Wagen im Ausland.

Упражнение 5. Переведите предложения на немецкий язык.

- 1. Я сегодня иду к моему другу.
- 2. Павел часто получает письма от своих родителей.
- 3. Студент кладет свой портфель на стол; его портфель лежит на столе.
- 4. Ученик стоит у доски.
- 5. Вы работаете здесь один год? (seit)
- 6. Франц работает в одной фирме.

Упражнение 6. Составьте предложения, употребите предлог *in (im)*.

1. Der Hund schläft ... (seine Hundehütte). 2. ... (dieser Fluss) leben viele Fische. 3. Der Hase läuft ... (der Wald). 4. Das Pferd steht ... (der Stall). 5. Der Zirkuslöwe sitzt ... (der Käfig) und träumt von der Freiheit. 6. Der Dachs schläft ... (seine Höhle). 7. Das Flusspferd liegt ... (das Wasser).

Упражнение 7. Составьте предложения, начните с выделенного слова!

Beispiel: Stefan, das Labor, arbeiten, in.

Stefan arbeitet in dem (im) Labor.

1. **mein Auto,** die Werkstatt, in, noch, sein. 2. spazieren, **wir,** in, der Park. 3. die Mensa, in, **die Studenten,** essen. 4. **Philipp und Ralf,** in, lernen, die Bibliothek. 5. **Ursula,** arbeiten, heute, in, ihr Garten. 6. **die Kinder,** der Sandkasten, in, spielen.

Упражнение 8. Составьте предложения, употребите предлог *in(ins)*.

- 1. Ich lege die Bücher ... (das Regal). 2. Sie gehen ... (der Park).
- 3. Robert fährt mit dem Rad ...(die Schule). 4. Wir wollen heute ...(das Theater) gehen. 5. Bärbel will ... (das Kaufhaus) gehen.
- 6. Gehst du mit ...(das Kino)? 7. Geht ihr mit ...(die Disko)? 8. Sebastian fährt seinen Wagen... (die Garage). 9. Erwin geht ...(der Klub).

Упражнение 9. Раскройте скобки, употребите правильный палеж.

- 1. Gehst du heute ...(das Museum)? 2. Heute gehen wir (das Konzert).
- 3. Max sitzt den ganzen Tag ... (die Bibliothek). 4. Heute arbeiten wir ... (der Garten) 5. Sie macht ihre Einkäufe immer ... (dieser Suppermarkt). 6. ...(diese Buchhandlung) gibt es immer interessante Bücher. 7. Mein Auto steht noch ... (die Garage). 8. Gehst du mit ... (das Schwimmbad)? 9. Gestern waren alle ...(das Theater). 10. Die Stadtpläne sind ...(dieses Reisebüro).

Упражнение 10. Дополните предложение, ответьте на вопросы. *an*:

Wer geht an ... Tafel? – Wo steht der Professor? – An ... Tafel. – Was steht an ... Wand? — Wohin hängen Sie den Hut? – (Kleiderhaken) - Wo hängt der Hut? – Der Hut hängt an ... (Kleiderhaken).

auf:

Der Schüler legt ... Buch auf ... Heft. – Das Buch liegt auf ... Heft. – Die Füllfeder liegt auf ... Heft, ... Tisch, ... Bank, – Der Professor legt die Füllfeder auf ... Tisch. – Jetzt liegt sie auf ... Tisch. – Das Auto fährt auf ... Straße.

hinter:

Ich stelle mich hinter ... Bank. – Ich stehe hinter ... Bank. – Der Stuhl steht hinter ... Tisch. – Der Schüler stellt den Stuhl hinter ... Tisch, ... Bank, ... Fenster, – Die Dame setzt sich hinter ... Franzosen. – Sie sitzt hinter ... Franzosen.

in:

Ich bin in ... Saal. – Ich komme in ... Saal, in ... Zimmer. Wir sind in ... Hörsaal. – Wir gehen in ... Hörsaal. – Wir legen das Heft in ... Buch. – Es liegt in ... Buch. – wir geben die Tinte in ... Füllfeder. – Die Tinte ist in ... Füllfeder. In ... Füllfeder ist keine Tinte. – Die Schüler kommen in ... Saal. – Sie sind in ... Saal. – Wieviele Fenster sind in ... Saal?

neben:

Legen Sie den Bleistift neben ... Buch. – Wo liegt der Bleistift jetzt? – Jetzt liegt er neben ... Buch. – Ich stelle den Stuhl neben ... Tisch; jetzt steht er neben ... Tisch. – Setzen Sie sich neben ... Dame. – Die Dame sitzt neben Griechin.

üher:

Ist ein Bild über ... Tafel? – Nein, über ... Tafel ist kein Bild. – Ich hänge die Lampe über ... Tisch. Die Lampe hängt über... Tisch.

unter:

Liegt ein Teppich unter ... Tisch? – Was liegt unter... Heft? – Unter ... Heft liegt nichts. – Legen Sie das Heft unter ... Buch. – Wo liegt das Heft jetzt? – Jetzt liegt es unter ... Buch. – Stellen Sie den Sessel unter ... Fenster. – Wo steht er jetzt?

vor:

Sie sitzen vor ein ... Herrn, vor ein ... Dame. – Gehen Sie vor ... Tür. Der Professor steht ... vor Schülern. – Wer steht vor ... Tafel?

zwischen:

Der Professor geht zwischen ... Bänken auf und ab. – Die Universität steht zwischen ... Rathaus und ... Votivkirche.

Wohin legt der Lehrer die Kreide? (Tisch). Wo steht der Schüler? (Tafel). Wohin gehen Sie? (Klasse). Wo sitzen wir? (Stuhl). Wohin stellen Sie den Stuhl? (hinter, neben Tisch, Tafel). Worauf legen wir das Buch? (Tisch, Bank). Wo sitzen Sie? (zwischen Engländerin, Franzose). Wohin setzen Sie sich? (zwischen Dame und Herr). Wohin legen Sie das Heft? (unter Buch). Wo liegt es jetzt? (unter Buch). Wo sitzt der Amerikaner? (neben Inderin).

TEKCT

Прочитайте и переведите текст со словарем.

Berlin

Berlin ist eine sehr alte Stadt. Sie besteht etwa sieben Jahrhunderte. Sie liegt an der Mündung der Spree in die Havel. Berlin ist die Hauptstadt der Bundesrepublik. Es ist ein Mittelpunkt der Kultur, Industrie und des Verkehrs. Berlin ist auch eine große Hafenstadt. Die Spree ist hier tief und schiffbar.

Die Stadt umlegen viele Wälder und Seen. Die meisten Seen haben einen schönen Strand. Dort liegen die Berliner in der Sonne, schwimmen und rudern. In der Stadt gibt es viele Parks und Grünanlagen.

Wie in jeder Großstadt ist in Berlin reger Verkehr. Hier gibt es verschiedene Verkehrsmittel: Schnell - und Untergrundbahn (S-Bahn und U-Bahn), Straßenbahn, Busse, viele Autos.

Als Hauptstadt der BRD ist Berlin der Sitz der Regierung. Als wichtiges Industriezentrum produziert Berlin fast 6 Prozent der industriellen Produktion der BRD. Die wichtigsten Industriezweige sind die Elektrotechnik und Elektronik, der Maschinenbau und die Textilindustrie. Als Kulturzentrum besitzt Berlin viele Museen, Theater, Kinos, Bibliotheken.

Die Hauptstraße Berlins ist Unter der Linden Sie beginnt am Brandenburger Tor. Hier liegen viele historische Bauwerke wie die Staats-

oper, das Museum für Deutsche Geschichte, die Humboldt – Universität u. a.

Im Zentrum Berlins gibt es auch viele neue Sehenswürdigkeiten: das Sport - und Erholungszentrum, den Fernsehturm mit dem Telecafe u. a.

Задания к тексту

- 1. Найдите в тексте предлоги, требующие дательного и винительного падежа. Выпишите их с соответствующим существительным.
- 2. Найдите в тексте предлоги, требующие винительного падежа. Выпишите их с соответствующим существительным.
- 3. Найдите в тексте предлоги, требующие дательного падежа. Выпишите их с соответствующим существительным.
 - 4. Задайте 6 вопросов к тексту. Запишите их.
 - 5. Переведите письменно на русский язык первые два абзаца.

ЗАНЯТИЕ № 3

ГРАММАТИКА

МЕСТОИМЕНИЯ

Склонение личных местоимений

Запомните!

Падеж	Единственное число				
	1-е лицо	2-е лицо	3-е лицо		
			м.р.	cp.p.	ж.р.
Nom.	ich	du	er	es	sie
Dat.	mir	dir	ihm	ihm	ihr
Akk.	mich	dich	ihn	es	sie
		Множ	ественное ч	исло	
				Форма	вежливо-
				го обра	щения
Nom.	wir.	ihr	sie	Sie - Вы	
Dat.	uns	euch	ihnen	Ihnen - I	Вам
Akk.	uns	euch	sie	Sie - Ba	e

Примечание: в современном немецком языке личные местоимения очень редко употребляются в родительном падеже, поэтому в нашей таблице отсутствует родительный падеж.

Обратите внимание на порядок расположения личных место-имений в предложении.

Прямой порядок слов

Er	gibt	dem Schüler	das Heft.
Er	gibt	es	dem Schüler.
Er	gibt	es	ihm.
Er	gibt	ihm	das Buch.
Er	schreibt	einen Brief	an seinen Freund.

Внимание!

1. Если оба дополнения выражены именем существительным, то дополнение в дативе стоит впереди дополнения в аккузативе.

2. Если дополнения выражены личными местоимениями, то местоимение в дативе следует за местоимением в аккузативе

Обратный порядок слов

Heute	schreibt	der Sohn	einen Eltern.
Heute	schreibt	er	Seinen Eltern.
Heute	schreibt	er	ihnen.
Heute	schreibt	der Sohn	ihnen (ihnen der Sohn).
Heute	schreibt	der Sohn	an seine Eltern.
Heute	schreibt	er	an seine Eltern.
Heute	schreibt	er	an sie.
Heute	schreibt	der Sohn	an sie.
Zum Glück	hat	es	ihm der Professor noch einmal
			erklärt.
Gestern	hat	er	Ihm nocheinmal erklärt.

Примечание:

При обратном порядке слов личное местоимение в качестве подлежащего следует непосредственно за спрягаемым глаголом.

ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ (POSSESIVPRONOMEN)

В немецком языке каждому личному местоимению соответствует притяжательное местоимение:

ich/ mein – мой, моё	wir/ unser – наш
meine – моя	unsere – наша
du/ dein – твой, твоё	ihr/ euer – ваш
deine – твоя	eure – ваша
er/ sein – его	sie/ ihr — их
seine – его	Sie/ Ihr – Ваш, Ваше, Ваша
sie/ ihr – eë	
ihre – eë	

Запомните!

Притяжательные местоимения склоняются в единственном числе как **неопределенный** артикль, а во множественном числе – как **определенный** *(см. таблицу выше)*.

Паном	Единственное число	Множественное число	
Падеж	мужской род	по родам не различается	
Nom.	mein Bruder	meine Brüder	
Gen.	meines Bruders	meiner Brüder	
Dat.	meinem Bruder	meinen Brüdern	
Akk.	meinen Bruder	meine Brüder	

Примечание: Притяжательные местоимения unser и euer теряют последнее e, если окончание начинается с гласной (unsren Sohn, unsrem Sohn, unsres Kindes, unsrer Stadt, unsren Freunden, eurem Sohn, eure Kinder). Но полные формы тоже употребительны: unseren, eueren.

Упражнение 1. Поставьте в качестве подлежащего соответствующее личное местоимение.

- 1. ... studiere Fremdsprachen.
- 2. ... arbeitet im Betrieb.
- 3. Fahrt ... nach dem Süden?
- 4. Gehst ... heute ins Kino?
- 5. ... lest schnell.
- 6. Können ... den deutschen Text übersetzen?

Упражнение 2. Вставьте mir, ihm, ihr, uns, Ihnen.

- 1. Wie geht es , Herr Franke?
- 2. Danke. Es geht __ ganz gut.
- 3. Frau Lenz möchte Saft, ich biete Saft an.
- 4. Wie geht es ___, Kollegen? Es geht __gut.
- 5. Ich habe kein Formular. Bitte, geben Sie ein Formular.
- 6. Wie geht es Dieter? Es geht gut.
- 7. Was darf ich __ anbieten, Herr Schulz?

Упражнение 3. Замените в следующих предложениях существительные, выражающие подлежащее, соответствующим личным местоимением.

- 1. Die Pflaume ist reif.
- 2. Der Knabe ist faul.
- 3. Die Soldaten bewachen die Grenze.
- 4. Das Zelt ist weiß.
- 5. Diese Brücke ist breit.
- 6. Unsere Nachbarn fahren heute aufs Land.

Упражнение 4. Поставьте личные местоимения, заключенные в скобки, в соответствующем падеже.

- 1. Der Lehrer lobt (du).
- 2. Alle Freunde lieben (er) sehr.
- 3. Der Lehrer erklärt (Sie они) die grammatische Regel.
- 4. Er kauft (ihr) Theaterkarten.
- 5. Ich bitte (du) sehr.
- 6. Ich muss (er) heute besuchen.

Упражнение 5. Переведите в следующих предложениях русское местоимение *свой* соответствующим немецким притяжательным местоимением.

- 1. Я мою свое окно. 2. Ты моешь свое окно. 3. Он моет свое окно.
- 4. Она моет <u>свое</u> окно. 5. Мы моем <u>свое</u> окно. 6. Вы моете <u>свое</u> окно. 7. Они моют свое окно.

Упражнение 6. Вставьте личное местоимение в правильном палеже.

- a) 1. Das Auto ist mir zu teuer. ... kostet über 50000 Euro. 2. Ist Lisa schon zu Hause? Ich weiß nicht, ich habe ... nicht gesehen.
- 3. Wann kommt Jürgen? Ich weiß nicht, ich habe ... nicht getroffen.
- 4. Wo ist meine Diskette? Hast du ... gesehen? 5. Frau Müller hat Geburtstag. Ich bringe ... Blumen mit.
- b) 1. Der Salat ist schlecht. Ich esse ... nicht. 2. Die Milch ist sauer. Ich trinke ... nicht. 3. Die Brötchen sind hart. Ich esse ... nicht. 4. Der Kaffe ist dünn. Ich trinke... nicht. 5. Die Spagetti sind schlecht. Ich esse ... nicht. 6. Vielleicht isst du ein Croissant? ... ist noch ofenfrisch
- c) 1. Der Roman ist interessant. Ich habe ... gelesen. 2. Du warst gestern im Kino. Ich habe ... gesehen. 3. Morgen kommen unsere Gäste. Sie wollen heute noch mit ... telefonieren. 4. Michael hat Geburtstag. Wir wünschen ... viel Glück. 5. Ist Erika zu Hause? Hast du ... gesehen?

Упражнение 7. Дополните окончания притяжательных местоимений, где это необходимо.

München, den 17. September

Lieber Werner,

dein ... Antwort auf mein ... Brief vom 10. September hat mich sehr gefreut. So werden wir also unser... Ferien gemeinsam auf dem Bauernhof mein ... Onkels verbringen.

Sein ... Einladung habe ich vorgestern bekommen. Er lädt dich, dein ... Bruder und mich auf sein ... Bauernhof ein. Mein ... Freude kannst du dir vorstellen. Es war ja schon lange unser ... Plan, zusammen zu verreisen.

Mein ... Verwandten haben auf ihr... Bauernhof allerdings ihr... eigene Methode. Mein Onkel sorgt für Umweltschutz: er verwendet keinen chemischen Dünger, er düngt sein ... Boden nur mit dem Mist sein ... Kühe und Schafe. Ebenso macht es sein ... Frau: ihr ... Gemüsegarten düngt sie nur mit natürlichem Dünger. Ihr ... Gemüse und ihr... Obst wachsen völlig natürlich. Sie braucht keine gefährlichen Gifte gegen Unkrauf oder Insekten und ihr... Obstbäume wachsen und gedeihen trotzdem. Deshalb schmecken ihr... Äpfel und Birnen auch besser als unser... gekauften Früchte.

Ihr... Hühner und Gänse laufen frei herum; nur abends treibt mein ... Tante sie in ihr... Ställe. Dort legen sie Eier und brüten ihr ... Küken aus; das wird dein ... kleinen Bruder interessieren. Die Landwirtschaft mein ... Verwandten ist übrigens sehr modern. Ihr... Haushalt versorgen sie mit Warmwasser aus Sonnenenergie; sogar die Wärme der Milch ihr ... Kühe verwenden sie zum Heizen. Die Maschinen sind die modernsten ihr... Dorfes. Mein ... Verwandten sind noch jung: mein Tante ist 27 Jahre alt, mein ... Onkel ist 32. Ich finde ihr ... Arbeit und ihr ... Leben sehr richtig und sehr gesund. Aber du wirst dir dein ... Meinung selbst bilden. Herzliche Größe, dein ... Georg.

НЕОПРЕДЕЛЁННО-ЛИЧНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ MAN

Неопределённо-личное местоимение **man** употребляется как подлежащее в тех предложениях, в которых действующее лицо не названо, а лишь подразумевается. Оно не переводится, не склоняется, глагол после него стоит в 3-ем лице единственного

числа. При переводе на русский язык глагол обычно употребляется в 3-ем лице множественного числа:

Hier spricht man deutsch. – Здесь говорят по-немецки.

Особенно часто неопределенно-личное местоимение *man* употребляется в сочетании с модальными глаголами. Такие сочетания переводятся на русский язык безличными оборотами:

man kann можно

man darf можно, разрешается man muss нужно, необходимо

man soll надо, следует

man kann nicht нельзя

man darf nicht нельзя, неразрешается man soll nicht нельзя, не следует

БЕЗЛИЧНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ

имеет только одну форму **es** и не переводится. В предложении **es** всегда безударно. **Es** употребляется в качестве формального подлежащего в безличных предложениях, то есть в предложениях, где нет действующего лица или предмета, о котором делается сообщение. Безличное местоимение **es** употребляется:

- 1) с безличными глаголами, обозначающими явления природы: Es regnet. Es schneit.
- 2) в безличных оборотах с глаголом-связкой *sein*: Es ist kalt. Es ist schon Abend. Wie spät ist es?
 - 3) в устойчивых словосочетаниях:

Wie geht es Ihnen? Hier gibt es einen großen Garten.

Нужно различать безличное местоимение *es* и его омонимы, т.е. слова, имеющие одинаковое звучание и графическое обозначение:

 $1.\ es-$ личное местоимение 3-го лица единственного числа среднего рода:

Bilden Sie ein Beispiel. Schreiben Sie es. - Приведите пример. Напишите его

Ich brauche ein Buch. Ich hole *es* aus der Bibliothek. - Мне нужна книга. Я возьму ее в библиотеке.

Следует учесть, что род существительных в немецком и русском языках часто не совпадает, поэтому при переводе *es* могут использоваться также местоимения мужского и женского рода.

 $2.\ es-$ указательное местоимение. Употребляется безотносительно к роду и по значению совпадает с указательным местоимением das:

Es ist ein Student. Es ist sehr gut. Ich weiß es.

Это студент. Это очень хорошо. Я знаю это.

3. es — вводящее слово. В этой функции оно начинает предложение, но не является подлежащим. Употребляется как особое стилистическое средство для выделения действительного подлежащего:

Es lebte einmal ein alter Mann. – Жил-был когда-то старик

Упражнение 1. Определите, в каких предложениях местоимение *es* является безличным, личным или указательным.

1. Heute ist es warm. 2. Es ist ein Kind. Es ist drei Jahre alt. 3. Ich weiß es gut genug. 4. Hier gibt es ein Wörterbuch. Es ist ganz neu. 5. Wie spät ist es? - Es ist Punkt 12 Uhr. 6. Wie schön ist es im Walde! 7. Es war im Sommer 1994. 8. In diesem Jahr war ich zum ersten Mal in Berlin. Es hat auf mich einen großen Eindruck gemacht. 9. Wie geht es deiner Freundin? 10. Ich kenne dieses Werk. Es ist weltbekannt. 11. Geben Sie mir bitte ein Glas Wasser. Ist es nicht kalt?

Упражнение 2. Ответьте на вопросы.

- 1. Îst es schon elf Uhr? 2. Wie spät ist es? 3. Ist es hier warm?
- 4. Wann wird es jetzt dunkel? 5. Regnet es heute? 6. Schneit es in diesem Winter oft in Minsk? 7. Ist es weit von hier bis zur Universität? 8. Läutet es bald? 9. Ist er zur Zeit in Deutschland? Weißt du es nicht?

Упражнение 3. Переведите.

- 1. Перемена. 2. Уже довольно поздно. 3. Становится темно.
- 4. Дождь идет? 5. Сейчас ноябрь. Уже холодно. 6. Откуда ты это знаешь? 7. Как ты поживаешь? 8. Как красиво здесь!

Упражнение 4. Ответьте на вопросы.

1. Was macht man gewöhnlich abends? (Spielt man Schach? Liest man ein Buch? Musiziert man?). 2. Wie verbringt man gewöhnlich den Sonntag? (Räumt man die Wohnung auf? Geht man spazieren?

Treibt man Sport? Besucht man ein Kino?) 3. Wie lernt man Deutsch? (Übersetzt man? Lernt man neue Wörter? Übt man? Liest man deutsch? Spricht man miteinander?)

Упражнение 5. Раскройте скобки.

1. Wie oft (schreiben) man Kontrollarbeiten? 2. Hier (dürfen) man nicht laut sprechen. 3. Man (können) dort gute Bücher lesen. 4. Wann (beginnen) man diese Arbeit? 5. Wo (sprechen) man Deutsch? 6. Man (müssen) immer fleißig lernen. 7. Wann (sollen) man diese Aufgabe machen? 8. (Können) man diesen Artikel ohne Wörterbuch verstehen?

Упражнение 6. Вставьте местоимения man или es.

l. Die Bücher von Bykow übersetzt ... in viele Sprachen. 2. Dort ist ... sehr schön, ... fährt dorthin gern. 3 ... steht in dieser Familie immer früh auf. 4 ... wird schon dunkel. 5. ... ist nicht weit, ... geht dorthin zu Fuß.

Упражнение 7. Переведите на немецкий язык

1. На уроке немецкого языка говорят по-немецки. 2. Здесь можно купить интересные книги. 3. Здесь не курят 4. После дождя в лесу находят грибы. 5. В соседней комнате (im Nebenzimmer) поют, танцуют, смеются.

Упражнение 8. Объясните, какую синтаксическую роль в предложении может играть безличное место-имение. Переведите предложения на русский язык.

1. Es hat geschneit. 2. Es taut heute. 3. Es ist Nacht. 4. Es ist kurz vor 20 Uhr. 5. Es ist Mittag. 6. Es war sehr kalt draußen. 7. Es ist windig. 8. Hier zieht es zu sehr. 9. Es fängt schon an zu dämmern. 10. Es friert mich. 11. Es friert draußen. 12. Es duftete nach Parfüm. 13. Wie spät ist es? 14. Es klingelt. 15. Es gibt vier Himmelsrichtungen: Norden, Süden, Osten, Westen. 16. Haben Sie große Schwierigkeiten, seitdem Sie an der Universität studieren? – Es geht. Ich muss mich aber anstrengen. 17. Besuchst du mich heute Abend? 18. Was gibt es heute? – Es gibt Fisch, Kartoffeln und Gemüse. 19. Guten Tag, wie geht es Ihnen? – Danke, gut. – Und Ihrer Familie? – Auch gut, danke

Упражнение 9. Укажите номера предложений, в которых *es* является а) личным местоимением, б) указательным местоимением, в) безличным местоимением. Переведите предложения на русский язык.

1. Gestern war es kalt, heute ist es wärmer. 2. In diesem Raum duftet es nach Wald, es ist ein herber Geruch. 3. Es war ein schöner Sommertag. 4. Die Pyrenäen sind wie eine Mauer zwischen Frankreich und Spanien. Es gibt dort nur wenige Pässe. 5. Heute denken wir an das neue Jahr. Was wird es uns bringen? 6. Es ging schon gegen Abend. 7. Es war dunkel im Haus. 8. Das Hemd ist billig, es kostet nur 10 Euro.

ОБРАЗОВАНИЕ ВРЕМЕННЫХ ФОРМ ГЛАГОЛОВ. СПРЯЖЕНИЕ ГЛАГОЛОВ В PRÄSENS

Форма настоящего времени (Präsens) образуется от основы инфинитива и личных окончаний.

ОБРАЗОВАНИЕ:

Präsens = основа инфинитива + личные окончания

Схема личных окончаний глаголов в Präsens

Лицо	Единственное число	Лицо	Множественное число
1-e	-e	1-e	-(e)n
2-е	-(e)st	2-е	-(e)t
3-е	-(e)t	3-е	-(e)n

Примечание 1: форма вежливого обращения совпадает с 3-м лицом множественного числа.

z.B. <u>Sie</u> bekommen einen Brief. – <u>Они</u> получают письмо.

Sie bekommen einen Brief. – Вы получаете письмо.

Примечание II: отделяемые приставки в Präsens отделяются. Например:

Спряжение глагола		
zumachen (закрывать) в Präsens		
Единственное число	Множественное число	
Ich mache die Tür zu.	Wir machen die Tür zu.	
Du <u>machst</u> die Tür zu.	Ihr macht die Tür zu.	
Er macht die Tür zu.	Sie <u>machen</u> die Tür zu.	

УПОТРЕБЛЕНИЕ:

Präsens употребляется для выражения:

- 1) обычного или повторяющегося действия:
- z. B. Ich lerne in der Schule.
- Я учусь в школе.
- 2) действия в ближайшем будущем времени:
- z. B. Ich komme zu Ihnen morgen um 5Uhr.

Я приду к Вам завтра в 5 часов.

ПЕРЕВОД: Präsens переводится на русский язык глаголом в настоящем времени.

Запомните!

Таблица спряжения глаголов haben, sein, werden в Präsens

Hwaza	Пии	Местоимение	Глагол			
Число	Лицо	местоимение	haben	sein	werden	
10e	1	Ich	habe	bin	werde	
0.	2	Du	hast	bist	wirst	
Единственное число	3	Er		ist	wird	
ИНК		Sie	hat			
Εд		Es				
. 0	1	Wir	haben	sind	werden	
Мн.	2	Ihr	habt	seid	werdet	
Th.	3	Sie	haben	sind	werden	

Haben – иметь sein – быть werden – становиться

Запомните!

Таблица спряжения модальных глаголов и глагола wissen в Präsens

	können	dürfen	müssen	sollen	wollen	mögen	wissen
ich	kann	darf	muss	soll	will	mag	weiß
du	kannst	darfst	musst	sollst	willst	magst	weißt
er	kann	darf	muss	soll	will	mag	weiß
wir	können	dürfen	müssen	sollen	wollen	mögen	wissen
ihr	könnt	dürft	müsst	sollt	wollt	mögt	wisst
sie	können	dürfen	müssen	sollen	wollen	mögen	wissen

können – мочь, быть в состоянии

dürfen – мочь, иметь право (разрешение)

müssen – долженствовать, быть вынужденным (в силу внутреннего убеждения, долга)

sollen – долженствовать, быть обязанным (вследствие поручения, приказания, просьбы, исходящих от другого лица)

wollen – хотеть, желать

mögen – хотеть, желать

Внимание! Глагол **mögen** как модальный глагол ограничен в употреблении. Гораздо чаще глагол **mögen** употребляется как самостоятельный глагол в значении «нравиться, любить».

z.B. Er mag diesen Menschen nicht. – Ему не нравится этот человек. Он не любит этого человека.

<u>Präsens сильных глаголов с перегласовкой корневых гласных «е», «а», дифтонга «аи»</u>

Сильные глаголы с корневой гласной «а» и дифтонгом «аи» получают в настоящем времени/Präsens во 2-м и 3-м лице единственного числа умлаут (Umlaut) корневой гласной.

z.B. fahren (exaть): ich fahre, du fährst, er fährt;

laufen (бежать): ich laufe, du läufst, er läuft.

Запомните! $\underline{a} \rightarrow \underline{\ddot{a}}$ $\underline{au} \rightarrow \underline{\ddot{a}u}$

Сильные глаголы с корневой гласной «е» меняют во 2-м и 3-м лице единственного числа презенса «е» на «і» или «іе».

z.B. ich spreche, du sprichst, er spricht; ich sehe, du siehst, er sieht.

Запомните! $e \rightarrow ie$

Упражнение 1. Глагол, данный в скобках, поставьте в соответствующем лице и числе Präsens.

- 1. Du (wohnen) hier.
- 2. Wo (wohnen) er?
- 3. Ich (wohnen) in diesem Hause.
- 4. Sie (они) (wohnen) im zweiten Stock.
- 5. Wir (wohnen) Puschkinstraße 17.
- 6. Wo (wohnen) ihr?

Упражнение 2. Допишите личные окончания глаголов.

- 1. Er geh ins Theater.
- 2. Ihr antwort__ richtig.

- 3. Du schreib__ den deutschen Text.
- 4. Ich besuch das Museum für Bildende Künste oft.
- 5. Sie (она) antwort falsch.
- 6. Der Arzt untersuch den Kranken.

Упражнение 3. Составьте предложения, глаголы, данные справа, поставьте в соответствующем лице и числе Präsens.

1.	Ich ein großes Zimmer.	haben
2.	Du Fernstudent.	sein
3.	Wir eine schöne Wohnung.	haben
4.	Er Ingenieur.	werden
5.	du ein Wörterbuch?	haben
6.	Ihr noch jung.	sein

Упражнение 4. Употребите глагол geben в соответствующем лице и числе Präsens.

- 1. Dieser Student... gute Antworten.
- 2. Ihr... uns Eintrittskarten.
- 3. Ich ... dir mein Heft.
- 4. Du ... ihm dein Lehrbuch.
- 5. Die Lehrerin ... dem neuen Schüler einen guten Rat.
- 6. Wir ... dem Genossen Tinte und Papier.

Упражнение 5. Переведите на немецкий язык.

- 1. Они живут в Риге.
- 2. Этот студент учится в Москве.
- 3. Где ты живешь (на какой улице)?
- 4. Где Вы живете (в каком городе)?
- 5. Вы учитесь в гуманитарном университете?
- 6. Мы посещаем нашу бабушку в воскресенье.

Упражнение 6. Употребите глаголы haben, sein или werden в соответствующем лице и числе Präsens:

- 1. Ich... Aspirant.
- 2 du interessante Arbeit?
- 3. Sie... Kindergärtnerin.
- 4. Die Fernstudenten ... heute Deutschunterricht.
- 5. Er ... mein Kollege.
- 6. Das Kind ... bald groß.

Возвратные глаголы

К ним относятся глаголы, которые имеют при себе возвратное местоимение *sich* (в русском языке частица *«ся»*). Это местоимение употребляется в 3-м лице единственного и множественного числа, в остальных лицах употребляется Akkusativ соответствующего личного местоимения.

Таблица спряжения возвратных глаголов

sich unterhalten, sich waschen 6 Präsens

Singular	Plural
Ich unterhalte mich, wasche mich	wir unterhalten uns, waschen uns
du unterhältst dich, wäschst dich	ihr unterhaltet euch, wascht euch
er, sie, es unterhält sich, wäscht	sie/Sie unterhalten sich, waschen
sich	sich

Внимание! В повествовательных предложениях с прямым порядком слов, а также в вопросительных предложениях, в которых вопросительное слово является одновременно подлежащим, возвратное местоимение стоит непосредственно после глагола. Например: Dieses Hotel befindet sich in der Stadtmitte. Wer verspätet sich zum Unterricht?

В повествовательных предложениях с обратным порядком слов, а также в вопросительных возвратное местоимение стоит непосредственно после подлежащего, если оно выражено личным местоимением (Jedes Jahr erhole ich mich an der Ostsee. Wo erholt er sich?) и перед подлежащим, если оно выражено именем существительным (Jeden Sommer erholt sich mein Vater in einem Sanatorium).

Примечание. При некоторых возвратных глаголах местоимение *sich* в 1-м и 2-м лице единственного числа употребляется в форме датива: Ich habe **mir** den Film schon angesehen. Hast du **dir** den Film schon angesehen.

К таким глаголам относятся:

sich etwas anhören – Du musst dir dieses Konzert anhören. sich etwas ansehen – Willst du dir diesen Film ansehen? sich etwas waschen – Vor dem Essen wasche ich mir die Hände. sich etwas putzen – Morgens und abends putze ich mir die Zähne. sich etwas ausdenken – Ich denke mir eine andere Geschichte aus. sich etwas merken – Ich kann mir seinen Namen (diese Zahlen, deine Telefonnummer) nicht merken,

sich etwas vorstellen – Kannst du dir das vorstellen? Du stellst dir die Sache zu einfach vor.

sich etwas verletzen – Ich habe mir die Hand verletzt.

sich etwas anschaffen – Du musst dir eine neue Waschmaschine anschaffen

sich etwas leisten – Ich kann mir eine Reise nach dem Süden nicht leisten

Продолжите спряжение возвратных глаголов в Präsens в следующих предложениях:

- 1. Jeden Morgen wasche ich mich kalt.
- 2. Ich beschäftige mich mit dieser Sache schon einen Monat.
- 3. Ich unterhalte mich darüber mit meinem Chef.
- 4. Manchmal verspäte ich mich zur Arbeit.
- 5. Ich bereite mich auf einen Test in Deutsch vor.
- 6. Ich interessiere mich für Musik.

Упражнение 7. Проспрягайте в настоящем времени возвратные глаголы из словосочетаний (помните об изменении возвратной частицы):

sich jeden Morgen kämmen, sich schnell anziehen, sich über das Geschenk freuen, sich mit der Grammatik beschäftigen, sich (D) einen Krimi ansehen, sich (D) eine Oper von Wagner anhören, sich in ein Mädchen (einen Jungen) verlieben, sich um die Lösung des Problems bemühen, sich für Briefmarken interessieren, sich beim Direktor beschweren

sich über einen Kollegen ärgern, sich mit den Freunden amüsieren, sich an Kleinigkeiten erfreuen, sich mit einer Bekannten verabreden, sich mit einem Wissenschaftler unterhalten, sich vor einem Gespenst fürchten, sich zur Stunde verspäten, sich zum Unterricht beeilen, sich an einer Diskussion beteiligen, sich von einem Freund verabschieden.

Упражнение 8. На место пропуска вставьте возвратный глагол в настоящем времени изъявительного наклонения.

- 1. Er ans Steuer (sich setzen).
- 2. Der Alte noch einmal (sich überlegen).
- 3. Meine Tante sehr über unseren Besuch (sich freuen).

- 4. Frau Lerner . viel wohler (sich fühlen).
- 5. In seiner Freizeit ___ er ___ mit Computern (sich beschäftigen).
- 6. Ich __ einen weißen Strand mit Palmen __ (sich vorstellen).
- 7. Sie nach mir (sich umdrehen).
- 8. Peter vor dem Wolf (sich fürchten).
- 9. Meine Mutter war böse, und ich __ (sich beeilen).
- 10. In dem Moment __ ich __ allerdings auch zu Hause ganz wohl (sich fühlen).
- 11. Wir abends wie immer am Kiosk (sich treffen).
- 12. Ich_beim Pförtner, wo sein Büro war (sich erkundigen).
- 13. Jeden Tag __ ich __ auf die Mittelstufenprüfung ... (sich vorbereiten).
- 14. Der Bus um eine Viertelstunde (sich verspäten).
- 15. Brigitte von der Arbeit ... (sich ausruhen).
- 16. Ich , dass du kommen wolltest (sich freuen).
- 17. Er eine Viertelstunde lang! (sich duschen)
- 18. Uta__ mit dem Mittagessen (sich beeilen)
- 19. Jung und alt daran (sich beteiligen).
- 20. Elsa__ auf dem Bahnhof von ihrer Freundin (sich verabschieden).

Упражнение 9. Вставьте подходящие возвратные местоимения. Переведите текст на русский язык.

Sie trafen ... im Hotel, begrüßten ... mit einem Kuss und begaben ... in eine Cafe. «Komm, wir setzen ... hier ans Fenster, da können wir ... den Verkehr draußen anschauen», meinte er. Sie bestellte ... eine Tasse Kaffee. «Wie habe ich ... auf diesen Moment gefreut! Endlich können wir ... mal in Ruhe unterhalten!» – «Ja, ich habe ... sehr beeilt; beinahe hätte ich ... verspätet». – «Wr müssen ... von jetzt ab öfter sehen!» - «Ja, da hast du recht. Sag mal, was hast du... denn da gekauft? Einen Pelzmantel? Kannst du ... den so etwas Teures kaufen?» - «Kaufen kann ich ... den natürlich nicht; aber ich kann ihn ... schenken lassen». – «Du hast ihn ... schenken lassen?» – «Ja, von einem sehr guten Freund». - «Ha! Schau an! Sie lässt ... Pelzmäntel schenken! Von guten Freunden!» – «Reg ... doch nicht so auf!» – «Du begnügst ... also nicht mit einem Freund? Mit wie viel Freunden amüsierst du ... denn? Du bildest ... wohl ein, ich lasse ... das gefallen?» – «Beruhige... doch! Sprich nicht so laut! Die Leute schauen ... schon nach uns um. Benimm ... bitte, ja? Schau, der sehr gute Freund ist doch mein Vater; wir verstehen ... wirklich gut, aber zur Eifersucht gibt es keinen Grund! Da hast du ... jetzt ganz umsonst geärgert.

ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ – IMPERATIV

Обычно мы побуждаем к действию, обращаясь на «Вы» либо на «ты».

- 1. При обращении на «Вы» к глаголу прибавляется вежливое обращение Sie: Gehen Sie! Fahren Sie! Kommen Sie! Zeigen Sie bitte! Wiegen Sie bitte! У возвратных глаголов: Kämmen Sie sich! Setzen Sie sich!
- 2. При обращении на «ты» во множественном числе: форма глагола такая же как и во втором лице множественного числа: Geht! Fahrt! Kommt! У возвратных глаголов: Kämmt euch! Setzt euch!
- 3. При обращении на «ты» в конце глагола нужно убрать букву -n: Gehe! Fahre! Котте! Иногда в речи допустимо отбрасывать -en: Komm mal her! Подойди-ка сюда!

Возвратные глаголы: Kämme dich! Setze dich!

Исключение представляют глаголы со скользящей корневой гласной: Lies! Sprich! Nimm! Gib! Hilf! Sieh! Iss! Tritt! (3 лицо,ед.число, без -t). К исключению относится и глагол sein: Sei! Будь! Например: Sei so lieb! Будь добр...

Выполните упражнение по образцу:

Muster:— Frau Siebel, warum stehen Sie immer noch? ... Platz! $(nehmen) \rightarrow Nehmen$ Sie Platz!

- 1. Herr Schröder, Sie haben viele Fehler. ... diese Fehler! (korrigieren).
- 2. Du kennst die grammatischen Regeln sehr schlecht. ... diese Regeln! (wiederholen).
 - 3. Seid ihr heute frei? Dann ... spazieren! (gehen).
- 4. Frau Schulz, Sie lesen den Satz falsch. ... den Satz noch einmal! (lesen).
- 5. Winfried, das ist doch dein Wörterbuch. ... das Wörterbuch! (nehmen).
- 6. Ich habe keinen Kugelschreiber. Jörg, ... mir bitte deinen Kugelschreiber! (geben).

- 7. Ich kann nicht die Salzdose reichen. Günter, ... mir bitte die Salzdose! (reichen).
 - 8. Kinder, ihr sprecht zu leise. ... bitte lauter! (sprechen).
- 9. Ich verstehe nicht dieses Wort. ...so gut (sein), Peter, ...dieses Wort ins Russische! (übersetzen).
 - 10. Wir haben nicht viel Zeit, Ritha. ... bitte schneller! (essen).
 - 11. Was stehst du in der Tür, Helmut? ... bitte! (hereintreten).

TEKCT

Прочитайте и переведите текст со словарем.

So begann der Arbeitstag

(Nach Hans Fallada; Auszug aus dem Roman «Kleiner Mann-was nun?»)

Es ist der einunddreißigste Oktober, morgens halb zehn Uhr, ein Freitag. Die Verkäufer stehen schon an ihren Plätzen; auch Pinneberg ist da. Er prüft seine Waren und sieht, dass darunter nur noch ein einziger Sportmantel geblieben ist.

Im Warenhaus wird es allmählich lebendiger, die Käufer kommen. Auch zu Pinneberg kommt einer, ein jüngerer Herr, ein Student. Er will einen blauen Sportmantel.

Pinneberg geht es durch den Kopf: «Kein blauer mehr da, und einen anderen wird er nicht nehmen.» Aber er zieht den Studenten vor einen Spiegel.

«Einen blauen Sportmantel wollen Sie? Einen Augenblick, bitte. Vielleicht versuchen wir erst, diesen Herbstmantel anzuprobieren?»

«Ich will doch keinen Herbstmantell», erklärt der Student.

«Nein, natürlich nicht. Ich will nur wissen, ob er Ihnen passt. Sehen Sie - ausgezeichnet, was?»

«Na, ja», sagt der Student. «Sieht gar nicht so schlecht aus. Und nun zeigen Sie mir einmal einen blauen Sportmantel.»

«Neunundsechzig kostet dieser Herbstmantel», sagt Pinneberg. «Ein ganz neues Modell, sollte eigentlich neunzig Mark kosten. Ausgezeichnete reine Wolle. Und genau Ihre Größe.»

«Schön», sagt der Student. «Den Preis wollte ich gerade zahlen, aber ich möchte einen Sportmantel.»

Pinneberg nimmt langsam den Herbstmantel zurück. «Ich glaube nicht, dass Ihnen irgend etwas so gut stehen wird. Die blauen Sport-

mäntel werden nicht mehr getragen. Die Leute haben sie satt.»Also nun zeigen Sie mir endlich!» sagt der Student schon etwas böse. «Oder wollen Sie mir keinen verkaufen?»

«Doch, doch. Alles, was Sie wollen», antwortet Pinneberg freundlich. «Nur», er denkt aufgeregt nach. «Nur, ich kann Ihnen keinen blauen Sportmantel verkaufen.» Pause. «Wir haben keinen mehr.»

«Warum haben Sie mir das nicht gleich gesagt?»

«Weil ich Ihnen nur zeigen wollte, wie ausgezeichnet Ihnen dieser Herbstmantel steht, besonders Ihnen. Sehen Sie», sagt Pinneberg wieder sehr freundlich, «wie viel besser er ist als so ein blauer Sportmantel.» Pinneberg sieht den Mantel liebevoll an und hängt ihn wieder zurück.

«Halt!» sagt der Student. «Ich kann ja noch einmal probieren. ... Schlecht sieht er ja nicht aus...»

«Nein, schlecht sieht er nicht aus», sagt Pinneberg und hilft dem Herrn wieder in den Mantel. «Aber vielleicht darf ich dem Herrn noch etwas anderes zeigen? Einen hellen Sportmantel?» riskiert jetzt schon Pinneberg zu fragen und bringt einen gelbgrünen Sportmantel, den niemand kaufen will. «Kostet fünfunddreißig Mark.»

Der Student zieht schnell den hellen Sportmantel an und prüft sich vor dem Spiegel. Er sieht jetzt aus wie eine Vogelscheuche.

«Ziehen Sie mir das nur schnell wieder aus», ruft er, «das ist ja schrecklich!»

Und dann schreibt Pinneberg den Kassenzetell über 69 Mark aus, er gibt ihn dem Studenten und sagt: «Ich danke Ihnen.»

«Nein, ich danke», lacht der Student und geht zur Kasse.

Задания к тексту

- 1. Найдите в тексте предложения, содержащие глаголы с отделяемыми приставками (Präsens). Переведите эти предложения на русский язык.
- 2. Выберите из текста сильные глаголы в настоящем времени с перегласовкой корневой гласной.
 - 3. Задайте письменно 6 вопросов к тексту.
 - 4. Переведите письменно на русский язык 1–4 абзацы.

ЗАНЯТИЕ № 4

ГРАММАТИКА

IMPERFEKT /PRÄTERITUM – ПРОСТОЕ ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ

ОБРАЗОВАНИЕ: Imperfekt = II глагольная форма + личные окончания в Imperfekt

Схема личных окончаний глагола Imperfek/ Präteritum;

Лицо	Единственное число	Множественное число
1-e	_	(e)n
2-е	st	t
3-е	_	(e)n

Примечание: слабые и сильные глаголы имеют одинаковые личные окончания. Отделяемая приставка в Imperfekt отделяется.

Примеры спряжения глаголов sagen и fahren* в Imperfekt/ Präteritum:

Единственное число			Множественное число		
ich	sagte	fuhr	wir	sagten	fuhren
du	sagtest,	fuhrst	ihr	sagtet	fuhrt
er, sie es	sagte	fuhr	sie	sagten	fuhren

II форма глагола **sagen** (слабый) — \rightarrow **sag-te**

II форма глагола **fahren** * (сильный) $- \rightarrow$ **fuhr**

^{*} Сильные глаголы в словарях отмечены звездочкой.

Запомните!

Спряжение глаголов haben*, sein*, werden* в Imperfekt;

haben	sein*	werden*
ich hatte	war	wurde
du hattest	warst	wurdest
er hatte	war	wurde
wir hatten	waren	wurden
ihr hattet	wart	wurdet
sie (Sie) hatten	waren	wurden

УПОТРЕБЛЕНИЕ: Imperfekt употребляется обычно в связном рассказе о событиях в прошлом.

ПЕРЕВОД: Imperfekt переводится на русский язык глаголом в прошедшем времени.

Упражнение 1. Поставьте глагол, заключенный в скобках, в Imperfekt.

- 1. Um 6 Uhr (gehen) er ins Konzert.
- 2. Ich (fahren) zum Bahnhof.
- 3. Die Vorlesung (beginnen) Punkt neun Uhr.
- 4. Das Kind (schlafen) die ganze Nacht unruhig.
- 5. Wir (trinken) Tee und (essen) Kuchen.
- 6. Sie (она) (singen) zwei neue Lieder.

Упражнение 2. Вставьте в предложения глаголы, данные справа, в соответствующем лице и числе Imperfekt.

1.	Das Mädchen Blumen.	pflücken
2.	du das Bild lange?	malen
3.	Du den deutschen Text falsch.	übersetzen
4.	Erviel.	reisen
5.	Der Professor die Aufgabe.	erklären
6.	Sie (они) ihr Land.	verteidigen

Упражнение 3. Поставьте в следующих предложениях глаголы в Imperfekt.

- 1. Er hat Urlaub.
- 2. Wird sie schnell müde?
- 3. Bist du hier zur Erholung?

- 4. Mein Sohn ist Student.
- 5. Der Lehrer ist mit meiner Arbeit zufrieden.
- 6. Habt ihr eine Vorlesung?

Упражнение 4. Переведите предложения на немецкий язык.

- 1. Он работал на заводе.
- 2. Все приготовили домашнее задание хорошо.
- 3. Я вернулась домой в 7 часов вечера.
- 4. Поезд в Брест отправился в 21.00.
- 5. Я не смог перевести текст.
- 6. Мой друг стал инженером.

Упражнение 5. Поставьте глаголы в Präteritum. Обоснуйте употребление Präteritum в тексте.

Der junge Mozart

Beim Hören von Musik (vergessen) der junge Mozart alle Kinderein und Spiele. Im Alter von 5 Jahren (schreiben) er die ersten kleinen Kompositionen in sein Übungsheft. Mit dem 6-jährigen Sohn und seiner 10-jährigen Schwester (unternehmen) der Vater Konzertreisen durch halb Europa. Auch auf der Reise (erhalten) die Kinder beim Vater Unterricht in Theorie und Praxis. Beim Spielen an Fürstenhöfen und in der vornehmen Gesellschaft (finden) sie stürmischen Beifall. Der 10-jährige Knabe (schreiben) seine erste Symphonie, und der 12-jährige dirigierte eine feierliche Messe in einer neuen Kirche in Wien. Beim Auftreten als 14-jähriger in Italien (werden) er überall begeistert gefeiert. Auch nach seiner Rückkehr aus Italien (ziehen) es ihn immer wieder nach diesem Lande der Kunst. Die ersten Aufführungen seiner Werke und besonders seiner späteren Opern (sein) fast immer große Erfolge. Sein musikalisches Gedächtnis (sein) so stark, dass er nach einmaligem Hören ein Musikstück (spielen) und (aufschreiben) (können).

СКЛОНЕНИЕ ИМЁН ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Внимание! Знакомая нам таблица склонения артиклей имён существительных с учётом окончаний прилагательных (*курсив*) выглялит так:

	Nominativ		Akkusativ	Dativ	Genitiv
	Wer?		Wohin?	Wo?	Wessen?
	Was?		Was?	Wem?	
			Wen?	Wann?	
Singular	dere einer	На втором месте в	den einenen	dem einemen	des eines en (s)
Sin	dase eines	предложе- нии всегда стоит гла- гол	dase eines	dem einemen	des einesen (s)
	die <i>e</i> eine <i>e</i>		die <i>e</i> eine <i>e</i>	deren	deren
Plural	dieen keinee		dieen keinee	den +n en keineen	deren keineer

Примечание:

- 1. Прилагательные на -el и отдельные прилагательные на -er при склонении теряют «e»: dunkel die dunkle Straße;edel ein edler Wein; bitter ein bitterer Geschmack; teuer das teure Auto
- 2. Прилагательное *hoch* при склонении меняет свою форму: hohe Geschwindgkeit; ein hohes Gebäude
- 3. Прилагательные на -a не склоняются: ein rosa Kleid, ein lila Kleid, ein prima Kerl
- 4. Прилагательные, образованные от названий городов, имеют окончание -er. Они не склоняются и пишутся с большой буквы: die Leipziger Universität, die Schweizer Banken, der Hamburger Hafen, die Moskauer U-Bahn

Более привычный вариант таблиц:

Слабое склонение

После der, dieser, jener, solcher, jener, mancher, welcher, в единственном числе, а во множественном числе после dieselben und meine, welche, alle, beide, sämtliche, keine прилагательные имеют следующие окончания:

	m	n	f	Pl.
Nominativ	der -e	das -e	die -e	die -en
Genitiv	des -en	des -en	der -en	der -en
Dativ	dem -en	dem -en	der -en	den -en
Akkusativ	den -en	das -e	die -e	die -en

Сильное склонение

При отсутствии артикля и после einige, etwas, manche, mehrere, viel, viele, verschiedene, wenig, wenige, zwei, drei... прилагательные имеют следующие окончания:

	m	n	f	Pl.
Nominativ	-er	-es	-е	-е
Genitiv	-en	-en	-er	-er
Dativ	-em	-em	-er	-en
Akkusativ	-en	-es	-е	-е

Смешанное склонение

После ein, mein ..., kein прилагательные имеют следующие окончания:

	m	n	f
Nominativ	ein -er	ein -es	eine -e
Genitiv	eines -en	eines -en	einer -en
Dativ	einem -en	einem -en	einer -en
Akkusativ	einen -en	ein -es	eine -e

Упражнение 1. Вставьте пропущенные окончания (*используйте таблицы*)

1. Morgens wasche ich mich mit kalt__ Wasser. 2. Gibt es heute stark__ Kaffee? 3. Das Kind schläft an frisch__ Luft. 4. Bei stark__ Regen gehe ich nicht spazieren. 5. Bei schön__ Wetter wollen wir eine Wanderung machen. 6. Trotz schlecht__ Wetters setzen wir unsere Wanderung fort. 7. Ich esse gern frisch__ Obst. 8. Er liest diesen Roman mit groß__ Interesse. 9. Wessen klein__ Kalender liegt hier? 10. Möchten Sie nicht ein Glas kühl__ Bier? 11. Wessen alt__ Hut ist das? - Das ist Ullas alt__ Hut. 12. Mein Freund trinkt kalt__ Sekt gern. 13. Lügen haben kurz__ Beine. 14. Der Wetterbericht hat kalt__ und regnerisch__ Wetter angesagt. 15. Mit wenig__ Worten erklärte er die Situation. 16. Wessen neu__ Kleid ist das? - Das ist Monikas neu Kleid. 17. Mit erstaunlich Eifer lernt er fremd Sprache.

18. Ich trinke warm__ Limonade nie. 19. Wegen fieberhaft__ Erkältung kann er am Seminar nicht teilnehmen. 20. Mit solch schön__ Stimmung können wir vieles leiste! 21. Auf dem Tisch liegt frisch__ Brot. 22. An warm__ Tagen baden wir im See. 23. Das Kind isst immer mit gut__ Appetit. 24. Auf solch schmal__ Weg kann man keine Güter transportieren.

Упражнение 2. Вставьте пропущенные окончания (используйте таблицы)

1. mit ein__ interessant__ Bericht 2. für ein__ schön__ Erlebnis 3. außer ein__ klein__ Kind 4. während ein__ gefährlich__ Fahrt 5. ein höflich Mensch 6. trotz sein__ unfreundlich Brief 7. mit

1. mit ein__ interessant__ Bericht 2. für ein__ schön__ Erlebnis 3. außer ein__ klein__ Kind 4. während ein__ gefährlich__ Fahrt 5. ein__ höflich__ Mensch 6. trotz sein__ unfreundlich Brief 7. mit unser__ alt__ Möbel 8. eur__ chinesisch__ Vase 9. kein__ hoh__ Rechnung 10. kein__ neu__ Ideen 11. mit sein__ zweit__ Auto 12. für ein__ hilfsbereit__ Schüler 13. von mein__ verunglückt__ Bruder 14. über ein__ selt__ Briefmarke 15. unser__ grau__ Katze 16. ein__ interessant__ Buch 17. wegen ein__ grob__ Bemerkung 18. über sein__ neu__ Ideen 19. aus dein__ alt__ Schulheft 20. mit kein__ alt__ Freunden 21. von eur__ fröhlich__ Lied 22. über kein__ hoh__ Gehalt 23. außer unser__ krank__ Bruder 24. kein__ grammatisch__ Fehler 25. ein__ beige__ Kleid

Упражнение 3. Вставьте пропущенные окончания (*используйте таблицы*)

1. d__ schön__ Land 2. jed__ dick__ Buch 3. bei jen__ bös__ Krankheit 4. von jen__ jung__ Dame 5. mit solch__ groß__ Auto 6. für beid__ hübsch__ Mädchen 7. mit d__ freundlich__ Lehrerin 8. all__ klein__ Kinder 9. von solch__ schön__ Theater 10. d__ selb__ braun__ Schuhe 11. in der Nähe d__ alt__ Hauses 12. über solch__ hoh__ Berge 13. von jen__ klug__ Schüler 14. mit beide__ lustig__ Kindern 15. die Eltern beide__ jung__ Mädchen 16. unter all__ ehrlich__ Menschen 17. aus solch__ dunkl__ Wolke 18. mit de__ selb__ schwer__ Arbeit 19. in manch__ neu__ Wohnung 20. bei welch__ glücklich__ Mann 21. an jed__ Minsker__ Hochschule 22. in d__ deutsch__ englisch__ Wörterbuch

Упражнение 4.* Вставьте пропущенные окончания (используйте таблицы)

Vermisst wird seit dem sieben... Januar der 25jährig... Liliputaner Bubu Kunz. Er ist etwa 1, 30 Meter groß, von braunlich... Hautfarbe und untersetzt... Gestalt. Auffallend sind seine kurz... gebogen... Beine, sein ungewöhnlich groß... Kopf und die verschieden... Farbe seiner Augen; das recht... ist grünblau, das link... fast schwarz. Seine abstehend... Ohren sind mit eisern... Ringen geschmückt, am recht... mittler..: Finger fehlt das ober... Fingerglied. Bubu Kunz war zuletzt als zweit... Clown am hiesig... Zirkus angestellt. Da er in wechselnd... Verkleidung auftrat, kann man über seine jetzig... Kleidung keine näher... Angaben machen. Besonder... Kennzeichen: Der Vermisst... pflegt hinter etwa dritt... Wort einen kurz... Laut, der wie ein gepresst... «ö» klingt, auszustoßen.

Упражнение 5.* Вставьте пропущенные окончания (используйте таблицы)

Eine kalifornisch... Filmgesellschaft wollte einen spannend... Goldgräberfilm drehen, der zum groß... Teil in den Wäldern des nördlich... Kanadas spielen sollte. Man hätte natürlich das winterlich... Goldgräberdorf in den Filmstudios nachbauen können, und die nachgemacht... Holzhäuser, die krumm... Straßen mit weiß..., glitzernd... Salz bestreuen können, aber der Regisseur wünschte echt... Schnee, wirklich... Kälte und natürlich... Licht; deshalb brachte man alles Notwendig... in mehrer... schwer... Lastwagen in ein einsam... Dorf an der kanadisch... Grenze. Etwas Besser... hätte sich die Schauspieler nicht vorstellen können, denn es bedeutete für sie einige herrlich... Tage in den ruhig... Wäldern Kanadas. Dort war kein richtig... Schnee gefallen und die Schauspieler faulenzten in der warm... Oktobersonne, angelten in den nah... Seen und genossen ihre frei... Zeit. Nach drei lang... Wochen verlor die Filmgesellschaft endlich die Geduld, denn jeder nutzlos... Tag kostete eine Menge hart... Dollars (Gen.); so ließ sie zwanzig groß... Lastwagen voll von teuer... Salz nach Kanada kommen, was wieder einiges gut... Geld kostete. Das Salz wurde von kanadisch... Sportfliegern über das ganz... Dorf verstreut, und es war, als es fertig war, eine wunderschön... Winterlandschaft. In der nächst... Nacht begann es zu schneien, am früh... Morgen lag in den schwarz...

Wäldern ringsum dick... Schnee, nur in dem Goldgräberdorf war nichts ander... zu sehen als hässlich... braun... Matsch.

СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ И НАРЕЧИЙ

Сравнительная степень

z.B. klein -> kleiner schnell -> schneller

Превосходная степень

z.B. klein -> am klein -sten der, die, das klein-ste

Особые формы

Положительная	Сравнительная	Превосходная
gut – хороший, хорошо	besser	best (am besten)
groß – большой	größer	größt (am größten)
nah – близкий, близко	näher	nächst (am nächsten)
hoch – высокий	höher	höchst (am höchsten)
bald – скоро	eher	am ehesten
viel – много	mehr	am meisten
gern – охотно	lieber	am liebsten

Прилагательные и наречия с корневыми гласными *а, о, и* принимают умлаут в сравнительной и превосходной степени.

Внимание! Следующие прилагательные образуют степени сравнения без умлаута:

- a) с au в корне: laut lauter am lautesten
- б) с суффиксами **-er, -en, -el, -bar, -sam, -ig, -e**: munter, offen, dunkel, dankbar, langsam, ruhig, gerade.
- в) некоторые односложные прилагательные: klar, froh, rasch, voll, bunt, stolz, rund, brav, schmal, schlank, ...

Упражнение 1. Употребите в следующих предложениях прилагательное, приведенное в скобках, в сравнительной степени.

- 1. Die Birne ist (süß) als der Apfel.
- 2. Dieser Schüler ist (fleißig) als jener.
- 3. Das Wetter ist heute (warm) als gestern.
- 4. Deine Übersetzung ist (gut) als seine.
- 5. Dieser Hügel ist (hoch) als jener.
- 6. Im Winter sind die Nächte (lang) als die Tage.

^{*} дополнительные задания повышенной сложности

Упражнение 2. Употребите в следующих предложениях прилагательное, взятое в скобки, в превосходной степени.

- 1. In dieser Straße ist unser Haus (hoch).
- 2. Dieser Platz ist (breit).
- 3. Von den Verdi Opern ist «Aida» (gut).
- 4. Kaufen Sie diesen Mantel! Er ist (billig).
- 5. Die Wintermonate sind kalt, (kalt) ist der Januar.

Упражнение 3. Выпишите из следующего текста прилагательные и наречия и укажите, в какой степени сравнения они употреблены.

- 1. Ich habe heute die neueste Nachricht bekommen.
- 2. Ich laufe gern Schlittschuh, aber am liebsten laufe ich Schni.
- 3. Im Sommer ist es sehr schön auf dem Lande; am schönsten ist es aber im Walde.
- 4. Er kommt um 4 Uhr, du sollst hier eher sein.
- 5. Ich interessiere mich mehr für Musik als für Sport.

Упражнение 4. Переведите предложения на немецкий язык.

- 1. Москва самый большой и красивый город России.
- 2. Ты пишешь мне: «Цвикау большой город. Лейпциг еще больше»,— но мне хотелось бы знать: «Какой город в ФРГ самый большой?»
- 3. Волга самая длинная река Европы.
- 4. Контрольная работа моего соседа была самая плохая.
- 5. Наша столица становится год от года все краше.
- 6. В нашем городе много красивых мест, но Центральная набережная самая красивая.
- 7. Самый короткий месяц февраль.

Упражнение 5.* Переведите на немецкий язык следующие словосочетания и предложения. (обратите внимание на таблицы склонения имён прилагательных)

а. 1) самый мрачный дом; 2) пожилая женщина; 3) младшая сестра; 4) самый сильный мужчина и самая стройная женщина; 5) самый нетерпеливый ребенок; 6) самая трудная работа; 7) более правдивый рассказ; 8) более примитивный сюжет.

- b. 1) самый здоровый человек, 2) самая холодная погода, 3) более веселая обстановка, 4) сильнейший порыв ветра, 5) острейшая, опаснейшая болезнь, 6) редчайшие монеты, 7) глупейшая книга, 8) самый обычный день, 9) более прохладная комната.
- с. 1) самый мужественный и смелый солдат, 2) более близкий родственник, 3) самый роскошный мотоцикл, 4) более полезная пища, 5) старший племянник, 6) некоторое время, 7) небольшой город, 8) самая короткая дорога в школу.
- d. 1) все самое лучшее, 2) более темное платье, 3) меньший ростом, 4) самый веселый ученик, 4) эта девушка стройнее, чем та; 6) это более короткий и ёмкий доклад, чем тот; 7) там более спокойная и стабильная обстановка, чем здесь; 8) желаю всего самого доброго и приятного, 9) самый интересный фильм, 10) более высокая гора, 11) эти листья зеленее, 12) более бледное лицо.
- е. 1) самый здоровый ребенок, 2) самый младший матрос, 3) больший по размерам корабль, 4) самый крепкий кофе, 5) более вредная привычка, 6) самое подходящее время, 7) самый хитрый зверь, 8) более умный пёс, 9) широчайшая река, 10) самая холодная зима, 11) более сильный порыв ветра.
- f. 1) тот удар грома резче и громче, чем этот; 2) самый грубый ответ, 3) самое острое противоречие, 4) мой нож тупее твоего, 5) эта подушка мягче той, 6) первый учитель спокойней, чем второй, а третий, наоборот, более нервный; 7) самая разговорчивая на переменах и самая молчаливая у доски ученица, 8) самые чистые ботинки, 9) самый белый воротничок и самый элегантный галстук, 10) новейшая газета, 11) самое скучное сочинение, 12) самый скорый поезд.
- g. 1) сильнейший спортсмен из самой настойчивой команды, 2) лучше всех разбирающийся в своем деле (fachkundig) токарь, 3) худшее настроение, 4) более эффективный отдых, 5) самый короткий сон, 6) уютнейшая квартира, 7) более умный инженер, 8) самая красивая церковь под самым синим небом, 9) более высокая зарплата, 10) самый высокомерный камердинер, 11) самый добрый, великодушный и мягкосердечный поэт.

TEKCT

Прочитайте и переведите текст со словарем.

In einem Wiener Restaurant

Gestern war ich zum ersten Mal in einem Wiener Restaurant. Es waren nur noch wenige Plätze frei. Ein Kellner kam aber rasch auf mich zu und sagte höflich: «Bitte, mein Herr, hier ist noch ein schöner Platz frei »

Ich setzte mich an den sauber gedeckten Tisch. Der Kellner brachte mir eine Speisekarte und stellte einen Suppenteller vor mich hin und legte Messer, Löffel, Gabel und eine Papierserviette daneben. Dann fragte er: «Wünscht der Herr etwas zu trinken?» Ich sagte: «Ja. aber erst will ich etwas zum Essen bestellen.» Ich studierte die Speisekarte und schaute bald nach rechts und bald nach links. Da gab es hier verschiedene Suppen: Rindsuppe, Leberknödelsuppe, Bouillon mit Ei und Gemüsesuppe. Die Auswahl unter den Fleischspeisen war sehr groß. Unter der Überschrift «Fertige Speisen» las ich «Rindfleisch, Kalbsbraten, Schweinebraten, Ungarisches Gulasch, Rissoto» und noch viele andere Speisen. Dann gab es eine lange Reihe «Frischgemachter Speisen»: Backhuhn, Brathuhn, Roastbeef mit Spiegelei, Wiener Schnitzel u.a. Ich studierte auch die lange Liste der Gemüse und Salate. Da las ich: Kartoffel, Erbsen, Kohl, Kraut und noch viele andere gekochte Gemüsearten. Auch gab es alle möglichen Salate, wie Kartoffel-, Tomaten-, Gurken- und Grünen Salat. In der Rubrik «Käse» fand ich einige bekannte Namen, wie Camembert, Gordonzola, Edamer und Emmentaler. Völlig neu waren mir die Mehlspeisen wie: Palatschinken, Kaiserschmarrn, Sachertorte, Salzburger Nockerl, Linzertorte. Als ich die Speisekarte noch einmal durchlas, fand ich, dass es Menüs zu 10 oder 14 Schilling gab. Als der Kellner wiederkam, fragte er: «Hat der Herr schon gewählt?» Ich erwiderte: «Ja, bitte bringen Sie mir ein Menü zu 14 Schilling!» «Und zu trinken?» «Ein Glas Bier, bitte!» Der Kellner fragte: «Ein Krügel oder ein Seidel?» Da ich weder wusste, was ein Krügel, noch was ein Seidel ist, antwortete ich nach einigem Nachdenken: «Ein Krügel», und nach wenigen Minuten kam ein kleiner Junge mit einem halben Liter Bier und stellte es auf einem runden Pappendeckel – Teller vor mich hin. Dann brachte der Speisenträger erst die Suppe, ich glaube, es war eine Karfiolsuppe, dann servierte er einen Kalbsbraten, brachte er eine vorzügliche

Schokoladentorte, die er «Sachertorte» nannte, und fragte: «Wünscht der Herr vielleicht Schlagobers?» Ich war neugierig, was das sei und sagte:»Gerne, bitte!»-Als ich fertig war, wollte ich zahlen. Das war aber nicht so leicht. Ich wartete eine Viertelstunde, aber niemand kümmerte sich um mich. Ich sah, dass auch die anderen Gäste geduldig warteten und Zeitung lassen. Endlich hörte ich einen Gast rufen: «Herr, Ober, zahlen!» Und wirklich, ein dritter Kellner, den ich noch nicht gesehen hatte, lief herbei. Er hatte unter den Rockschößen eine große Ledertasche und kassierte das Geld ein. Ich rief nun auch: «Herr, Ober, zahlen!» «Was hat der Herr gehabt?» fragte der Zahlkellner und ich sagte: «Ein Menü zu 14 Schilling und ein Krügel Bier». «Hatten Sie keine Brote?» erkundigte sich der Kellner. Ich dachte nach, dann sagte ich: Ja, ich glaube zwei Semmeln».

Задания к тексту

- 1. Выпишите из текста глаголы сильного спряжения в Imperfekt. Укажите форму инфинитива этих глаголов.
- 2. Выпишите из текста глаголы слабого спряжения в Imperfekt. Укажите форму инфинитива этих глаголов.
 - 3. Задайте письменно 6 вопросов к тексту.
- 4. Переведите письменно на русский язык 10 предложений второго абзаца.

ЗАНЯТИЕ № 5

ГРАММАТИКА

PERFEKT - СЛОЖНАЯ ФОРМА ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ

(прошедшее разговорное употребляется в диалогической речи) ОБРАЗОВАНИЕ: Perfekt = haben или sein (в Präsens) +PartizipII (причастие П)

Примечание: 1. Большинство глаголов употребляется со вспомогательным глаголом «haben» (все переходные глаголы, модальные, возвратные глаголы, основная масса непереходных глаголов)

- 2. Со вспомогательным глаголом «sein» употребляются (некоторые непереходные глаголы):
 - а) глаголы, обозначающие движение (fahren, gehen, fliegen, usw.);
- б) глаголы, обозначающие изменение состояния (aufstehen, sterben, usw.);
- в) глаголы bleiben, sein, werden, begegnen, folgen, gelingen, misslingen, geschehen, passieren, vorkommen.

Таблица спря	жения глаголог	в Perfekt
--------------	----------------	-----------

sagen (h)				gehen	(s)
ich	habe		ich	bin	
du	hast		du	bist	
er	hat	4	er	ist	~~~~~~
wir	haben	gesagt	wir	sind	gegangen
ihr	habt		ihr	seid	
sie	haben		sie	sind	

УПОТРЕБЛЕНИЕ.

Perfekt употребляется:

- 1. Если с точки зрения говорящего действие касающееся говорящих непосредственно рассматривается как прошедшее, но соотносимое с моментом разговора.
- z.B. Was haben Sie heute gelesen? Что Вы сегодня прочитали?
- Ich habe einen interessanten Artikel gelesen. Я прочитал интересную статью.

- 2. В кратких сообщениях об имевшем место факте.
- z.B. Im Jahre 1995 naben unsere Schüler die BRD besucht.-

В 1995 году наши ученики посетили ФРГ.

ПЕРЕВОД: Perfekt переводится русским глаголом прошедшего времени совершенного вида.

Упражнение 1. Употребите глаголы, заключенные в скобки, в Perfekt.

- 1. Die neue Oper (gefallen) mir sehr.
- 2. Die Versandung (dauern) zwei Stunden.
- 3. Das Mädchen (spielen) gut Klavier.
- 4. (Kommen) du zu spät?
- 5. Um wieviel Uhr (aufstehen) du heute?
- 6. Ich (anrufen) meine Freundin und (einladen) sie ins Konzert.

Упражнение 2. Заполните пропуски глаголом haben или sein.

- 1. Ich ... heute um 8 Uhr in die Akademie gekommen.
- 2. Wer ... noch im Auditorium geblieben?
- 3. ... du dich zum Unterricht gut vorbereitet?
- 4. Wann ... Ihr Bruder aus Dresden zurückgekehrt?
- 5. Wann ... Sie Akademie verlassen?
- 6. Um wieviel Uhr ... er heute aufgestanden?

Упражнение 3. Заполните пропуски стоящими справа глаголами в перфекте (вспомогательный глагол дан в скобках).

1. Wer Ihnen diese Mappe ?	schenken (haben)
2. Er nach dem Unterricht im Auditori-	bleiben (sein)
um	
3 Sie die Stadt schon ?	besichtigen (haben)
4. Welches Buch Sie?	kaufen (haben)
5. Wohin du deinen Mantel?	hängen (haben)
6. Wir nach Süden mit dem Flugzeug	fliegen (sein)

Упражнение 4. Переведите предложения на немецкий язык. Поставьте глаголы в перфекте.

- 1. Вы были долго в Берлине?
- 2. Вы рано ушли из дома? (verlassen)
- 3. Ваш сын встал рано?
- 4. Стало холодно.

- 5. Урок уже начался.
- 6. Я приехала на урок на автобусе.

СЛОЖНОПОДЧИНЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Сложноподчиненное предложение состоит из главного предложения и придаточного. Придаточное предложение подчиняется главному.

Порядок слов в сложноподчиненном предложении

Порядок слов в главном предложении такой же, как и в самостоятельном.

z.B. Wir ziehen die Mäntel an, wenn es kalt wird.

Мы надеваем пальто, когда становится холодно.

Однако если придаточное стоит перед главным предложением, то главное предложение начинается со сказуемого.

z.B. Wenn es kalt wird, ziehen wir die Mäntel an.

Запомните!

В придаточном предложении порядок слов особый:

- 1. На первом месте стоит подчинительный союз или союзное слово.
- 2. Сказуемое стоит на **последнем месте** (изменяемая часть на последнем месте, а неизменяемая непосредственно перед ней).
 - 3.Отделяемая приставка от глагола не отделяется.
- z.B. Wir gehen zum Bahnhof, weil der Zug um 7 Uhr ankommt.

Схема порядка слов в сложноподчиненном предложении

Главное предло- жение	Союз, союз- ное слово	Под- лежа- щее	Второ- степен ные члены предло жения	Неиз- меняемая часть сказу- емого	Изменя- емая часть сказуе мого	Перевод
Wir	dass	die	morgen	kommen	werden.	Мы слышали,
hörten,		Gäste				что гости при-
						будут завтра.

ПОДЧИНИТЕЛЬНЫЕ СОЮЗЫ

1)	dass	ЧТО	дополнительные прида-	
,	ob	ЛИ	точное	
2)	als	когла		
	wenn	когда		
	nachden	после того, как	придаточные времени	
	seidem	с тех пор, как		
	während	в то время, как		
3)	wenn	20711	HALL HOTOLINI I A MATARIM I A	
	falls	если	придаточные условные	
4)	damit	для того чтобы	придаточные цели	
5)	der,			
	die,			
	das	который	придаточное определи-	
	welcher,	которыи	тельное	
	welche, wel-			
	ches			
6)	weil	т.к., потому что	прилатонни не принини і	
	da	1.K., HOTOMY 410	придаточные причины	
7)	trotzdem			
	obwohl	хотя	придаточные уступитель-	
	obgleich		ныс	
8)	indem	тем, что	придаточные образа дей-	
			ствия	

Упражнение 5. Постройте сложноподчиненное предложение из двух простых. (Употребите союзы, указанные в скобках).

- 1. Mein Freund erzählte uns; er verbrachte den Urlaub (wie).
- 2. Du wirst diese Aufgabe richtig lösen; du bist aufmerksam (wenn).
- 3. Seine Mutter ist sehr zufrieden; er ist Schullehrer (dass)
- 4. Ich muss heute zur Versammlung gehen; ich fühle mich sehr schwach (obwohl).
- 5. Ich ziehe mich warm an; es ist kalt (weil).
- 6. Der Junge fragte uns; wir nehmen ihn mit (ob).

Упражнение 6. Поставьте придаточное предложение перед главным.

- 1. Wir erfuhren noch am gleichen Tag, dass unsere Fussball- mannschaft in London siegte.
- 2. Wir sehen, dass du unzufrieden bist.
- 3. Mein Vater ging an die Front, als der Große Vaterländische Krieg begann.
- 4. Die Mutter hält alles, was sie verspricht.
- 5. Wir ziehen uns warm an, wenn es draußen friert.
- 6. Wir haben in den Zeitungen gelesen, dass unsere Sportler die Goldmedaillen bekommen haben.

Упражнение 7. Подчеркните подлежащее и сказуемое в придаточных предложениях. Определите вид придаточных предложений. Переведите их на русский язык.

- 1. Der Lehrer fragt den Schüler, warum er vorgestern die Stunde versäumt hat
- 2. Kann man im Auskunftsbüro erfahren, wann der Zug nach Tula abgeht?
- 3. Ich glaube nicht, dass unsere Freundin recht hat.
- 4. Sie behauptet, dass ihre Reise interessant und lehrreich war.
- 5. Ich will zuerst erfahren, ob ich diese Prüfung vorfristig ablegen darf.

Упражнение 8. Переведите предложения на немецкий язык.

- 1. Перелетные птицы летят туда, где тепло.
- 2. Он поехал в Сибирь после того, как окончил геологический институт.
- 3. Все смеялись, пока Виктор рассказывал эту смешную историю.
- 4. Каждое утро я встаю, когда еще темно.
- 5. Мы показали ему все достопримечательности нашего города, когда он приехал к нам.
- 6. Было уже 11 часов, когда мы вернулись домой.
- 7. Когда профессор покинул аудиторию, все вышли в коридор.

TEKCT

Прочитайте и переведите текст со словарем.

Zwei Geschichten

Gerhards Traum (Nach Dieter Noll)

Gerhard, ein junger Arbeiter, lag Fieber im Krankenhaus. Die Schwester kam und gab ihm eine Spritze; bald fiel die Temperatur. Nach einigen Tagen fühlte sich Gehard ganz wohl. Einmal fragte er die Schwester: «Was haben Sie mir eingespritzt?» Ihre Antwort «Das ist Penicillin» sagte ihm nur wenig. Über die Worte der Schwester nachdenkend, schlief er ein. Er träumte einen seltsamen Traum.

Eine graue Gestalt trat an sein Bett. «Verzeihen Sie», sagte die Gestalt. «Mein Name ist Penicillin.»

«Wer sind Sie?» fragte Gehard.

Die Gestalt setzte sich zu ihm auf das Bett. «Ich bin ein Pilz aus der Klasse der Schimmelpilze. Eine weit verbreitete Familie, glauben Sie mir. Heute sind den Menschen über 800 meiner Verwandten bekannt. Meine Klasse ist uralt, ich gehöre zu den allerersten Lebewesen auf der Erde.»

«Und was wollen Sie nun von mir?» fragte Gehard interessiert.

«Ich habe Sie gesund gemacht», erwiderte der Pilz.

«Wieso denn?»

«Ich produziere nämlich einen Stoff, der viele Kranke gesund macht. Leider aber nicht alle, das muss ich selbstkritisch sagen.»

«Das müssen Sie mir erklären», bat Gehard.

«Gern», sagte der Pilz. «Dazu muss ich ein wenig in die Vergangenheit zurückgehen. Schon 1872 erkannte der russische Forscher Polotebnew, dass Wunden schneller heilen, wenn man sie mit den Sporen von Schimmelpilzen bestäubt. Aber seine Beobachtungen waren bald vergessen. Erst später, 1928, kam ich ins Laboratorium des Engländers Fleming. Er untersuchte damals bestimmte Mikroben. Das Glas mit den Mikroben stellte er für längere Zeit auf seinen Arbeitstisch. Als er einmal hineinsah, bemerkte er, dass die Sache ins Schimmeln kam und seine gelben Bakterien verschwunden waren. Ich hatte sie vernichtet.»

Gehard freute sich: «Das haben Sie gut gemacht.»

Der Pilz sagte bescheiden: «Das war nicht schwer, denn jene Mikroben sind gegen mich völlig machtlos. Fleming verstand die große

Bedeutung seiner Beobachtung, aber es gelang ihm nicht, das reine Penicillin zu bekommen. Das haben andere Forscher nach ihm gemacht. Wenn Sie noch eine Frage haben, dann beeilen Sie sich bitte! Sie werden nämlich gleich erwachen.»

«Kann man das Penicillin auch künstellen?» fragte Gehard.

«Heute kann man auch das», antwortete der Pilz, «aber ich produziere auf natürlichem Wege schneller und nicht so teuer.»

«Ich danke Ihnen», rief Gehard.

«Sie brauchen nicht zu danken», sagte der Arzt, der an Gerhards Bett stand. «Es ist ja unsere Pflicht, Ihnen zu helfen.»

Задания к тексту

- 1. Выпишите из текста предложения в Perfekt. Переведите их на русский язык.
- 2. Выпишите из текста сложноподчиненные предложения. Подчеркните в них подчинительные союзы.
 - 3. Задайте письменно 6 вопросов к тексту.

ЗАНЯТИЕ № 6

ГРАММАТИКА

PLUSQUAMPERFEKT – СЛОЖНАЯ ФОРМА ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ

ОБРАЗОВАНИЕ:

Plusquamperfekt = haben или sein (в Imperfekt) + PartizipII

Примечание: правила выбора вспомогательного глагола (*haben* или *sein*) такие же, как и для перфекта.

Таблица сп	ряжения	глаголов	В	Pluso	uam	perfekt

lernen (h)			kommen (s)		
ich	hatte		ich	war	
du	hattest		du	warst	
er	hatte	galarnt	er	war	galramman
wir	hatten	gelernt	wir	waren	gekommen
ihr	hattet		ihr	wart	
sie	hatten		sie	waren	

УПОТРЕБЛЕНИЕ: Plusquamperfekt употребляется для выражения действия, совершившегося раньше другого в прошлом.

z.B. Nachdem die Studenten alle Prüfungen gut <u>abgelegt hatten</u>, fuhren sie zum Schwarzen Meer. – После того как студенты хорошо сдали все экзамены, они поехали на Черное море.

ПЕРЕВОД: Plusquamperfekt переводится русским глаголом в прошедшем времени (чаще всего совершенного вида).

Упражнение 1. Переведите следующие предложения, выпишите из них глаголы, стоящие в Plusquamperfekt, и укажите Infinitiv этих глаголов.

- 1. Ich hatte das Wörterbuch in der Bibliothek geholt und übersetzte den deutschen Artikel.
- 2. Er hatte seine Mappe verloren; heute kaufte er sich eine neue.
- 3. Ich hatte die Fahrkarte im Vorverkauf gelöst und fuhr nach Sotschi.
- 4. Die Freunde hatten die Hausaufgabe gemacht und gingen ins Kino.
- 5. Er hatte eine Wohnung bekommen und zog heute um.
- 6. Sie (они) hatten die Pädagogische Hochschule absolviert und arbeiten jetzt als Lehrer.

Упражнение 2. Выпишите в одну колонку глаголы, образующие Plusquamperfekt с глаголом <u>haben</u>, в другую – с глаголом <u>sein.</u>

arbeiten, sein, sich interessieren, sehen, werden, beginnen, bleiben, dürfen, zurückkehren, sich fuhren, erwachen, haben, fahren.

Упражнение 3. Замените глаголы, стоящие в перфекте, на плюсквамперфект.

- 1. Er ist nur einige Tage in dieser Stadt geblieben.
- 2. Die deutschen Studenten haben uns freundlich empfangen.
- 3. Eine schönere Stadt habe ich noch nicht gesehen.
- 4. Heute bist du um eine Stunde früher als gestern aufgestanden.
- 5. Es ist schon kalt geworden.
- 6. Ich bin noch nicht in der Schweiz gewesen.

Упражнение 4. Переведите предложения на немецкий язык.

- 1. После того как студенты отдохнули, они поехали в музей.
- 2. Когда я написала письмо, я отнесла его на почту.
- 3. Как только я написала свою работу, я помогла моему другу.
- 4. После того как мы все упаковали, мы поехали на вокзал.
- 5. После того как туристы осмотрели новые жилые кварталы и центр города, они возвратились в гостиницу.

ИНФИНИТИВ И ИНФИНИТИВНЫЕ ГРУППЫ

Инфинитив — это одна из трех основных форм глагола. В предложении может быть:

1) частью сказуемого:

Ich kann dir helfen. – Я могу тебе помочь.

2) подлежащим:

Die Deutschstunden zu besuchen ist notwendig. – Необходимо посещать уроки немецкого языка;

3) дополнением:

Ich bitte dich, mir einen neuen Mantel zu kaufen. – Я прошу тебя купить мне новое пальто;

4) определением:

Ich habe keine Möglichkeit, dich zu besuchen. – У меня нет возможности тебя посетить

5) предикативным определением:

Ich hörte ihn schon gehen. – Я слышал, что он уже пришел.

6) обстоятельством:

Er geht schwimmen. – Он идет плавать.

Инфинитив действительного залога (Infinitiv Aktiv) может употребляться с частицей zu и без нее.

Без частицы zu употребляется инфинитив в следующих случаях:

1) после глаголов, обозначающих движение (в функции обстоятельства цели):

Wir gehen aufs Feld arbeiten. – Мы идем работать в поле.

2) после модальных глаголов:

Wir müssen zur Vorlesung gehen. – Нам надо идти на лекцию.

3) после глагола lassen:

Er läßt dich grüßen. – Он передает тебе привет.

4) после глаголов ощущения sehen, hören, fühlen, spüren:

Sie sieht ihn kommen. – Она видит, что (как) он идет.

5) после глаголов helfen, nennen, bleiben.

Er bleibt zu Hause sitzen. – Он остался дома.

6) инфинитив часто выступает как дополнение. После глаголов **lernen**, **lehren**, **helfen** zu употребляется только в распраненных предложениях:

Er hat gelernt, sich zu beherrschen. – Он научился владеть собой.

Ho: Sie lernte Klavier spielen. – Она училась играть на рояле.

Частица *zu* ставится:

1) после всех остальных глаголов:

Wir beschlossen, in den Wald zu fahren. – Мы решили поехать в лес.

2) после абстрактных существительных (Art, Freude, Lust, Mittel, Möglichkeit и др.):

Ich habe heute keine Lust, ins Kino zu gehen. – У меня сегодня нет желания идти в кино.

3) после некоторых прилагательных в функции предикатива (leicht, schwer, wichtig, bereit и др.):

Es ist schwer, diesen Text zu übersetzen. – Трудно переводить этот текст.

4) после глаголов **haben** или **sein**, выражающих долженствование или возможность:

Wir haben den Text zu übersetzen. – Мы должны (нам нужно) перевести текст.

Dieser Vorschlag ist zu besprechen. – Это предложение необходимо (следует) обсудить.

Dieser Artikel ist leicht zu übersetzen. – Эту статью можно легко перевести.

Die Stadt ist schon zu sehen. – Город уже можно видеть.

ИНФИНИТИВНЫЕ ОБОРОТЫ (INFINITIVGRUPPEN)

Вместе с зависящими от него словами *инфинитив* с частицей *zu* может образовывать так называемые *инфинитивные обороты*.

Инфинитив ный оборот	Пример	Перевод	Примечание
um zu (в функции обстоятельства цели)	Um die Prüfungen gut zu bestehen, muss man viel lernen	Чтобы хорошо сдать экзамены, надо много учиться	Обороту um zu + Infinitiv соответ- ствует чтобы + ин- финитив
ohne zu (в функции об- стоятельства образа дей- ствия)	Er ging fort, ohne ein Wort zu sagen	Он ушел, не говоря ни слова	Оборот ohne zu переводится дее- причастием с от- рицанием
statt zu, anstatt zu (в функции обстоятельства образа дей- ствия)	Anstatt im Wörterbuch nachzusehen, versuchte er sich an das Wort zu erinnern	Вместо того чтобы посмотреть в словарь, он пытался вспомнить слово	Обороту statt zu + Infinitiv соответствует вместо того чтобы + инфинитив

Обратите внимание на перевод глаголов scheinen, brauchen, verstehen, wissen c zu + *Infinitiv:*

Er versteht es, gut zu erzählen. – Он умеет хорошо рассказывать. Er weiß seine reiche Erfahrung gut zu nutzen. – Он умеет использовать богатый опыт.

Du brauchst dich von mir nicht zu fürchten. – Тебе не нужно меня бояться.

«Deine Mutter scheint krank zu sein», sagte Rita. – «Кажется, твоя мать больна. (По-видимому, твоя мать больна.)», – сказала Рита.

Запомните:

Если инфинитив имеет отделяемую приставку, то частица zu ставится между приставкой и корнем:

Die Mutter schlägt vor, morgen früh aufzustehen. – Мать предлагает завтра рано встать.

Выполните упражнение, дополнив его подходящими по смыслу словами:

- 1. Er geht nach Hause, statt ... zu
- 2. Das Kind spielt im Garten, statt ... zu
- 3. Das Mädchen geht tanzen, statt ... zu
- 4. Die Schüler unterhalten sich, statt ... zu
- 5. Sie sitzt zu Hause, statt ... zu

Дополните предложения, употребив данные в скобках слова и выражения:

- 1. Er schreibt weiter, ohne ... zu (lange überlegen)
- 2. Herr Wilde lehnte den Vorschlag ab, ohne ... zu (mit ihm bekannt machen)
 - 3. Er geht an mir vorbei, ohne ... zu ... (mich grüßen)
 - 4. Sie liegt schon lange im Bett, ohne ... zu(einschlafen)
 - 5. Er hört die deutsche Rede, ohne ... zu (ein Wort verstehen)
 - 6. Ich lese den deutschen Text vor, ohne ... zu(ihn übersetzen)
- 7. Der Sportler entkräftete sich im Marathonlauf, ohne ... zu (das Ziel erreichen)
- 8. Die amerikanischen Soldaten grüßen Offiziere, ohne \dots zu \dots («stillgestanden» aufstehen)

Bыполните упражнение, заменив модальные глаголы структурой haben / sein + zu Infinitiv:

1. Ich muss diesen Text bis morgen übersetzen. 2. Die Übung muss man schriftlich machen. 3. Er soll abends seine kleine Schwester beobachten. 4. Das Brot für morgen muss man noch holen. 5. Ich soll deises Schreiben umgehend beantworten.

В сочетании с Partizip I частица *zu* придает причастному обороту модальное значение долженствования (подлежащий какомулибо действию; должен быть...): *der zu übersetzende Text* – текст, который следует перевести; *das umgehend zu beantwortende Schreiben* – письмо, на которое срочно надо дать ответ.

Упражнение 1. Назовите инфинитивы следующих отглагольных форм.

gefangen, geworfen, studiert, getan, gesessen, gehalten, gebracht, gekannt, gedurft, gewesen, bezahlt, gemietet, gehabt, aufgeräumt, umgestiegen, gewechselt, tat, aß, wurde, war, rief, hieß, wusste, schlief, saß, lud ein, fing an, lief, gefiel, stahl, litt, gab aus, trat, verspätete sich, hand

Упражнение 2. Исправьте ошибки.

- 1. In diesem Sommer hatten wir viele Möglichkeiten, ins Ausland fahren.
- 2. Wir sollen den neuen Text bis morgen durchzuarbeiten.
- 3. Kommen Sie Ihren Vater zu besuchen?
- 4. Es ist gesund, vor dem Schlaf machen einen Spaziergang.
- 5. Darf man an unserer Hochschule wiederholen die Prüfungen?
- 6. Ich helfe dir dein Auto zu reparieren.

Упражнение 3. Выполните упражнение, вставьте где необхолимо частипу *zu*.

Anno mering to				
Es ist schwer,	aus dem Russischen ins Deutscheübersetzen. alle Sehenswürdigkeiten der Stadt in zwei Tagen besichtigen.			
,	diese Schachpartiegewinnen. diesen Neubau finden.			
Es ist gesund,	Sporttreiben. früh aufstehen. ins Grüne fahren.			
Ich bitte Sie,	von Ihrem Studiumerzählen; diese Ausstellung unbedingtbesuchen; zwei Eintrittskarten für michbesorgen.			
Vergessen Sie nicht,	an der nächsten Haltestelle aussteigen; die Erzählungen von W. Borchertkaufen.			
Ich habe keine Zeit,	mir dieses Theaterstück ansehen; ins Sprachlaborgehen; an meinem Thema weiterarbeiten.			

Упражнение 4. Дополните предложение, подобрав правильный вариант.

Verstehen Sie alle genug Englisch, oder...

a) braucht es das Referat zu übersetzen

- b) sollen wir das Referat zu übersetzen
- c) muss man das Referat zu übersetzen
- d) es ist notwendig, das Referat zu übersetzen
- e) wollen Sie das Referat zu übersetzen

Упражнение 5. Скажите по-другому.

Образец: Ich höre, wie jemand ins Haus kommt. — Ich höre jemanden ins Haus kommen.

Ich sehe, wie Otto mit deiner Freundin tanzt.

Ich sehe, wie Ihre Tochter gerade in den Bus einsteigt.

Hörst du, wie die Nachbarn miteinander streiten?

Ich höre, wie Fräulein Meier aus dem Büro geht.

Упражнение 6. Составьте предложения по образцу.

Образец: ich/Schlosser – Ich habe den Wunsch, Schlosser zu werden.

Thomas / Lehrer; mein Bruder / Ingenieur; meine Schwester / Straßenbahnfahrerin; mein Sohn / Fahrer; meine Tochter / Verkäuferin; Monika / Zahnärztin; Helga / Krankenschwester; Heinz / Sportlehrer.

Упражнение 7. Образуйте из двух предложений одно с инфинитивной группой.

Образец: Ich wollte dich anrufen. Leider hatte ich keine Zeit. -Leider hatte ich keine Zeit, dich anzurufen.

- 1. Immer muss ich die Wohnung allein aufräumen. Nie hilfst du mir.
- 2. Kannst du nicht pünktlich sein? Hast du das nicht gelernt?
- 3. Hast du Frank nicht eingeladen? Hast du das vergessen?
- 4. Ich lerne jetzt Französisch. Morgen fange ich an.
- 5. Ich wollte letzte Woche mit Gisela ins Kino gehen, aber sie hatte keine Lust.
- 6. Meine Kollegin konnte mir gestern nicht helfen, weil sie keine Zeit hatte.
- 7. Mein Bruder wollte mein Auto reparieren. Er hat es versucht.
- 8. Helmut sollte den Wagen waschen, aber er hat es vergessen.

Упражнение 8. Скажите по-другому.

Образец: Ich hoffe, dass ich euch bald besuchen kann. – Ich hoffe, euch bald besuchen zu können.

- 1. Robert hofft, dass er sein Studium erfolgreich beenden kann.
- 2. Ingrid hofft, dass sie im Ausland studieren kann.

- 3. Jan hofft, dass er seine Probleme mit seinen Freunden besprechen kann
- 4. Pedro hofft, dass er in den Ferien nach Hause fahren kann.
- 5. Katrin hofft, dass sie in den Sommerferien arbeiten kann.

Упражнение 9. Преобразуйте второе предложение в инфинитивную группу с *ohne ... zu*. Переведите предложения.

- 1. Das Mädchen beantwortete meine Frage. Sie dachte nicht lange nach
- 2. Sie spricht deutsch und englisch. Sie macht keine Fehler.
- 3. Er kann die Zeit immer genau bestimmen. Er schaut nicht auf die Uhr.
- 4. Sie antwortet. Sie hebt den Kopf nicht von ihrer Arbeit.
- 5. Franz geht an Manfred vorbei. Er beachtet ihn nicht.

Упражнение 10. Вместо модальных глаголов употребите глаголы *haben* или *sein* с инфинитивом и переведите эти предложения на русский язык.

Образец: Das Mädchen **soll** um 10 Uhr im Bett **liegen** – Das Mädchen **hat** um 10 Uhr im Bett **zu liegen.**

- 1. Viele Fragen muss man noch beantworten.
- 2. Ich muss den Brief noch heute absenden.
- 3. Wir sollen den Fehler gutmachen.
- 4. Wir müssen ihm bei der Arbeit helfen.
- 5. Die Fahrkarten kann man noch im Vorverkauf besorgen.
- 6 Musst du noch viel tun?

Упражнение 11. Переведите предложения на немецкий язык.

- 1. Сколько нужно времени, чтобы добраться экспрессом из Москвы в Киев?
- 2. Чтобы овладеть немецким языком, нужно много работать.
- 3. Не работая систематически, трудно овладеть иностранным языком.
- 4. Вместо того, чтобы купить ей книгу, они купили ей шоколадные конфеты.
- 5. Девочка должна лежать в постели в 10 часов.
- 6. Этот учебник, вероятно, можно взять в нашей библиотеке.
- 7. Больной должен принимать это лекарство еще 3 дня.

Упражнение 12. Составьте предложения с инфинитивом, где это можно (см. таблицу приложения).

Образец: Er unterließ es ... (Er sollte den Antrag rechtzeitig abgeben.). – Er unterließ es, den Antrag rechtzeitig abzugeben.

Das Kind hofft ... (Vielleicht bemerkt die Mutter den Heck auf der Decke nicht.). – Das Kind hofft, dass die Mutter den Fleck auf der Decke nicht bemerkt.

- 1. Er vergaß ... (Er sollte den Schlüssel mitnehmen.)
- 2. Wir lehnen es ab ... (Man soll die politischen Streite nicht mit Waffe lösen.)
- 3. Ich habe ihn gebeten ... (Er soll uns sofort eine Antwort geben.)
- 4. Die Behörde ersucht die Antragsteller ... (Sie sollen die Formulare vollständig ausfüllen.)
- 5. Der Geschäftsmann befürchtet ... (Vielleicht betrügt ihn sein Partner.)
- 6. Die Autofahrer werden gebeten...(Sie müssen bei geschlossenen Schranken den Motor abstellen.)
- 7. Ich habe ihm versprochen ... (Ich will seine Doktorarbeit korrigieren.)
- 8. Ich wollte mich nicht das Vergnügen versagen, ... (Ich möchte mich heute abend amüsieren.)
- 9. Der Hausmeister verbot ihm ... (Er darf Flaschen und Papier nicht in den Mülleimer werfen.)
- 10. Meinst du ... (Hat er wirklich im vorigen Jahr wieder geheiratet?)
- 11. Wir haben ihn überzeugt ... (Er soll sich einen kleinen Hund kaufen.)
- 12. Er weigerte sich ... (Er sollte den Dieb bei der Polizei anzeigen.)
- 13. Er hat uns erlaubt ... (Wir dürfen sein Auto nehmen.)
- 14. Eltern bemühen sich ... (Sie wollen ihre Kinder gut erziehen.)
- 15. Wir fürchten uns (davor) ... (Vielleicht schlägt der Blitz ein.)
- 16. Der Arzt verlangt ... (Die Mutter soll ihre Kinder vernünftig ernähren.)
- 17. Ich rate meinem ollegen ... (Fahren Sie im Winter nicht nach Rom.)
- 18. Der Junge wagte es ... (Er sprang von der Brücke in den Fluss.)
- 19. Die Eltern haben den Sohn gezwungen ... (Er soll Chemie studieren.)
- 20. Die Brücke droht ... (Sie kann jeden Augenblick einstürzen.)

- 21. Der Kranke hat es versäumt ... (Er hat seine Medizin nicht regelmäßig eingenommen.)
- 22. Die Angestellten bei der Bahn beabsichtigen ... (Sie wollen ab Freitag streiken.)
- 23. Ich rate dir ab ... (Du sollst am Abend nicht mehr als eine Flasche Wein trinken.)
- 24. Ich möchte ... (Ich kondoliere Ihnen aufrichtig zu dem Tode Ihres Vaters.)
- 25. Ich bitte Sie ... (Sie müssen mir ganz aufmerksam zuhören.)
- 26. Ich warne dich ... (Du sollst dich nicht unnötig aufregen.)

Упражнение 13. Закончите предложения. Употребите инфинитив.

- 1. Ich beginne ...учить немецкий
- 2. Ich verspreche ...хорошо учиться
- 3. Ich pflege ...гулять по вечерам с собакой
- 4. Sie hofft...получить приглашение
- 5. Er versucht ... выполнить просьбу
- 6. Sie brauchen ... ехать в автобусе
- 7. Ich habe vergessen ... взять с собой проездной документ
- 8. Ich beschloss ... переехать в Германию
- 9. Mein Freund hilft mir ... переводить текст
- 10. Wir gehen ... вечером гулять
- 11. Der Lehrer lässt den Schüler ... закончить ответ
- 12. Ich höre ... как поёт дочь
- 13. Ich muss ... ему позвонить
- 14. Mein Freund soll ... придти вовремя
- 15. Die Kinder dürfen nicht ... играть на дороге
- 16. Es ist gut ... много знать
- 17. Ich bin froh ... тебя видеть
- 18. Es ist schädlich ... курить и пить спиртное
- 19. Er ist bereit ... ответить на все вопросы
- 20. Es ist schwer ... говорить по-немецки
- 21. Es ist verboten ... переходить улицу на красный свет
- 22. Wir sind gezwungen ... покинуть этот город
- 23. Ich habe die Möglichkeit ... взять в банке кредит
- 24. Er hat den Plan ... как провести отпуск
- 25. Sie hat den Wunsch ... снять квартиру на набережной

- 26. Wir machen den Vorschlag Провести эту работу совместно
- 27. Ich habe keine Zeit ... долго думать
- 28. Ich mache mir Hoffnung ... быстро поправиться

Упражнение 14. Преобразуйте придаточные дополнительные предложения в инфинитивные группы.

Образец: Ich hoffe, dass ich in kurzer Zeit wieder gesund bin. – Ich hoffe, in kurzer Zeit wieder gesund zu sein.

- 1. Ich hoffe, dass ich im Sommer an die See fahre.
- 2. Ich hoffe, dass ich den Zug nicht verpasse.
- 3. Ich hoffe, dass ich ihn vom Bahnhof rechtzeitig abhole.
- 4. Ich hoffe, dass ich während des Urlaubs viele Städte besichtige.
- 5. Ich freue mich, dass ich den Sommer mit dir verbringen kann.
- 6. Ich freue mich, dass ich unterwegs mein Zelt aufschlagen kann.
- 7. Sie freut sich, dass sie im Museum Kunstwerke und Sammlungen bewundern kann.
- 8. Wir freuen uns, dass ir einen Ausflug nach Petershof unternehmen kann
- 9. Vergiss nicht, dass du in Karlsruhe umsteigen sollst.
- 10. Vergiss nicht, dass du während der Fahrt zweimal umsteigen sollst.
- 11. Vergiss nicht, dass du die Fahrkarten lösen sollst.
- 12. Vergiss nicht, dass du noch Reisevorbereitungen treffen sollst.
- 13. Vergiss nicht, dass du die heutigen Zeitungen kaufen sollst.
- 14. Versprich, dass du heute nach Hause rechtzeitig kommst.
- 15. Versprich, dass du dich gut benehmen wirst.
- 16. Versprich, dass du dieses Buch zum 1. September mir zurückgibst.

Упражнение 15. Переведите на немецкий язык, употребите конструкцию *brauchen* + *zu Infinitiv*:

- 1. Вам нужно ехать на автобусе номер два.
- 2. Вам не нужно торопиться, у Вас есть время.
- 3. Ему нужно только прочитать рассказ.
- 4. Ему нужен только Ваш совет.
- 5. Она не нуждается в моей помощи.
- 6. Ей теперь не надо ездить на работу на трамвае.
- 7. Вам нужно хорошо отдохнуть.
- 8. Нам не нужно употреблять brauchen без zu!

Упражнение 16. Образуйте предложения с инфинитивными группами, употребляя слова, данные в скобках.

- 1. Ich bereite mich auf die Reise vor. (beginnen)
- 2. Er verbringt seinen Urlaub auf dem Lande, (den Wunsch haben)
- 3. Wir erreichten im letzten Augenblick unseren Zug. (versuchen)
- 4. Die Touristen besichtigen viele schöne Städte, (die Möglichkeit haben)
- 5. Am Sonntag kaufe ich einige deutsche Zeitungen, (beschließen)
- 6. Wir steigen hier nicht um. (brauchen)
- 7. Wir essen frische Früchte gern, (bevorzugen)
- 8. Ich habe die Übung schritlich zu machen, (sollen)
- 9. Er raucht nicht mehr, (aufhören)
- 10. Das Wetter war herrlich und wir gingen nach Hause zu Fuß. (einverstanden sein).

Упражнение 17.* Переведите текст на немецкий язык, используя инфинитивные конструкции.

24 июня 1812 года Наполеон решил перейти Неман и начать войну против России. Он надеялся быстро захватить Москву и тем самым принудить Россию признать свое поражение. Наполеон утверждал, что его армия является лучшей в мире и обещал уже через месяц быть в Москве. Не останавливаясь, он продвигался вперед. Но русский народ, не раздумывая, поднялся против французов. Казалось, вся страна приняла участие в этой борьбе. Русские солдаты и офицеры поклялись тогда сражаться до последнего вздоха. Наполеон пришел победить, но после битвы под Бородином он вынужден был признать силу русской армии. После Бородино французская армия была не в состоянии оправиться от потерь. Вместо того чтобы просить мира, русские сами начали наступать. Когда Лев Толстой писал роман «Война и мир», он решил посетить поле битвы. В сентябре 1876 года он имел возможность на месте набросать план битвы. Толстой пытался показать в романе подвиг всего русского народа. Ему удалось весьма правдиво изобразить войну и общество 1812 года. Мы продолжаем чтить память наших славных предков.

TEKCT

Прочитайте и переведите текст со словарем.

Der Geiger in der Wolfsgrube

Es ging einmal ein Geiger von einem Fest nach Hause. Er hatte den Leuten im Nachbardorf bis spät in die Nacht zum Tanze aufgespielt. Er ging aber nicht die gute, breite Straße nach Hause, sondern einen schmalen Weg, der durch den dunklen Wald führte.

Hier fiel er in eine Grube, die ein Bauer gegraben hatte, um darin Wölfe zu fangen.

Der Geiger bekam große Angst, als er so plötzlich in die Tiefe fiel. Seine Angst wurde aber noch größer, als er in der Grube einen Wolf erblickte.

Der Mann hatte nichts als seine Geige in der Hand. In seiner Angst fing er an, vor dem Wolf zu geigen. Dem Wolf musste jedoch die Musik ganz besonders gut gefallen. Er fing an, laut zu heulen, was wohl Gesang bedeuten sollte. Als die anderen Wölfe draußen im Walde ihren Kameraden in der Grube heulen hörten, begannen auch sie zu «singen», ihr Geheul kam manchmal so nahe, dass der Geiger in der Grube dachte: «Gleich fällt mir noch ein Wolf auf den Kopf!» Aber er spielte weiter.

Plötzlich riss eine Saite, und bald darauf noch eine. Als es Tag wurde, riss die dritte Saite. Jetzt spielte der Geiger nur noch auf der vierten, der letzten. Voll Angst dachte er: «Wenn auch die vierte noch reißt, bin ich verloren.»

Da kam zum Glück ein alter Bauer, der schon von weitem das Geheul des Wolfes gehört hatte. Er rettete den Geiger gerade noch im letzten Augenblick vor dem hungrigen Wolf.

Der Geiger beschloß, künftig lieber am Tag und auf geradem Wege nach Hause zu gehen.

Задания к тексту

- 1. Выпишите из текста предложения в Plusquamperfekt. Переведите их на русский язык.
- 2. Выпишите из текста предложения с инфинитивными оборотами. Подчеркните инфинитивные обороты.
 - 3. Задайте письменно 6 вопросов к тексту.
 - 4. Переведите письменно 3 и 4 абзацы на русский язык.

ЗАНЯТИЕ № 7

ГРАММАТИКА

FUTURUM – СЛОЖНАЯ ФОРМА БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ

ОБРАЗОВАНИЕ:

Futurum = werden (в Präsens) + инфинитив основного глагола

Таблица спряжения глаголов в Futurum

Ich	werde	
Du	wirst	
Er	wird	lernen, kommen, aufmachen,besuchen
Wir	werden	
Ihr	werdet	
Sie	werden	

(2-е место)

(последнее место)

z.B. Um 8 Uhr werden die Stunden beginnen.

УПОТРЕБЛЕНИЕ: Futurum употребляется для обозначения действия, относящегося к будущему.

ПЕРЕВОД: на русский язык Futurum переводится будущим временем.

Упражнение 1. Поставьте глаголы, данные справа, в Futurum.

1.	Ich dich morgen um halb neun	anrufen
2.	Wir das Gedicht auswendig	lernen
3.	der Direktor den Studenplan ?	ändern
4.	Viele Studenten am Sprachzirkel	sich beteiligen
5.	du deine Arbeit morgen ?	fortsetzen
6.	Der Arzt den Kranken sorgfältig	untersuchen

Упражнение 2. Глаголы, данные в скобках, поставьте в соответствующем лице и числе Futurum.

- 1. Wir (studieren) die Fremdsprache gern.
- 2. Der Professor (prüfen) die Fernstudenten.
- 3. Unsere Hochschule (versammeln) ihre Studenten im September.

- 4. Ich (wünschen) meinen Nachbar eine glückliche Reise.
- 5. Er (empfangen) seine Gäste sehr freundlich.
- 6. Das Kind (sich ausziehen) und (gehen) zu Bett.

Упражнение 3. Вместо точек вставьте глагол werden.

- 1. Wir... interessante Wettspiele veranstalten.
- 2. Ich ... keine Zeit verlieren; ich ... mich sofort an die Arbeit machen.
- 3. Ihr... in diesem Museum viel Interessantes sehen.
- 4. ... deine Schwester in diesem Jahr das Reifezeugnis bekommen?
- 5. Sie (они) ... das Spiel mit großem Interesse verfolgen.
- 6. Kusnezow... sich zum Vortrag gut vorbereiten.

Упражнение 4. Переведите предложения на немецкий язык.

- 1. Альпинисты покорят самую высокую гору.
- 2. Комиссия одобрит наш проект.
- 3. Самолет полетит на Север.
- 4. Я этого никогда не забуду.
- 5. Он тебя подождет?
- 6. Мы выучим это стихотворение наизусть.

ПРИЧАСТИЯ

В немецком языке существует два причастия: Partizip I и Partizip II.

Partizip I

ОБРАЗОВАНИЕ: **Partizip I = основа инфинитива** + cyф. -(e)nd. z.B. leb - end. schreib - end. frag - end.

Как определение, Partizip I переводится на русский язык русскими причастиями с суффиксами -ущ-(-ющ-); -ащ-(-ящ-).

z.B. der schreibende (lesende) Student – пишущий (читающий)студент

Partizip II

ОБРАЗОВАНИЕ:

Р.II (слабых глаголов) = ge-+ основа глагола+ (e)t.

z.B. ge - frag -t, ge - spiel -t, ge - sag -t.

Р II (сильных глаголов) = ge- + основа глагола (часто с изменением корневой гласной) + -en

z.B. ge - sproch - en, ge - lauf- en.

Запомните! Без приставки де- образуются:

- 1) глаголы на **-ieren:** studieren → studiert
- 2) глаголы с неотделяемыми приставками: erholen → erholt (P.II слабого глагола) verstehen → verstanden (P. II сильного глагола)

Как определение, Partizip II от переходных глаголов переводится на русский язык русскими причастиями с суффиксами -нн-, -т-:

Infinitiv	Partizip II	
z.B. finden	der gefundene	найденный;
vergessen	der vergessene	забытый

А от переходных глаголов – русскими причастиями с суффиксом -вш-

InfinitivPartizip IIz.B. ankommender angekommeneприбывший

Упражнение 5. Образуйте Partizip I и Partizip II от глаголов, указанных в скобках, и употребите их в качестве определения к существительным, затем переведите полученные группы слов на русский язык.

<u>Образец:</u> Der Student, der Text (vorlesen)

Der vorlesende Student – читающий вслух студент

der vorgelesene Text – прочитанный текст

- 1. Der Maler, das Bild (malen)
- 2. Die Sängerin, das Lied (singen)
- 3. Der Professor, der Student (prüfen)
- 4. Der Arbeiter, die Zeitschrift (lesen)
- 5. Die Frau, das Zimmer (aufräumen)
- 6. Die Lehrerin, die Aufgabe (diktieren)

Упражнение 6. Образуйте Partizip I от следующих глаголов: fragen, teilnehmen, kommen, lächeln, antworten.

Упражнение 7. Образуйте Partizip II от следующих глаголов: prüfen, deklinieren*, verstehen, schlafen, erfinden

* Примечание: глаголы с суффиксом -ier- образуют свои основные формы по типу слабых глаголов. Partizip II они образуют без помощи приставки ge-.

Упражнение 8. Выпишите из следующих предложений Partizip II глаголов и укажите их Infinitiv, определите, каким членом предложения является Partizip II.

- 1. Der übersetzte Artikel ist langweilig.
- 2. Der diktierte Text ist interessant.
- 3. Das gebaute Haus ist fünfstöckig.
- 4. Das gekaufte Buch ist vor kurzem gedruckt.
- 5. Der geschriebene Brief liegt auf dem Schreibtisch.
- 6. Der unlängst gedrehte Film hatte einen großen Erfolg.

Упражнение 9. Переведите предложения, данные в предыдущем упражнении, на русский язык.

Упражнение 10. Напишите справа перевод на немецкий язык следующих словосочетаний:

прочитанная книга выпитый чай построенный дом написанная статья упавшая колонна (die Säule) повешенная полка разорванный лист (der Papierbogen) покрашенная стена найденная вещь построенная в 2002 году электростанция поставленный в угол стол прочитанный в течение двух дней роман быстро отремонтированная помпа доставленный с опозданием груз

Упражнение 11. Переведите на немецкий язык:

- 1. падающее яблоко упавшее яблоко;
- 2. стоящий в углу мальчик поставленный в угол мальчик;
- 3. поющая девочка спетая песня;
- 4. вешающий картину человек повешенная картина;
- 5. несущий груз человек снесенный груз;
- 6. берущий книгу мальчик взятая книга;
- 7. встречающий встреченный.

TEKCT

Прочитайте и переведите текст со словарем.

Die Sache mit dem Schuh

(Nach Wolf D. Brennecke)

Wir waren zwei Jungen und ein Mädchen aus einer Brigade: Erika, Anton und Peter. Peter - das bin nämlich ich.

Erika hatte große, dunkle Augen und blonde Locken. Sie war ein kluges Mädchen und ein guter Kamerad. Immer waren wir zu dritt. Wenn ich sie ins Kino oder ins Theater führen wollte, lud sie auch Anton ein. Und zum Tanzen gingen wir auch zu dritt.

Eines Tages wollten wir uns im Theater den «Figaro» anhören. Anton hatte die Karten gekauft. Erst vor dem Theater sagte er: «Ich konnte nur noch diese Karten bekommen: zwei Plätze nebeneinander, und der dritte dahinter.»

«Das hast du fein gemacht!» sagte ich ironisch. Ich hatte mich auf den Theaterbesuch gut vorbereitet und alles über Mozart gelesen, was ich finden konnte. Mit meinem Wissen wollte ich dem Mädchen imponieren und zeigen, dass Anton nicht einmal eine Geige von einer Harfe unterscheiden kann. «Dann nimmst du den hinteren Platz, Anton», fügte ich hinzu. Anton protestierte. Nun sagte Erika: «Streitet euch nicht, ich nehme den hinteren Platz.»

Das wollten wir aber auch nicht. Schließlich saß ich hinten, unzufrieden und böse auf Anton. «Ich werde es dir schon zeigen», dachte ich.

Was man auf der Bühne machte, interessierte mich nicht mehr.

Im letzten Akt schlief ich auf meinem Sessel beinahe ein. Da stieß ich mit dem Fuß gegen etwas, gegen Schuh. Anton hatte seinen neuen Schuh ausgezogen, weil er ihn ein bisschen drückte. Leise holte ich den Schuh heran, hob ihn auf und steckte ihn in meine Tasche.

Jetzt fiel der Vorhang zum letzten Mal. «Gebt schnell eure Garderobemarken her, sonst müssen wir wieder lange warten», rief ich, als noch alle Beifall klatschten.

Bald kam ich, die Mäntel über dem Arm in den Saal und half dort den Schuh suchen. Erika sah mich prüfend an. «Sag ehrlich, hast du ihn versteckt?»

«Aber wieso denn?» erwiderte ich.

Anton sagte ruhig: «So etwas macht er nicht, ich kenne ihn doch.»

Wir verließen das Theater ohne den Schuh. Draußen war es nass, und natürlich konnten wir kein Taxi finden. Gerade das hatte ich erwartet. Jetzt wollte ich Erika allein nach Hause bringen und dann andere Schuhe für Anton holen. Er sollte vor dem Theater auf mich warten ... So, mein Freundchen! Diesmal habe ich über dich gesiegt!

Unterwegs, allein mit Erika, begann ich meinen Vortag über Mozarts große Kunst. Erika unterbrauch mich: «Ich verstehe die Sache mit dem Schuh nicht.»

«Und ich verstehe die Sache mit den Theaterkarten nicht», antwortete ich. Als ich meinen Vortrag über Mozart fortsetzen wollte, sagte Erika zornig: «Es ist doch merkwürdig! Hast du denn im Theater geschlafen? Man spielte doch gar nicht den «Figaro» von Mozart, sondern den «Faust» von Gounod!»

Eine unangenehme Überraschung! Auf Gounod war ich nicht vorbereitet. Aber ich sagte galant; «Ich habe den ganzen Abend nur an dich gedacht. Ist das so merkwürdig?» Dann fügte ich hinzu: «Und jetzt gehen wir beide ein wenig spazieren.»

Erika sah mich mit einem ironischen Blick an und fragte: «Und Anton?»

«Der soll warten oder auf einem Bein nach Hause hüpfen», antwortete ich kurz.

«Ich bin müde und will auch nach Hause», sagte Erika. Wir nahmen die Straßenbahn und waren nach einigen Minuten vor Erikas Haus. Ohne mir noch ein Wort zu sagen, verschwand das Mädchen im Haus.

Gedankenvoll ging ich langsam zum Theater zurück. Der Regen hatte allmählich aufgehört. Die Straßen waren fast menschenleer. Hin und wieder überhielte mich ein Bus. Nach einer halben Stunde war ich vor dem Theater.

Da stand schon Erika neben Anton mit einem Paar Hausschuhen in der Hand! Sie war wohl mit dem Bus gekommen.

Ich trat zu den beiden und gab Anton seinen Schuh. Dabei wurde ich bis über die Ohren rot. Ob Anton an die Theaterkarten dachte und auch errötete? Das konnte ich nicht sehen, es war zu dunkel.

Erika zog uns beide auf die Straße und sagte: «Jetzt werden wir einen Spaziergang zu dritt machen und ganz im Ernst über richtige Freundschaft und Kameradschaft sprechen.»

Задания к тексту

- 1. Выпишите из текста предложения в Futurum и переведите их на русский язык.
- 2. Выпишите из текста причастия.
- 3. Задайте письменно 6 вопросов к тексту.
- 4. Переведите письменно на русский язык 1-3-ий абзацы.

ЗАНЯТИЕ № 8

ГРАММАТИКА

РАСПРОСТРАНЕННОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ

Определение, выраженное прилагательным, а чаще Partizip I или Partizip II, может иметь при себе пояснительные слова. Такие определения носят название распространенных.

Распространенное определение стоит как бы в «рамке» между артиклем (или местоимением) и определяемым существительным, причем само определение (Partizip I, Partizip II или прилагательное) стоит непосредственно перед существительным.

Например:

Артикль или ме- стоимение	Поясняю-	Определение	Определяемое существительное	Группа сказуемого
1 I. <u>Der</u>	von dem	2 geschriebene	1 <u>Aufsatz</u>	ist interessant.
	Jungen	P.II		
I II. Unsere	in diesem Jahr	gebaute P.II	Schule 1	hat 5 Stock werke
1 III. Das	am Wald- rand Waldrand	2 fahrende P.I	1 Auto	ist grün.

- І. Сочинение, написанное мальчиком, интересное.
- II. Наша школа, построенная в этом году, пятиэтажная.
- III. Автомобиль, идущий по опушке леса, зеленого цвета.

ПЕРЕВОД НА РУССКИЙ ЯЗЫК

Переводить распространенное определение на русский язык нужно следующим образом:

1. По артиклю или местоимению найти существительное (1) и перевести его. (Цифры указывают последовательность при переводе).

- 2. Найти и перевести причастие или прилагательное, согласованное с существительным (2). Оно стоит непосредственно перед определяемым существительным.
 - 3. Найти и перевести поясняющие слова (3).

[Смотрите примеры перевода в таблице выше.]

Упражнение 1. Найдите распространенные определения и переведите предложения с ними на русский язык

- 1. Das im Zentrum der Stadt liegende Theater wurde im Frühling gebaut
- 2. Kennst du alle von diesem Schriftsteller geschriebenen Werke?
- 3. Der von meinem Freund gehaltene Vortrag war sehr interessant.
- 4. Wir holten vom Bahnhof die heute aus Berlin eingetroffene Delegation ab.
- 5. Die zur Parade angetretenen Truppen standen auf dem Platz.
- 6. Jeder vom den in unserem Institut lernenden Fernstudenten arbeitet als Lehrer in der Schule

Упражнение 2. Подчеркните распространенные определения волнистой линией, а определяемые слова вместе с артиклем (или заменяющим его словом) прямой. Укажите, какой частью речи выражено определение.

- 1. Der von allen Schülern mit Ungeduld erwartete Ausflug sollte wegen kalten Wetters auf einen späteren Termin verschoben werden.
- 2. Diese in aller Hinsicht richtige Antwort gefiel dem Professor sehr.
- 3. Die zum Abschluss des Konzertes tanzende Ballerina wurde vom Publikum begeistert aufgenommen.
- 4. Die in den ältesten Klassen unserer Schule lernenden Schüler dürfen dieses Stadion am Dienstag und Freitag besuchen.
- 5. Die von dir gestern telefonisch bestellten Waren kannst du heute im Warenhaus bekommen.

Упражнение 3. Переведите на русский язык предложения, данные в предыдущем упражнении.

Упражнение 4. Переведите предложения на немецкий язык, обратите внимание на порядок слов

1. Апельсины, купленные моей сестрой, кислые.

- 2. Туристы, вернувшиеся из путешествия, рассказали нам много интересного.
- 3. В нашем зале, украшенном к Новому году гирляндами и шарами, собрались все ученики.
- 4. Делегации, прибывшие из разных стран мира ко Дню Победы в Волгоград, посетили Мамаев курган.
- 5. Наша поездка была отложена на неделю из-за необычно сильного ветра.
- 6. Это написанное им стихотворение было опубликовано сегодня в газете «Nachrichten »

TEKCT

Прочитайте и переведите текст со словарем.

Bela Bartok

Bela Bartok, der größte ungarische Komponist des 20. Jahrhunderts, ist im Jahre 1881 geboren. Seine Ausbilddung als Pianist und Komponist hat er am Budapester Konservatorium genossen.

Bartok war 24 Jahre alt, als er, zusammen mit seinem Freund Kodai, sich dem Sammeln von Volksliedern Ungarns, Rumäniens und der Slowakei widmete. Diese Leistung ist als eine Heldentat zu betrachten. Die volkstümliche musikalische Kultur, seit vielen Jahren von fremden Einflüssen beeinträchtigt, wurde von neuem von Bartok und Kodai entdeckt. Mit einem Phonographen gingen die Freunde von Dorf zu Dorf, nach der Musik der Ungarn und der wachbarvölker forschend, die unermesslichen Eichtümer der Volksmusik in sich aufnehmend. Die unter den Bauern verbrachte Zeit zählte Bartok zu der glücklichsten seines Lebens.

Bartoks Leistung auf dem Gebiet der Volksmusik rief wütende Angriffe von Seiten der chauvinistisch gestimmten Bourgeoisie Ungarns und Rumäniens hervor. Diese Angriffe hinderten jedoch Bartok nicht daran, die Musiker zum Forschen der Volksmusik aufzurufen. Bartok war auch als Pianist und Komponist tätig. Seine Kunstreisen führten ihn durch viele Länder. 1929 besuchte Bartok die UdSSR, von den sowjetischen Zuhörern mit Begeisterung aufgenommen.

Von den Faschisten als progressiver Komponist verfolgt, siedelte Bartok 1940 nach Amerika über. Die in der Fremde verbrachten Jahre waren für ihn eine schwere Zeit. Von Scheucht zur Heimat geplagt, um ihr Schicksal besorgt, starb er im Jahre 1945 in der Fremde. Das von ihm hinterlassene musikalische Erbe ist groß und mannigfaltig.

Das Leben dieses Komponisten war immer seinem Volk, seiner Heimat gewidmet, denn seine Kunst war von einem tiefen Glauben an die unermesslichen schöpferischen Kräfte des Volkes begeistert.

Задания к тексту

- 1. Выпишите из текста предложения с распространенным определением. Подчеркните распространенное определение. Переведите предложение на русский язык.
 - 2. Задайте письменно 8-10 вопросов к тексту.
 - 3. Переведите письменно на русский язык 2-ой абзац.

ЗАНЯТИЕ № 9

ГРАММАТИКА

PASSIV (СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ)

Общая формула (для всех времен):

ОБРАЗОВАНИЕ:

Passiv = werden в соответствующем времени* действительного залога + Partizip II

Временная форма Passiv зависит от временной формы вспомогательного глагола werden:

Время	Примеры спряжения		
Präsens:	Ich werde gefragt	Меня спрашивают.	
Imperfekt	Ich wurde gefragt		
Perfekt:	Ich <u>bin</u> gefragt worden**	Меня спросили.	
Plusquamperfekt	Ich war gefragt worden		
Futurum	Ich werde gefragt werden	Меня спросят.	

ЗНАЧЕНИЕ: в Passiv подлежащее не совершает никакого действия, а наоборот, действие направлено на подлежащее.

Примечание: * в Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum – соответственно

Способы перевода пассива на русский язык

- 1. Глаголом с частицей -ся.
- *z.B.*: Das neue Museum <u>wurde</u> in unserer Stadt im vorigen Monat <u>er-öffnet</u> В прошлом месяце в нашем городе <u>открылся</u> новый музей.
- 2. Неопределенно-личным предложением со сказуемым в 3-м лице множественного числа.
- z.B. Der Schüler wird gerufen. Ученика зовут.
- 3. Глаголом «быть» со страдательным причастием в краткой форме.
- z.B.: Wolgograd wurde im Jahre 1589 gegründet. Волгоград <u>был основан</u> в 1589 году.

^{**} worden – старая форма Причастия (Partizip II) от глагола werden

4. <u>Личной формой глагола (если указан субъект действия, который вводится предлогом **von).**</u>

z.B.: Der Text wurde von meinem Freund richtig übersetzt. — Мой друг <u>перевел</u> этот текст правильно.

Упражнение 1. Поставьте глаголы, данные справа в требуемом лице и числе *Präsens Passiv*.

- 1. Mein Nachbar... oft von unserem Lehrer fragen
- 2. Diese Kraftturbine ... durch Wasser in Bewegung setzen
- 3. ... diese Arbeit von ihm sorgfältig ... ? machen
- 4. Die Jugendlieder...von unseremChor... vorsingen
- 5. ... damit ein wichtiges Problem...? lösen
- 6. Der Koffer... von meinem Freund einpacken

Упражнение 2. Поставьте в требуемом лице и числе *Imperfekt Passiv* глаголы, указанные в скобках, и переведите предложения на русский язык.

- 1. Die Schönheiten der Krim (beschreiben) in vielen Werken.
- 2. In unserem Klub (halten) eine interessante Vorlesung über Kybernetik.
- 3. Ich (prüfen) von einer großen Komission.
- 4. Viele neue Wohnhäuser (bauen) in unserer Stadt.
- 5. Diese Arznei (empfehlen) meinem Großvater von unserer Ärztin.
- 6. Die Fehler (unterstreichen) von dem Lehrer mit roter Tinte.

Упражнение 3. Поставьте в требуемом лице и числе *Präsens Passiv* глаголы, указанные в скобках. Переведите предложения на русский язык.

- 1. Die große Brücke über den Dnepr (bewachen) von den Posten streng.
- 2. An unseren Professor (richten) viele Fragen.
- 3. Die Briefe (bringen) uns täglich von dem Briefträger.
- 4. Die Kinder (mitnehmen) von der Erzieherin in den Park.
- 5. Unsere Stadt und die Umgegend (versorgen) von diesem Wasserkraftwerk mit Elektrizität.
- 6. (fuhren) der Haushalt von deiner Schwester?

Упражнение 4. Определите временную форму и залог глаголов-сказуемых. (Не путайте *Präsens Passiv* и *Futurum Aktiv*.)

- 1. Diesen wichtigen Brief wird sie erst übermorgen bekommen.
- 2. Der Text wird von meinem Freund laut und deutlich vorgelesen.
- 3. Er wird das Gedicht von Goethe noch besser vorlesen.
- 4. Der Kleine wird das Glas zerschlagen.
- 5. Dieses Buch wird dir die Lehrerin empfehlen.
- 6. Dieses Buch wird immer von Ihnen empfohlen.
- 7. Die Gedichte werden von uns auswendig gelernt.

Упражнение 5. Проспрягайте в *Imperfekt Passiv* глаголы: besuchen, mitnehmen, organisieren.

Упражнение 6. Переведите предложения на немецкий язык.

- 1. Этот концерт будут повторять еще раз.
- 2. На фестивале было показано 5 русских фильмов.
- 3. Чемодан упаковала моя мама.
- 4. Тысячи людей перевозятся ежедневно Московским метро.
- 5. Письмо в Берлин будет написано мной еще сегодня.
- 6. Он взял с собой все необходимое. (Perfekt Passiv).

Упражнение 7. Употребите пассив в предложениях, где это возможно:

Gestern morgen alarmierte man den Seenotrettungsdienst in Cuxhaven, weil man ein steuerlos treibendes Boot in der Nähe des Leuchtturms Elbe gesehen hatte. Wegen des heftigen Sturms konnte man die Rettungsboote nur unter großen Schwierigkeiten zu Wasser bringen. Über Funk gab man den Männern vom Rettungsdienst den genauen Kurs bekannt. Mit Hilfe von starken Seilen konnte man die drei Jugendlichen aus dem treibenden Boot an Bord ziehen, wo man sie sofort in warme Decken wickelte und mit heißem Tee stärkte.

Vorgestern nachmittags hatte der scharfe Ostwind die drei Jungen in ihrem Segelboot auf die Elbe hinausgetrieben, wo sie bald die Kontrolle über ihr Fahrzeug verloren. Erst bei Anbruch der Dämmerung konnte man sie sichten. Niemand hatte ihre Hilferufe gehört.

Wegen Verdachts einer Lungenentzündung musste man den Jüngsten der drei in ein Krankenhaus einliefern; die anderen beiden brachte

man auf einem Polizeischnellboot nach Hamburg zurück, wo ihre Eltern sie schon erwarteten.

TEKCT

Прочитайте и переведите текст со словарем.

Ein Sieg über Goethe

(nach Willi Bredel)

Hardekopfs neunundfünfzigster Geburtstag, der auf den ersten Januar fiel, wurde im engen Familienkreis gefeiert. Am Abend dieses Tages gingen sie zu viert ins Theater: der alte Hardekopf, Frau Pauline Hardekopf, die Tochter Frieda Brenten und ihr Mann Carl Brenten.

«Was wird denn eigentlich gegeben?» fragte Carl Brenten auf dem Weg ins Ernst - Drucker - Theater.

«Es soll eine schreckliche Geschichte sein», sagte Frau Hardekopf. «Mord und Totschlag und Kerker. Der Satan in eigener Person spielt mit »

«Ist das eine Tragödie?» fragte Carl Brenten weiter.

«Ja, man sagt, es ist wirklich eine Tragödie. Wie heißt das Stück doch nur, Johann?» fragte Frau Hardekopf ihren Mann:

«Faust», antwortete der alte Hardekopf. «Es ist von Goethe.»

«Von Goethe?» rief Carl Brenten erstaunt. «Das kann doch nicht schlecht sein!»

«Doch! Und ungerecht! Und vor allem unmoralisch!» blieb Frau Hardekopf fest.

«Nun, wir werden ja sehen», schloss der alte Hardekopf das Gespräch in der Nähe des Theaters ab.

Das Ernst - Drucker - Theater in Hamburg, ein richtiges Volkstheater, hatte als Publikum Seeleute, Hafenarbeiter, Fischer und Straßenverkäufer. Die Schauspiele waren meistens im Hamburger Dialekt; der Bösewicht auf der Bühne bekam am Ende Prügel, und die arme Unschuld wurde erlöst. So gefiel es diesem Publikum, das gerne Beifall klatschte und am Schluss der Vorführung den Schauspielern statt der Blumen oft einige Flaschen Bier oder einen dicken geräucherten Fisch auf die Bühne reichte.

Diesmal war es aber nicht wie gewöhnlich die Posse eines unbekannten Autors. Es war die Liebestragödie aus Goethes «Faust». Der Regisseur hatte den philosophischen Inhalt des «Faust» einfach weggelassen und nur das persönliche Erlebnis der Helden für die Bühne bearbeitet. So wollte er seinem Publikum den großen Dichter näher bringen.

Die Aufführung der Gretchentragödie wurde ernst und aufmerksam aufgenommen. Man hörte laute Klagen aus dem Publikum, als Gretchen wegen ihrer Liebe zu Faust von den bösen Nachbarinnen auf der Bühne ausgelacht wurde. Am Schluss aber gab es einen großen Skandal, und das entrüstete Hamburger Publikum errang einen vollständigen Sieg über Goethe. Als Doktor Faust sein Gretchen im Keller zurücklassen und sich mit seinem Mephisto aus dem Stube machen wollte, half es absolut nichts, das eine Stimme vom Himmel rief: «Sie ist gerettet!» Das war den Hamburgern nun doch ein zu mystischer und unsicherer Trost, denn in ihnen lebte noch ein Gefühl für Recht und Gerechtigkeit, und ihr Herz schlug für die Unschuld ... Männer wie Frauen sprangen entrüstet auf und schrieen: «Was heißt gerettet?...Das ist Lüge! Heiraten soll er Sie: Heiraten soll er Sie! Aber mit dem, Doktor Faust! Er soll sie heiraten!» Das Publikum schrie im Chor: «Heiraten! Heiraten! Heiraten!

Erschrocken kam der Regisseur auf die Bühne und bat um Ruhe. Er erklärte, dass dieser Schluss nicht von ihm stammte, dass ihn Goethe so gedichtet hatte.

Man hörte nicht auf ihn. «Was hat hier Goethe!

Das sind nur Ausreden! Heiraten soll er sie! Heiraten! Heiraten!»

Endlich traten Gretchen und Faust vor den Vorhang. Als im Zuhörerraum still geworden war, begann Faust in ruhigem Ton: «Verzeih mir, Gretchen, ich habe schlecht an dir gehandelt. Ich will es gutmachen, darum frage ich dich: Willst du mich heiraten?»

Und Gretchen antwortete leise: «Ja, Heinrich!»

Draufgaben sie sich die Hand und küssten sich.

Задания к тексту

- 1. Выпишите из текста предложения в Passiv. Переведите их на русский язык.
 - 2. Задайте письменно 8–10 вопросов к тексту.
- 3. Переведите письменно на русский язык 10-ый и 11-ый абза-

IM FERNZUG

nach Franz Karl Weiskopf

Alexander fuhr zum Bahnhof. Der Wagen rollte schnell durch die stillen Gassen. Alexander fühlte eine innere Spannung. Er hatte das Gefühl, dass während der Reise etwas Besonderes geschehen sollte. Der Wagen hielt. Alexander ging durch einen der Eingänge und war nun auf dem Bahnsteig. Hier herrschte das laute Treiben der letzten Minuten vor der Abreise eines Fernzuges. Alexander wurde von verschiedenen Seiten her gegrüßt. Einige Bekannte winkten ihm zu. Ein Kollege aus Prag rief: «Wollen wir uns später im Speisewagen bei einem Ideinen Frühstück treffen!» «Schön», sagte Alexander. «Aber ich glaube, wir müssen schon einsteigen».

Das Abteil war leer. Er legte seinen Koffer in das Gepäcknetz und setzte sich. Vom Kopf des Zuges ertönten die Rufe der Schaffner: «Bitte einsteigen!» Verspätete Passagiere kamen angelaufen. Draußen wurde die Waggontür Zurückgebliebenen auf dem Bahnsteig winkten; aber dann verschwand die Bahnhofshalle mit dem Bahnsteig und allen Menschen darauf.

Alexander machte es sich auf seinem Sitz bequem und nahm eine Zeitung. Er las aufmerksam die letzten Nachrichten. Dann blätterte er zerstreut in der Zeitung herum. Endlich faltete er die Zeitung und stand auf, weil er den tschechischen Kollegen im Speisewagen treffen wollte. Dort sah er noch einige Bekannte. Sie waren in ein Gespräch über die politische Lage Österreich - Ungarns vertieft. Alexander aß und hörte dem Gespräch zu.

Der Zug lief in einen größeren Bahnhof ein. Ein Kollege blickte zum Fenster hinaus und rief: «Donnerwetter! Wir sind schon in Tabor! Und ich muss noch meine ganzen Akten lesen. Entschuldigen Sie mich, meine Herren!» Er verließ eilig den Speisewagen. Die anderen folgten seinem Beispiel. Der Zug setzte sich von neuem in Bewegung. Die vorüberziehende Landschaft war von einer stillen Schönheit. Ein Dorf, Felder, ein Wäldchen, junge Birken an einem Bach. Über den glasheilen Himmel zogen leichte Wolken. Alexander öffnete das Fenster. «Winter mit Frühlingsduft», dachte er.

Der Zug hielt an einem kleinen Bahnhof. Auf dem Bahnsteig standen zwei Frauen, eine alte und eine junge in modischer Reisekleidung. «Eine Tochter wird zur Bahn gebracht,» dachte Alexander. «Sie ist

wohl ein paar Wochen daheim auf Besuch gewesen, und fährt nun wieder in die Großstadt zurück».

Die junge Dame stieg in seinen Wagen. Alexander verließ den Speisewagen, blieb im Gang stehen und wartete eine Weile. Sie saß in seinem Abteil. Als Alexander sich mit einem leisen Gruß ihr gegenüber auf seinen Platz setzte, wandte sie sich für einen Augenblick vom Fenster und dankte durch ein leichtes Kopfneigen. Dann versenkte sie sich wieder in Betrachtung der Landschaft. Alexander sah ihr volles Profil.

Sie erinnerte ihn an eine Jugendfreundin an der Universität Leipzig, war aber viel schöner. Er fühlte eine Verwirrung. Sie stand auf und verließ das Abteil. Nach einiger Zeit kam sie zurück, nahm ihren Koffer und setzte den Hut auf, da sie bald in Wien ankommen sollten

Der Zug hielt Im Waggongang erschien der Gepäckträger. Er wollte den Koffer der Dame nehmen. «Nein, danke, ich werde erwartet», sagte sie. Alexander stieg aus und blieb etwas abseits auf dem Bahnsteig stehen. «Ich muss sie nochmals sehen», sagte er sich. Da erblickte er sie auch.

Sie stand und sah mit verlorenem Ausdruck den Bahnsteig hinunter. Alexander trat auf sie zu. «Oh, ich sehe, man hat Sie nicht abgeholt, gnädige Frau. Darf ich Ihnen helfen? Das müssen Sie mir erlauben ... Ach, entschuldigen Sie, ich muss mich ja vorstellen. Mein Name ist Reither, Zeitungsverleger aus Prag». «Ich heiße Claudi, Frau Irene von Gaudi», sagte sie. «Bringen Sie mich bitte zu den Droschkenständen». «Eine Droschke für die Frau», rief Alexander dem Gepäckträger zu.

Eine Droschke rollte heran. Sie stieg ein, beugte sich aus der Droschke und reichte ihm die Hand. Da fragte der Kutscher: «Wohin soll ich fahren?» «Ja, wohin?» rief die junge Frau. «Wo wohnt sie denn? Ich weiß es ja nicht». «Wo wer wohnt? Ich frage nicht aus Neugierde, kann ich Ihnen irgendwie behilflich sein?» «Ach, ich wollte bei meiner entfernten Verwandten übernachten.

Sie sollte mich vom Zug abholen. Aber am Ende hat sie das Telegramm gar nicht bekommen. Ich weiß nicht ...» Sie sah ganz hilflos aus. Alexander folgte einem plötzlichen Impuls. «Na, da bringen wir Sie eben in einem guten Hotel unter. Hotel «Imperial», sagte er dem

Kutscher und stieg in die Droschke. Er setzte sich neben sie, und sie fuhren davon.

«Das ist der Frühling», dachte Alexander. «Es ist unglaublich, aber wahr; ich habe mich verliebt, auf den ersten Blick verliebt wie ein Achtzehnjähriger».

Ответьте на вопросы

1. Wohin fuhr Alexander? 2. Womit fuhr Alexander? 3. Wie fuhr Alexander? 4. Wodurch fuhr Alexander? 5. Was für ein Gefühl hatte er? 6. War der Bahnsteig leer? 7. Was für ein Zug war das? 8. Was schlug ein Kollege aus Prag vor? 9. Wer saß noch Im Abteil? 10. Was nahm Alexander? 11. Was las er? 12. Wie las er? 13. Wovon sprachen die Bekannten im Gang? 14. Was sah Alexander im Fenster? 15. Wo hielt der Zug? 16. Wer stand auf dem Bahnsteig? 17. Wie war die junge Dame angekleidet? 18. Woran dachte Alexander? 19. In wessen Abteil kam die junge Dame? 20. Worin versenkte sich die Dame? 21. An wen erinnerte die junge Dame den Alexander?

ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

SELBSTARBEIT I

І. Прочитайте и переведите текст. Поставьте к тексту письменно 10–15 вопросов.

DER SCHLAUE FUCHS

Der Löwe, der König der Tiere, war einmal krank. Er rief alle Tiere zu sich in sein Schloss. Das Schloss des Löwen befand sich aber in einem Berg und hatte keine Fenster. Man konnte es nicht lüften, darum war die Luft in dem Schloss sehr schlecht.

Als erster kam der Bär. Der Löwe führte ihn durch alle Zimmer und fragte: «Wie gafällt dir mein Schloss?» – Der Bär antwortete ganz offen: «Dein Schloss gefällt mir sehr. Aber die Luft ist hier schlecht.» – «Was?» schrie der Löwe. «Wie sprichst du mit deinem König?» Und er zerriss den armen in Stücke. Als zweiter ging der Wolf, Er wusste schon von dieser Geschichte und dachte: «Ich muss klüger sein». Er kam ins Schloss, und der Löwe zeigte ihm alle seine Zimmer und fragte: «Wie findest du mein Schloss?». Der Wolf antwortete: «Ich finde es wunderbar. Und wie gut ist die Luft in deinem Schloss. Wie herrlich riecht es hier». – «Was?» – schrie der Löwe, – «Warum lügst du so?». Und er zerriss auch den Wolf in Stücke.

Das alles hörte der Fuchs. Er kam als dritter ins Schloss. Der Löwe führte ihn durch seine Zimmer und fragte: «Wie gefällt es dir bei mir?» Der Fuchs antwortete: «Oh, es gefällt mir sehr. Dein Schloss ist herrlich.» Der Löwe fragte weiter: «Und wie findest du die Luft in meinem Schloss?» Da antwortete der schlaue Fuchs: «Über die Luft kann ich nichts sagen. Leider habe ich Schnupfen und rieche gar nichts.»

Der Löwe tat dem Fuchs nichts, und der Fuchs kehrte glücklich nach Hause zurück.

II. Выпишите из текста четыре предложения с прямым и четыре с обратным порядком слов.

- **III.** Выпишите из текста все существительные женского, сильного и слабого склонения. Просклоняйте два существительных на каждый тип склонения.
- **IV.** Употребите глаголы, данные в скобках, в нужной форме настоящего времени. Дайте ответы на вопросы.
 - 1) Wen ... du zu Gast? (einladen)
 - 2) Warum ... er seine Schwester nicht? (mitnehmen)
 - 3) ... dieser Bus an der Ecke? (halten)
 - 4) Wo ... ihr gewöhnlich zu Mittag? (essen)
 - 5) ... du ... in diesem Sommer im Süden? (sich erholen)
 - 6) Wie ... dir dieses Buch? (gefallen)
- **V.** Переведите предложения на русский язык. Употребите модальные глаголы:
 - 1) Ученик может хорошо читать и переводить.
 - 2) Он должен сегодня убрать квартиру.
 - 3) Моя подруга хочет со мной пойти в театр.
 - 4) Над какой проблемой он должен работать?
 - 5) Здесь нельзя громко разговаривать.
 - 6) Нам читать и переводить?
 - 7) Она может сама купить хлеб.
- VI. Образуйте от данных глаголов форму повелительного наклонения:
 - 1) Sich verabschieden (von+Dat.) (dein Sohn);
 - 2) aufräumen (dein Zimmer);
 - 3) mitnehmen (dein Regenschirm);
 - 4) vorlesen (dieses Märchen);
 - 5) fahren (nach Hause);
 - 6) aussprechen (der Laut);
 - 7) sich waschen (mit kaltem Wasser).
- **VII.** Повторите предлоги дательного падежа и составьте с каждым из них предложения.
- **VIII.** Из данных словоформ постройте связные предложения. Обратите внимание на порядок слов.
 - 1) Mein, erzählt, seiner, Vater, von, oft, Arbeit.
 - 2) Mädchen, in, kommt, mit, ein, Mutter, den Laden, seiner.
 - 3) Alle, von, Tafel, ab, der, Wörter, schreibe!
 - 4) Schriftlich, lies, Text, und, übersetze, diesen!
 - 5) Zehn, er, Minuten, Bushaltestelle, geht.

- 6) Zu, schnell, die, mache, Tür!
- 7) Reise, drei, dauert, meine, nur, Tage.
- **IX.** Переведите на немецкий язык:
- 1) Ты старше своего брата? Да, я старше его на три года.
- 2) Я уже замужем. У меня дочь. Она ходит в детский сад.
- 3) Мой брат студент. Он сейчас много работает: читает, пишет, переводит тексты, учит правила.
- 4) Мне нравится учеба. Она доставляет мне много удовольствия.
- 5) Семья моего друга состоит из четырех человек: мамы, папы и двоих детей.

SELBSTARBEIT 2

І. Прочитайте и переведите текст. Поставьте письменно 10–15 вопросов к тексту.

HASENSUPPE

Eines Tages brachte ein Jäger Herrn Äfandi einen Hasen. Herr Äfandi freute sich über das Geschenk und bewirtete den Jäger wie seinen besten Freund.

Einige Tage später kamen vier unbekannte Männer zu Äfandi. «Wer seid ihr?» fragt er sie. «Vor einigen Tagen hat dir doch ein Jäger einen Hasen gebracht. Wir sind seine Nachbarn» antworteten die Unbekannten. «Willkommen in meinem Haus. Setzt euch,» sagte Äfandi und bewirtete die Nachbarn des Jägers mit einer Hasensuppe.

Wieder vergingen zwei Wochen. Eines Tages standen fünfzehn unbekannte Männer vor Äfandis Tur. «Wer seid ihr?» fragte er sie. «Vor einiger Zeit hat dir doch ein Jäger einen Hasen gebracht und einige Tage später sind dann die Nachbarn des Jägers hier gewesen. Wir sind die Nachbarn des Nachbarn des Jägers» antworten sie. «Gut, kommt herein. Setzt euch,» sprach Äfandi. Die Gäste nahmen Platz. Äfandi brachte einen großen Kessel mit kaltem Wasser. «Oh, Äfandi, womit bewirtest du uns?» – «Womit ich euch bewirte? Das ist eine Suppe aus der Suppe von dem Hasen, den mir der Nachbar eures Nachbarn vor einigen Wochen geschenkt hat.»

- **II.** Поставьте существительные, заключенные в скобки, в правильном падеже.
 - 1) Der Gärtner geht durch (der Garten).
 - 2) Durch (ihr) erfahren wir viel Interessantes.
 - 3) Ich kaufe dieses Buch für (du).
 - 4) Er machte die Aufgabe ohne (deine Hilfe).
 - 5) Sie trug eine silberne Kette um (der Hals).
 - 6) Die Kinder saßen alle um (der Tisch).
 - III. Составьте предложения из данных словоформ.
 - 1) Die Kälte, bleiben, zu Hause, wegen, das Kind.
 - 2) Ein großer Park, sein, unweit, das Theater.
 - 3) Essen, wir, die Speisehalle, in, die Pause, während.
 - 4) Die Kranke, auf, trotz, der Regen, gehen, die Straße.
 - 5) Seine Krankheit, versäumen, er, der Unterricht, infolge.
- **IV.** Поставьте соответствующие предлоги в родительном падеже.
 - 1) ... der Reise hat er viele Städte besucht.
 - 2) Der Vater will ... seines Sohnes mit dem Lehrer sprechen.
 - 3) Ich habe ihm ... des Briefes ein Telegramm geschickt.
 - 4) Ich miete ein Zimmer ... des Bahnhofs.
 - 5) ... seiner 70 Jahre fühlt er sich gut.
 - 6) ... jenes Ufers wachsen schone Bäume.
- **V.** Употребите следующие предложения в первом лице единственного и втором лице множественного числа.
 - 1) Er erholt sich in den Ferien in einem Erholungsheim.
 - 2) Sie beeilt sich, um rechtzeitig zu kommen.
 - 3) Das Kind freut sich über das Buch.
 - 4) Sie interessieren sich für Literatur.
 - 5) Sie erinnert sich oft an die Schule.
- **VI.** Допишите суффиксы и окончания следующих слабых глаголов, употребив их в Imperfekt.
 - 1) Im Sommer bad_wir im Teich.
 - 2) In der Mathematikstunde arbeit_alle fleißig.
 - 3) Er leb zwei Jahre in dieser Stadt.
 - 4) Das Flugzeug land_auf dem Flughafen.
 - 5) Mein Freund erzähl__eine interessante Geschichte.

VII. Поставьте глаголы, стоящие в скобках, в Imperfekt.

- 1) Ich (sitzen) den ganzen Tag zu Hause.
- 2) Er (stehen) am Fenster.
- 3) Im Winter (gehen) wir oft auf die Eisbahn.
- 4) Sie (sein) zu Hause.
- 5) Er (empfehlen) mir dieses Werk.
- 6) Ihr (werden) fleißig.
- 7) Er (aussprechen) dieses Wort gut.
- 8) Die Sonne (aufgehen) heule um 6 Uhr.
- 9) Du (sollen) aufmerksam sein.
- 10) Ich (können) den Artikel ohne Wörterbuch übersetzen.

VIII. Переведите с русского языка на немецкий.

- 1) Он принес газету для моей сестры.
- 2) Умывайся и причесывайся! Садись за стол и завтракай!
- 3) Мы не можем это делать без него.
- 4) С кем вчера беседовали твои родители?
- 5) Во время урока нельзя громко разговаривать.
- 6) Рабочие строили стену вокруг сада.
- 7) Ты готовишься к уроку немецкого языка?
- 8) Недалеко от школы находится парк.

SELBSTARBEIT 3

I. Прочитайте и переведите текст. Поставьте к нему письменно 10–15 вопросов.

DAS WAR DOCH DER TEUFEL

Jochann Sebastian Bach interessierte sich für die Volksmusik, insbesondere für die Orgelmusik. Während er aus einem Dorf ins andere wanderte, um sich die Orgelmusik anzuhören, erlebte er einige spaßige Geschichten. Als er an einem Sonntag in ein sächsisches Dorf kam, horte er plötzlich Orgelklang aus der Dorfkirche. Er trat ein. Die Predigt war zu Ende. Der Schlußesang des Chors wurde vom Dorfkantor in recht kläglicher Weise auf der Orgel begleitet. Nachdem Bach geduldig bis zum Schluß des Gesangs gehör hatte, bat er um Erlaubnis, das Instrument zu versuchen. Der Dorfkantor gestattete es, und Bach setzte sich an die Orgel. Er begann eines seiner herrlichen Präludien zu spielen. Während er spielte, standen die Dorfbewohner mit

offenem Munde dabei. Als der Fremde Doppelfugen und Tokkaten zu spielen begann, konnte auch der Kantor seine Überraschung nicht verbergen. Man blieb in der Kirche, bis die schöne Musik verstummte. Da bestürmte man den Kantor mit den Fragen, wer so herrlich gespielt hatte. Dieser zuckte die Achseln und sagte: «Entweder der große Bach aus Leipzig oder der Teufel.» Während sich die Dorfbewohner aufgeregt unterhielten, verließ Bach unbemerkt die Kirche. Als die Dorfbewohner keine Spur von dem Spieler mehr fanden, sagten sie sich: «Wahrscheinlich war es doch der Teufel.»

II. Образуйте от следующих существительных прилагательные посредством суффиксов.

Das Jahr, die Macht, der Nebel, die Kunst, die Sonne, die Schrift, der Feind.

III. Просклоняйте письменно.

Die schone Musik, ein sächsisches Dorf, seine herrlichen Präludien, einige spaßige Geschichten.

IV.	Допишите	окончания	прилагательных.
-----	----------	-----------	-----------------

- 1) Die Mutter gibt dem klein ___ Sohn ein Spielzeug.
- 2) Die neu ____ Schule ist schön gebaut.
- 3) Er las diese Erzählung mit groß Interesse.
- 4) Er trank hei ___ Kaffee und aß frisch ___ Kuchen.
- 5) Dort ist ein groß Park.
- 6) Wir sehen dort schön ____ Blumen.
- **V.** Употребите подходящие прилагательные в требуемом падеже.
 - 1) In diesem ... Diktat haben die Schüler Fehler gemacht.
 - 2) Ich habe den Titel dieses ... Films nicht behalten.
 - 3) Die Augen des ... Kindes strahlten vor ... Freude.
 - 4) Zum Geburtstag muss man ... Obst kaufen.
 - 5) ... Brot ist gesund.
 - 6) Der Vater spricht mit ... Stolz über die Erfolge des Sohnes.
 - VI. Переведите словосочетания:

Две светлые комнаты; такие прекрасные книги; много новых фильмов; несколько новых городов; его последние картины; все выдающиеся произведения; некоторые новые ошибки; оба известных спортсмена; какие прекрасные песни.

SELBSTARBEIT 4

I. Прочитайте и переведите текст. Поставьте к тексту письменно 10–15 вопросов.

LOUIS PASTEUR

Tollwütige Tiere, besondere Hunde, Wölfe und Füchse, sind eine große Gefahr für Menschen. Der Biβ eines tollen Tieres führt zur Erkrankung und zum Tod. Aber eine rechtzeitige Impfung rettete den gebissenen Menschen.

Wer hat denn diese Schutzimpfung gegen Tollwut entwickelt? Das war der französische Biologe Louis Pasteur. Der erste Mensch, dem Pasteur mit seiner Impfung das Leben rettete, war ein neunjähriger Junge, den ein toller Hund gebissen hatte. Diese Tatsache wurde schnell in der ganzen Welt bekannt.

Eines Tages kamen zu Pasteur nach Paris neunzehn russische Bauern aus Smoljensk. Ein toller Hund hatte sie alle gebissen. Seit dem Unglück waren schon zwei Wochen vergangen. Die Lage war gefährlich. Pasteur begann sofort mit den Impfungen. Zweimal täglich impfte er die Bauern. Und das Wunder geschah: sechzehn Bauern wurden gerettet. Nur drei starben, da sich bei ihnen die Krankheit schon zu weit entwickelt hatte. Gesund und munter kehrten die sechzehn geretteten Bauern nach Russland zurück. Sogar der Zar machte eine schöne Geste: er zeichnete Pasteur mit einem Orden aus.

In Paris wurde das «Institut Pasteur» gebaut. Aus allen Ländern der Welt floβ Geld nach Paris für den Bau dieses weltberühmten Instituts. Louis Pasteur ist einer der Begründer der modernen Mikrobiologie. Seine Arbeiten hatten eine große Bedeutung für die Entwicklung der Sterilisation. Pasteurisation - so nennt man seine Methode der Konservierung von Lebensmitteln. Die Lebensmittel werden dabei bis auf 100 Grad Celsius erwärmt.

Wenn ihr jetzt beim Einkaufen im Milchgeschäft «pasteurisierte Milch» seht, so denkt an Louis Pasteur.

- **II.** Выпишите из текста предложения, которы употреблены в Passiv. Переведите их на русский язык.
- **III.** Проспрягайте глаголы в следующих предложениях в Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum Passiv.
 - 1) Ich werde zur Feier eingeladen.

- 2) Er wird vom Lehrer gefragt.
- 3) Ihr werdet von meinen Eltern besucht.
- IV. Поставьте данные глаголы (registrieren, lesen, lenken, bearbeiten, mähen) в требуемом лице, числе и времени.
 - 1) Die wissenschaftliche Literatur ... von vielen gerne... (Präsens)
 - 2) Die Felder ... von Bauern ... (Imperfekt)
 - 3) Das Gras auf der Wiese ... gestern ... (Perfekt)
 - 4) Das Flugzeug ... vom Steuermann ... (Plusquamperfekt)
 - 5) Ihr ... von der Sekraterin unserer Fakultät ... (Futur)
 - V. Поставьте следующие предложения в Imperfekt Passiv.
 - 1) Mein Freund rief mich an.
 - 2) Der Funker sandte alle 12 Stunden Wetterberichte.
 - 3) Die Wissenschaftler unternahmen wichtige Untersuchungen.
 - 4) Gogol besang die Schönheiten des Dneprs.
- 5) Der berühmte Professor hielt in unserer Hochschule eine interessante Vorlesung.
 - VI. Поставьте следующие предложения в Perfekt Passiv.
 - 1) Von diesem Studenten sind gute Beispiele eingeführt worden.
 - 2) Der Stundenplan ist vor kurzem vom Dekan geändert worden.
 - 3) Diese Waren sind vom Verkäufer eingepackt worden.
- 4) Diese lustige Geschichte ist von meinem Bruder ausgedacht worden.
 - 5) Du bist von Eltern gut erzogen worden.
- **VII.** Поставьте в пассив следующие предложения. Обратите внимание на время.
 - 1) In den Zeitungen schrieb man ausführlich von diesem Ereignis.
 - 2) Im Sommer badet man oft.
 - 3) Dort wird man viel Sport treiben.
 - 4) Im Winter läuft man Ski und Schlittschuh.
 - 5) In diesem Auditorium spricht man zu laut.
 - VIII. Дайте несколько вариантов ответов на вопросы в Passiv.
 - 1) Was wurde wahrend des heutigen Unterrichts gemacht?
 - 2) Auf welche Weise bereitet man auf die Reise vor?
 - 3) Was wird in der Poliklinik gemacht?
 - ІХ. Составьте из следующих словоформ предложения.
 - 1) Der, von, wurde, Aufsatz, diesem, geschrieben, Schüler.
- 2) Opern, Komponisten, werden, von, den, aufgeführt, russischen, die.

- 3) Raggen, geschmückt, mit, werden, Stadt, wird, die.
- 4) Worden, Kontrollarbeit, dir, ist, von, die, heute, geschrieben, gut.
- 5) Haus, gebaut, vor kurzem, worden, dieses, war.
- Х. Переведите следующие предложения на немецкий язык.
- 1) Универмаг открывается в 11 часов.
- 2) Урок начинается учителем с повторения.
- 3) Все комнаты обставлены со вкусом.
- 4) Перевод этой книги был сделан известным ученым.
- 5) Эта роль исполняется им превосходно.
- 6) Температура больного измеряется регулярно.

SELBSTARBEIT 5

І. Прочитайте и переведите текст. Поставьте к тексту письменно 10–15 вопросов.

DIE DREI ELSTERN

Auf einem alten Baum saßen drei Elstern. Sie schwatzten so laut, dass der alte Bäum müde wurde und höflich sagte: «Liebe Elstern, könnt ihr nicht auf die Wiese fliegen? Ihr schwatzt sehr laut, und ich bin sehr müde.»

Die Elstern flogen auf die Wiese. Hier waren schöne Blumen. Auch viele Bienen waren hier. Die Blumen erzählten den Bienen interessante Geschichten, und die Bienen hörten aufmerksam zu. Die Elstern setzten sich auf die Wiese und begannen wieder laut zu schwatzen. Sie schwatzen so laut, dass eine Biene endlich sagte: «Liebe Elstern, wollt ihr nicht in das Wäldchen fliegen?»

Die Elstern flogen in das Wäldchen. In dem Wald sangen viele Vögel. Sie erzählten von ihren Flügen in andere Länder. Alle hörten aufmerksam zu, nur die Elstern nicht. Sie schwatzten wieder so laut, dass niemand die Vögel hören konnte. Da bat der Hase höflich: «Liebe Elstern, möchtet ihr nicht in die Stadt fliegen?»

Die Elstern flogen in die Stadt. Hier setzten sie sich auf den Balkon eines Hauses. Im Hof sahen sie drei Mädchen, die laut miteinander sprachen. «Das ist der richtige Platz für uns,» sagten die Elstern, «hier können wir ruhig schwatzen.» Doch konnten sie das nicht, denn die Mädchen sprachen so laut, dass die Elstern einander nicht hören konnten. «Das ist ja Elstern und sie flogen fort.

- **П.** В следующих предложениях пронумеруйте главные предложения цифрой 1, придаточные предложения цифрой 2. Подлежащее главного и придаточного предложений подчеркните одной прямой чертой, сказуемые двумя прямым чертами.
- 1) Die Kinder erzählen ihren Eltern, wie sie ihre Ferien im Ferienheim verbringen.
 - 2) Sie kehrten in die Stadt zurück, als die Sonne unterging.
- 3) Er verabschiedete sich gerade im Moment, als sich der Zug in Bewegung setzte.
- 4) Wir kauten kein Gemüse, weil wir einen eigenen Gemüsegarten haben.
 - 5) Wenn es draußen friert, ziehen wir uns warm an.
 - 6) Wenn ich abends nach Hause komme, ruhe ich mich aus.
- 7) Der Ingenieur, den wir heute besuchten, arbeitet in unserem Betrieb.
 - 8) Der Schuler, dem ich gestern mein Lehrbuch gab, fehlt heute.
- **III.** В следующих предложениях поставьте придаточные предложения впереди главного; при выполнении задания следите за порядком слов в главном и придаточном предложениях.
- 1) Ich gehe heute noch einmal ins Theater, da das neue Stück mir sehr gefällt.
- 2) Wir führen zum Bahnhof, nachdem wir alle Reisevorbereitungen getroffen hatten.
- 3) Er grüßt mich immer freundlich, wenn er mir auf der Straße begegnet.
- 4) Wir unterzeichneten dieses Dokument nicht, da wir mit Ihnen nicht einverstanden sind.
 - 5) Er wollte fahren, obwohl er keine Fahrkarte hatte.
 - 6) Die Lehrer sind zufrieden, wenn die Schüler gut antworten.
- **IV.** Из двух простых предложений составьте одно сложноподчиненное.
- 1) Wir haben beschlossen; Wir fahren nach Feierabend in die Buchhandlung (dass).
 - 2) Ich weiß; Diese Delegation ist aus Moskau gekommen (dass).
- 3) Wir hoffen; Wir besuchen in dieser Stadt alle Museen und Ausstellungen (dass).
- 4) Die Verkäuferin hat mich gefragt; Ich interessiere mich für die deutsche Literatur (ob).

- 5) Ich weiß nicht; Er kann deutsche Bücher im Original lesen (ob).
- **V.** Употребите соответствующие подчинительные союзы или вопросительные слова.
 - 1) Weißt du, ... er in diesem Sommer fährt?
 - 2) Wir haben ihn gefragt, ... er sich für dieses Buch interessiert.
 - 3) Ich möchte wissen, ... dieser Film in unserem Kino läuft.
 - 4) Ich weiß,,... er ein großer Bücherfreund ist.
 - 5) Erklären Sie mir, ... ich diesen Bestellzettel ausfüllen soll.
 - 6) Der Lehrer fragt den Schüler, ... er sich wieder verspätet hat.
- VI. Дополните следующие предложения придаточными дополнительными.
 - 1) Sie schreibt nicht, ...
 - 2) Wir interessieren uns, wann ...
 - 3) Schreibe mir, warum ...
 - 4) Er hat uns nicht gesagt, wohin ...
 - 5) Hat deine Freundin gehört, was ...
 - 6) Wissen Sie nicht, ob ...?

VII. Составьте сложноподчиненные предложения. Обратите внимание на порядок слов.

- 1) Dass, sie; weiß, es, sagte, er, nicht.
- 2) Sie, glaube, ich, kommen, dass, nicht.
- 3) Du, arbeilest, den ganzen Tag, dass, siehst, nicht.
- 4) Ihr, es, morgen, hofft, regnet, nicht, dass.
- 5) Er, machst, das Fenster, will, du, auf, dass.
- 6) Ich, deine Übersetzung, nehme, ist, an, nicht, dass, richtig.

VIII. Переведите предложения на немецкий язык.

- 1) Родители знают, чем интересуется их ребенок.
- 2) Я не слышала, о чем она рассказывала.
- 3) Мать не могла понять, чему радовалась ее дочь.
- 4) Спросите их, чего они ждут,
- 5) Расскажи мне, над чем он сейчас работает.
- 6) Вы должны позаботиться о том, чтобы все было в порядке.

SELBSTARBEIT 6

І. Прочитайте и переведите текст. Поставьте к тексту письменно 10–15 вопросов.

EIN FAHRRAD FÜR 40 PFENNIG

Als ich ein Junge von zehn Jahren war, wollte ich für mein Leben gern ein Fahrrad haben. Mein Vater sagte, wir seien zu arm. Von da an schwieg ich, bis ich eines Tages vom Jahrmarkt heimgerannt kam und aufgeregt berichtete, in einer Glücksbude sei ein Hauptgewinn ein Fahrrad. Ein Los kostet 20 Pfennig. Der Vater lachte. Ich bat: «Wenn wir vielleicht zwei oder drei Lose kaufen?» Er antwortete: «So viel Glück haben arme Leute nicht.» Ich flehte. Er schüttelte den Kopf. Ich weinte. Nun gab er nach. «Gut» sagte er, «wir gehen morgen nachmittag auf den Jahrmarkt.» Ich war glücklich.

Der nächste Nachmittag kam. Das Rad stand, Gott sei dank, noch an Ort und Stelle. Ich durfte ein Los kaufen. Das Glücksrad drehte sich rasselnd. Ich hatte eine Niete. Es war nicht schlimm. Das Rad gewann keiner. Als der Hauptgewinn das zweite Mal verlost wurde, hielt ich das zweite Los in der Hand. Mein Herz schlug im Hals. Das Glücksrad schnurrte. Es stand scheppernd still. Losnummer 27- ich hatte gewonnen.

Erst als mein Vater schon lange tot war, erzählte mir die Mutter, was sich damals in Wahrheit abgespielt hatte,.. Er war am Abend zum Hauswirt gegangen und hatte von diesem 150 Mark geliehen. Dann hatte er den Besitzer der Glücksbude aufgesucht, ihm das Fahrrad zum Ladenpreis abgekauft und sagte: «Morgen nachmittag komme ich mit meinem kleinen Jungen. Beim zweiten Los lassen Sie ihn gewinnen. Er soll besser als ich lernen, an sein Glück zu glauben.» Der Mann, der das Glücksrad drehte, verstand sein Handwerk. Er hatte genau im Griff, welche Ziffer gewinnen sollte. Mein Vater hat das Geld in vielen kleinen Betragen zurückgezahlt. Ich aber freute mich, wie nur ein Kind sich freuen kann. Denn mein Rad hatte ja nur 40 Pfennig gekostet.

II. Выпишите из текста сложноподчиненные предложения, содержащие придаточные времени. Подчеркните сказуемое в главном предложении одной чертой, сказуемое в придаточном предложении — двумя. Определите, в каком времени стоит каждое из этих сказуемых.

- **III.** Переведите предложения на русский язык. Обратите внимание на употребление союзов «als» или «wenn».
- 1) Die Kinder wagten einander nicht anzusehen, als sie am nächsten Morgen aufwachten, als sie dann in ihren weißen Nachthemden in den Waschsaal liefen.
 - 2) Ich werde dich besuchen, wenn ich Zeit habe.
 - 3) Wenn der Frühling kommt, beginnen die Feldarbeiten.
- 4) Am Abend, wenn Vater und Bruder von der Arbeit kamen, trug das Mädchen das Essen auf.
- 5) Wenn ich an dieser Kirche vorbeigehe, bewundere ich immer ihre architektonische Schönheit.
 - IV. Употребите союз «als» или «wenn».
- ... ich nach Hause komme, ist es gewöhnlich spat.
- ... wir im voriegen Jahr in Moskau waren, besuchten wir den Kreml.
- ... das Flugzeug auf dem Flughafen landete, war es schon Abend.
- ... Gaste kommen, hat die Gastgeberin gewohnlich viel zu tun.
- ... der Arzt kam, fühlte sich der Kranke schlecht.
- **V.** Дайте ответы на следующие вопросы, используя при этом придаточные времени с союзам «als» или «wenn».
- 1) Welche Schriftsteller haben Sie besonders gern in Ihrer Kindheit gelesen?
 - 2) Welche Filme sehen Sie sich in Ihrer Freizeit besonders gern an?
 - 3) Welche Erholungsmöglichkeiten haben alle im Sommer?
 - 4) Wann kamen Sie nach Hause?
 - 5) Wann begann er Deutsch zu studieren?
 - VI. Переведите следующие предложения на немецкий язык:
- 1) Когда я первый раз смотрела фильм на немецком языке, я не все поняла.
- 2) Когда мы вошли в зрительный зал, все места уже были заняты.
 - 3) Обычно, когда он просыпается, матери уже нет дома.
- 4) Когда учитель вошел в класс, он увидел, что несколько учеников что-то старательно рисовали на доске.
- **VII.** Из двух предложений составьте сложноподчиненное предложение с союзом «während».
 - 1) Er gab ein Telegramm auf. Ich rief meinen Freund an.
- 2) Meine Frau erholte sich im Süden. Ich verbrachte meinen Urlaub auf dem Lande.

- 3) Die Mutter deckte den Tisch. Erwin erzählte von seiner Reise nach England.
- 4) Der Arzt untersuchte mich. Die Krankenschwester schrieb mir ein Rezept aus.
 - 5) Ich habe die Oper gern. Mein Bruder schwärmt für das Ballet.
- VIII. Употребите правильно временные формы с союзом «nachdem».
- 1) Nachdem er ... von allen Bekannten ... (sich verabschieden), ... er in den Wagen ... (einsteigen).
- 2) Nachdem ich diese Arznei einige Male ... (einnehmen), ... es mir besser (werden).
- 3) Nachdem der Krieg zu Ende ... (sein), ... er sein Studium ... (fortsetzen).
- 4) Nachdem wir unsere Mantel und Hute in der Garderobe ... (ablegen), ... wir die Treppe ... (hinaufsteigen).
- **IX.** Употребите при ответе на вопросы сложноподчиненные предложения с придаточными цели.
- 1) In welcher Sprache wendet sich der Deutschlehrer an die Schüler, damit sie deutsch verstehen lernen?
- 2) Aus wieviel Zimmern soll die Wohnung bestehen, damit jeder genug Platz für Arbeit und Erholung hat?
- 3) Welche Anlagen baut man, damit sich mehr Leute sportlich betätigen können?
 - 4) Wozu veranstaltet man Filmfestspiele?
- **Х.** Переведите следующие предложения. Обратите внимание на различные варианты перевода союза «чтобы».
 - 1). Мы приходим в кинотеатр, чтобы посмотреть фильм.
- 2) Учитель физкультуры требует, чтобы мы каждый день делали утреннюю зарядку.
 - 3) Ты слишком мал, чтобы читать такие книги.
 - 4) Она просила, чтобы ты позвонил ей сегодня вечером.
 - 5) Скажи им, чтобы они навестили нас в воскресенье.
 - 6) Чтобы быть здоровым, нужно заниматься спортом.
 - 7) Я люблю работать в читальном зале, чтобы никто не мешал.

SELBSTARBEIT 7

I. Прочитайте и переведите текст. Второй абзац текста переведите письменно. Поставьте к тексту письменно 10-15 вопросов.

DIE RACHE DES MALERS

Ein reicher Mann, der wegen seines Geizes allen bekannt war, bestellte sich eines Tages bei einem Maler ein Porträt. Der Maler brachte ihm nach einiger Zeit das Bild und forderte dafür 500 Mark. Der Mann, der sein Geld mehr liebte als alles andere, wollte nun plötzlich von dem Bild nichts mehr wissen und sagte deshalb zu dem Maler: «Mein lieber Freund, das Bild, das du von mir gemalt hast, ist sehr schlecht. Niemand kann erkennen, dass ich der Mann auf dem Bild bin. Ich kann dieses Bild nicht kaufen». Der Maler, der sich darüber sehr ärgerte, sagte schließlich: «Gut, ich nehme das Bild zurück, aber Sie müssen mir schriftlich bestätigen, dass Sie nicht der Mann sind, den ich hier gemalt habe.» Der reiche Mann dachte an nichts Böses und schrieb die Bestätigung.

Am nächsten Tag hing das Bild in einer großen Kunstausstellung. Darunter stand: «Porträt eines Geizhalses». «Alle Leute, die es sahen, lachten darüber, denn sie kannten den Mann auf dem Bild sehr gut. Zornig lief der Geizhals zu dem Maler und schrie: «Sofort nehmen Sie das Bild aus der Ausstellung, sonst gehe ich zur Polizei.» Lachend erwiderte der Maler: «Aber mein Herr, die Polizei wird mir nichts tun. Sie haben mir doch selbst bestätigt, daB Sie nicht der Mann auf dem Bild sind. Aber wenn Sie mir 1000 Mark bezahlen, will ich das Bild gerne wegnehmen und es Ihnen geben.» Da erkannte der reiche Mann die Klugheit des Malers, und es blieb ihm nichts anderes übrig, als die 1000 Mark zu bezahlen.

- **II.** Выпишите из текста сложноподчиненные предложения с придаточными определительными. Подчеркните главное предложение одной чертой, придаточное предложение двумя чертами.
- **III.** Употребите правильно в следующих предложениях относительные местоимения «der», «die», «das».
 - 1) Ich habe das Buch, ... du mir geschenkt hast, noch nicht gelesen.
- 2) Ich habe meiner Freundin, ... gestern Geburtstag hatte, eine schöne Bluse geschenkt.

- 3) Wo ist die Illustrierte, ... ich gestern mitgebracht habe?
- 4) Hast du die Artikel, ... auf dem Tisch liegen, gelesen?
- 5) Das Kind, für ... die Mutter so gesorgt hat, ist jetzt gesund und munter.
 - 6) Die Zeit, in ... wir leben, ist reich an Ereignissen.
- **IV.** Составьте из двух предложений сложноподчиненные предложения с придаточными определительными:
- 1) Die Ausstellung wird viel besucht. Die Ausstellung ist erst vor zwei Tagen eröffnet worden.
- 2) Der Regen hat mich bis auf die Haut durchnäßt. Der Regen horte den ganzen Tag nicht auf.
- 3) Er hörte damals auf seinen Rat. Der Rat war gut. Wir fahren nicht ins Gebirge.
 - 4) Wir kennen die Schönheit des Gebirges schon.
 - 5) Kennen Sie die beiden Leute? Die Koffer der Leute stehen hier.
 - V. Переведите следующие предложения.
 - 1) Я хорошо помню ту школу, в которой учился в детстве.
- 2) Друг, которому я написал письмо, находится сейчас в командировке.
- 3) Друзья, у которых я провел свой отпуск в прошлом году, приглашают меня опять приехать к ним на лето.
- 4) Положение, в котором ты сейчас находишься, не трудно исправить.
 - 5) Где висит картина, о которой рассказывал художник?

КОНТРОЛЬНЫЕ РАБОТЫ И ГРАММАТИЧЕСКИЕ ТЕСТЫ

KONTROLLARBEIT № 1 (ERSTE VARIANTE)

Heinrich Zille

- 1. Der Name Heinrich Zilles, eines der populärsten deutschen Zeichner und Maler, ist auf engste mit Berlin verbunden. 2. Leicht hat Heinrich Zille sein Leben lang nicht gehabt. 3. Schon in seiner frühen Kindheit lernte er Not und Elend. 4. Heinrich Zille wurde am 10. Januar 1858 in Radeburg geboren. 5. Bald übersiedelte seine Familie nach Berlin. 6. Es war sehr schwer eine feste Existenzgrundlage zu finden. 7. So mussten die Kinder künstlichen Schmuck und Stofftiere, die im Heimarbeit hergerstellt wurden, verkaufen. 8. Nach seiner Schulentlassung wurde Heinrich Litograf. 9. Er wurde Abendschüler der Königlichen Kunstschule und bald zeichnete er im Saal der Akademie.
- 10. Bald begann man auf den jungen Mann aufmerksam zu werden. 11. Erstmalig wurden 1901 in einer Ausstellung in Berlin Arbeiten von ihm gezeigt. 12. Rasch gewann der Name Zille über die Grenzen der Stadt Berlin seine Bedeutung. 13. In Zeitschriften werden seine sotialkritischen Zeichnungen veröffentlicht. 14. Heinrich Zille wählte die meisten seiner Modelle aus der armen Bevölkerung.
- 15. 1907 wurde Zille nach dreißigjähriger Tätigkeit bei der Fotografischen Gesellschaft entlassen.
- 16. Von nun an widmete er sich als freischaffender Künstler ganz den einfachen Menschen. 17. Das Volk war ihm darüber sehr dankbar. 18. Das Volk nannte ihn «Vater Zille" und «Pinselheinrich". 19. 1924 wurde Zille Mitglied der Akademie der Künste und erhielt den Professortitel.
- 20. Am 9. August 1929 starb Heinrich Zille, und die Berliner trugen ihn zu Grabe. 21. Solange Menschen ihren Großen Ehren gedenken, werden sein Name und seine Kunst nicht vergessen werden.
 - І. Сделайте письменный перевод текста.
 - **II.** Составьте к тексту пять любых вопросов по-немецки.

- **III.** Превратите предложение 4 текста в вопросительное:
 - а) без вопросительного слова;
 - б) с вопросительным словом wo;
 - в) с вопросительным словом wer;
 - г) с вопросительным словом wann.
- IV. a) Выпишите из текста два предложения с прямым порядком слов; напишите эти же предложения с обратным порядком слов.
- б) Выпишите из текста два предложения с обратным порядком слов и напишите эти же предложения с прямым порядком слов.
- V. Выпишите из текста по два существительных сильного, слабого и женского склонения. Поставьте каждое существительное в именительном и родительном падеже единственного числа.
- VI. Существительные, данные в скобках, поставьте в соответствующем падеже единственного числа
 - 1. Heute feiern wir den Geburtstag (der Freund).
 - 2. Der Student beschäftigt sich mit (das Problem) der Kunst.
 - 3. Bald sollte Zille (die Heimat) verlassen.
 - 4. Er gibt (der Tourist) eine Karte von (sein Gebiet).
- VII. Следующие глаголы поставьте в 3-ем лице единственного числа Präsens:

werden, verlassen, können, sterben, stehen.

- **VIII.** Глаголы, данные в скобках, поставьте в соответствующем лице и числе **Präsens**:
 - 1. Ich (aufstehen) um 8 Uhr.
 - 2. Der Student (verteidigen) heute seine Diplomarbeit.
 - 3. Diesem Kongress (beiwohnen) der Professor.
 - 4. Nach der Vorlesung (beantworten) der Lektor alle Fragen.
- **IX.** Предложения задания VIII напишите в прошедшем времени (данные в скобках глаголы употребите в Imperfekt).
- **Х.** Модальные глаголы, данные в скобках, употребите в соответствующем числе, лице сначала в Präsens, потом в Imperfekt, переведите предложения.
 - 1. Er (wollen) seine Heimatstadt besuchen.
 - 2. Er (dürfen) Litograf werden.
 - 3. Ich (sollen) zum Schularzt gehen.

- **XI.** В предложении 16 и 14 текста употребите глагол в Futurum.
- **XII.** Употребите Perfekt и Plusquamperfekt глаголов, данных в скобках.
 - 1. Dieser Lehrer ... in der Schule viele Jahre ... (unterrichten)
 - 2. Du ... lange im Kindergarten als Erzieherin ... (arbeiten)
- 3. Eine deutsche Lehrerdeligation ... nach Moskau zum Kongress (kommen)
 - 4. Sie ... einen Brief von ihren Eltern ... (bekommen)
- **XIII.** Поставьте глаголы в следующих предложениях во всех временных формах активного залога. (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum).
 - 1. Die Schülerbrigade (bekommen) eine wichtige Aufgabe.
 - 2. Er (sein) Künstler, Maler, Bildhauer.

KONTROLLARBEIT № 1 (ZWEITEVARIANTE)

Tretjakow-Galerie

1. Die Staatliche Tretjakow-Galerie gehört zu den größten Museen der Welt. 2. Ihre Popularität ist zu einer Legende geworden. 3. Die Galerie ist in dem mehrmals umgebauten Haus von Tretjakow untergebracht. 4. Die Hauptfassade wurde nach dem Projekt des Malers V.M. Wasnezow von 1900 bis 1905 gebaut. 5. Die Sammlung ist ausschließlich der russischen Nationalkunst gewidmet. 6. Im Mai 1856 schaffte sich der Moskauer Kaufmann Pawel Tretjakow sein erstes Gemälde an und niemand konnte ahnen auch Pawel Micheilowitsch selbst nicht, dass es der Anfang einer Galerie war. 7. Fast vierzig Jahre lang setzte Tretjakow die ganze Kraft für die Sammlung der Meisterwerke der russischen Maler ein. 8. Die heutige Sammlung der Galerie zählt über 100 000 Werke und ist in mehrere Abteilungen geteilt. 8. Das Museum hat eine reiche Sammlung von Ikonen, die Namen von Theofanes dem Griechen und Andrej Rublow sind allen bekannt. 11. Hier werden die bedeutsamen Muster der russischen Malerei und Plastik des 18. und des 19. Jahrhunderts aufbewahrt, 12. Das Herz der Sammlung bilden die Gemälden von Brüllow, Tropinin, Iwanow, «die Wanderer". 13. In der Galerie werden auch die russische Grafik, Plastik, die Sammlung von antiquarischen Rahmen, Möbeln, angewandter

Kunst zur Schau gestellt. 14. Die Bedeutung der Kunst im Leben der Menschen ist sehr groß. 15. Durch die Kunst lernen wir die Natur und den Menschen besser kennen und seine Gedanken besser verstehen. 16. Es ist bekannt, dass sehr viele menschen die Malerei sehr schätzen und oft die Kunstmuseen besuchen. 17. Um die Schätze der Tretjakow-Gemäldegalerie anzusehen, kommen Zehntausende Menschen jährlich in den Lawruschinskij Pereulok in Zamoskworetschje.

- І. Сделайте письменный перевод текста.
- **II.** Составьте к тексту пять любых вопросов по-немецки.
- **III.** Превратите предложение 4 текста в вопросительное:
- а) без вопросительного слова;
- б) с вопросительным словом wessen;
- в) с вопросительным словом was;
- г) с вопросительным словом wann.
- IV. a) Выпишите из текста два предложения с прямым порядком слов; напишите эти же предложения с обратным порядком слов.
- б) Выпишите из текста два предложения с обратным порядком слов и напишите эти же предложения с прямым порядком слов.
- **V.** Выпишите из текста по два существительных сильного, слабого и женского склонения. Поставьте каждое существительное в именительном и родительном падеже единственного числа.
- VI. Существительные, данные в скобках, поставьте в соответствующем падеже единственного числа:
 - 1. Dieser Mann ist Vater (mein Freund).
 - 2. Die Heimat begrüßte (der Held) (der Weltraum).
 - 3. Nach (der Unterricht) gingen wir in (das Theater).
 - 4. An (die Universität) in Bonn studierte Marx nur ein Jahr.
- **VII.** Следующие глаголы поставьте в 3-ем лице единственного числа *Präsens:*

sprechen, stehen, tragen, waschen, werden, wollen

- **VIII.** Глаголы, данные в скобках, поставьте в соответствующем лице и числе $Pr\ddot{a}sens$:
 - 1. Wer (teilnehmen) an dieser Arbeit?
 - 2. Der erste Rektor der Universität (sein) der bekannte Philisoph Fichte.
 - 3. Die Schüler (erfüllen) ihre Pflichten gewissenhaft.
 - 4. Die Sonne (aufgehen) heute um sieben Uhr.
- **IX.** Предложения задания VIII напишите в прошедшем времени (данные в скобках глаголы употребите в Imperfekt).

- **Х.** Модальные глаголы, данные в скобках, употребите в соответствующем числе, лице сначала в Präsens, потом в Imperfekt, переведите предложения.
 - 1. Er (wollen) andere menschen glücklich machen.
 - 2. (Dürfen) ich der Versammlung beiwohnen?
 - 3. Wir (müssen) vor der Prüfung viel arbeiten.
 - **XI.** В предложениях 14 и 15 текста употребите глагол в Futurum.
- **XII.** Употребите Perfekt и Plusquamperfekt глаголов, данных в скоб-ках.
 - 1. Die Schule ... die Kinder im Geiste des Patriotismus (erziehen)
 - 2. Auf dem Sportplatz ... die Kinder um die Wette (laufen)
 - 3. Hervorragende Gehlerten ... an der Universität (wirken)
- 4. Wilhelm von Humbolt ... zum Organisator und Begründer der Berliner Universität (werden)
- **XIII.** Поставьте глаголы в следующих предложениях во всех временных формах активного залога. (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum).
 - 1. Die Lehrerin (erteilen) an die Schüler Aufträge.
 - 2. Berlin (sein) ein internationales Zentrum von Forschung und Lehre.

KONTROLLARBEIT № 1 (DRITTE VARIANTE)

Albrecht Dürer

- 1. In der Geschichte der deutschen Malerei gab es niemals solche Fülle von großer Begabungen wie um das Jahr 1500. 2. Diese Etappe wird nach ihrem größten Repräsentanten Dürerzeit genannt. 3. Albrecht Dürer ist der bedeutendste Maler und Grafiker der Frührenaissance. 4. Dürer wurde am 21. Mai 1471 in Nürnberg in der Familie eines Goldschmiedes geboren. 5. Mit 14 Jahren begann er in der vaterländischen Werkstatt zu arbeiten. 6. In dieser Zeit entstand sein Selbstbildnis, eine Bleistiftzeichnung. 7. Sein Vater gab ihn in die Lehre zum Maler Michael Wolgemut. 8. Dort lernte Albrecht Dürer die Grundlagen der Malerei. 9. Hier lernte der junge Dürer verschiedene Techniken: Malerei, Holzschnitt, Glasmalerei, Buchillustration. 10. 1490-1494 ging Dürer auf Wanderschaft. 11. In dieser Zeit malte er fränkische Dörfer, den berümten Hasen, die «Stillende Maria», die «Anbetung der Könige».
- 12. 1509 wurde Dürer Mitglied des Großen Rates. 13. Ab 1510 wandte er sich mehr der Grafik zu. 14. Im Jahre 1515 wurde Kaiser

Maximilian I. sein Auftraggeber. 15. Dürers Druckgrafik ist von ebenso großer Bedeutung wie seine Malerei. 16. Er schuf rund 350 Holzschnitte, über 100 Stiche sowie mehr als 1000 Zeichnungen. 17. Es ist schwer ein einheitliches Bild von A. Dürer zu gewinnen. 18. Wir bewundern seine universale Begabung: er war Maler und Grafiker, Goldschmied, Architekt, schrieb mathematische Traktate und beschäftigte sich mit Literatur. 19. Er strebte in seinem Schaffen nach der universellen Erkenntnis der Natur und des Menschen. 20. Dürer starb am 6. April 1528.

- І. Сделайте письменный перевод текста.
- **II.** Составьте к тексту пять любых вопросов по-немецки.
- **III.** Превратите предложение 4 текста в вопросительное:
- а) без вопросительного слова;
- б) с вопросительным словом wo;
- в) с вопросительным словом wer;
- г) с вопросительным словом wann.
- IV. a) Выпишите из текста два предложения с прямым порядком слов; напишите эти же предложения с обратным порядком слов.
- б) Выпишите из текста два предложения с обратным порядком слов и напишите эти же предложения с прямым порядком слов.
- VI. Выпишите из текста по два существительных сильного, слабого и женского склонения. Поставьте каждое существительное в именительном и родительном падеже единственного числа.
- VI. Существительные, данные в скобках, поставьте в соответствующем падеже единственного числа:
 - 1. Oft war der kleine Dürer in (das Werk).
 - 2. Albrechts Mutter hatte nicht viel Glück in (das Leben).
 - 3. Der Maler erzählte ihm über (seine Arbeit).
 - 4. Nach (die Arbeit) war eine Versammlung.
- VII. Следующие глаголы поставьте в 3-ем лице единственного числа Präsens:

helfen, wissen, stehen, tragen, laufen, müssen

- **VIII.** Глаголы, данные в скобках, поставьте в соответствующем лице и числе $Pr\ddot{a}sens$:
 - 1. Wolgemut (sein) ein strenger Lehrer.
 - 2. Er (nehmen) ein Buch aus dem Regal.
 - 3. Mein Freund (kommen) am Sonntag zu mir.
 - 4. Wann (anfangen) die Sommerferien?
- **IX.** Предложения задания VIII напишите в прошедшем времени (данные в скобках глаголы употребите в Imperfekt).

- **Х.** Модальные глаголы, данные в скобках, употребите в соответствующем числе, лице сначала в Präsens, потом в Imperfekt, переведите предложения.
 - 1. Der Gelehrte (wollen) seine Heimat nicht verlassen.
 - 2. Er (können) gut deutsch sprechen.
 - 3. Du (müssen) in der deutschen Stunde deutsch sprechen.
 - **XI.** В предложениях 7 и 15 текста употребите глагол в Futurum.
- **XII.** Употребите Perfekt и Plusquamperfekt глаголов, данных в скоб-ках.
 - 1. Ich ... das Buch nicht ... (finden)
 - 2. Wir ... bis zum Abend in unserem Garten ... (bleiben)
 - 3. Er ... mit seiner Familie ins Grüne (fahren)
 - 4. Der Sohn ... sofort den Arzt (rufen)
- **XIII.** Поставьте глаголы в следующих предложениях во всех временных формах активного залога. (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum).
 - 1. Unser Institut (brauchen) immer mehr Fachleute.
 - 2. Mit vierzehn Jahren (gehen) Albrecht in die Werkstatt.

KONTROLLARBEIT № 2 (ERSTE VARIANTE)

Kaufhäuser in Deutschland

- 1. Wenn man etwas kaufen will, so geht man in ein Kaufhaus. 2. In Deutschland gibt es viele Handelseinrichtungen: Laden, Geschäfte, Kaufhallen, Warenhauser. 3. Sie verkaufen verschiedene Waren: Lebensmittel und Konsumgüter, Möbel, Autos und anderes mehr. 4. Neben den großen Supermärkten gibt es auch spezialisierte Kaufhäuser, die nur eine bestimmte Gruppe von Waren führen: Lebensmittelgeschäfte, Gemüseläden. 5. In der Bäckerei verkauft man Brot, in der Konditorei Süßigkeiten, in der Mölkerei Milchprodukte. 6. Viele Menschen gehen gern in das größte Warenhaus Berlins. 7. Es liegt im Zentrum der Stadt. 8. Es macht den Menschen viel Vergnügen, von einer Abteilung von einer Etage in die andere zu gehen, mit dem Fahrstuhl oder mit der Rolltreppe. 9. Als man müde wird, geht man ins Restaurant des Warenhauses
 - І. Прочитайте текст и поймите его основное содержание.
- **II.** Поставьте к тексту десять вопросов с вопросительными словами.

- **III.** Напишите начальную форму прилагательных и наречий. Переведите предложения на русский язык.
 - 1. Dieses Haus ist das höchste.
 - 2. Du sollst mehr arbeiten als früher.
 - 3. Dieses Mädchen singt am besten.
- **IV.** Переведите второе, седьмое и восьмое предложения текста. Обратите внимание на перевод местоимения «es». Укажите какое оно: личное, указательное или безличное.
- **V.** Переведите пятое и девятое предложения текста. Обратите внимание на перевод глаголов с местоимением «тап».
- VI. Выпишите из текста два сложноподчинённых предложения, переведите их на русский язык.
- **VII.** Переведите следующие предложения, обратите внимание на перевод относительных местоимений в Genitiv.
- 1. Der Schüler, dessen Vater in diesem Betrieb arbeitet, lernt in unserer Schule.
- 2. Die Malerin, deren Bilder uns sehr gut gefallen, hat unsere Stadt besucht.
- **VIII**. Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность слов da; als; der, die, das.
- 1. Da kommt die Schülerin, auf die wir warten. 2. Sein Vater arbeitet als Flieger. 3. Das ist das Haus, in dem wir wohnen.

KONTROLLARBEIT № 2 (ZWEITE VARIANTE)

Petersburg

1. Petersburg ist die zweitgrößte Stadt Russlands. 2. Es zählt etwa 5 Millionen Einwohner. 3. Die Stadt liegt auf 101 Inseln des Newa-Deltas. 4. Über 600 große und kleine Brücke verbinden diese Inseln miteinander. 5. Die Prospekte, Plätze, Paläste wurden nach den Entwürfen berühmter Architekten gebaut. 6. In der Stadt gibt es wunderbare architektonische Ensembles. 7. Man kann hier die Kathedralen, den Winterpalast, das Gebäude der Universität und vieles andere bewundern. 8. Petersburg ist heute eines der größten Wirtschaftszentren Russlands. 9. Hier entwickeln sich viele Industriezweige.10. Die Vororte von Sankt-Petersburg sind auch weltbekannt. 11. Wenn man an Petersburg denkt, so erinnert man sich an seine Vororte: an Peterhof, an Zarskoje Sselo, an Pawlowsk. 12. In Zarskoje Sselo befindet sich

das Lyzeum, wo der junge Puschkin gelernt hat. 13. Alle Menschen unseres Landes wissen es

- 1. Прочитайте текст и поймите основное содержание текста.
- **II.** Поставьте к тексту десять вопросов с вопросительным словом.
- **III.** Напишите начальную форму прилагательных и наречий. Переведите предложения на русский язык.
- 1. Die Moskauer Universität ist unter der Jugend am populärsten. 2. An dieser Arbeit nehmen die besten Studenten teil. 3. Dieser Sportler läuft schneller als jener.
- IV. Переведите второе, шестое и тринадцатое предложения текста. Обратите внимание на перевод местоимения «es». Укажите какое оно: личное, указательное или безличное.
- **V.** Переведите седьмое и одиннадцатое предложения текста. Обратите внимание на перевод глаголов с местоимением «тап».
- VI. Выпишите из текста два сложноподчинённых предложения, переведите их на русский язык.
- **VII.** Переведите следующие предложения, обратите внимание на перевод относительных местоимений в Genitiv.
 - 1. Die Sängerin sang ein Lied, dessen Melodie von allen beliebt war.
 - 2. Die Erzählung, deren Inhalt ich gut kenne, ist ins Deutsche übersetzt.
- **VIII**. Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность слов da, als, der, die, das.
- 1. Das ist das Mädchen, das in unserer Klasse lernt. 2. Sie arbeitet als Lehrerin. 3. Ich muss einige Wörter lernen, die ich noch nicht kenne.

KONTROLLARBEIT № 3 (ERSTE VARIANTE)

Hausaufgaben - ein Problem für Lehrer, Kinder und Eltern.

1. Durch die Hausaufgaben werden ständig Beziehungen zwischen Unterricht, Lehrer und Elternhaus hergestellt. 2. Nicht selten gibt es erhitzte Debatten, denn das Hausaufgabenproblem gehört keineswegs zu den «geklärten» pädagogischen Fragen. 3. Häusliches Lernen soll das Lernen im Unterricht ergänzen und vertiefen. 4. Hausaufgaben dienen als Bestandteil des Unterrichts, der Aneignung und Festigung des Unterrichtsstoffes. 5. Obwohl die Hauptform des Lernens für den Schüler das unterrichtliche Lernen¹ bildet, reicht das Lernen im Unterricht allein nicht aus. 6. Die Kinder sollen sich daran gewöhnen, auch selbständig und regelmäßig nach eigener Planung zu lernen. 7. Dieser

Zweck der Hausaufgaben muss besonders betont werden, weil das ständige Weiterlernen, die selbständige Wissensaneignung auch nach der Schulzeit ein wesentliches Merkmal des Menschen ist. 8. Der Lehrer hat die Aufgabe, seine Schüler im Unterricht zum selbständigen Lernen zu befähigen. 9. In der Unterrichtsstunde müssen die Schüler selbständig Aufgaben lösen. 10. Deshalb ist es falsch, das selbständige Lernen etwa nur auf die Hausaufgaben verlagern. 11. Der Lehrer führt die Schüler im Unterricht schrittweise zur Selbständigkeit. 12. Im Unterricht sollen die Schüler auch daran gewöhnt werden, die Zeit rationell zu nutzen, zielstrebig zu arbeiten und nicht zu bummeln. 13. Der Lehrer aber soll die Aufgaben erteilen, die seine Schüler weder überfordern noch unterfordern. 14. Da es in seiner Klasse aber leistungsstarke und leistungsschwache Schuler gibt, ist es nicht leicht über die zu erteilenden Aufgaben zu entscheiden. 15. In den nachfolgenden Unterrichtsstunden müssen die Hausaufgaben kontrolliert und ausgewertet werden. 16. Für den erfolgreichen Lehrer gilt folgende Regel: Hausaufgaben, die ich nicht kontrolliere oder nicht kontrollieren und auswerten kann, werde ich erst gar nicht erteilen. 17. Diese Forderung ist berechtig, denn jeder, der die von ihm geforderte Arbeit geleistet hat, erwartet mit

Пояснения к тексту:

das unterrichtliche Lernen – обучение в процессе занятий verlagern – переложить bummeln – болтаться без дела überfördern – завышать требования unterfordern – занижать требования

- І. Сделайте письменный перевод текста.
- **II.** Ответьте письменно по-немецки на следующие вопросы к тексту.
 - 1. Was soll das Lernen im Unterricht ergänzen und vertiefen?
 - 2. Woran sollen sich die Kinder gewöhnen?
 - 3. Wozu muss der Lehrer seine Schuler im Unterricht befähigen?
- **III.** Выпишите из текста все сказуемые, выраженные глаголом в Passiv, укажите временную форму глагола, образуйте Infinitiv смыслового глагола.
 - IV. Поставьте первое предложение текста во всех временах Passiv.
- **V.** Выпишите из текста причастия, указав: а) какое это причастие: Partizip I или Partizip II; б) в роли какого члена предложения оно выступает; в) от какого инфинитива причастие образовано.

- VI. Определите в следующих предложениях, в какой функции употребляются глаголы haben и sein: a) в роли вспомогательного глагола; б) в своём основном значении; в) в модальном значении. Переведите эти предложения.
- 1. Die Lehrpläne für die Unterstufe sind so gestaltet, dass sie die Aneignung eines dauerhaften Wissens und Könnens bei den Schülern ermöglichen.
 2. Ich hatte in der Kindheit viele Spielzeuge. 3. Die Fernstunden des ersten Studienjahres haben viele Prüfungen und Vorprüfungen abzulegen.

KONTROLLARBEIT № 3 (ZWEITE VARIANTE)

Adolf Diesterweg

1. Adolf Diesterweg ist der bedeutendste Vertreter der fortschrittlichen bürgerlichen Pädagogik in Deutschland. 2. Als Vorkämpfer einer bürgerlich-demokratischen Schulreform forderte Diesterweg einen Unterricht im Geiste Pestalozzi und eine gründliche Aus- und Weiterbildung der Lehrer, deren soziale Stellung er heben wollte. 3. Alle genialen Erziehungsideen und -programme wurden vom aufstrebenden Bürgertum zwischen dem 16. und 19. Jahrhundert entwickelt. 4. Von Diesterweg in ein System vereint, sind Sie mit Recht als Höhepunkt der klassischen bürgerlichen Pädagogik zu bezeichnen. 5. Eine reiche publizistische Tätigkeit wurde von Diesterweg entfaltet. 6. Er verfasste zahlreiche pädagogische Schriften. 7. Für alle Kinder verlangte er achtjährige Schulbildung. 8. Im Unterricht betonte er die Notwendigkeit der vom Lehrer geführten Selbständigkeit des Schülers. 9. «Mensch sein heißt selbständig sein!» schrieb er 1835. 10. Von dieser Bestimmung des Menschen ausgehend, betrachtete Diesterweg die Erziehung «zur Selbständigkeit durch Selbständigkeit» als Endzweck bei jeder Erziehung. 11. Die allseitige Entwicklung aller Kinder soll als oberstes Bildungs- und Erziehungsziel betrachtet werden. 12. Die Entfaltung aller Kräfte der Kinder soll der Erziehung zur Humanität und zum stetigen Dienst für die Gesellschaft beitragen. 13. Diesem Ziel hatte bei Diesterweg jede Erziehung und jeder Unterricht zu dienen. 14. Dem Anfangsunterricht widmete er dabei besondere Aufmerksamkeit. 15. Da es um eine der schwersten Aufgaben handelt, empfahl er, mit diesem Unterricht den erfahrensten Lehrer zu betrauen. 16. Die Hauptaufgabe des Anfangsunterrichts sah er in der Ausbildung der Grundfertigkeiten und damit der Schaffung eines festen Fundaments für die nachfolgende Bildung: «Der die Bedürfnisse des Lebens kennende Lehrer übt seinen Schülern das, was sie im Leben brauchen, so fest ein, dass sie es nie wieder vergessen». 17. Durch sein ständiges Wirken für den gesellschaftlichen Fortschritt wurde er vom Volk geliebt und verehrt. 18. Seit 1851 übte er einen starken Einfluss auf das pädagogische Denken seiner Zeit aus. 19. Aber auch heute sind seine Werke für uns nicht weniger aktuell als vor hundert Jahren.

Пояснения к тексту:

die Aus- und Weiterbildung – подготовка и повышение квалификации einüben – обучить

- І. Сделайте письменный перевод текста.
- **II.** Ответьте письменно по-немецки на следующие вопросы к тексту.
 - 1. Was forderte A. Diesterweg?
 - 2. Wie ist die Bestimmung des Menschen von Diesterweg?
- 3. Welchem Ziel hatte bei Diesterweg jede Erziehung und jeder Unterricht zudienen?
 - III. Выпишите из текста все сказуемые, выраженные глаголом в Passiv, укажите временную форму глагола, образуйте Infinitiv смыслового глагола.
 - IV. Поставьте первое предложение текста во всех временах Passiv.
 - **V.** Выпишите из текста причастия, указав: а) какое это причастие: Partizip I или Partizip II; б) в роли какого члена предложения оно выступает; в)от какого инфинитива причастие образовано.
 - VI. Определите в следующих предложениях, в какой функции употребляются глаголы haben и sein: a) в роли вспомогательного глагола; б) в своём основном значении; в) в модальном значении. Переведите эти предложения.
 - 1. Er hatte nur wenige Monate in dieser Schule unterrichtet. 2. Im November legte sie die Prüfungen ab und ihre Ausbildung war abgeschlossen.
 - 3. Die Lehrer haben ihre Erfahrungen auszutauschen.

KONTROLLARBEIT № 3 (DRITTE VARIANTE)

Die Erläuterung des neuen Stoffes und das Problem der Überlastung der Schüler

- 1. Die Frage der Verbesserung der Qualität des Unterrichts wird oft mit dem Problem der Überlastung der Schüler durch Hausaufgaben verbunden. 2. Je besser eine Unterrichtsstunde durchgeführt wird, desto weniger muss der Schüler zu Hause arbeiten. 3. Eine Unterrichtsstunde ist dann gut, wenn der Lehrer die Kontrolle der Kenntnisse nicht ausdehnt, den neuen Stoff gründlich erläutert und festigt und die Hausaufgabe gut erklärt. 4. In solch einer Stunde kann der Schüler eine klare Vorstellung vom Unterrichtsgegenstand erhalten. 5. Zu Hause liest er einen Lehrbuchtext durch oder löst einige Aufgaben. 6. Der Lehrer kann also eine Überlastung der Schüler dadurch verhindern, dass er den Stoff im Unterricht gut erläutert. 7. Aber es kommt manchmal vor, dass der Stoff gut erläutert wird, aber die Belastung der Schüler groß bleibt. 8. Das ist dann der Fall, wenn nicht die ganze Klasse in die Arbeit einbezogen wird, wenn die Schüler nur zuschauen und zuhören, nicht aber sprechen und handeln. 9. Die Aufnahme des Stoffes ist unter diesen Umstanden unvollständig. 10. So muss der Schüler zu Hause seine zusätzliche Arbeit durchführen, um das neue Thema zu verstehen. 11. Der Lehrer kann die Überlastung der Schüler auch durch andere Formen der Unterrichtsarbeit verhindern.
 - І. Сделайте письменный перевод текста.
 - **II.** Составьте к тексту пять любых вопросов.
- **III.** Выпишите из текста все сказуемые, выраженные глаголом в Passiv, укажите временную форму глагола, образуйте Infinitiv смыслового глагола.
- IV. Поставьте второе предложение текста во всех временах Passiv.
- IV. Определите в следующих предложениях, в какой функции употребляются глаголы haben и sein: a) в роли вспомогательного глагола; б) в своём основном значении; в) в модальном значении. Переведите эти предложения.
 - 1. Die Schüler sind zur Liebe zu ihrer Muttersprache zu erziehen.
 - 2. Wir haben keine Möglichkeit, heule ins Kino zu gehen.
 - 3. Der Zug war pünktlich angekommen.

TEST 1 (итоговый, курсовой)

- **I.** Ergänzen Sie die passenden Präpositionen (an, auf, bei, für, in, mit, um, über, zu). Nicht alle Präpositionen passen.
 - 1. Erika hat mir oft Problemen mit dem Computer geholfen.
 - 2. Der Zollbeamte tut Dienst der deutsch-französischen Grenze.
 - 3. __dieser Wohnung gehört auch ein kleiner Garten.
 - 4. Heute fangen wir__der Renovierung an.
 - 5. Ich beschwere mich ja gar nicht das Wetter.
- II. Ersetzen Sie die kursiv gedruckten Ausdrücke durch passende Modalverben (müssen, wollen, sollen, können, dürfen).

Beispiel: Es ist erlaubt, hier zu parken. \rightarrow Man darf hier parken.

- 1. Der kleine Max ist fähig, schon drei Wörter zu sagen.
- 2. Das Geld ist weg. Es ist leider notwendig, dass wir sparen. \rightarrow
- 3. Es ist verboten, hier zu rauchen. \rightarrow
- 4. Er hat vor, das Haus zu kaufen. \rightarrow
- 5. Man erwartet von mir, dass ich das Examen mit Bestnote mache

III. Perfekt: haben oder sein?

- 1. Die Kirche__gebrannt.
- 2. Er_vor dem Haus geblieben.
- 3. Letztes Jahr ich in Berlin gewesen.
- 4. Der Pilot_das Flugzeug nach Ankara geflogen.
- 5. Wir uns sehr beeilt.
- IV. Bitte formen Sie um: das Aktiv ins Passiv oder das Passiv ins Aktiv.

Beispiel: Die Arbeiter bauen ein Haus. \rightarrow <u>Das Haus wird von den</u> Arbeitern gebaut.

- 1. Ihm wurde die Post nachgesandt. →
- 2. In der Kirche wird gebetet. \rightarrow
- 3. Die Sekretärin hält alle wichtigen Papiere bereit. →
- 4. Man schneidet Gemüse. →
- 5. Der Chef ist über alles informiert worden. \rightarrow
- V. Ergänzen Sie die entsprechenden Personalpronomen, Reflexivpronomen oder Possessivpronomen.
 - 1. Am Wochenende ruhe ich meistens aus.
 - 2. Warum regst du__über die jungen Leute auf?

- 3. Ich wünsche alles Gute zu deinem Geburtstag.
- 4. Entschuldigen Sie! Ist das Uhr?
- 5. Sind das Ihre Batterien? Ja, aber__sind leer.

VI. Ergänzen Sie die Verben im Imperativ.

- 1. Ich bin es, Max, die Tür! (öffnen)
- 2. Herr Mayer, Sie doch nicht so nervös! (sein)
- 3. Liebe Schüler, bitte noch etwas Geduld! (haben)
- 4. das sein, Toni! (lassen)
- 5. Jungs, nicht so einen Lärm! (machen)

VII. Ergänzen Sie die Konjunktionen <u>bevor, dass, nachdem, obwohl, während, weil, wenn.</u> Nicht alle Konjunktionen passen.

- l. __der Architekt den Plan gezeichnet hatte, konnten wir mit dem Bau des Hauses beginnen.
- 2. __ich zur Arbeit gehe, mache ich einen Spaziergang mit dem Hund.
- 3. Er hat im Ausland viel Lustiges erlebt,__er die Landessprache nicht beherrscht.
 - 4. __die Frau im Krankenhaus lag, sorgte der Mann für die Kinder.
 - 5. __der Luftdruck steigt, wird das Wetter besser.

VIII. Ergänzen Sie die fehlenden Endungen.

- 1. Bei frisch____ Neuschnee können Sie Ski fahren.
- 2. Wessen elegant Schal ist das?
- 3. Bist du schon in Münchens Technisch Museum gewesen?
- 4. Frau Heil, deren ältest Sohn Peter heißt, ist sehr hübsch.
- 5. Welche bedeutend Kunstsammlungen kennen Sie?

IX. Komparativ oder Superlativ?

- 1. Was ist Kaffee oder Mokka? (stark)
- 2. Pilsener Bier ist__ (gut)
- 3. Das Auge ist scharf, aber die Lupe ist viel (scharf)
- 4. Hochgebirgszone ist (schneesicher)
- 5. Der Lehrer ist nicht__als mein Vater, (alt)

X. Ergänzen Sie die Relativpronomen und, wenn es nötig ist, die Präpositionen.

- 1. Meine Mutter lebt auf einer Insel, ganz allein im Meer liegt.
- 2. Das Dorf, in_wir leben, liegt an einem Fluss.
- 3. Der Maler, Bilder jetzt weltbekannt sind, lebte in Elend.
- 4. Ich möchte in Städten wohnen, __sich die Touristen nicht interessieren.

5. Wir haben gestern im Theater deinen Freund gesehen, __dich grüßen lässt.

TEST 2

- I. Ergänzen Sie die Relativpronomen und, wenn es nötig ist, die Präpositionen.
- 1.Unsere Reise,__wir so lange geträumt haben, müssen wir in den Herbst verlegen.
 - 2. Ich möchte in einem Land leben, schöne Landschaften hat.
- 3. Wir müssen mit einer Frau telefonieren, Telefonnummer uns entfallen ist.
 - 4. Wen betrifft der Brief, Sie bekommen haben?
 - 5. Ich möchte in Städten wohnen, viele Brücken haben.
- II. Ersetzen Sie die kursiv gedruckten Ausdrücke durch passende Modalverben (müssen, wollen, sollen, können, dürfen).

Beispiel: Es ist erlaubt, hier zu parken. \rightarrow <u>Man darf hier parken.</u>

- 1. Es ist ratsam, dass ihr es mal mit Homöopathie versucht. →
- 2. Es bleibt uns nichts anderes übrig, als uns zu beeilen. \rightarrow
- 3. Man beabsichtigt hier bis Herbst einen Kindergarten zu bauen.
- 4. Er ist in der Lage, diese Arbeit alleine zu tun. →
- 5. Es war uns erlaubt, alles zu tun, was nicht gefährlich war. →

III. Perfekt: haben oder sein?

- 1. Der Patient erst kurz vor Mitternacht eingeschlafen.
- 2. Der Pilot_das Flugzeug sofort zum nächsten Flugplatz geflogen.
- 3. der Zug um 13 Uhr abgefahren?
- 4. Schwarze Gewitterwolken__über das Land gezogen.
- 5. Ihr_euch gut erholt.
- IV. Bitte formen Sie um: das Aktiv ins Passiv oder das Passiv ins Aktiv.

Beispiel: Die Arbeiter bauen ein Haus. \rightarrow <u>Das Haus wird von den Arbeitern gebaut.</u>

- 1. Der Hund beißt den Mann. →
- 2. Man regelte das Problem. →
- 3. Die Projekte wurden von Fachleuten vorgeschlagen. →
- 4. Die Bank öffnet um 9 Uhr. →
- 5. Die Apotheke ist geschlossen worden. →

- V. Ergänzen Sie die Konjunktionen bevor, bis, damit, dass, nachdem, obwohl, während, wenn. Nicht alle Konjunktionen passen.
- l. Die Kinder waren so aufgeregt,__sie gar nicht mehr ruhig sitzen konnten.
 - 2. es schon dunkel ist, geht Frau Mutig allein in den Wald.
 - 3. ich gut Deutsch kann, muss ich noch viel lernen.
- 4. __Rotkäppchen die Blumen auf der Wiese pflückte, lief der Wolf zum Haus der Großmutter.
 - 5. Ich habe ihn angerufen, er mich morgen besucht.

VI. Bitte formen Sie die Sätze um und gebrauchen Sie den Imperativ.

Beispiel: Du brauchst keine Angst zu haben. → Hab keine Angst

- 1. Du brauchst die Tiere nicht zu erschrecken. →
- 2. Ihr müsst schneller rennen. →
- 3. Du musst dich kämmen. →
- 4. Ihr müsst pünktlich sein. →
- 5. Ich erwarte, dass Sie das bis morgen erledigen. \rightarrow

VII. Schreiben Sie die Sätze mit oder ohne zu.

- 1. Sie scheint müde (sein)
- 2. Du brauchst dir nicht so viele Gedanken (machen)
- 3. Wir freuen uns, dich wieder in Deutschland__(sehen)
- 4. Gehst du heute Nachmittag mit uns (tanzen)
- 5. Mein Sohn lernt schon ein Jahr Klavier (spielen)

VIII. Ergänzen Sie die Endungen.

- 1. Iss täglich frisch Obst!
- 2. Mit diesem hilfsbereit Kollegen kann man gut zusammenarbeiten.
 - 3. Das hätte ich bei einer so großzugig__ Frau nicht erwartet.
 - 4. Ende der dreißig__ Jahre wurde der Sportverband gegründet.
 - 5. In dieser Prüfung gab es keine schwer__ Aufgaben.

IX. Komparativ oder Superlativ?

- 1. Der Mops ist der Hund der Welt, (hässlich)
- 2. Ich würde__noch mal nach Island fahren, (gern)
- 3. Wo sind die Mieten , in München oder in Berlin? (hoch)
- 4. Wenn das Benzin noch_wird, verkaufe ich mein Auto, (teuer)
- 5. Klara ist das Mädchen in unserer Klasse, (hübsch)

X. Ergänzen Sie die entsprechenden Personalpronomen, Reflexivpronomen oder Possessivpronomen.

- 1. Entschuldigen Sie bitte!
- 2. Einmal im Jahr leiste ich einen Urlaub.
- 3. Frau Kunst, wie ist Telefonnummer?
- 4. Er zieht modern an.
- 5. Mein Freund hat heute Geburtstag. Ich gratuliere__zum Geburtstag.

TESTS III

- **I.** Ergänzen Sie die passenden Präpositionen (an, bei, in, für, mit, nach, über, von). Nicht alle Präpositionen passen.
- 1. Der Lernerfolg ist natürlich abhängig__der Zeit, die ich in die Vor- und Nachbereitung investiere.
 - 2. Entscheidend__ den Lernerfolg ist Ausdauer.
- 3. Wir sind interessiert__einem Kurs, in dem wir aktiv mitarbeiten können.
 - 4 der Grammatik bin ich schon ziemlich gut.
 - 5. Die neue Lehrerin ist allen Kursteilnehmern sehr beliebt.
- II. Ersetzen Sie die kursiv gedruckten Ausdrücke durch passende Modalverben (müssen, wollen, sollen, können, dürfen).

Beispiel: Es ist erlaubt, hier zu parken. \rightarrow Man darf hier parken.

- 1. Er war verpflichtet, dem Verletzten zu helfen. \rightarrow
- 2. Es ist empfehlenswert, dass du dir diesen Film unbedingt ansiehst. \rightarrow
 - 3. Die Stadt hat einen Plan, hier ein neues Krankenhaus zu bauen. \rightarrow
- 4. Im Alter von sechs Monaten war er schon fähig, «Mama» zu sagen. \rightarrow
- 5. Mit vier Jahren *bekam* er *die Sondergenehmigung*, die Schule zu besuchen →

III. Perfekt: haben oder sein?

- l. Gegen 3 Uhr morgens__er schon wieder aufgewacht.
- 2. __die Verhandlungen erfolgreich verlaufen?
- 3. Wer_den Sessel ans Fenster geschoben?
- 4. Sie den Wagen schon in die Garage gefahren?
- 5. Ich möchte nur wissen, wo ich mich erkältet

IV. Bitte formen Sie um: das Aktiv ins Passiv oder das Passiv ins Aktiv.

Beispiel: Die Arbeiter bauen ein Haus. \rightarrow Das Haus wird YO Π den Arbeitern gebaut

- 1. Wir bedienen die Kunden höflich. →
- 2. In meinem neuen Job werde ich sehr gut bezahlt. \rightarrow
- 3. Ihm ist nichts geschenkt worden. \rightarrow
- 4. Die Baustelle darf nicht betreten werden. →
- Die Prinzessin küsste den Frosch→

V. Ersetzen Sie das Präsens durch das Präteritum oder das Präteritum durch das Präsens.

- 1. Die Mäntel hängen ordnungsgemäß in den Schränken. →
- 2. Viele Männer versprachen ihr die Liebe. \rightarrow
- 3. Das Gewitter erschreckt das Mädchen. →
- 4. Die Tasche lag auf dem Tisch. →
- 5. Der Arzt verbietet meinem Vater das Rauchen. →

VI. Ergänzen Sie die Verben im Imperativ.

- 1. die Badesachen nicht, Marie! (vergessen)
- 2. doch ein bisschen leiser, Kinder! (sein)
- 3. bitte in der Pause die Fenster, Schüler! (öffnen)
- 4. zweimal, wenn du kommst! (klingeln)
- 5. Sie Ihre Probleme zu Hause! (lassen)

VII. Ergänzen Sie die entsprechenden Personalpronomen, Reflexivpronomen oder Possessivpronomen.

- 1. Ich wasche__im Bad die Haare.
- 2. Der Kurfürstendamm hat mir sehr gefallen. Ich finde schön.
- 3. Was machst du mit__Katze, wenn du in Urlaub gehst?
- 4. Ich habe verbrannt.
- 5. Für diese Aufgabe braucht ihr Wörterbücher nicht.

VIII. Ergänzen Sie die Endungen.

- 1. Wessen alt Hut ist das?
- 2. Habt ihr Sabrinas enttäuscht___ Gesicht gesehen?
- 3. Der Philosoph, mit dessen neust__ Buch ich mich gerade beschäftige, ist schon vor vielen Jahren gestorben.
 - 4. Einige gut Lieder von Franz Schubert kenne ich.
 - 5. Folgender kurz Text ist mir bekannt.

IX. Komparativ oder Superlativ?

- 1. Richards Idee gefällt mit (gut)
- 2. Ich wollte in Berlin noch_bleiben, (lang)
- 3. In der Bäckerei Schäfer sind die Brötchen (frisch)
- 4. Die Haltestelle könnte aber sein, (nah)
- 5. Müller arbeitet als Maier, zuverlässig)
- X. Ergänzen Sie die Konjunktionen bevor, damit, dass, nachdem, während, obwohl, weil. Nicht alle Konjunktionen passen.
- 1. Die Spieler der Mannschaft sind glücklich,__ sie bei den Weltmeisterschaften gesiegt haben.
 - 2. ich gegessen hatte, bin ich zu euch gekommen.
 - 3. ich eine feste Stelle hatte, machte ich nur Gelegenheitsjobs.
 - 4. Wir müssen ihm helfen, er es schafft.
 - 5. Mein Geld reicht nicht, ich ständig spare.

TEST 4

- **I.** Ergänzen Sie die passenden Präpositionen (an, auf, bis, für, in, mit, ohne, seit). Nicht alle Präpositionen passen.
 - 1. Dieses Klima ist Herzkranke sehr ungesund.
 - 2. Er fährt gern __ dem eigenen Wagen.
 - 3. Der Schriftsteller fährt seinen Wagen schon__10 Jahren.
 - 4. Er reitet einem störrischen Pferd.
 - 5. Die Maschine fliegt_einer Höhe von 12000 Metern.
- II. Ersetzen Sie die kursiv gedruckten Ausdrücke durch passende Modalverben (müssen, wollen, sollen, können, dürfen).

Beispiel: Es ist erlaubt, hier zu parken. \rightarrow <u>Man darf hier parken.</u>

- 1. Ich *habe die feste Absicht*, nächste Woche Urlaub zu machen. →
- 2. *Ich erlaube dir*, ins Kino zu gehen, wenn du mit deinen Hausaufgaben fertig bist. →
- 3. Mein Vater ist krank, es bleibt mir nichts anderes übrig, als nach Hause zu fahren. \rightarrow
 - 4. Er ist imstande, gut Tennis zu spielen. \rightarrow
 - 5. Herr Becker hat angerufen. *Er erwartet*, dass Sie zurückrufen.

III. Perfekt: haben oder sein?

- 1. Ich_über München gefahren.
- 2. Der Bauer sein Vieh auf die Weide getrieben.
- 3. __du eine Flasche aus dem Keller geholt?

- 4. Die Sonne heute um 5:52 Uhr aufgegangen.
- 5. Er nach Wien umgezogen.

IV. Bitte formen Sie um: das Aktiv ins Passiv oder das Passiv ins Aktiv.

Beispiel. Die Arbeiter bauen ein Haus. \rightarrow <u>Das Haus wird von den Arbeitern gebaut</u>

- 1. Der Vorsitzende informiert die Aktionäre. →
- 2. Man renovierte die alte Kantine. \rightarrow
- 3. Man hat endlich eine Klimaanlage eingebaut. →
- 4. Durch das Internet werden ganz neue Kommunikationsformen ermöglicht. →
 - 5. Wir wurden nicht gefragt, ob wir mitkommen wollten→

V. Ersetzen Sie das Präsens durch das Präteritum oder das Präteritum durch das Präsens.

- 1. Er sah fremd aus. \rightarrow
- 2. Peter bewirbt sich um einen Job bei der Post. \rightarrow
- 3. Sie rufen mich nicht mehr an. \rightarrow
- 4. Er litt sehr lange unter der Trennung von seiner Freundin. →
- 5. Die Kinder müssen immer leise sein. →

VI. Bitte formen Sie die Sätze um und gebrauchen Sie den Imperativ.

Beispiel: Du brauchst keine Angst zu haben. → <u>Hab keine Angst!</u>

- 1. Kannst du langsamer fahren? →
- 2. Könntest du mir bitte mal dein Wörterbuch leihen? →
- 3. Sie sollten mehr spazieren gehen. \rightarrow
- 4. Du brauchst nur den Knopf zu drücken. →
- 5. Ihr müsst euch ein bisschen beeilen. →

VII. Schreiben Sie die Sätze mit oder ohne zu.

- 1. Ali glaubt, bald in seine Heimat reisen (können)
- 2. Ich empfehle Ihnen, abends früh zu Bett (gehen)
- 3. Der Lehrer lässt die Kinder (aufstehen)
- 4. Ich helfe dir das Geschirr (spülen)
- 5. Muss ich den Knopf ? (drücken)

VIII. Ergänzen Sie die Endungen.

- 1. Nächst__ Jahr fährt sie nach Deutschland.
- 2. In unserer Bibliothek stehen Goethes gesammelt Werke.

- 3. Ich nehme ein fangfrisch Fischfilet vom Grill.
- 4. Das Rote Kreuz kümmert sich um die Gefangen .
- 5. Ende der zwanzig__Jahre ist meine Familie umgezogen.

IX. Ergänzen Sie die entsprechenden Personalpronomen, Reflexivpronomen oder Possessivpronomen.

- 1. Wir haben schon lange nicht mehr an ___ Freunde in Polen geschrieben.
 - 2. Was habt heute Abend vor?
 - 3. Das kann ich vorstellen.
- 4. Jetzt haben wir zwei Kinder, um die vor allem meine Frau kümmert.
 - 5. Das möchte ich lieber mit Mann besprechen.
- X. Ergänzen Sie die Konjunktionen als, dass, nachdem, obwohl, während, weil, wenn. Nicht

alle Konjunktionen passen.

- 1. Ruf mich bitte an, du Zeit hast.
- 2. Ich bin der Meinung, es morgen regnet.
- 3. Ulrika wollte ihr Kind bekommen,__Sie eigentlich zu jung dafür war.
 - 4. Ich liebte meine Eltern, Sie immer sehr nett zu mir waren.
 - 5. __das Kind eingeschlafen war, bereitete die Mutter das Essen zu.

TEST 5

- I. Ergänzen Sie die passenden Präpositionen (auf, bei, für, mit, über, um, von, zu). Nicht alle Präpositionen passen.
- 1. Ihre Zuverlässigkeit unterscheidet sie __ manchen anderen Kollegen.
- 2. Vielleicht sollten wir noch einmal einen Termin_den Besitzern vereinbaren.
 - 3. Alle reden_das Wetter, wir nicht.
 - 4. Die neue Lehrerin ist__allen Schülern sehr beliebt.
 - 5. Wir müssen uns endlich__eine Wohnung entscheiden.
- II. Ersetzen Sie die kursiv gedruckten Ausdrücke durch passende Modalverben (müssen, wollen, sollen, können, dürfen).

Beispiel: Es ist erlaubt, hier zu parken. \rightarrow <u>Man darf hier parken.</u>

- 1. Ich bin leider außerstande, dir zu helfen. →
- 2. Der Gastgeber plant, seine Gäste am Flughafen abzuholen. →

- 3. Es bleibt mir nichts anderes übrig, als mal wieder meiner Tante zu schreiben. →
 - 4. Ich fordere, dass ihr euer Zimmer endlich aufräumt. →
 - 5. Ich erlaube dir, mein Auto zu nehmen. \rightarrow

III. Bitte formen Sie um: das Aktiv ins Passiv oder das Passiv ins Aktiv.

Beispiel: Die Arbeiter bauen ein Haus. \rightarrow Das Haus wird von den Arbeitern gebaut

- 1. Hier muss gestoppt werden. \rightarrow
- 2. Im Zentrum hat man nachts einen Ferrari gestohlen. →
- 3. Die Bank in der Kantstraße ist überfallen worden. →
- 4. Bei einem Sturm wurden 4 Autos von umgefallenen Bäumen beschädigt. \rightarrow
 - 5. Ich muss meine Eltern, abholen. \rightarrow

IV. Ergänzen Sie die Zeitformen der Verben durch das Präteritum.

- 1. Mit 18 haben sie sich kennen gelernt. →
- 2. Der Taschendieb stiehlt dem Mädchen seine neue Uhr. →
- 3. Xaver ist mit dem Freund vorbeigekommen. →
- 4. Die Krankenschwester misst die Temperatur. →
- 5. Der Arzt empfiehlt ihm, im Bett zu bleiben. \rightarrow

V. Ergänzen Sie die Verben im Imperativ.

- 1. Tut mit leid, Nicola, bitte .mir nicht böse! (sein)
- 2 weniger Zucker, Clara! (essen)
- 3. Mensch, das Flugzeug startet gleich, (sich beeilen)
- 4. Karin,__ein bisschen Geld! (wechseln)
- 5.__.die Wertsachen in den Hotel-Safe__, Frau Müller! (einschließen)

VI. Schreiben Sie die Sätze mit oder ohne zu.

- 1. Es ist schön, heute (ausschlafen).
- 2. Ich glaube, das Examen gut__(ablegen)
- 3. Anja hat eine Möglichkeit, im Sommer nach Deutschland (fahren)
 - 4. Karin geht zweimal pro Woche Gitarre spielen (lernen)
 - 5. Ihr helft mir das Essen__(austeilen)

VII. Ergänzen Sie die Endungen.

- 1. Mit einigen von deinen schlecht__ Gewohnheiten komme ich wirklich nicht zurecht.
 - 2. Diese Frau Meyer ist wirklich eine arrogant Person.
 - 3. Jeder neu Pass muss beantragt werden.
 - 4. Es geht um die alt Telefongebühren.
 - 5. Die Krank werden sofort behandelt.

VIII. Komparativ oder Superlativ?

- 1. Wie komme ich __nach Frankfurt? (gut)
- 2. Je desto besser, (scharf)
- 3. Deutsch ist sicher nicht die Sprache der Welt, (schwierig)
- 4. Der Nil ist der Fluss der Welt, (lang)
- 5. Zu Hause gibt Herbert Geld aus als im Urlaub, (wenig)

IX. Ergänzen Sie die Relativpronomen und, wenn es nötig ist, die Präpositionen.

- 1. Dort steht der Professor,__Wohnung wir renoviert haben.
- 2. Gibt es einen Schriftsteller, Sie sich schon oft geärgert haben.
- 3. Ich habe eine Wohnung gefunden,__ich dir zeigen möchte.
- 4. Gibt es ein Buch, Sie sich gut erinnern?
- 5. An Bord der «Titanik» waren 105 Kinder,__ 52 gerettet wurden.

X. Ergänzen Sie die Konjunktionen bis, als, da, damit, nachdem, obwohl, weil, wenn, Nicht alle Konjunktionen passen.

- 1. Heiko nicht hässlich ist, findet er keine Partnerin.
- 2. Ich übe jeden Tag eine Viertelstunde, __das Lernen nicht zu anstrengend wird.
- 3. __.Anke unbedingt bessere Noten braucht, lernt sie täglich drei Stunden.
 - 4. ich das hörte, musste ich weinen.
 - 5. __sie die Ausbildung beendet hatte, heiratete sie.

ПРИЛОЖЕНИЯ

ТЕКСТЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ С ИЗВЛЕЧЕНИЕМ ПОЛНОЙ ИНФОРМАЦИИ

Ein seltsames Abendessen

Wie immer im Sommer wohnte der Komponist Ludwig van Beethoven auf dem Lande. Er war schon fast taub. An einem heißen Julitag ging er, wie schon oftmals, gegen Abend in ein Wirtshaus essen.

«Ober», rief Beethoven, nachdem er an einem Tisch Platz genommen hatte. Der Kellner kam nicht.

«Ober!», rief Beethoven noch einmal. Der Kellner aber kam nicht. Dann holte der Komponist ein Heft und einen Bleistift aus der Tasche und begann zu schreiben. Von Zeit zu Zeit trommelte er mit den Fingern der linken Hand den Takt und sang leise die Melodie. Beethoven war in der Welt der Musik. Nach einiger Zeit kam der Kellner. Er hatte seine Rufe gehört und beide Male «Komme gleich» zurückgerufen, aber der Komponist hatte das nicht gehört. Als der Kellner dann vor dem Tisch des Komponisten stand, sah er, dass Beethoven wieder Noten auf das Blatt schrieb. «Nicht stören!», sagte der Kellner zu sich selbst und ging leise weg. Nach einer halben Stunde war Beethoven fertig. Dann rief er zum dritten Mal: «Ober!». Der Kellner war gleich da

«Zahlen!» sagte der Komponist.

«Aber mein Herr, Sie haben doch gar nichts gegessen.»

«Du willst dich wohl über mich lustig machen? Wenn ich sage, dass ich gegessen habe, dann habe ich gegessen!», sagte der Komponist böse.

Der Kellner hatte Angst, dass der Gast wieder böse wird, und fragte ihn:

«Also, wollen Sie zahlen?»

«Ja, schnell.»

Der Kellner schrieb die Rechnung für die Geldsumme, die der Komponist gewöhnlich für sein Abendbrot zahlte. Beethoven legte ein Geldstück auf den Tisch, grüßte und ging fort.

sich über jemanden lustig machen – смеяться над кем-либо

Der schlaue Neffe

Erich Müller, ein junger Mann, lebte in einer kleinen Stadt. Aber er wollte München kennen lernen und an der Münchener Universität studieren. Leider konnte er das nicht, denn er hatte kein Geld. Darum musste er zu Hause bleiben und arbeiten. Eines Tages schrieb er an seinen reichen Onkel. «Ich möchte gern in München an der Universität studieren, aber ich habe kein Geld für das Studium. Kannst du mir nicht helfen?» Der Onkel schickte ihm 300 Mark und schrieb: «Ich will dir gern helfen. Jeden Monat schicke ich dir 300 Mark. Aber du musst fleißig studieren. Sonst bekommst du von mir kein Geld mehr.»

Erich war glücklich. Er fuhr nach München. Das Leben in München fand er sehr schön und angenehm. Erich war selten zu Hause. Er ging fleißig ins Theater, ins Kino, in Cafes, er besuchte gern viele Museen, nur zur Universität ging er nicht.

Eines Tages kam sein Onkel nach München. Erich erzählte viel von der Universität, den Professoren und Studenten. Der Onkel war sehr zufrieden. Er sagte: «Mache mich mit München bekannt, ich möchte gern die Sehenswürdigkeiten Münchens kennen lernen.» An einem schönen Tag gingen sie durch die Stadt spazieren. Erich zeigte dem Onkel Theater, Museen, Kinos, Cafes und vieles andere. Da gingen sie an einem großen Gebäude vorbei. «Was für ein Gebäude ist das?», fragte der Onkel. «Leider weiß ich es nicht. Ich sehe dieses Gebäude zum ersten Mal. Aber dort steht ein Polizist. Wenden wir uns an ihn, er muss es wissen», sagte Erich. Und nun fragte er den Polizisten: «Können Sie uns sagen, was für ein Gebäude ist das?» «Natürlich», antwortete der Polizist, «das ist die Universität.»

Die Sage von der Lorelei

Am Rhein steht der Loreleifelsen. Eine Volkssage erzählt, dass man dort früher oft eine Jungfrau erblicken konnte. Wenn der Mond schien, kam sie auf den Felsen und sang Lieder. Viele Schiffer fanden den Tod in den Wellen des Rheins, weil sie nur auf den Gesang der Jungfrau hörten und nicht auf die Felsenriffe schauten. Manchmal kam sie an das Flussufer und zeigte Fischern Stellen für den Fischfang.

Eines Tages hörte auch der Sohn eines Grafen von der Lorelei: Er wollte sie selbst sehen. Er stieg in ein Boot und fuhr zum Loreleifelsen. Es war Abend, der Mond schien am Himmel. Als sich das Boot dem Felsen näherte, erblickte der Grafensohn hoch oben die Jungfrau. Freundlich winkte sie ihm mit der Hand. Der Graf befahl den Schiffern, nahe an den Felsen zu fahren, da er ans Land springen wollte. Er tat einen Sprung, fiel in den Fluss und ertrank.

Nachdem der Graf vom Tode seines Sohnes erfahren hatte, rief er seine Leute zu sich und befahl: «Ihr müsst mir die Jungfrau bringen, tot oder lebendig!» Am Abend näherten sich die Leute des Grafen der Loreleifelsen von allen Seiten. Drei Männer stiegen auf den Felsen. «Wen sucht ihr hier, Männer der Erde?», rief die Jungfrau. «Dich suchen wir»; antworteten sie. Da lachte die Lorelei und sang ihr Lied. Während sie das Lied sang, bedeckte sich der Himmel mit Wolken. Ein Sturm begann, und aus dem Rhein stiegen zwei Wellen bis zum Gipfel des Loreleifelsens. Die Wellen sahen wie zwei Pferde aus. Sie trugen die Jungfrau in den Fluss hinunter. Seit diesem Tag hat man die Lorelei nur noch selten auf dem Felsen gesehen.

Ein schlauer Juwelier

Vor vielen Jahren flog ich nach Paris. Der Flug verlief wie gewöhnlich: die Fluggäste lasen, schauten zum Fenster hinaus, sprachen miteinander oder schliefen. Neben mir saß ein alter sympathischer Herr mit einer kleinen Reisetasche in der Hand. Eine junge hübsche Stewardess bot Kaffee, Säfte, Kekse an. Ein junger Mann fragte die Stewardess: «Wann kommen wir in Frankreich an?» «Wir fliegen auf die Sekunde genau. Es heißt, um 10.50 Uhr erreichen wir Frankreich, um 12 Uhr landen wir», antwortete die Stewardess.

Da legte der junge Mann schnell einen Fallschirm an und presste dem alten Herrn neben mir eine Pistole in den Rücken: «Nun, und jetzt her mit! den Perlenketten!», sagte er dem alten Herrn neben mir. Und dieser übergab dem Banditen seine Reisetasche. «Und Sie, Stewardess, öffnen Sie die Tür, ich springe ab, wir fliegen über Frankreich», sagte Bandit.

Die Stewardess musste dem bewaffneten Banditen die Tür öffnen, und er sprang ab.

Langsam erholten wir uns von dieser Szene. Der alte Herr saß ruhig in seinem Sessel und lächelte. «Wieso?», «Was für Perlenketten?», «Wie war's es möglich?», fragten die Fluggäste den alten Herrn durcheinander. Und! er erzählte: Er war ein bekannter Juwelier aus London. Er flog dienstlich nach Paris. Er hatte Perlenketten mit. Er musste sie in Paris an seine Geschäftspartner weiterverkaufen. «Wie schade», sagten wir, «die Perlenketten sind gestohlen!» «Oh nein», sagte der alte Herr, «es ist ein alter Trick von allen Juwelieren der Welt, alle Juweliere haben immer Imitationen mit».

Die Antwort der Berges

Ein Mann und eine Frau wurden zu einer Hochzeit in die Stadt eingeladen. Da der Weg sehr weit und ein ganzer Tag für die Hochzeitsfeier nötig war, konnte nur einer von ihnen hingehen.

«Du kannst gut zu Hause bleiben», sagte die Frau. «Du kommst auch ohne diese Hochzeit oft in die Stadt, während ich das ganze Jahr zu Hause sitze.»

«Nein, das geht nicht», sagte der Mann. «Erstens kann ich nicht die Kuh melken, und zweitens muss ich in der Stadt mit meinem Freund etwas Wichtiges besprechen.» So redeten sie hin und her, und keiner wollte zu Hause bleiben. Endlich hatte die Frau einen guten Gedanken: auf der anderen Seite des Tales war eine sprechende Bergwand. Wenn man dieser Bergwand etwas zurief, so gab sie Antwort.

«Wollen wir vielleicht den Berg fragen, wer von uns zur Hochzeit gehen soll?» schlug die Frau vor.

«Das ist kein schlechter Gedanke», sprach der Mann. Sie gingen zu der Bergwand hin. Der Mann sollte als erster fragen. Er rief; «Soll ich zur Hochzeit gehen oder zu Hause bleiben?»

«Zu Hause bleiben!» antwortete der Berg. Nun war die Reihe an der Frau. Sie rief: «Soll ich zu Hause bleiben oder zur Hochzeit gehen?» «Zur Hochzeit gehen», antwortete der Berg. «Siehst du!» sagte die Frau. «Der Berg denkt so wie ich.» Damit war die Frage entschieden. Die Frau fuhr zur Hochzeit und verbrachte einen lustigen Tag. Der Mann aber musste zu Hause bleiben.

Der Froschkönig

Vor langer Zeit lebte ein König, dessen jüngste Tochter wunderschön war. Beim Schlosse des Königs lag ein Wald, und in dem Wald war ein Brunnen. Dort spielte die jüngste Königstochter oft mit einer goldenen Kugel.

Eines Tages fiel die Kugel in den Brunnen. Als die Königstochter klagte, hörte sie plötzlich eine Stimme: «Weine nicht, ich will dir helfen!» Sie sah einen hässlichen Frosch. Der wollte ihre Kugel wieder aus dem Brunnen holen, aber das Mädchen musste ihm versprechen, ihn als ihren Freund zu betrachten. Er wollte mit ihr am Tisch sitzen, von ihrem Teller essen, und in ihrem Bett schlafen. Sie versprach alles, um ihre goldene Kugel wieder zu bekommen, aber als sie ihr Spielzeug wieder hatte, lief sie fort.

Am anderen Tag kam der Frosch, klopfte an die Tür und rief: «Königstochter, jüngste, mach mir auf!» Das Mädchen wollte nicht öffnen. Als sie aber ihrem Vater alles erzählte, sagte der König: «Dein Versprechen musst du halten, mach ihm auf!» Sie öffnete, und der Frosch hüpfte herein und aß zusammen mit der Königstochter von ihrem goldenen Teller. Dann bat er sie: «Nun bringe mich in dein weiches Bettchen, damit ich dort schlafen kann.» Sie weinte, aber ihr Vater wurde zornig und sagte: «Der Frosch hat dir in der Not geholfen, darum darfst du ihn jetzt nicht verachten.» Sie setzte ihn im Schlafzimmer in eine Ecke. Aber er war nicht zufrieden, sondern wollte im Bett liegen. Da packte sie ihn voll Zorn und warf ihn an die Wand. Aber plötzlich war da kein Frosch mehr, sondern ein Königssohn.

Der Wald stirbt

Viele Sachen, die für uns das Leben leichter und einfacher machen, sind für die Natur sehr gefährlich. Bei ihrer Produktion und bei ihrem Verbrauch entstehen mehr als 4000 Gifte, die dem Wald schaden. Diese Gifte werden von Fabriken, Autos, Heizungen und Haushalten produziert. Besonders gefährlich ist es für den Wald, wenn aus Schwefeldioxid¹ -SO₂ – und Regenwasser der saure Regen entsteht. Wenn dann der saure Regen auf die Wälder regnet, wird der Waldboden «sauer», das heißt, wichtige Nahrung für die Bäume und auch ihre Wurzeln werden zerstört. Wenn die Bäume dann schwach sind, haben Baumkrankheiten und schädliche Insekten ein leichtes Spiel. Wenn nützliche und schädliche Tiere im Gleichgewicht sind, ist der Wald gesund. Wenn es mehr schädliche als nützliche Tiere gibt, muss der Wald sterben.

Es ist natürlich erlaubt, durch den Wald zu wandern oder Picknick zu machen. Aber wenn ihr im Wald Picknick macht, dürft ihr euren Abfall nicht einfach wegwerfen. Brecht keine Äste und Zweige ab und pflückt keine Blumen. Macht keinen Krach und stört die Tiere nicht. Bleibt auf den Wegen und lauft nicht quer durch den Wald. Hunde müsst ihr an die Leine nehmen, sie dürfen nicht frei laufen. Versucht mit Energie sparsam zu sein, dann gibt es auch weniger Abgase und mehr frische Luft.

¹ das Schwefeldioxid, -s, -e – двуокись серы

Tourismus

In vielen Regionen (besonders Europas) ist der Tourismus zum wichtigsten Wirtschaftszweig angewachsen. Zugleich ist damit aber auch eine ganze Reihe von Problemen entstanden.

Das ökologische Gleichgewicht der Alpen, die zu den beliebtesten Touristenzielen Europas gehören, ist bereits nachhaltig gestört. 500 Millionen Übernachtungen werden hier jährlich gezählt, 40000 Seilbahnen und Lifte sowie 120000 Abfahrtspisten¹ stehen dem Touristen zur Verfügung. Dabei sind die Schäden des Wintertourismus längst bekannt: Skikanten- und Schneehubschäden, Störungen des Wildes, Verschlechterung der Wasserspeicherfähigkeit und somit Erosionserscheinungen. Aber auch der Sommertourismus trägt mit seinen Infrastrukturanlagen und nicht zuletzt mit unangemessenem Verhalten der Besucher (Verlassen der Wanderwege, Sammeln von Beeren, Pilzen und Blumen, Hinterlassen von Müll) zur Schädigung des Ökosystems bei.

Von nicht geringerer Bedeutung sind die Auswirkungen des Tourismus in anderen Gebieten. Gerade an den Meeresküsten, die ebenfalls zu den attraktivsten Urlaubszielen gehören, sind sie zum Teil mit bloßem Auge zu erfassen: Riesige Hotelanlagen, oft kilometerlang aneinandergereiht, haben die ursprüngliche landschaftliche Schönheit vielerorts zunichte gemacht.

¹ die Abfahrtspiste, -, -n – трасса скоростного спуска

Der Ruf nach Freiheit

Bis ins 19. Jahrhundert war Deutschland ein buntes Mosaik aus größeren und kleinen Territorialstaaten. 1815 wurde der Deutsche Bund gegründet. In der Zeit danach bis zur Revolution 1848 wurde die Opposition gegen die alte, autoritäre Ordnung immer stärker. Demo-

kraten und Liberale forderten eine nationale Verfassung und politische und persönliche Grundrechte für das Volk.

Die Bürgerkriege in Deutschland und Österreich im März 1848 waren sehr kurz, aber sehr blutig. Im Mai kam die neu gewählte deutsche Nationalversammlung in Frankfurt zusammen. Sie sollte eine Verfassung für ganz Deutschland ausarbeiten und eine zentrale Regierung bilden. Aber die Monarchien von Preußen und Österreich nutzten ihre militärische Macht. Bis zum Sommer 1849 hatten sie die revolutionären Bewegungen wieder zerschlagen. Die Rebellen wurden gnadenlos verfolgt und bestraft. Die Folge waren Massenauswanderungen – vor allem in die USA.

In den Jahren zwischen der Märzrevolution (1848) und der nationalen Einigung (1871) begann das moderne Industriezeitalter. Im Kernland Preußen entstanden industrielle Zentren wie das Ruhrgebiet und Berlin und neue Industriezweige wie die Chemo- und Elektroindustrie (BASF, Siemens).

¹ der Rebell, -en, -en – мятежник, бунтарь

Parlament und Regierung der BRD

Die Verfassung der Bundesrepublik Deutschland ist das Grundgesetz. Hier sind nicht nur die Bürgerrechte festgelegt, sondern auch die Grundlagen der staatlichen Ordnung: Die BRD ist Republik und Demokratie, Bundesstaat, Rechtsstaat und Sozialstaat. Die wichtigsten politischen Organe sind das Parlament und die Bundesregierung.

Das Parlament besteht aus zwei Kammern, dem Bundestag und dem Bundesrat. Im Bundestag sitzen die vom Volk gewählten Abgeordneten. Der Bundestag beschließt die Gesetze und wählt den Bundeskanzler. Im Bundesrat sind die 16 Bundesländer vertreten.

Die Bundesregierung, das Kabinett, besteht aus dem Bundeskanzler und den Ministern. Der oberste Repräsentant der BRD ist der Bundespräsident. Er steht über den Parteien und hat keinen direkten politischen Einfluss.

Bei den Wahlen zum Deutschen Bundestag und den Länderparlamenten hat jeder Wähler zwei Stimmen. Mit der ersten Stimme wählt er direkt den Kandidaten seines Wahlkreises, mit der zweiten Stimme eine Partei. Die abgegebenen Stimmen werden dann nach einem komplizierten System verrechnet und die Sitze im Bundestag entsprechend verteilt

In der BRD gibt es die so genannte Fünf-Prozent-Klausel¹. Die Parteien müssen mindestens fünf Prozent der Wählerstimmen gewinnen, sonst kommen sie nicht ins Parlament.

¹ die Klausel, -, -n – оговорка

Jugend unterwegs

Auch das Trampen, das Fahren per Autostopp, ist bei Jugendlichen beliebt. Besonders in den Sommermonaten stehen viele Jugendliche an Fernstraßen

Schüler und Studenten sind stets auf der Suche nach preiswerten Quartieren und Unterkünften, wie zum Beispiel den Jugendherbergen. Deutschland ist das Ursprungsland der Jugendherbergsbewegung. Über 600 Häuser stehen jugendlichen Touristen, aber auch Familien offen. Dort können die Jugendlichen zu verbilligten Preisen in Schlafräumen, in welchen fünf bis sechs Personen untergebracht werden, übernachten.

Mahlzeiten in einer solchen Herberge sind ebenfalls weitaus preisgünstiger als in einem Restaurant. In den Jugendherbergen trifft man Jugendliche aus allen Teilen Deutschlands oder aus dem Ausland. Viele deutsche Jugendliche machen Gebrauch von der Möglichkeit, Mitglied im Deutschen Jugendherbergsverband zu werden. Meist erwerben sie auch die internationale Mitgliedschaft, die ihnen die Benutzung ausländischer Herbergen ermöglicht.

Preiswerte Ferien lassen sich auch mit dem Zelt verbringen. Es gibt eine Vielzahl von Campingplätzen, die Urlaubern mit Wohnwagen oder Zelt einen kostengünstigen Ferienaufenthalt ermöglichen.

'die Fernstraße, -, -n – автомагистраль

Schule muss sein!

Ab drei Jahren gehen viele Kinder in Deutschland in den Kindergarten. Wenn sie sechs Jahre alt sind, beginnt mit der Grundschule der «Ernst des Lebens». Am ersten Schultag bekommt jedes Kind eine Schultüte – das ist eine große, bunte Papptüte mit Bonbons und kleinen Geschenken.

In der ersten und zweiten Klasse ist der Unterricht noch sehr spielerisch. Ab der dritten Klasse schreiben die Schüler regelmäßig Klassenarbeiten und bekommen Noten dafür. Wenn ein Schüler am Ende des Schuljahrs sehr schlechte Noten hat, muss er die Klasse wiederholen. «Sitzen bleiben» nennt man das.

Nach der Grundschule gibt es drei große Schultypen: Hauptschule, Realschule und Gymnasium. Eine Alternative dazu ist die Gesamtschule. Dort sind alle drei Schulformen unter einem Dach und für die Schüler ist es einfacher, den Schultyp zu wechseln.

Die Hauptschule endet mit der 9. oder 10. Klasse. Die meisten Jugendlichen machen dann eine Lehre und besuchen gleichzeitig die Berufsschule.

Die Realschule bereitet auf technische, kaufmännische und soziale Berufe vor. Realschüler machen nach der 10. Klasse ihren Abschluss, die sogenannte Fachoberschulreife. Mit diesem Abschluss kann man später auch noch studieren.

Gymnasiasten gehen am längsten zur Schule: bis zum Abitur nach der 12 oder 13 Klasse

In der EU

Die Bundesrepublik Deutschland gehörte zu den Gründungsmitgliedern der EWG, der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft. Seit 1995 hat der «Club» – er heißt jetzt Europäische Union (EU) – erstmals eine gemeinsame Grenze mit Russland.

Nach dem Ende des Kalten Krieges und der Wende in Deutschland hat der Prozess der europäischen Einigung eine neue Dynamik bekommen. Der Europäische Wirtschaftsraum, zu dem auch Nicht-EU-Mitglieder wie das deutschsprachige Liechtenstein gehören, ist seit 1994 Realität. Das bedeutet: freier Verkehr «ohne Grenzen» von Waren, Kapital, Dienstleistungen und Personen.

Die EU ist ein wichtiger Garant für die politische und wirtschaftliche Stabilität in ganz Europa geworden und wird sich in den nächsten Jahren weiter nach Osten ausdehnen.

Deutschland hat als stärkste Macht in der Gemeinschaft eine besondere Verantwortung und «handfeste» Interessen: Ungefähr 60 % aller deutschen Exporte gehen in andere EU-Länder.

Anfang 1995 ist Österreich – zusammen mit Finnland und Schweden – neues Mitglied der EU geworden. Die Gemeinschaft hat durch die Aufnahme Österreichs gewonnen, denn die Wirtschaftskraft des Landes liegt über dem EU-Durchschnitt. Ein Blick auf die Europakarte zeigt außerdem, dass die Union durch die neuen Partner geografisch den osteuropäischen Ländern näher gekommen ist.

«Zusammen sind wir 243 Jahre alt»

Ururgroßmutter Emma heiratete schon mit 17 Jahren, bekam mit 18 ihr erstes Kind und hatte mit 32 schon sieben Kinder.

«Haushalt und Kinder, das war ganz allein meine Aufgabe. Mein Mann hat sich darum nie gekümmert. Aber trotzdem war er der Herr im Haus.»

«Mein Vater war sehr streng, wir Kinder haben ihn mehr gefürchtet als geliebt», sagt ihre Tochter, Magdalene. Auch sie heiratete ziemlich früh und hatte fünf Kinder. Elisabeth ist ihr zweites Kind: «Ich habe nur gute Erinnerungen an meine Kindheit. Meine Eltern waren zwar oft streng, aber es gab nie Schläge oder Ohrfeigen¹.» Sie machte das Abitur und wurde Fremdsprachensekretärin. Heute, zwei Jahre nach der Trennung von ihrem Mann, arbeitet sie wieder. Aber es ist nicht leicht für sie, allein und unabhängig zu leben.

Ihre Tochter Sabine kann das nur schwer verstehen: «Kevins Vater und ich leben zusammen, aber wir wollen nicht heiraten. Ich verdiene mein eigenes Geld und wir teilen uns die Arbeit im Haushalt. Wir sind auch eine Familie, aber eben etwas anders als früher!»

Und Kevin? Er findet es gut, dass er so viele Omas hat!

In Deutschland gibt es immer mehr alte Menschen. Die Geburtenrate² sinkt. Viele Paare wollen nur noch ein Kind oder gar keine Kinder. Die Statistiker sagen voraus: Im Jahr 2040 sind 30 Prozent der Bundesbürger älter als 65 und immer mehr leben allein.

1 Schläge oder Ohrfeigen – побои или оплеухи

² die Geburtenrate, -, -n – рождаемость

Ausländer in Deutschland

In Deutschland leben insgesamt 80 Millionen Menschen. 5,9 Mio. davon sind Ausländer. Viele Menschen kommen nach Deutschland, um zu arbeiten. Sie bringen ihre Familie mit nach Deutschland und

wollen später wieder zurück in ihr Heimatland. Das sind hauptsächlich Leute aus Europa: Türken, Menschen aus dem ehemaligen Jugoslawien, Italiener und Griechen.

Sehr viele Ausländer leben im Ruhrgebiet und in Großstädten wie Frankfurt, München und Berlin. Sie haben keine deutsche Staatsangehörigkeit.

Hanh und Mohamed sind Asylbewerber¹. Sie sind mit ihren Eltern nach Deutschland gekommen, um Asyl² zu beantragen. Sie konnten die Situation in ihren Heimatländern nicht mehr ertragen. Jetzt wohnen sie mit anderen Ausländern aus vielen anderen Ländern in einem Asylbewerberheim³. Dort warten sie auf die Anerkennung ihres Asylantrages⁴.

Hanh und Mohamed haben einen Deutschkurs gemacht und sprechen die Sprache schon sehr gut. Deshalb gehen sie mit den deutschen Kindern in die Klasse 3c. Hanhs Freundin ist Michaela. Sie sitzen zusammen in einer Bank und spielen auch nachmittags öfter zusammen. Wenn Hanh mal etwas nicht sofort versteht, dann hilft Michaela ihr. Auch Mohameds bester Freund Tobias geht in die 3c. Tobias ist Mohameds Banknachbar.

 1 der Asylbewerber, -es, – лицо, просящее о предоставлении (политического) убежища

²das Asyl, -(e)s, -е – убежище, приют

 3 das Asylbewerberheim, -es, -e — общежитие для лиц, нуждающихся в (политическом) убежище

⁴der Asylantrag, -es, -antrage – ходатайство, заявление о предоставлении такого убежища

Das Osterfest

Weihnachten, Ostern und Pfingsten sind die drei wichtigsten christlichen Feste. Diese Feste dauern immer zwei Tage, und die. Deutschen haben an diesen Tagen frei: es sind Feiertage. Diese christlichen Feste werden sowohl von den katholischen Christen als auch von den evangelischen Christen gefeiert. In den alten Bundesländern sind ungefähr 80% der Menschen christlich getauft¹. In den neuen Bundesländern sind nur ca. 35% der Bevölkerung christlich getauft; die übrigen sind konfessionslos, da in der sozialistischen DDR eine christliche Orientierung unerwünscht war.

Das Osterfest ist ein Frühlingsfest. Der Termin von Ostersonntag und Ostermontag liegt am ersten Wochenende nach dem ersten Vollmond nach Frühlingsanfang; der Frühlingsanfang liegt nach dem christlichen Kalender um den 21. März herum. Das Osterfest beendet eine vierzigtägige Fastenzeit². Diese Fastenzeit wird nur noch von wenigen Deutschen ernst genommen. Manche versuchen, in dieser Zeit vor Ostern einfach weniger zu essen als sonst.

Natürlich hat das Frühstück am Ostersonntag als erste Mahlzeit nach Fastenzeit eine besondere Bedeutung. Für dieses Osterfrühstück gibt es einige wichtige Sitten und Bräuche. Die Kinder suchen am Morgen des Ostersonntags das Osternest mit Ostereiern und Süßigkeiten.

¹ taufen – крестить
² die Fastenzeit, -, -en – пост

Ferien und Urlaub

Viele Deutsche verbringen die so genannte «schönste Zeit des Jahres» im eigenen Land.

Im internationalen Vergleich ist Deutschland kein klassisches Reiseland (nur 13 % der Übernachtungen entfallen auf Ausländer).

Trotzdem hat jedes Bundesland seinen besonderen Reiz und ist auf seine Art für Besucher attraktiv.

Die nördlichen Bundesländer Niedersachsen, Schleswig-Holstein mit den vorgelagerten Friesischen Inseln und Mecklenburg-Vorpommern verfügen über zahlreiche Strande an Nord- und Ostsee, die für den Badeurlaub wichtig sind. Aber auch zahlreiche historische Städte und Gebäude sind dort zu finden. Im Norden befinden sich auch die beiden Stadtstaaten Bremen und Hamburg, die Hansestädte Lübeck und Rostock, die mit ihren Altstadtkernen, ihren Kirchen, Museen und Parkanlagen einen Besuch wert sind.

Auch die Hauptstadt Berlin ist für Touristen in kultureller Hinsicht interessant. Zahlreiche Theater, Museen, Kunstausstellungen, sowie jährlich stattfindende Festivals können für einen erfolgreichen Bildungsurlaub garantieren.

Die vielen Kiefernwälder oder die zahlreichen Seen von Brandenburg bieten in- und ausländischen Besuchern Gelegenheit zum Wandern, Baden und zur Ausübung verschiedener Wassersportarten.

Die Ausübung, -e, -en – занятие

Deutsche im Ausland

Deutschland hat 82 Millionen Einwohner. Weit über 70 Millionen davon haben Deutsch als Muttersprache. Weitere beinahe 20 Millionen in Österreich, der Schweiz und europäischen Nachbarländern sprechen auch vorwiegend deutsch.

Im übrigen Europa und auf anderen Kontinenten leben über 10 Millionen Menschen, die als deutsche Minderheiten angesehen werden. Es sind überwiegend die Nachkommen von Emigranten, die in früheren

Jahrhunderten oder Jahrzehnten auf der Flucht vor politischer oder religiöser Verfolgung oder auf der Suche nach einer neuen Existenz in ihre jetzige Heimat kamen. Oft erinnern die Namen der Siedlungen noch an die Herkunft. Viele dieser deutschen «Inseln» in Amerika, Afrika und, Australien haben noch eigene Schulen, Heimatvereine, Zeitungen und Radiosendungen. Es ist davon auszugehen, dass noch etwa 1 Million Menschen, die von deutschen Einwanderern abstammen, in den Nachfolgestaaten der ehemaligen Sowjetunion leben, etwa die gleiche Zahl in Polen in den früheren deutschen Teilen des Landes, vermutlich eine ähnlich große Zahl in Brasilien, unter einer halben Million in Kanada, um eine Viertelmillion in Italien und Ungarn, unter 200000 in Rumänien. Viele Deutsche sind auf Dauer in ihrer neuen «Heimat» integriert.

Meine Heimat

Als ich noch ein Kind war, fuhren wir oft mit der ganzen Familie zu den Verwandten aufs Land. Die Fahrt ging mit einem gemütlichen Bummelzug¹ durch blühende Wiesen, gelbe Getreidefelder und wunderbar dunkle Wälder bis hinaus zur ländlichen Station «Krummefohre». Dort stiegen wir aus und gingen zu Fuß auf schmalen, stillen Wald- und Feldwegen weiter zum nahen Dorf Peesten. Besonders schön fand ich diese Wanderung im Frühling und Sommer. Der steile Waldweg führte uns hinauf zu einer weiten, ebenen Fläche mit Feldern, Wiesen, alten Obstbäumen, größeren und kleineren Dörfern. Vom Waldrand hatten wir dann meist eine wunderschöne Aussicht bis zum' höchsten Gebirge unserer Heimat.

Nun gingen wir zuerst auf Wiesen wegen, dann auf einer ungeteerten Landstraße auf das nächste Dorf zu. Als wir die ersten Gebäude

unterscheiden konnten – breite Bauernhöfe, den Turm der Kirche – da waren auch ländliche Geräusche zu hören: das Geschrei spielender Kinder, das Bellen der Hunde, ganz selten auch Motorengeräusche von einem Traktor oder Auto auf der Landstraße. Am Haus meiner Tante, an den gelbgrauen Mauern, wuchs Wein; grüne und blaue Trauben gab es im Herbst. Fenster und Türen standen immer offen: Wir Kinder liefen hinein, als wären wir dort zu Hause ...

der Bummelzug, -es, -züge – пассажирский поезд малой скорости ungeteert – неасфальтированный

Tina – das Mädchen aus der Werbung

Tina tut nichts Besonderes für ihr Aussehen. Sie sieht auch ohne Schminke¹ und sportliches Training gut aus. Tina arbeitet gelegentlich für eine Modell-Agentur. Diese Agentur vermittelt schöne Frauen und Männer für Werbeaufnahmen und Modenschauen. Tina macht oft Werbeaufnahmen für Modekataloge. «Es macht mir Spaß», meint Tina. «Ich mag meinen Nebenjob, denn man kann reisen und lernt viele interessante Leute kennen.» Nach der Schule möchte Tina noch einige Zeit als Modell weiterarbeiten.

Ihre Eltern freuen sich, dass Tina so viel Erfolg hat. Andererseits sagen sie: «Vergiss die Schule nicht. Sie ist wichtiger als gutes Aussehen.» Und die Freunde? «Am Anfang, als ich einen Schönheitswettbewerb gewonnen hatte, gab es viele hässliche Bemerkungen. Viele Mädchen waren neidisch. Ich war darüber sehr geschockt. Wenn man gut aussteht, hat man vielleicht nicht so viele Freunde, wie man glaubt.»

Simona (16), Tinas Freundin, sagt: «Ich finde wichtig, dass Tina trotz ihres Erfolges als Modell genauso nett wie früher ist. Natürlich, sie ist wirklich sehr hübsch, und manche Mitschüler denken: Sie ist bestimmt eingebildet und arrogant². Aber ich glaube, sehr viele Jugendliche sind neidisch oder haben Vorurteile. Wenn wir zusammen einkaufen gehen, bewundern viele Jungen Tina.

¹ die Schminke, - косметика

² arrogant – надменный, высокомерный

Die Geschichte der Kommunikation

Feuertelegramme, Postkutschen und Brieftauben. Im antiken Griechenland gab es Kuriere für wichtige Nachrichten. Am bekanntesten ist die Sage vom «Marathon-Läufer». Der Dichter Aischylos berichtete um 490 v. Chr. Über eine andere Methode der Nachrichtentechnik: das Feuertelegramm. Diese Methode funktionierte so: Wenn eine Armee im Krieg gewonnen hatte, machten die Soldaten auf einem Berg ein Feuer. Auf dem nächsten Berg machte man das nächste Feuer an und so weiter

Die Feuertelegramm-Methode benutzte man auch in China und Japan, Heute erinnert noch der Satz «Die Nachricht verbreitete sich wie ein Lauffeuer» an diese schnelle Methode Kommunikation. Die Indianer in Nordamerika benutzen Rauchzeichen.

Im Mittelalter baute man in Europa mehr Straßen und transportierte Nachrichten mit Pferden und Kutschen. Im Jahre 1489 gründete Franx von Taxis dann die erste Postkutschen-Linie in Europa – von Innsbruck nach Brüssel. Im Orient gab es auch Brieftauben-Postlinien, um wichtige Nachrichten zu transportieren.

Im 19. Jahrhundert machte die Elektrizität große Fortschritte in der Kommunikationstechnik möglich. Samuel Morse entwickelte 1837 in Amerika den ersten Schreib-Telegrafen. Bis heute verwendet man sein «Morse-Alphabet».

Kommunikation am Telefon

Im 20. Jahrhundert gab es zwei wichtige Erfindungen für die Kommunikation: den drahtlosen Funkverkehr und den Computer. 1916 gab es in Deutschland die ersten Radiosendungen. 10 Jahre später konnten schon 11 Million Deutsche Radio hören. 1928 gab es die erste drahtlose Telefonverbindung zwischen Deutschland und Amerika. Vorher hatte man nur das Atlantik-Kabel.

1941 entwickelte Konrad Zuse in Deutschland einen elektromechanischen Rechner, den ersten Computer. Für die Kommunikation wurde er aber erst 40 Jahre später wichtig – in Kombination mit dem Telefon. Der erste Großcomputer der Universität Pennsylvania war 1947 auch noch ein bisschen unhandlich – er wog 30 Tonnen. Die Erfindung der «Chips» in den USA machten die Computer dann immer kleiner.

Von den 70er-Jahren bis heute entwickelte man die Telefontechnik weiter. Über Satellit konnte man jetzt direkt Nummern auf der ganzen Welt wählen. Die Firma Siemens entwickelte in den 70er-Jahren ein Gerät, mit dem man Briefe über das Telefon schicken konnte. In Japan ging dieses Fax-Gerät zuerst in Serienproduktion – eine Revolution in der Posttechnologie. In den 80er-Jahren baute man auf der ganzen Welt drahtlose Telefonnetze. Das heißt, man konnte jetzt an jedem Ort telefonieren.

Das Weihnachtsfest

Die Zeit vor Weihnachten, die «Vorweihnachtszeit», ist in Deutschland, Österreich und in der Schweiz fast genauso wichtig wie das Weihnachtsfest selbst. Die Adventszeit beginnt vier Sonntage vor Weihnachten. Schon vorher, seit Mitte November, sind viele Städte mit Lichtern und Tannengrün dekoriert. Die meisten Familien haben einen Adventskranz mit vier Kerzen. Jeden Sonntag wird eine Kerze mehr angezündet. Am vierten Advent brennen dann alle vier Kerzen. Die Kinder haben in dieser Zeit einen Adventskalender mit 24 kleinen Türchen. Jeden Tag bis zum Heiligabend am 24. Dezember öffnen sie eine Tür und finden dort z.B. Süßigkeiten. In der Adventszeit backt man Plätzchen und Lebkuchen, und überall riecht es wunderbar nach typischen Gewürzen. Am bekanntesten ist der Christstollen¹, ein Kuchen mit Rosinen und Früchten. Der beste Christstollen kommt aus Dresden, die besten Lebkuchen aus Nürnberg. Dort gibt es auch den bekanntesten Weihnachtsmarkt, den Nürnberger «Christkindlmarkt».

Das wichtigste Datum in dieser Zeit ist der 6. Dezember, der Nikolaustag. Die Kinder stellen Schuhe vor die Tür, und am nächsten Morgen finden sie darin kleine Geschenke und Süßigkeiten. Das Weihnachtsfest ist in Deutschland traditionell ein Familienfest.

Der Christstollen, -s- – рождественский кекс

ТЕКСТЫ ДЛЯ ПОНИМАНИЯ ПРОЧИТАННОГО

TEST I ZUM LESEVERSTEHEN

Text: Roda Roda «Der Ochs, der Esel, das Kamel»

Eines Tages hielt der Kalif Gericht. Da erschienen drei sonderbare Kläger vor seinem Thron: das Kamel – der Esel – und der Ochse.

Wortführer war natürlich das Kamel; ist ja bei uns auch immer so. Und das Kamel begann: «Erhabener Kalif! Gefäß und Inhalt der Gerechtigkeit! Du Schmuck des Thrones! Stab des Volksvertrauens! Ich, das arme Kamel – hier mein Bruder, der Ochs – und unser Vetter, der Esel – wir erscheinen vor deinem goldnen Thron, o Kalif, um Klage gegen die Menschen zu führen, die unsre Geschlechter von altersher verunglimpfen und beleidigen, indem sie unsre ehrlichen Stammesnamen zu Schimpf und Schande füreinander missbrauchen. Sooft ein Mensch eine Dummheit angestellt hat, sagen ihm die ändern Menschen nicht etwa: «Du Mensch!» – nein, sie sagen ihm «Du Kamel» – Sprich, erhabener Kalif: ist das gerecht gehandelt? Willst du solche Unbill an uns ferner dulden?»

Der Kalif überlegte lang und lang.

«Hm», sagte er, «die Klage, die ihr da vorbringt, will ich nicht von meiner Schwelle weisen – aber … dem Verbot, das ihr verlangt, steht ein uralter Sprachgebrauch der Menschen einigen. – Immerhin: versucht euer Glück! Geh du, Kamel, nach Süden – du, Esel, nach Westen – und du, Ochse, nach Norden – wandert sieben Tage und seht zu, dass ihr Menschen findet, die dümmer sind als ihr. Wenn es euch gelungen ist, kommt wieder und meldet mir das Ergebnis eurer Wanderung. Dann will ich entscheiden, wie's in eurem Fall künftig gehalten werden soll. – Geht hin – ihr seid entlassen!» Die drei gingen.

Nach sieben Tagen kamen sie wieder – und der Ochs erzählte: «Erhabener Kalif – ich glaube, ich habe meine Pflicht getan. Ich glaube, ich habe Menschen gefunden, die dümmer sind als die Ochsen. Ich war in Arbela. Da stand gefesselt ein Mann auf dem Markt und war angeklagt, einen Beutel Gold gestohlen zu haben. – Allein der Mann beteuerte seine Unschuld; wäre zu jener Zeit, wo der Diebstahl began-

gen worden sein müsste, bei seiner Mutter gewesen. - «Nun», sagten die Leute in Arbela, «dann steht die Sache ja sehr einfach – dann wollen wir die Mutter befragen. Sie ist eine überaus fromme und rechtliche Frau – sie wird gewiss nicht lügen.» – «Sprich, erhabener Kalif: waren diese Leute in Arbela nun nicht dümmer als die Ochsen, die da meinten, eine Mutter würde nicht meineidig werden für ihr Kind?» «Du hast deinen Prozess gewonnen», sagte der Kalif. «Lasst hören. was der Esel zu bieten hat!». «I-a, i-a – ich glaube, auch ich habe meine Aufgabe gelöst. - Ich trabte durch Gaugamela. Da rotteten sich die Rebellen zusammen und stürmten die Burg ihres Stadtältesten. Sie fingen den Ältesten und hielten Gericht über ihn, weil er lasterhaft gewesen sein sollte, bestechlich und eigennützig. Und sie warfen ihn auf den Scheiterhaufen und verbrannten ihn. Dann aber wählten sie einen andern Stadtältesten und jubelten ihm zu, als er ihnen versprach: er werde, ehrlich in allen Stücken, nur für das Wohl der Allgemeinheit wirken. - Sprich erhabener Kalif: waren diese Menschen in Gaugamela nicht dümmer als die Esel – die da meinten, ein Machthaber würde für das Wohl der Untertanen wirken und nicht für sein eigenes?» Nachdenklich strich der Herrscher seinen weißen Bart und befragte das Kamel

Und das Kamel, es sprach: «..Ich weidete auf einer Wiese, da kam ein junges Mädchen daher mit einem jungen Mann. Er wollte sie küssen – sie wehrte ihn ab. Er wollte sie umarmen – sie versagte sich ihm. Er sei wankelmütig, sagte sie – morgen werde er eine andre lieben. Da hob er die Rechte zum Eid. «Nie. Geliebte», rief er. «Ich schwöre dir, solang ich lebe werde ich immer dich – nur dich – lieben». Als sie es hörte, sank sie an seine Brust. – Sprich, erhabener Kalif – war der Mann nicht dumm, der seine ewige Treue einem Weib verschworen hat? Und war das Mädchen, das ihm die Geschichte mit der ewigen Treue geglaubt hat, nicht dümmer als ein Kamel?»

«Genug», rief der Kalif, «ihr alle drei habt eure Sache gewonnen. Und bei meinem Bart: Fürderhin soll es in meinen Landen keinem Muselman beifallen, einen Menschen ob seiner Dummheit mit dem Namen eines eurer Geschlechter zu belegen. – Geht hin – ihr seid entlassen!» Die drei gingen. Vor dem Tor sagte das Kamel: «Bruder, was gilt die Wette? Der alte Esel da drin bildet sich ein, mit seinem Spruch ist uns geholfen.»

1. Schreiben Sie nach jedem Satz «richtig» oder «falsch», d.h. ob das im Text wirklich gesagt wird oder nicht:

- a) Der Ochs war der Vetter des Kamels.
- b) Der Kalif überlegte eine Weile.
- c) Die drei Tiere sollten wandern gehen, um die dümmsten Menschen zu finden.
- d) Die Mutter des Mannes sollte nach Meinung der Leute einen Meineid leisten.
- e) Die Aufrührer warfen den Stadtältesten auf einen Stoß von Scheiten und verbrannten ihn.

2. Finden Sie die inhaltlichen Fehler und korrigieren Sie sie:

- a) Der Esel sollte auf höheren Befehl nach Norden gehen.
- b) Die Menschen in Arbela waren noch dümmer als die Esel.
- c) Ein Machthaber wird für das Wohl der Untertanen wirken.

3. Ergänzen Sie die Sätze sinngemäß aus dem Zusammenhang des Textes:

- a) Das Kamel fragte den Kalifen: «Willst du .»?
- b) «Da stand .» erzählte der Ochs.
- c) Nachdenklich .

4. Füllen Sie die Lücken entsprechend dem Text aus:

- a) «Die Klage, die...,will ... aber dem Verbot, das ... entgegen», sagte der Kalif
 - b) «Lasst__, was__ hat», sagte der Kalif.
 - c) Als das Mädchen __.Brust.

5. Beantworten Sie die folgenden Fragen zum Text:

- 1. Was tat eines Tages der Kalifund wer erschien vor seinem Thron?
- 2. Mit welchen Lobsprüchen begann der Wortführer seine Rede?
- 3. Warum kamen die Tiere zum Kalifen?
- 4. In welche Richtung und wie lange sollte jedes einzelne Tier wandern?
- 5. Wozu sollten die drei Tiere auf Wanderschaft gehen? Unter welcher Bedingung durften sie zum Kalifen wieder kommen
 - a) Wer erzählte als erster? Wo war der erste Erzähler gewesen
 - b) Wer sprach als zweiter? Wo war der zweite Erzähler gewesen?
 - c) Wer sprach als dritter? Wo war der dritte Erzähler gewesen?
 - 6. Warum jubelten die Leute dem neuen Stadtältesten zu?
 - 7. Für wen entschied der Kalif?
 - 8. Was sagte das Kamel über den Kalifen?

TEST II ZUM LESEVERSTEHEN

Text: Clara Asscher-Pinkhof «Haben Lügen kurze Beine?»

Die Beschaffung von Lebensmitteln ist sehr schwierig, für alle Menschen in der Stadt, aber für die Juden am schwierigsten. Die jüdischen Fischläden dürfen keinen Fisch verkaufen, die jüdischen Gemüseläden kein Obst und fast kein Gemüse, sie müssen mit den Resten vorlieb nehmen, die bei der allgemeinen Verteilung übrig bleiben.

05 Manche Juden bekommen zuweilen Pakete mit Obst geschickt, aber das ist gefährlich. Wenn <u>die Grünen</u> kommen und Schalen im Abfalleimer finden, dann kann man noch so <u>beteuern</u>, dass man die Äpfel oder Birnen von außerhalb geschenkt bekommen hat, bestraft wird man doch, und alle, die im Haus wohnen, mit.

10 Einmal haben sie von einem Freund des Vaters einen Fisch erhalten. Der Freund ist kein Jude und darf draußen angeln. Nach dem Essen haben sie die <u>Gräten</u> in die <u>Wasserspülung</u> geworfen. Und dann wurde nach acht Uhr geklingelt! Zum Glück war es nur jemand, der zu einem Nachbarn wollte und aus Versehen die Tür verwechselt hatte.

15 Erschrocken waren sie trotzdem. Aber auch froh, dass sie die Fischgräten so gut weggebracht hatten. Nun möchte Mutter zu Vaters Geburtstag so gerne Äpfel haben. Es gibt eine Möglichkeit, doch sie ist gefährlich. Er will das Risiko gern auf sich nehmen. Er ist acht Jahre alt, aber so klein, dass er ohne weiteres sagen kann, er sei sechs.

20 Zwischen sechs und fünf ist kein großer Unterschied, und wer erst fünf ist, braucht keinen Stern zu tragen. Sonst trägt er natürlich immer einen, aber er hat noch eine alte Strickjacke ohne SternKlar? Außerdem ist er blond. Er kann also ohne Schwierigkeiten in einen nichtjüdischen Gemüseladen gehen und zwei Kilo Äpfel kaufen. Ganz einfach.

25 Mutter hält es nicht für so einfach. Es können ihm Leute begegnen, die wissen, dass er ein jüdischer Junge ist. Er kann nach seinem Familiennamen gefragt werden ...

30 «Wenn sie wissen wollen, warum du keinen Stern trägst, dann sagst du, dass du erst fünf bist, verstehst du?» Er nickt verständnisvoll. Bisher fühlte er sich immer <u>bedrückt</u>, weil er so klein war, nun freut er sich darüber. «Und wenn sie sich erkundigen, wie du heißt, sagst du einfach ... de Jong.

35 So können andere auch heißen.»«De Jong», wiederholt er leise. In der Schule gibt es Kinder, die de Jong heißen. Doch wenn Mutter meint, dass andere auch so heißen können, wirdes wohl stimmen. De Jong also. Alles klappt ausgezeichnet. Niemand fragt ihn, warum er keinen Stern trägt.

40 Es ist ganz sonderbar, einmal ohne Stern zu gehen. Als er einen Grünen sieht, denkt er: Der kann mir nichts tun, denn er weiß nicht, dass ich ein Jude bin. Es ist ein richtig angenehmes Gefühl. Im Laden muss er lange warten. Viele Frauen werden vor ihm bedient. Als er an die Reihe kommt,sagt er schnell:

45 «Zwei Kilo Äpfel bitte.»Beim <u>Abwiegen</u> fragt die Frau freundlich, weil er so klein ist: «Wie heißt du denn, Kerlchen?»Er muss sich <u>besinnen</u>. «De Jong», antwortet er endlich.

50 «Nein», lacht die Frau. «Ich meine deinen Vornamen!»

Damit hat er nicht gerechnet. Er weiß nicht, ob Jopie ein jüdischer Vorname ist oder ob auch die anderen so heißen können. Auf jeden Fall scheint es ihm besser, nicht Jopie zu sagen. Aber was sonst? «Na, verrat es nur» lächelt die Frau.

55 «Jesus», sagt er heiser.

I. Kreuzen Sie an, was im Zusammenhang des Textes richtig ist.

- 1. Für wen in der Stadt war die Beschaffung von Lebensmitteln am schwierigsten?
 - a) für alle Menschen
 - b) für die Juden
 - c) für die Alten
 - 2. Warum war es für Juden gefährlich, Pakete mit Obst zu bekommen?
 - a) Obst war vergiftet
 - b) die Nachbarn wurden neidisch
 - c) man wurde bestraft
- 3. Warum war die Familie erschrocken, als einmal jemand an der Tür klopfte?
 - a) sie hatten Fisch gegessen
 - b) sie hatten Äpfel gegessen
 - c) sie hatten jüdische Lieder gesungen
 - 4. Warum wollte die Mutter so gerne Äpfel haben?
 - a) Oma kam zu Besuch
 - b) eins der Kinder war krank
 - c) Vater hatte Geburtstag

- 5. Warum konnte der Junge Äpfel kaufen?
- a) er war erst 8 Jahre alt
- b) er war blond
- c) er war erst 5 Jahre alt
- 6. Warum hielt die Mutter dieses Einkaufen nicht für so einfach?
- a) der Junge sah älter aus
- b) der Junge konnte Leuten begegnen, die ihn wussten
- c) man sah, dass er Jude war
- 7. Was war für den Jungen unterwegs ganz sonderbar?
- a) ohne Eltern ins Geschäft zu gehen
- b) sich so groß zu fühlen
- c) einmal ohne Stern zu gehen
- 8. Warum musste er im Laden lange warten?
- a) viele Frauen wurden vor ihm bedient
- b) die Verkäuferin war sehr langsam
- c) er hatte Angst und wartete, bis alle bedient wurden
- 9. Womit rechnete der Junge nicht?
- a) man gab ihm die Äpfel nicht
- b) man fragte ihn, warum er keinen Stern trüge
- c) man fragte ihn, wie er mit Vornamen hieße

II. Kreuzen Sie bitte für jeden der unterstrichenen Ausdrücke die Erklärung an, die im Sinne des Textes richtig ist!

- 1. Lügen haben kurze Beine (Überschrift)
- a) Man sollte nur für eine kurze Zeit lügen.
- b) Es lohnt sich nicht zu lügen, die Wahrheit kommt oft schneller zu Tage.
- c) Es lohnt sich nicht zu lügen, aber nur für eine kurze Zeit.
- 2. Sie müssen mit den Resten vorlieb nehmen, die bei der Verteilung übrig bleiben (Zeile 4).
- a) Sie müssen die Reste nehmen, die bei der Verteilung genommen wurden.
 - b) Sie müssen die Reste nehmen und verteilen.
 - c) Sie müssen mit den Resten begnügen.
 - 3. die Grünen (Zeile 6)
 - a) die Mitglieder einer politischen Partei in Deutschland
 - b) die Polizei
 - c) die Aufseher
 - 4. etwas beteuern (Zeile 8)
 - a) etwas beschwören, nachdrücklich versichern
 - b) etwas teurer machen

- c) lügen
- 5. Nach dem Essen haben sie die Gräte in die Wasserspülung geworfen. (Zeile 11). Sie haben die Knochen der Fische gegessen.
 - a) Sie haben die Fischreste in die Toilette geworfen.
 - b) Sie haben die Fischreste in die Regenrinne getan.
 - 6. sich bedrückt fühlen (Zeile 32)
 - a) sich erniedrigt fühlen
 - b) sich eingeengt fühlen
 - c) sich deprimiert, traurig fühlen
- 7. Beim Abwiegen fragt die Frau freundlich, weil er so klein ist: (Zeile 46)
 - a) Beim Einpacken fragt die Frau freundlich, weil er so klein ist.
- b) Sie legt die Äpfel auf die Waage und fragt ihn freundlich, weil er so klein ist.
 - c) Sie überlegt freundlich, ob sie ihn fragen soll, weil er so klein ist.
 - 8. Er muss sich besinnen (Zeile 48)
 - a) Er muss nachdenken, bevor er antwortet.
 - b) Er muss aufpassen.
 - c) Er muss sich zusammenreißen, bevor er antwortet.
 - 9. Na, verrat es nur! (Zeile 54)
 - a) Er soll verraten, dass Jopie ein jüdischer Vorname ist.
 - b) Er soll der Frau seinen Vornamen sagen.
 - c) Er soll sagen, dass er Jude ist.
 - 10. «Jesus», sagte er heiser. (Zeile 55)
 - a) «Jesus», sagte er fröhlich.
 - b) «Jesus», sagte er mit einer heiteren Stimme.
 - c) «Jesus», sagte er mit einer belegten Stimme.

TEST III ZUM LESEVERSTEHEN

Text: «Der kluge Arzt»

Es lebte einmal in Amsterdam ein reicher Mann. Dieser Mann saß den halben Tag am Fenster und machte nichts. Zu Mittag aß er immer sehr viel. Den ganzen Nachmittag aß und trank er. Er aß ohne Hunger und ohne Appetit. So ging es bis zum Abend. Zum Abendbrot aß der Mann wieder sehr viel, wurde sehr müde vom Essen und ging zu Bett.

05 Von diesem Leben wurde er sehr dick. Er sagte allen, dass er viele Krankheiten hat. Jeden Tag dachte er sich neue Krankheiten aus. Er ging zu allen Ärzten, trank Mixturen und nahm andere Arzneien

ein. Aber nichts half ihm. Endlich hörte er von einem sehr klugen Arzt. Man sagte, dass dieser Arzl einen

10 Kranken nur aufmerksam anzusehen brauche¹ und schon sei der Kranke gesund. Aber dieser Arzt wohnte in einer anderen Stadt, und der dicke Mann schrieb ihm einen Brief. Im Brief berichtete er dem Arzt über seine Krankheiten. Der kluge Arzt verstand sofort alles und antwortete so: «Sie haben eine schwere Krankheit. Ich kann Ihnen aber helfen. Sie haben im Bauch ein böses Tier.

15 Mit diesem Tier muss ich selbst sprechen, darum müssen Sie zu mir kommen. Aber Sie dürfen nicht fahren. Sie müssen zu Fuß gehen, sonst wird das böse Tier Sie beißen. Sie dürfen nur zweimal am Tage einen Teller Gemüse essen, zu Mittag ein Würstchen dazu, am Abend ein Ei und am Morgen einen Teller Suppe. Werden Sie mehr essen, dann wächst das böse Tier in Ihrem Bauch und tötet Sie. Folgen Sie meinem Rat nicht, so werden Sie nicht mehr lange leben. Machen Sie, was Sie wollen.»

20 Der dicke Mann bekam den Brief und machte sich auf den Weg². Es war aber ein sehr weiter Weg. Er musste viele Tage zu Fuß gehen. Am ersten Tag ging er sehr langsam. Er wurde schnell müde. Er grüßte niemanden unterwegs.

25 Er hörte und sah nichts um sich herum. Aber schon am zweiten und dritten Tag hörte er die Vögel singen, sah die Blumen im Feld blühen. Er grüßte auch alle Menschen und ging immer leichter. Am achtzehnten Tag kam er in die Stadt, wo der Arzt wohnte. Er fühlte sich schon gesund. Doch ging er zum Arzt. Der Arzt nahm ihn bei der Hand, sah ihn an und sagte: «Erzählen Sie mir bitte, was Ihnen fehlt.»

30 Da antwortete der Mann: «Herr Doktor, mir fehlt nichts.» Der Arzt sagte: «Sie sind meinem Rat gefolgt. Das böse Tier in Ihrem Bauch sitzt jetzt still. Nun müssen Sie nach Hause wieder zu Fuß gehen. Zu Hause müssen Sie fleißig arbeiten und nur dann essen, wenn Sie hungrig sind. Nur so können Sie ganz gesund werden.»

35 Und der Arzt lächelte. Der Mann sagte: «Herr Doktor, ich habe alles verstanden.» Er folgte dem Rat des Arztes und hat 87 Jahre, 4 Monate und 10 Tage gelebt. Er war immer gesund, und zu jedem Neujahr gratulierte er seinem Arzt.

¹ einen Kranken nur anzusehen brauche – нужно только посмотреть на больного

² machte sich auf den Weg – отправиться в путь

Lesen Sie den Text und kreuzen Sie an, was im Zusammenhang des Textes richtig ist

- 1. Der Mann aus Amsterdam arbeitete am Tage, aber abends saß er immer zu Hause an Fenster.
 - 2. Der Mann aß sehr viel: immer hatte er großen Hunger und Appetit.
- 3. Besonders viel aß der Mann am Abend, er wurde vom Essen sogar müde.
 - 4. Von diesem Leben wurde der Mann sehr krank.
 - 5. Seine Krankheiten dachte er selbst aus.
 - 6. Jeden Tag kamen die Ärzte ins Haus, aber nichts half.
- 7. Zur Zeit erzählte man in Amsterdam von einem klugen Arzt, der den Kranken nur anzusehen brauche und sei der Kranke gesund.
- 8. Der reiche Mann schrieb an den Arzt einen Brief und bat ihn, nach Amsterdam zu kommen.
- 9. Aber da der Arzt sehr klug war und solche «Krankheiten» sehr gut kannte, lud er den dicken Mann zu sich ein.
- 10. Der Arzt rief den reichen Mann an und erklärte ihm, wie der sich unterwegs benehmen muss.
 - 11. Der dicke Mann machte sich auf den Weg mit seinem Diener.
- 12. Es war ein weiter Weg, der Mann wurde sehr schnell müde, er grüßte niemanden auf dem Weg.
 - 13. Aber er hatte vom Gehen großen Hunger und aß auch unterwegs viel.
- 14. Der zweite und der dritte Tag waren nicht so schwer, der Mann hörte die Vögel singen, die Blumen blühen.
- 15. Am zwanzigsten Tag kam er in die Stadt, wo der berühmte Arzt wohnte.
 - 16. Der reiche Mann brauchte aber keinen Arzt mehr, er fühlte sich ganz gut.
 - 17. Der Arzt sah den Mann und lächelte: er verstand alles.
- 18. Der Arzt verschrieb dem Mann eine Arznei und der Mann fuhr nach Hause.
 - 19. Der Arzt gab dem reichen Mann einen guten Rat.
 - 20. Der reiche Mann folgte dem Rat des Arztes und lebte sehr lange.

TEST IV ZUM LESEVERSTEHEN

Text: «Klicken und Spicken»

Matthias erledigt seine Schulaufgaben seit einigen Monaten viel schneller als früher. Auch die Noten sind oft besser. Dabei lernt Matthias nicht mehr oder intensiver als in den vergangenen Schuljahren. Wie ist dieser Erfolg zu erklären?

- 05 Der siebzehnjährige Schüler zeigt auf den Computer in seinem Zimmer. Dann erzählt er, dass es im Internet Sammlungen mit Referaten und Hausaufgaben für fast alle Fächer gibt. Natürlich liefern die Arbeiten, die im Internet zur Verfügung stehen, nicht immer die optimale Lösung zu einem Problem. Aber Matthias meint, dass man aus zwei oder drei Vorlagen zu einem Thema immer einen passenden Text basteln kann, den man unter dem eigenen Namen in der Schule abgibt.
- 10 Das Internet macht also das Abschreiben leicht. «Klicken und Spicken» heißt die neue Zauberformel, die den Lernerfolg bringen soll. Natürlich sehen das viele Lehrer nicht so gern.
- 15 Deshalb möchte Matthias aus Ostfriesland lieber seinen Familiennamen und seine Schule nicht nennen. Schließlich könnte das unangenehme Fragen und Ärger mit seinen Lehrern auslösen. Verfasst werden die Arbeiten, die im Internet zur Verfügung stehen, überwiegend von Schülern und Studenten.
- 20 Insbesondere das deutschsprachige World Wide Web (www) ist längst zu einem Tummelplatz für ihre Ideen und Bedürfnisse geworden. Jedoch findet man im Internet nicht nur Hilfen für Faule, die das Klassenziel auf diese Weise erreichen wollen. Inzwischen werden Lernprogramme, Adressen von Nachhilfelehrern und sogar eine Hausaufgabenhilfe per Computer angeboten.
- 25 Noch können die meisten Arbeiten kostenlos per Mausklick herunter geladen werden. Doch der Markt wächst mit der Nachfrage von Tag zu Tag. Neuerdings drängen auch Schulbuchverlage und kommerzielle Anbieter in das Netz. In den größten Wissensspeichern dieser Art lagern zur Zeit an die 4500 Texte. Das Spektrum reicht von mathematischen Funktionen bis zur
- 30 Geschichte der Antike. Rund 200 000 Interessenten sollen jeden Monat allein die Seiten des großen Anbieters www.young.de anklicken. Im gleichen Zeitraum werden zudem 1,3 Millionen Seiten Hausaufgaben abgerufen. Darüber hinaus werden Spezialangebote zu so genannten schwierigen Fächern wie Physik, Chemie, Biologie immer beliebter.
- 35 Man kann sogar in mehreren Hausaufgabensammlungen gleichzeitig nachschauen. Zu Dauerthemen in Deutsch, Englisch und Latein findet man in den großen Datenbanken mehrere Arbeiten. Zum Beispiel zu Goethes «Faust» oder Frischs «Homo Faber» können Schüler

unter rund zwanzig Referaten auswählen. Doch bei Spezialfragen ist die Suche oft erfolglos.

- 40 Schon zu dem Buch «Huckleberry Finn» von Mark Twain gibt es nicht einmal eine Inhaltsangabe im Netz. Da müssen die Schüler wie in alten Zeiten einfach lesen. Aber das ist gar nicht so schlecht und macht Spaß, meint Matthias. Die Arbeiten im Internet kommen in der Regel nicht von den Klassenbestehung die Qualität überprüft meist niemand.
- 45 Ulrich Schmitzer von der Universität Erlangen hat mehrere Angebote im Fach Latein untersucht und festgestellt, dass grobe Fehler und Falschinformationen auf diese Weise verbreitet werden. Das ist auch eine Gefahr für die Schüler. Keinesfalls sollten deshalb Referate oder Hausaufgaben gedankenlos übernommen werden.
- 50 Was aber sagen inzwischen die Lehrer zum Abschreiben per Mausklick? Aus der ersten Aufregung ist Gelassenheit geworden. Immerhin ist Abschreiben keine Neuigkeit. Nur die Form hat sich geändert. Ein Nach- und Umdenken hat so eingesetzt. Statt böse Briefe an die Anbieter von
- 55 Hausaufgabenseiten zu schreiben, melden sich Lehrer heute mit ihren Vorschlägen zur Verbesserung des Angebotes zu Wort. Nachhilfe bieten nun auch Pädagogen im Internet an. Täglich nutzen zum Beispiel etwa 1500 bis 4000 Schüler die Angebote des Mathematiklehrers Marco Gauer. Seine Online-Nachhilfe kostet keinen Pfennig. Andere Pädagogen
- 60 verdienen Geld mit ihren Auskünften. Einige verlangen fünf Mark pro Anfrage. Aber alle sind sich einig, dass das Internet kein Ersatz für traditionelle Nachhilfe bei Lernschwäche sein kann. Nachhilfe online ist schon längst mehr als ein Spicken per Mausklick. So verwundert es nicht, dass inzwischen auch Schulbuchverlage zu den Pionieren unter den kommerziellen Nachhilfeanbietern gehören.
- 65 Ausgebildete Lehrer helfen dort unter Pseudonym wie Dr. Mathe oder Dora Deutsch bei Problemen in Mathematik und Deutsch weiter und korrigieren sogar Hausaufgaben per E-Mail. Wer diese Nachhilfe regelmäßig nutzen will, kann gleich ein halbes Jahr Unterstützung für 58 DM abonnieren.

70 Inzwischen gehören längst nicht mehr nur Schüler zu den Nutzen dieser Angebote. Auch Eltern, die ihren Kindern besser helfen wollen, holen sich hier Rat. Übrigens ganz oben auf dem Wunschzet-

tel stehen Chemie und Physik, egal ob Schüler oder Erwachsene diese Webseiten anklicken. Das Internet ist eben schon weit mehr als ein riesengroßer Spickzettel für die nächste Klassenarbeit!

Arbeitsbogen

(A.) Beantworten Sie folgende Fragen:

- 1. Wodurch kann Matthias seine Schulaufgaben schneller und besser erledigen?.....(l Punkt)
- 2. Weshalb möchte Matthias seinen Familiennamen und seine Schule nicht nennen?.....(1 Punkt)
- 3. Von wem stammen die Arbeiten, die Matthias im Netz gefunden hat.....(1 Punkt)
 - 4. Welche besonderen Hilfen finden Schüler im Internet?..(1 Punkt)
- 5. Welche Probleme können entstehen, wenn Referate und Hausaufgaben aus dem Internet übernommen werden?......(1 Punkt)
- 6. Wie reagieren Schulbuchverlage und Lehrer auf diesen Markt? (2 Angaben)......(1 Punkt)
- 7. Weshalb ist das Internet mehr als ein riesengroßer Spickzettel für die nächste Klassenarbeit?......(1 Punkt)
- (B) Erklären Sie, was das Wort oder der Ausdruck im Zusammenhang des Textes bedeutet.
 - 8. Zeile 8: die optimale Lösung.....(0,5 Punkte)
 - 9. Zeile 10: einen passenden Text <u>basteln</u>.....(0,5 Punkte)
 - 10. Zeile 41/42: wie in alten Zeiten.....(0,5 Punkte)
 - 11. Zeile 44: in der Rege.....(0,5 Punkte)
 - 12. Zeile 44: in der Regel.....(0,5 Punkte)
 - 13. Zeile 49: gedankenlos.....(0,5 Punkte)
 - 14. Zeile 52: Gelassenheit(0,5 Punkte)

TEST V ZUM LESEVERSTEHEN

Text: Paul Maar «Der fremde Bruder»

Als Mama und Papa sich scheiden ließen, war Jakob gerade drei Jahre alt geworden. Jetzt war er neun. Kein Wunder, dass .er sich kaum noch an Papa erinnerte. Denn der war schon ein paar Monate vor der Scheidung aus der Wohnung ausgezogen. Und kurz darauf wanderte er nach Kanada aus. Dort lebte er nun mit einer anderen Frau.

05 Am Anfang hatte Jakob oft nach Papa gefragt. Er wollte nicht glauben, dass Papa ganz weg war und nie mehr zurückkommen würde. Aber mit den Jahren hatte er sich daran gewöhnt, allein mit Mama

zu leben. Mama war berufstätig. Sie musste das Geld für sich und Jakob verdienen

10 Deswegen war sie nicht den ganzen Tag zu Hause und Jakob hatte eine Menge zu tun: den Abwasch, die Wohnung sauber machen, einkaufen. Kam Mama am Abend müde nach Hause, hatte Jakob manchmal sogar schon das Abendessen gemacht, zwei Teller auf den Tisch gestellt und eine Kerze angezündet. Dann gab sie ihm einen KUSS, legte ihren Arm um seine

15 Schultern und sagte, dass sie stolz auf ihren großen Sohn sei. Aber alles änderte sich, als Mama für eine Woche nach München fuhr. «Musst du wirklich so lange weg?», fragte Jakob. «Du kannst mich doch nicht eine Woche allein lassen.» «Du wirst nicht allein sein», antwortete Mama. «Oma Johanna wird solange bei uns wohnen und für dich sorgen.

20 Außerdem rufe ich jeden Tag an, ich versprech's dir. Weißt du, das ist meine große Chance. Es ist das erste Mal, dass mich mein Chef zu so einer Tagung schickt.»

An den ersten beiden Abenden rief sie tatsächlich aus München an. Sie erzählte begeistert von den vielen Menschen aus aller Welt, die sie kennen gelernt hatte.

25 Dann blieben die Anrufe aus. Erst am Abend vor der Rückreise rief sie wieder an und entschuldigte sich bei Jakob. Als sie wiederkam, war sie irgendwie verändert. Jakob merkte es gleich. Sie war viel fröhlicher als sonst, aber auch zerstreuter. Sie hörte gar nicht richtig zu, als Jakob ihr erzählte, wie er die Woche mit Oma Johanna verbracht hatte.

30 Als am Abend das Telefon klingelte, sagte sie ganz aufgeregt: «Das ist für mich. Jakob, lässt du mich bitte ein bisschen allein? Geh solange in dein Zimmer, ja?» Das verlangte sie sonst nie von ihm, wenn sie telefonierte. Deshalb ging Jakob auch nicht in sein Zimmer, sondern nur in den Flur und lauschte hinter der angelehnten Tür.

35 Fast eine Stunde sprach sie mit einem Mann, den sie «Manu» nannte. Jakob hatte den Namen vorher nie gehört. Als sie endlich den Hörer aufgelegt hatte, rief sie Jakob zu sich. «Ich muss dir etwas erzählen?» sagte sie. «Am Wochenende kriegen wir Besuch.» «Wer kommt denn?» fragte Jakob.

40 «Ein Bekannter. Er ist sehr, sehr nett. Du wirst es sehen. Er heißt Manu», sagte sie. «Er ist Inder.» Am Wochenende kam Manu. Er hatte rabenschwarze Haare und dunkle Augen. Seine Haut war

hellbraun. Wie bei einem, der den ganzen Sommer in der Sonne gelegen hat.

45 Er brachte einen Blumenstrauß für Mama mit und für Jakob einen bestickten Stoffelefanten.

Jakob hatte gedacht, dass Manu sie nur für eine Stunde oder zwei besuchen würde. Aber er blieb das ganze Wochenende und fuhr erst am Sonntag, spät in der Nacht, als Jakob schlief.

50 «Na, wie findest du Manu?» fragte Mama am nächsten Morgen beim Frühstück «Ich weiß nicht...», sagte Jakob zögernd. «Du weißt nicht?!» sagte Mama. «Was soll es heißen? Findest du ihn etwa nicht nett?» «Nein, es ist nur, weil ich es lieber mag, wenn nur wir zwei zusammen sind und zusammen was machen, ohne Fremde dabei», versuchte Jakob ihr zu erklären.

55 «Manu ist für mich kein Fremder. Ich mag ihn», sagte Mama. «Bald wird er für dich auch nicht mehr fremd sein. Er wird uns jetzt nämlich öfter besuchen. Er hat übrigens einen Sohn, der ist acht, also fast in deinem Alter. Er heißt Salman.»

60 «Einen Sohn?» fragte Jakob. «Hat er auch eine Frau?»

«Nein, er ist geschieden. Wie wir. Wie ich, meine ich», sagte Mama. Sie setzte sich neben Jakob und legte ihren Arm um seine Schultern. «Jakob, ich muss dir etwas ganz Wichtiges sagen. Manu und ich, wir mögen uns sehr. Wir überlegen, ob wir nicht zusammenleben sollten

65 Eine neue Familie gründen, verstehst du?» «Zusammenleben? Mit Manu und Salman? Dann lauf ich weg. Dann geh ich zu Oma!» rief Jakob und rannte aus dem Zimmer. Als ein halbes Jahr später Jakobs Mutter und Manu heirateten und Salman und Manu einzogen, lief er doch nicht weg.

70 Mama hatte vorher noch einmal lange mit Jakob geredet. «Du musst das verstehen», hatte sie gesagt. «Manu und ich lieben uns. Findest du es nicht auch schön, dass wir jetzt wieder eine Familie sind und du einen Vater und einen Bruder hast?» «Manu ist nicht mein Vater. Mein Vater wohnt in Kanada», hatte Jakob gesagt.

75 «Salman ist nicht mein Bruder. Ich will keinen Bruder.» «Du musst nicht Papa zu Manu sagen, wenn dir so schwer fällt», hatte Mama vorgeschlagen. «Nenne ihn einfach 'Manu', wie bisher. Ihr werdet euch schon aneinander gewöhnen.» Aber Jakob wollte sich nicht an die beiden gewöhnen.

80 Salman ging nun in dieselbe Schule wie Jakob. Allerdings erst in die dritte Klasse, Jakob war schon in der vierten. Mama machte ihnen morgens immer das Frühstück, begleitete sie dann bis zur Flurtür. Draußen gingen Jakob und Salman schweigend nebeneinander her. In den ersten Tagen hatte Salman noch versucht mit Jakob zu reden, aber der hatte immer nur kurz und brummig geantwortet. So hatte auch Salman keine Lust mehr sich mit Jakob zu unterhalten.

85 Wenn Jakob auf dem Schulweg vor sich einen Klassenkameraden entdeckte, rannte er zu ihm hin und ließ Salman allein zurück. Mama hätte es bestimmt nicht gut gefunden, dass er Salman so allein ließ. Aber sie wusste es ja nicht, und Salman verriet ihr auch nicht. Nicht einziges Mal beschwerte er sich bei ihr über Jakob.

90 Manchmal hatte Salman früher aus als Jakob. Dann wartete er geduldig vor dem Schulhaus, bis Jakob herauskam. Einmal wartete Salman nicht vor der Tür, als Jakob aus der Schule kam. 95 Jakob wollte schon nach ihm rufen. Da hörte er ihn weinen. Zwei aus der dritten Klasse hatten Salman in eine Ecke des Schulhofs gedrängt, hatten ihm die Strickmütze bis zum Kinn übers Gesicht gezogen. Einer der beiden hielt die Mütze hinten am Rand fest und zog sie nach unten, der andere versuchte währenddessen Salman ein Bein zu stellen.

100 Beide kicherten dabei und schienen das Ganze für einen guten Witz zu halten. Jakob rannte zu den beiden, schubste sie von Salman weg und schrie: «Lasst sofort meinen Bruder los oder ihr könnt was erleben!» Die beiden Jungen wischen erschrocken zurück. «Mann, sei doch nicht gleich so sauer», sagte der eine. «Es war doch nur Spaß.

105 Außerdem hab ich gar nicht gewusst, dass er dein Bruder ist.» «Ist er wirklich dein Bruder?» fragte der andere. «Stimmt das?» «Ja. Stimmt», sagte Jakob. «Der hat doch eine braune Haut», sagte der Junge.

110 «Na und? Hast du was dagegen?» fragte Jakob drohend und machte einen Schritt auf ihn zu. «Ich frag ja nur. Ich hab wirklich nicht gewusst, dass du einen Bruder hast», sagte der Junge.

«Hab ich aber!» sagte Jakob. Er nahm Salman beim Arm und zog ihn mit sich, von den beiden weg. «Komm, Salman», sagte er dabei. «Wir gehen nach Hause.»

Kreuzen Sie die richtige Antwort an. Nur eine Antwort ist richtig!

1. Als Mama und Papa sich scheiden ließen, war Jakob gerade Jahre alt a) 4 c) 5 b) 3 2. Jetzt war er a) 7 b) 9 c)103. Jakob erinnerte sich kaum noch an seinen Vater, denn sein Vater war schon vor der Scheidung aus der Wohnung ausgezogen. ein paar Monate b) 5 Monate c) 9 Monate 4. Am Anfang wollte Jakob nicht glauben, dass Papa ganz weg war und nie mehr würde. a) Schreiben b) ein Paket schicken c) zurückkommen 5. Mama war a) Berufstätig b) Hausfrau c) Studentin 6. Die Mutter war ... nicht zu Hause und Jakob hatte eine Menge zu tun. a) Morgens b) abends c) den ganzen Tag 7. Kam Mama am Abend nach Hause, gab sie dem Sohn einen KUSS und sagte, dass sie auf ihren großen Sohn sei. a) Stolz b) froh c) traurig 8. Alles änderte sich, als Mama für nach München fuhr. a) ein Jahr b) eine Woche c) einen Monat 9. An rief sie tatsächlich aus München an. a) den ersten beiden Abenden b) dem ersten Abend c) allen Abenden 10. Erst .rief sie wieder an und entschuldigte sich bei Jakob. a) am Sonntag b) in der Nacht c) am Abend vor der Rückreise 11. Als sie wiederkam, war sie irgendwie a) traurig b) verändert c) müde 12. Als am Abend das Telefon klingelte, sagte sie ganz aufgeregt: a) Jakob, lässt du mich jetzt allein? b) Jakob, bleib' hier! c) Jakob, ruf Oma! 13. Das verlangte sie von ihm. a) nie b) immer c) selten

14. Fast sprach sie mit einem Mann.

- a) eine Stunde b) 5 Minuten c) 30 Minuten
- 15. Am Wochenende kam
- a) Opa b) der Vater c) Manu
- 16. Er brachte einen Blumenstrauß für Mama mit, und für Jakob
- a) einen Kuschelhasen
- b) einen Stoffelefanten
- c) ein Bärchen
- 17. Manu hatte einen Sohn, der Jahre alt war.
- a) 5 b) 9 c) 8

РЕКОМЕНДЦИИ ПО РАБОТЕ С ГАЗЕТНОЙ СТАТЬЕЙ

В процессе чтения не нужно стремиться к переводу каждого незнакомого слова, а стараться понять смысл всего предложения или абзаца. Если это не удается, следует перевести ключевые слова (подлежащее, сказуемое, иногда и второстепенные члены предложения).

Помните, что, если предложение сложное, глагол-сказуемое стоит в конце, нужно найти его, определить время, в котором стоит данное предложение, поставить глагол-сказуемое в инфинитив (начальная форма глагола) и только затем перевести. Например, дано предложение: Lomonossov interessierte sich, für die Elektrizität und sagte, dass einmal die elektrische Kraft der Menscheit großen Nutzen bringen wird.

Первое предложение (до слова dass) главное, порядок слов в нём прямой (1-е место — подлежащее, 2-е место — сказуемое); Помоносов интересовался электричеством и сказал, что ... Второе предложение придаточное, порядок слов в нем обратный, глагол-сказуемое «bringen wird», стоит на последнем месте, т.е. в конце предложения. Определяем, что глагол-сказуемое стоит в будущем времени. Итак, отбросим «wird» — показатель будущего времени, остается инфинитив «bringen», теперь переведём его — «приносить», Итак, перевод придаточного предложения: .. однажды электрическая сила принесёт человечеству большую пользу.

В случае затруднения понимания предложения следует разделить его на главное и придаточное (как показано на примере вы-

ше) и стараться понять по частям, а затем полностью, не прибегая к дословному переводу.

Переведите следующие газетные статьи.

SIE STARBEN FÜR FREIHEIT (Nach Tilly Bergner)

In den Jahren des Faschismus in Deutschland wuchs in der Welt auch der antifaschistische Widerstand vieler Menschen. Auch unter der Jugend jener Jahre gab es viele, die gegen den Faschismus kämpften. Es waren die besten Patrioten des deutschen Volkes, Unter ihnen waren auch die Geschwister Hans und Sophie Scholl.

Die Geschwister Hans und Sophie Scholl waren noch Schulkinder, als die Faschisten in Deutschland zur Macht kamen. Die Worte der Wahrheit über das faschistische Regime hörten die Geschwister Scholl von ihren Eltern. Als der Krieg begann, waren beide Geschwister schon Studenten der Münchener Universität. Student der Medizin. Hans Scholl, kam als Hilfsarzt an die Front. Der mutige Kampf der Sowjetmenschen machte auf ihn einen großen Eindruck. Als zwangsverpflichtete Rüstungsarbeiterin lernte Sophie das Schicksal der sowjetischen Kriegsgefangenen kennen. Als Hans und Sophie weiter studieren konnten, führte ihr Hass gegen das faschistische Regime sie in die Reihen der aktiven Kämpfer gegen den Faschismus. Zusammen mit ihren Gesinnungsfreunden, Professor Kurt Huber und Christoph Probst, bildeten die Geschwister Scholl in München eine antifaschistische Widerstandsgruppe «Weiße Rose». Die Gruppe stellte Flugblätter her mit den Worten der Wahrheit über Krieg und Faschismus. Nach der Niederlage der Hitlerarmee bei Stalingrad erschienen in München zahlreiche Flugblatt er. «Der deutsche Name bleibt für immer geschändet, wenn nicht die deutsche Jugend aufsteht...» so hieß es in einem Flugblatt, das Anfang 1943 in München verbreitet wurde. In großen Buchstaben stand darauf: «Nieder mit Hitler! Nieder mit dem Krieg! Freiheit für Deutschland!» Im Januar 1943 kam es zu einer größeren Aktion. Mit Hilfe von Professor Dr. Kurt Huber wurde ein Flugblatt hergestellt, das an mehreren anderen Universitäten verbreitet wurde und die Verbindung verschiedener Widerstandsgruppen herstellte.

An einem sonnigen Tag, es war am l8. Februar 1943, gingen Hans und Sophie früher als gewöhnlich aus dem Hause, Das Wetter war wunderbar. Die Sonne schien hell, der Himmel war blau. An den Stra-

ßenecken verkaufte man Blumen. Hans und Sophie eilten, sie wollten eine Stunde früher als andere Studenten in der Universität sein. Schnell stiegen sie zum großen Hörsaal hinauf. Der Saal war noch leer. Hans öffnete seinen Koffer und nahm die Blätter heraus. Schnell legten die beiden auf jeden Platz ein Flugblatt. «Das werden heute alle lesen», sagte Sophie.

Einige Flugblätter warfen sie von der Treppe in den Lichthof der Universität. Endlich sind der Koffer und Sophies Tasche leer. Doch was ist das? Alle Türen sind abgeschlossen. Hans und Sophie sind in der Falle. Wenige Minuten später wurden sie verhaftet. Und nun begannen die Verhöre. Tage und Nächte, Stunden und Stunden. Hans und Sophie haben beschlossen, alles auf sich zu nehmen. Das war ein Kampf um das Leben der Freunde. Hans und Sophie waren sehr traurig, als sie erfuhren, dass auch Christoph Probst verhaftet ist.

Die Gestapoleute schlugen alle drei, aber Hans, Sophie und Christoph sagten nichts. Dann begann der Prozess gegen die Mitglieder der «Weißen Rose». Inge Scholl, die Schwester von Hans und Sophie. erzählt in ihrem Buch «Die weißen Rose « über den Prozess. Jedem von den dreien wurde zum Schluss noch das Wort erteilt, um für sich zu sprechen. Sophie sagte: «... ich würde alles genau noch einmal so machen, denn nicht ich, sondern Sie haben die falsche Weltanschauung...» Manche, die den drei Freunden im Gefängnis begegneten, haben uns über die letzten Tage und Stunden vor ihrem Tod berichtet. Hans schrieb seinen Eltern den letzten Abschiedsbrief: «Meine allerliebsten Eltern. Ich bin ganz stark und ruhig. Ich danke Euch, dass Ihr mir so ein reiches Leben geschenkt habt. Es grüßt Euch zum Letzten Male Euer dankbarer Sohn Hans.»Darauf drehte er sich still der Wand zu und schrieb mit einem Bleistift an die weiße Gefangniswand: «Allen Gewalten zum Trotz sich erhalten!» Mutig gingen die drei in den Tod. Sophie rief:»So ein herrlicher, sonniger Tag,und ich soll sterben! Aber was bedeutet schon mein Tod! Unsere Arbeit hat Tausenden von Menschen geweckt?(3500)

VATER DER WELTRAUMFAHRT

Konstantin Eduardowitsch Ziolkowski nennt man den Begründer der modernen Raketentechnik. Er hat sein ganzes Leben wissenschaftlichen Forschungsarbeiten auf dem Gebiet der Raketentechnik und des Raketenbaus gewidmet.

Ziolkowski wurde 1857 geboren. Die Kindheit von Ziolkovski verlief gut, bis er nach einer Krankheit halbtaub wurde.

Er war sehr begabt, doch konnte er wegen seiner Krankheit die Schule nicht besuchen. In der kleinen Bücherei seines Vaters fand der junge Ziolkovski einige Werke über Naturwissenschaft und elementare Mathematik. Als er 16 Jahre alt wurde, führ er nach Moskau, um dort sein Studium fortzusetzen. Aber auch hier war es ihm wegen seiner Taubheit schwer zu studieren. Er interessierte sich für das Studium der Physik und der höheren Mathematik.

1879 kehrte er nach Hause zurück und wurde Lehrer.

Während er als Physiklehrer in Kaluga tätig war, studierte er die Probleme der Raketentechnik. Schon im Jahre 1873 begann er vom Bau eines Weltraumschiffes zu träumen. Im Jahre 1903 erschien seine bedeutende Arbeit «Erforschung des Weltraums mittels Raketenflugkörper». Diese Arbeit ist die erste Veröffentlichung über die wissenschaftliche Raumfahrt.

Von Jahr zu Jahr entwickelte Ziolkowski die Theorie des Raketenfluges weiter. Von Ziolkowski stammen viele geniale Ideen, darunter auch die Idee, künstliche Erdsatelliten als interplanetare Stationen für Weltraumschiffe zu benutzen. Die Zarenregierung schenkte den Arbeiten von Ziolkowski keine Aufmerksamkeit. Man hielt Ziolkowski für einen Träumer. Man glaubte nicht, dass die Menschen einmal in den Weltraum fliegen werden.

Ziolkowski schrieb 580 Arbeiten, etwa 450 nach der Okroberrevolution

Die Große Sozialistische Oktoberrevolution brachte dem genialen Gelehrten die verdiente Anerkennung und eröffnete neue Perspektiven für seine schöpferische Arbeit. Dank der großen Hilfe der Sowjetregierung konnte der Gelehrte viele Arbeiten über Fragen der Mechanik und Astronomie veröffentlichen. Sein Name wurde weit über die Grenzen der Sowjetunion berühmt.

Kurz vor seinem Tode schrieb K. E. Ziolkowski:

«Ä11e meine Arbeiten über Aviatik, Raketenflug und inter planetaren Verkehr übergebe ich der Partei der Bolschewiki und der Sowjetregierung, den wahren Führern des Fortschritts der menschlichen Kultur. Ich bin überzeugt, dass sie diese Arbeiten erfolgreich vollenden werden.»

Seine genialen Ideen leben weiter in der Erschließung des Weltraums durch sowjetische Erfinder, Wissenschaftler und Raumflieger.

K.E.Ziolkowski wird mit Recht Vater der Weltraumfahrt genannt. (2000)

DIE SAGE VON DER LORELEI

(Nach Alois Schreiber)

Am Rhein steht der Loreleifelsen. Eine deutsche Volkssage erzählt, dass man vor vielen, vielen Jahren auf diesem Felsen oft eine schöne Jungfrau sehen konnte. Diese Jungfrau hieß Lorelei. Am Abend kam sie auf den Felsen und saug dort wunderschöne Lieder. Sie sang so schön, dass viele Fischer den Tod im Rhein fanden, weil sie nur auf die Lieder der Jungfrau hörten und nicht auf die Felsen schauten.

Manchmal kam die schöne Jungfrau ans Ufer des Flusses und zeigte den Fischern, wo sie fischen sollen. Die Fischer erzählten überall von der wunderschönen Jungfrau.

Eines Tages hörte auch der Sohn eines Grafen von der Lorelei. Er wollte sie selbst sehen. Er nahm ein Boot und fuhr zum Loreleifelsen. Es war ein schöner Abend, der Himmel war klar, der Mond und die Sterne schienen. Da sah der Grafensohn plötzlich hoch oben auf dem Felsen die Jungfrau. Sie kämmte ihr goldenes Haar und sang ein Lied. Als das Boot ganz nah am Ufer war, wollte der junge Graf ans Land springen, fiel aber ins Wasser, und niemand sah ihn wieder.

Als der alte Graf vom Tode seines Sohnes erfuhr, rief er seine Leute und sagte zu ihnen: «Bringt mir die Jungfrau, ot oder lebendig!»

Am nächsten Abend kamen die Leute des Grafen zum Loreleifelsen. Drei von ihnen stiegen auf den Felsen. Da hörten sie plötzlich die Stimme der Jungfrau: «Wen sucht ihr hier, Männer der Erde?»

«Dich suchen wir», antworteten die Männer. Da lachte die Lorelei»: So fangt mich doch! « Und sie begann zu singen.

Da wurde der Himmel plötzlich ganz schwarz, ein Sturm begann, und aus dem Rhein stiegen zwei große Wellen bis zum Gipfel des Felsens. Diese Wellen sahen wie weiße Pferde aus und trugen die Jungfrau hinunter, in den Fluss. Die Leute des Grafen fanden ihren Tod in den Wellen.

Seit diesem Tage kommt die schöne Lorelei nur selten auf den Felsen. (1450)

DAS RECHTE Maß

Ohne Eingriffe in die Natur geht es nicht: Fünf Regeln für nachhaltiges Wirtschaften

Um es gleich vorwegzunehmen: Ohne Naturausbeutung und Verschmutzung geht es auch im vermeintlichen Paradies nicht zu. Wie jeder Organismus kann auch die Wirtschaft nur durch Verzehr von Nährstoffen und Ausscheiden von Abfällen überleben - Romantik ade. Statt Rückkehr in die Postkutschenära bedeutet nachhaltiges Wirtschaften aber, diesen Durchsatz auf ein Maß zu begrenzen, das im Prinzip unendlich lange aufrechterhalten werden kann. Eine Wirtschaft mit diesem Zeithorizont hätte den erwünschen *steady state* – Zustand erreicht, sie wäre nachhaltig.

Das Problem ist freilich, die Rückkehr zum rechten Maß genauer zu beschreiben. Zwar ist die Schule der ökologischen Ökonomie noch weit davon entfernt, sich auf verbindliche Rezepte geeinigt, zu haben; vielmehr gibt es einen lebhaften Streit zwischen den Anhängern ökonomischer Machbarkeit. Immerhin aber lassen sich nach dem Kasseler Ökonomen Hans G.Nutzinger fünf Nachhaltingkeitsregeln identifizieren, über die debattiert wird.

Nach der Schadstoffregel sollen Luft, Wasser und Boden nicht mit mehr Schadstoffen belastet werden, als sie kraft ihrer Selbstreinigungstätigkeit verarbeiten können. Umstritten ist, ob diese Regel nur im Durchschnitt und global oder in jeder räumlichen und zeitlichen Hinsicht gelten soll. Nach der strengeren Version wären beispielsweise die meisten großen Städte mit hohem Schadstoffauswurf per sie nicht nachhaltig. Sie können nur überleben, weil sie Assimilationskapazitat, zum Beispiel frische Luft, aus ihrem Umland importieren oder ihren Müll exportieren.

Nach der zweiten Regel sollen erneuerbare Ressourcen wie beispielsweise Wälder oder die Fische der Weltmeere so genutzt werden, dass die Entnahme nicht groß als die Regeneration des Bestandes ist. Dieses Prinzip des nachhaltigen Ertrages ist aus der Ressourcenökonomie lange bekannt. Allerdings fugen viele Theoretiker der durch laufenden Verbrauch soll nämlich ausgeglichen werden, indem der Bestand erneuerbarer Ressourcen, die für denselben Zweck eingesetzt werden können, zunimmt. Schwindende Erdölvorräte müssten danach beispielsweise durch vermehrten Raps – oder Zuckerrohranbau ersetzt

werden. Eine andere Variante dieser Regel verlangt, nicht verbrauchen, wie die Rohstoffe steigt. Das hätte eine willkommene Konsequenz: Das Nutzungspotential des verringerten Bestandes bliebe gleich.

Daraus leitet sich, viertens, eine Finanzierungsregel ab: Bei der Ausbeutung nichterneuerbarer Ressourcen werden Knappheitsrenten erzielt (Marktpreis abzüglich Förderkosten inklusive Kapital-Verzinsung). Die sollen vornehmlich dafür verwendet werden, Technologien zu entwickelnde auf erneuerbare Ressourcen zurückgreifen.

Da die vier Regeln letztlich, so Nutziger, auf einen «schonenden Gerbrauch der Zeit» abheben, lassen sie sich durch eine fünfte Regel zusammenfassen. Nach dieser Zeitregel sollen menschliche Eingriffe in die Umwelt das zeitliche Anpassungsvermögen der Natur nicht überfordern – ein Aspekt, der beispielsweise bei der Politik zur ökologischen Ökonomie eine qualitative Nebenbedingung hinzu: Danach soll bei Nutzung erneuerbarer Ressourcen – seien es nachwachsende Rohstoffe, sei es die Wasserkraft – die Funktionsfähigkeit der Natur insgesamt nicht beeinträchtigt werden. So soll verhindert werden, dass mit der Errichtung von Staudämmen oder durch den großflächigen Anbau von Industriepflanzen exzessiver Landschaftsverbrauch einhergeht. Holzplantagen sind also tabu – die Wälder sollen Lebensraum für alle möglichen Kreaturen bleiben.

Das macht die Befolgung der dritten Nachhaltigkeitsregel nicht gerade einfacher. Sie bezieht sich auf die Nutzung nichterneuerbarer Ressourcen wie Erdöl oder Mineralien: Ihr Schwindenkämpfung des Treibhauseffektes eine große Rolle spielt. Diese Zeitregel ist auch der tiefere Grund für die Skepsis vieler Umweltschützer gegenüber den diversen Beschleunigungsgesetzen der Politik. Nach ihrer Sicht der Dinge steht genau das Gegenteil auf der Tagesordnung – und dafür gibt es auch schon ein Wort: Entshleunigung. (2600)

13 JAHRE ARBEITSLOS – «JETZT BIN ICH MEIN EIGENER CHEF»

Rufend hält Brigitte Binder die Jacke in die Höhe und schaut sich die Abstände zwischen den eingezeichneten Knopflöchern an. «Passt!» Sie nickt zufrieden und beginnt zu nähen. Dass die 41-Jährige einmal ihre eigene Änderungsschneiderei haben würde, wäre

ihr nicht in den Sinn gekommen. Doch nach 13 Jahren Arbeitslosigkeit hatte sie die Nase voll: «156 Monate habe ich einen Job gesucht, aber überall bekam ich Absagen. Wahrscheinlich wäre ich heute immer noch arbeitslos und würde als faul bezeichnet werden, wenn ich nicht den Mut zur Selbstständigkeit gefunden hätte», ist Brigitte Binder überzeugt. Sie hatte unter ihrer Arbeitslosigkeit gelitten. «Ich war seelisch krank und furchtbar verzweifelt. Heute dagegen strotze ich wieder vor Gesundheit und Schaffenskraft. Wer Ideenreichtum. Schwung und Tatkraft hat, der kann es genauso schaffen wie ich», sagt die verheiratete Frau aus Untenveitersdorf (Österreich). Als junges Mädchen harte sie eine Lehre als Damenoberbekleidungsschneiderin in einem Linzer Modesalon gemacht. Nach erfolgreichem Abschluss wurde ihr aber gekündigt. «Weil Lehrlinge billigere Arbeitskräfte sind als Gesellinnen.» Brigitte Binder heiratete und bekam zwei Töchter, mit deren Erziehung sie anfangs voll ausgelastet war. Mit der Zeit war aber das Nur-Hausfrau-und-Mutter-Sein frustrierend. «Gebt mir irgendetwas, aber gebt mir Arbeit», bettelte sie beim Arbeitsamt, Die junge Mutter bekam einen Aushilfsjob in einem Blumenladen. Viel Geld verdiente sie zwar nicht, «aber die Freude an den Blumen wog den finanziellen Nachteil auf. Zunächst, denn sie blieb Aushilfe. wurde nur für ein paar Stunden wöchentlich benötigt. «Das war mir auf Dauer zu wenig», so Brigitte Binder. Sie zog auf eigene Faust los, um sich einen anderen Job zu suchen. In einigen Geschäften hätte sie als Verkäuferin anfangen können. Die Arbeitszeiten lagen aber sehr ungünstig, zudem waren die Verbindungen mit Bus und Bahn schlecht. So blieb sie weiterhin arbeitslos. Als dann die Volkshochschule in ihrem Heimatort einen Hausmeister suchte, bewarb sich die junge Mutter. Allerdings wurde ihre Bewerbung vom Gemeinderat abgewiesen. Begründung: Sie sei als Frau den Aufgaben eines Hausmeisters nicht gewachsen. «Eigentlich ein Grund, vor Gericht zu klagen. Aber mit so einem Prozess, bei dem ich sicherlich Recht bekommen hätte, wären mir in meinem Ort alle Sympathien verloren gegangen.» Sie war frustriert. Dennoch gab sie nicht auf und erkundigte sich, wie man ohne Meisterbrief an einen Gewerbeschein kommen könnte. «Sie können eine Änderungsschmeiderei eröffnen, wenn sich im Umkreis von 15 Kilometern keine ähnliche Betriebsstätte befindet», so die Auskunft vom Arbeitsamt. Eine weitere Auflage war, dass sie ausschließlich Änderungsarbeiten ausführen darf, also kein neuen

Maßanfertigungen. Brigitte Binder klapperte die Umgebung ab. Ergebnis: Es gab dort keine Änderungsschneiderei, und somit erhielt sie ihren Gewerbeschein. Die 41-Jährige richtete sich zu Hause einen Arbeitsraum ein und brauchte auch kein weiteres Geld zu investieren, da sie noch ihre Nähmaschine aus der Lehrzeit hatte. «Das Geschäft floriert glänzend», freut sich Brigitte Binder, die von ihrem berufstätigen Mann bei der Buchführung und von ihren beiden Töchtern unterstützt wird.

ЗНАЧЕНИЯ ПРЕДЛОГОВ

ak/D)			
ab(D)	с, от	– При обозначении времени, даты возможен	
		также дат. пад.: <i>Ab kommendem /kommenden Montag</i> ist die Bücherei geöffnet.	
		 Указание на исходную точку при географических названиях, при нарицательных 	
		существительных часто стоит von ab / an:	
		Der Zug fährt ab Moskau / ab Zentralbahnhof /	
		vom Zentralbahnhof an.	
an (D / A)	к, на, у,	- Указание на местоположение на верти-	
	за, в,	кальной поверхности: Der Teppich hängt an	
	около	der Wand. Er hängt den Teppich an die Wand.	
		– При существительных Anfang/Beginn, Ende	
		/Schluss an конкурирует с zu: Sie besucht uns	
		am /zum Jahresende.	
		– При обозначении части суток, даты, дней	
C (D /A)		недели управляет дательный падеж.	
auf (D/A)	на, по	– Указание на местоположение на горизон-	
		тальной поверхности: Auf dem Tisch liegen	
		viele Bücher. Ich habe diese Bücher <i>auf den Tisch</i> gelegt.	
		— Указание на время/отрезок времени перед существительными <i>Woche, Monat, Jahrzehnt:</i>	
		Sie ist <i>auf drei Monate</i> nach Wien gefahren; a	
		также перед такими существительными, как	
		Wanderung, Hochzeit, Sitzung, Tagung, Reise,	
		Jagd	
(an)statt	вместо	– Указание на альтернативу: Er schenkte ihr	
(G)		(an) statt des Rings eine Halskette.	
aus (D)	из, из-за,	– Указание на направление действия откуда-	
	за, по	л.; на источник, место, откуда происходит	
		что-л.: Das Wasser läuft aus dem Eimer.	
		- Указание на материал, вещество, из	
		которого что-л. сделано; на изменение со-	
		стояния, превращения чего-л. во что-л.: Die	
		Vase ist aus blauem Kristall. Sie hat aus dem alten Kleid eine Bluse gemacht.	
		anen Kieta eme Biuse gemacht.	
	<u> </u>		

		— Указание на причину: Er sagt das <i>aus Höflichkeit</i> lichkeit. Ich weiß das <i>aus eigener Erfahrung</i> .
außer (D)	кроме, помимо, вне	— Значение «за исключением кого-л., чего-л., не считая кого-л., что-л.»: Außer dem Kind war niemand in der Wohnung. — При значении «вне сферы, вне пределов чего-л.» существительное употребляется без артикля: außer Sichtweise, außer Haus, außer Konkurrenz, außer Gefahr
außerhalb (G)	вне, за	— Указание на местонахождение за пределами чего-л.: Die Garage befindet sich <i>außerhalb des Wohnhauses</i> .
bei (D)	под, у, при, за, во время, около, в случае	— Указание на непосредственную близость, местонахождение чего-л., пребывание кого-л. у кого-л.: Das Museum liegt beim Rathaus. Er saß bei seinen Freunden. — Указание на принадлежность к сфере деятельности: bei der Eisenbahn, bei der Firma, bei der Post tätig sein. — Указание на одновременность действий, процессов, а также для обозначения конкретного временного момента: Beim Essen soll man nicht sprechen. Beim Eintritt des Lehrers wurde es still. — Указание на условие чего-л. Существительное стоит обычно без артикля: Bei schönem Wetter gehen wir spazieren.
bis (A)	до	 Указание на место назначения. В случае, если оно обозначено нарицательным существительным, обязательно употребление второго предлога, которым это существительное управляет: Er fuhr von Minsk bis (nach) Warschau. Der Bus fahrt bis zum Bahnhof. Указание на время, на временной предел чего-л.: bis morgen, bis nächste Woche, bis 2004, bis Mai. Между bis и существительным часто стоит предлог zu, после которого все-

		гда стоит определенный артикль: bis (zum)	
		12. November, bis (zum) Freitag	
		– Указание на число, количество, верхний	
		предел чего-л. с обязательным употреблени-	
		ем второго предлога: Das Theater war bis auf	
		den letzten Platz besetzt.	
diesseits	по эту	– Указание на местонахождение перед ка-	
(G)	сторону	кой-л. границей со стороны говорящего: Wir	
		konnten kein Boot finden, deshalb mussten wir diesseits des Flusses bleiben.	
durch (A)	Honos		
durch (A)	через, сквозь,	— Указание на движение через что-л., в чём-л.: Sie ging durch die Tür. Er bummelt durch	
	ПО, В,	die Stadt.	
	благода-	Обозначение причины, средства, посред-	
	ря,	ника, способа действия: Dresden wurde durch	
	вслед-	Bomben zerstört. Diese Nachricht habe ich	
	ствие	durch den Rundfunk erfahren. Die Katze wurde	
		durch eine Spritze eingeschläfert. Durch	
		jahrelanges Training stärkte er seine Muskeln.	
entgegen	вопреки	– При обозначении чего-л. противопо-	
(D)		ложного ожидаемому, часто неожидан-ного	
		предлог может стоять перед и после управ-	
		ляемого слова: Entgegen unseren Wünschen / Unseren Wünschen entgegen hat er daran nicht	
		teilgenommen.	
		 С глаголами движения предлог становится 	
		приставкой: Der Sohn lief seinem Vater	
		entgegen. Er ist seinem Vater entgegengelaufen.	
entlang	вдоль, по	 При указании на направление движения 	
(A)		предлог стоит в постпозиции: Das Schiff fährt	
		den Fluss entlang.	
		– При указании на местоположение чего-л.	
		параллельно чему-л. возможны прс- и постпо	
		зиция. Причем при постпозиции предлог	
		управляет только вин. пад., а дат. пад. как при пост-, так и препозиции: Den Weg	
		entlang /Dem Wegentlang / Entlang dem Weg	
		wachsen junge Obstbäume.	
für (A)	для, на,	– Указание на цель, назначение, адресат,	
, ,	за, по	навыполнение действия вместо кого-л.:	
l		, ,	

		Fürsolches Haus braucht man viel Geld. Die Pralinen sind für das Geburtstagskind. Bitte geh für mich aufs Hauptpostamt.	
		 Обозначение срока, определенного про- межутка времени: Sie geht/ür einige Jahre insAusland. 	
		— Указание на сравнение с тем, что должно быть: Für einen Ausländer spricht er sehr gut Deutsch.	
		 Обозначение цены, количества, отношения между ними: Ich habe zwei Konzertkarten/ör 20 Euro genommen. 	
		 Обозначение последовательности чего-л. с оттенком усиления: Tag für Tag, Jahr für Jahr, Wort Jür Wort, Satz für Satz. 	
gegen (A)	против, на, в, от, к,	— Значение «отвергать кого-л., что-л., быть против кого-л., чего-л.»: Alle waren <i>gegen seinen Vorschlag</i> .	
	по отно- шению к кому- л., около	- Указание на направление; на движение, действие до соприкосновения с чём-л.: Er ruderte gegen den Strom. Das Auto fuhr gegen einen Baum. Er schlug mit der Faust gegen die Tür.	
		– Указание приблизительного времени, количества: Man erwartet <i>gegen 200 Besucher</i> .	
		— Обозначение сравнения с кем-л., чём-л., обмена на что-л.: <i>Gegen ihn</i> bin ich ein Anfänger. Das Medikament gibt es nur <i>gegen das Rezept</i> .	
gegenü-	напро-	- Указание на противоположную сторону	
ber (D)	тив, по	чему-л., на место напротив кого-л., чего-л.:	
	отноше-	Gegenüber dem Park befindet sich ein Kinder-	
	нию к, в	garten. Der Schüler saß dem Lehrer gegenüber.	
	сравне-	- Выражение образа действия, отношения к	
	нии с	кому-л., чему-л., сравнения с кем-л., чём-л.:	
		Er ist <i>alten Leuten gegenüber</i> immer freundlich. <i>Seinem Bruder gegenüber</i> ist er nicht groß. <i>Dir gegenüber</i> habe ich immer die Wahrheit gesagt.	
		– Предлог может стоять перед и после уп-	

		равляемого слова. При одушевленных суще-
		ствительных преобладает постпози-ция, а с личными местоимениями предлог всегда стоит в постпозиции.
gemäß (D)	В	– Указание на соответствие чьим-л. предпи-
	соответ-	саниям, положениям, мнениям. В основном
	ствии,	стоит в постпозиции: Er lebt seinen Verhält-
	согласно	nissen gemäß. Tony hat der Anordnung gemäß gehandelt.
hinter (D /	за, поза-	- Указание на место на обратной стороне,
A)	ди	позади кого-л., чего-л.: Die Berge liegen hin-
		ter dem Fluss.Er schließt immer die Tür hinter
		sich. Sie wollen eine Garage hinter das Haus bauen. Аналогично в переносном значении:
		Der Klassenlehrer stellt sich hinter seine Schü-
		ler.
in (D / A)	в, на,	 Указание на место внутри чего-л., в чём-л.,
	через	на направление действия /движения внутрь
		чего-л.: Sie arbeitet im Zentrum der Stadt. Wir
		haben den Sessel in die Ecke gestellt. In seiner
		Rede hat er nichts Wichtiges gesagt.
		– Указание на время, в течение которого
		что-л. происходит, а также на период време-
		ни в настоящем, по истечении которого что-
		то произойдет в будущем: Im Juni beginnen die Ferien. Er feierte sein Dienstjubiläum im
		Jahre 2004. Ho: Er feierte sein Dienstjubiläum
		2004. Er kommt erst in einer Woche zurück. In
		einer Stunde wollen wir essen. Er wird in drei
		Jahren zurückkehren.
		- Указание на внутреннее, внешнее со-
		стояние: Ich bin in guter Laune. Sie lebt in
		ewiger Angst.
infolge (G)	из-за,	– Указание на причину, предпосылку чего-
	вслед- ствие	n.: Infolge des starken Schneefalls konnten wir
innerhalb	*	nicht ins Gebirge fahren.
(G)	внутри, в, в тече-	 Указание на пространственные отношения и на продолжительность во времени: Inner-
	ние	halb des Hauses ist er ein ganz anderer Mensch.
		nato des tradses ist et eni ganz anderet iviciiscii.
	l	

		Ich will die Arbeit innerhal eines Monats abschließen.	
mit (D)	с, на, по, в, при помощи	— Указание на взаимные связи/отношения между людьми, предметами, понятиями: Ich gehe <i>mit meinen Eltern</i> ins Theater. Wir möchten ein Zimmer <i>mit Bad</i> . Siehst du hier einen Krug <i>mit DeckeP</i> . — Указание на средство, способ достижения	
		чего-л.: Ich bin <i>mit Taxi</i> gekommen. — Указание на чувства, отношения к кому-л., чему-л., выражение образа действия (часто без артикля): Wir verfolgten den Wettkampf <i>mit großem Interesse</i> . Sie schreibt ihre Briefe immer <i>mit Computer.Die</i> Autos fuhren <i>mit hoher Geschwindigkeit</i> .	
		— Указание на названный промежуток времени (в основном о возрасте): <i>Mit den Jahren</i> wurde er ruhiger. <i>Mit dem Gongschlag</i> ist es 22 Uhr. In unserem Land kommen die Kinder <i>mitsechs Jahren</i> in die Schule.	
nach (D)	в, на, к, за, после, по,	— Указание на место, направление куда-л.: Er geht <i>nach</i> rechts. Ich will <i>nach Spanien</i> reisen. Ho: Ich will <i>in die Schweiz</i> reisen.	
	через, спустя	— Указание на последовательность действий во времени: <i>Nach dem Studium</i> wird sie Ärztin. Er ist <i>nach einer Woche /nach kurzer Zeit</i> zurückgekehrt.	
		– Указание на последовательность, очередность кого-л., чего-л.: <i>Nach Germanistik</i> will er noch Jura studieren. Ich komme <i>nach dir dran</i> .	
		— Указание на соответствие, сообразность с чем-л. При этом предлог может стоять как перед, так и после управляемого слова: Sie handeln immer <i>nach dem Plan / dem Plan nach</i> .	
neben (D / A)	рядом с, около, у, при, под- ле, кро- ме/	 Указание на место, расположение рядом с кем-л., чём-л.: Wir wohnen neben dem Bahnhof. Sie legt das Besteck neben den Teller. Указание на одновременность действий 	

	наряду с	/процессов с каким-л. другим действием, на значение «в дополнение к чему-л.»: Neben ihrer beruflichen Arbeit hat sie viele Hobbys. Neben seinem Vermögen hatte er noch eine Rente.
ohne (A)	без	— Указание на отсутствие, недостаток, исключение кого-л., чего-л. Существитель-ное стоит обычно без артикля: Sie ist ohne Jacke gekommen. Er isst ohne großen Appetit. Wir haben ohne Pause gearbeitet.
seit (D)	с, с мо- мента чего-л., в тече- ние, со вре- мени чего-л.	— Указание на время, момент, с которого что-л. начинается и продолжается до настоящего времени: Er fehlt schon seit drei Tagen. Seit wann wohnen Sie in Polozk?
trotz (G)	несмотря на, во- преки	– Значение «пренебрегать чём-л., не принимать во внимание что-л.»: Trotz aller Versuche konnten wir ihn nicht erreichen.
über (D/A)	над, по, через, за, в течение	— Указание места: Die Decke liegt über dem Sofa. Sie hat die Decke über das Sofa gelegt. — Обозначение промежуточных станций во время поездки: Dieser Zug fährt nicht über Wien. Fährt die Straßenbahn über den Bahnhof? — Значение «пересекать что-л.»: Die Frauen gehen über die Wiese. — Указание на промежуток времени, по истечении которого что-л. произойдет (в основном, в будущем): Über ein Jahr sehen wir uns wieder. А также на время, в течение которого что-то произошло или происходит (как правило, предлог стоит в постпозиции): Die Nacht über hat es geregnet. Den Winter über bleiben wir in der Stadt. — Указание на какую-л. тему: Er liest eine Zeitschrift über Technik. Sie schreibt jetzt an einem Artikel über moderne Architektur. — Значение «более, чем»: Sic ist schon über 40 Jahre.

um (A)	DOMEST	**	
um (A)	вокруг,	– Указание на место, движение вокруг кого-	
	в, на,	л., чего-л. Возможен расширенный вариант	
	около, за,	um herum: Die Schüler sind um den Leh-	
	пример-	rer(herum) versammelt. Der Junge läuft um	
	но	einenBaum. Wir sind mit dem Boot um eine In-	
		sel (herum) gefahren.	
		– Указание на точное время в часах: Bitte	
		kommen Sie <i>um 17.30 Uhr</i> zu mir! А также на	
		примерное время либо количество, часто в	
		связке с herum: Das Haus ist um 1928 (herum)	
		gebaut.	
		 Указание на изменение количества, каких- 	
		л. данных: Er ist <i>um 3 Jahre</i> älter als ich. Wir	
		sind <i>um zehn Minuten</i> zu spät gekommen. Die	
		Temperatur stieg <i>um</i> 6 Grad.	
um wil-	ради, во	1 9	
len (G)	ради, во имя	— Указание на причину: Er hat das <i>um des</i>	
		eigenen Vorteils willen getan.	
unter (D /	под, сре-	– Указание на место: Die Kinder spielen <i>unter</i>	
A)	ди, меж-	der Brücke. Ich nehme die Tasche unter den	
	ду	Arm.	
		– Указание на нахождение среди кого-л.,	
		чего-л.: Unter den Besuchern waren viele Aus-	
		länder. Der Brief fand sich unter den Papieren.	
		- Указание на время, возраст, количество,	
		которые являются ниже нормы, либо уста-	
		новленного предела: Ich suche ein Zimmer	
		unter 250 Euro Miete. Sie hat ein Kind von un-	
		ter vier Jahren.	
		 Указание на условие, каким образом что-л. 	
		происходит: Die Bergwanderer haben die Spit-	
		ze unter größten Schwierigkeiten erreicht. Kann	
		ich Sie <i>unter dieser Rufnummer</i> erreichen?	
von (D)	от, из, с, о		
'Ull (D)	o1, H3, C, U	– Указание на исходную точку, место, откуда происходит движение, действие: Die Kat-	
		ze springt von der Mauer.	
		В сочетании с ab/an/aus указание на исход-	
		ную точку, направление движения, действия:	
		Von hier an sollst du den Aufsatz ändern. Er lief	
		von der Straßenecke ab noch schneller.	

		 Указание на дату, на определенный период
		времени в сочетании с bis ; на время, с которого начинается что-л., в сочетании с ab/an : Der Artikel <i>vom 20. Februar</i> ist auch diesem
		Thema gewidmet. In der Zeit von 9 bis 12 Uhr war er nicht in der Schule. Das Geschäft ist von Montag bis Freitag geöffnet.
		– Указание на источник происхождения чего-л., на исполнителя действия в пассиве: Ich bekam dieses Buch von meinem Vater. Ich bin von einem erfahrenen Arzt behandelt worden.
		– Указание на принадлежность кому-л., чему-л.: Er ist Vater von drei Söhnen
		— Указание на качество, свойство в сочетании с абстрактными существитель-ными: Er ist ein Mann von Charakter.
vor (D / A)	перед, от,	– Указание места: Kannst auf mich vor dem
	y	Kino warten? Sie stellte sich vor den Spiegel.
		 Указание на время до момента говорения (в прошлом), на предшест-вование одного
		действия другому: Er ist vor drei Tagen ange- kommen. Du sollst vor dem Schlafengehen das Zimmer gut lüften.
		– Указание на причину поведения: <i>Vor Nebel</i> konnte ich nichts sehen. Der Patient schrie <i>vor Schmerzen</i> fürchterlich.
während	во время,	- Указание на одновременность действий,
(G)	в тече-	процессов: Viele Studenten arbeiten wahrend
	ние,	der Semesterferien.
	в продол- жение	
wegen	из-за,	– Указание на причину: Er konnte wegen sei-
(G)	ради,	nes Vaters nicht kommen. Er hat es nur wegen
	вслед-	des Geldes getan.
	ствие	
wider (A)	против,	– Обычно употребляется в устойчивых вы-
	вопреки	ражениях: wider Willen, wider (alles) Erwar- ten, wider alle Vernunft; wider besseres Wissen
		very, wider and retinings, wider desseres wissen

(D)		
zu (D)	к, на	 Указание на действие, движение в сторону кого-л., чего-л.: Wir gehen zum Bahnhof. Sie fuhr zu ihren Großeltern. Er ist zum Arzt gegangen. Указание на направление с целью участия в чём-л.: Er geht zur Arbeit. Wir wollen zu diesem Fest gehen. Указание на определенный период времени, на предел какого-л. действия во времени: Zu Weihnachten hatten wir Schnee. Указание на выражение каких-л. чувств, на цель, с которой совершается то или иное действие. При этом артикль сливается с предлогом: Ich tue es nicht zu meinem Vergnügen. Hat er das zum Trost oder zum Spaβ gesagt? -Указание на изменение кого-л., чего-л.: Oma hat alle Äpfel zu Saft verarbeitet. Er ist zum Vorsitzenden gewählt. Указание на числовое соотношение: Hier
		stehen Fässer zu 50 Liter. Ich habe das Buch zu einem Drittel gelesen.
zwischen (D/A)	между	— При указании на место стоит перед существительным во мн. числе или перед двумя существительными с союзом und: Zwischen den beiden Bergen liegt ein tiefes Tal. — Указание на временную/количествен-ную неопределенность в пределах двух величин: Das geschah zwischen dem 12. und 17. April. Die Temperatur beträgt zwischen 8 und 12
		Grad. — Указание на связь, отношения между кемл.: Zwischen den Eltern gibt es häufig Streit. Die Verbindung zwischen uns ist abgerissen.

НЕПРАВИЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ, ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ДЛЯ ЗАУЧИВАНИЯ НАИЗУСТЬ

Infinitiv	Präteritum	Partizip II	Übersetzung
befehlen	befahl	befohlen	приказывать
beginnen	began	begonnen	начинать
bieten	bot	geboten	предлагать
bitten	bat	gebeten	просить
bleiben	blieb	s. geblieben	оставаться
brechen	brach	gebrochen	ломать
brennen	brannte	gebrannt	жечь, сжигать
bringen	brachte	gebracht	приносить
denken	dachte	gedacht	думать
dürfen	durfte	gedurft	мочь, сметь
empfehlen	empfahl	empfohlen	рекомендовать
essen	аß	gegessen	есть, кушать
fahren	fuhr	s. gefahren	ехать
fallen	fiel	s. gefallen	падать
fangen	fing	gefangen	ловить, поймать
finden	fand	gefunden	находить
fliegen	flog	s. geflogen	летать
fließen	floss	s. geflossen	течь
geben	gab	gegeben	давать
gehen	ging	s. gegangen	идти, ходить
gelingen	gelang	s. gelungen	удаваться
gelten	galt	gegolten	относиться, слыть,
			считаться
gewinnen	gewann	gewonnen	выигрывать, добы-
			вать
gießen	goss	gegossen	лить, наливать, раз-
			ливать
graben	grub	gegraben	копать
greifen	griff	gegriffen	хватать, браться
haben	hatte	gehabt	иметь

halten	hielt	gehalten	держать, придержи- ваться
hängen	hing	gehangen	висеть
heben	hob	gehoben	поднимать
helfen	half	geholfen	помогать
kennen	kannte	gekannt	знать
klingeln	klang	geklungen	звонить
kommen	kam	s. gekommen	приходить, входить
können	konnte	gekonnt	мочь, быть в состоя-
			нии
laden	lud	geladen	грузить, загружать
lassen	ließ	gelassen	велеть, поручать,
			позволять, разрешать
laufen	lief	s. gelaufen	бегать, бежать
lesen	las	gelesen	читать
liegen	lag	gelegen	лежать
lügen	log	gelogen	лгать
messen	maß	gemessen	измерять
mögen	mochte	gemocht	любить, хотеть
müssen	musste	gemusst	быть должным, обя-
			занным
nehmen	nahm	genommen	брать
nennen	nannte	genannt	называть
raten	riet	geraten	советовать
rennen	rannte	s. gerannt	мчаться, нестись
schaffen	schuf	geschaffen	создавать, творить
scheinen	schien	geschienen	светить, казаться
schlagen	schlug	geschlagen	бить, ударять
schlafen	schlief	geschlafen	спать
schließen	schloss	geschlossen	закрывать
schreiben	schrieb	geschrieben	писать
schweigen	schwieg	geschwiegen	молчать
schwimmen	schwamm	s.geschwommen	плавать
sehen	sah	gesehen	смотреть, видеть
sein	war	s. gewesen	быть
senden	sandte	gesandt	посылать

singen	sang	gesungen	петь
sitzen	saß	gesessen	сидеть
sprechen	sprach	gesprochen	говорить, разговари-
			вать
springen	sprang	s. gesprungen	прыгать
stehen	stand	gestanden	стоять
steigen	stieg	s. gestiegen	подниматься, увеличиваться
sterben	starb	s. gestorben	умирать
tragen	trug	getragen	нести, носить
treffen	traf	s. getreten	встречать
treiben	trieb	getrieben	заниматься,
treten	trat	s. getreten	гнать
			наступать, выступать
trinken	trank	getrunken	пить
tun	tat	getan	делать, совершать
vergessen	vergaß	vergessen	забывать
verlieren	verlor	verloren	терять
waschen	wusch	gewaschen	МЫТЬ
wachsen	wuchs	gewachsen	расти, увеличиваться
wenden	wandte	gewandt	обращать, поворачи-
			вать
werden	wurde	s. geworden	становиться, насту-
			пать, начинаться
werfen	warf	geworfen	бросать
wissen	wusste	gewusst	знать
ziehen	zog	gezohgen	тянуть, вытаскивать

«УПРАВЛЯЕМЫЕ» СЛАГОЛЫ

abhängen von D
absehen von D
achten auf A
anfangen mit D
ankommen auf A
antworten auf A
s. ärgern über A
aufhören mit D
aufpassen auf A
s. aufregen über A
ausgeben für D

s. bedanken bei/D, für/A

s. beklagen über A s. bemühen um A berichten über A

s. beschäftigen mit D

s. beschweren bei/D, über/A bestehen aus D

s. beteiligen an D s. bewerben um D s. beziehen auf A bitten um A denken an A

diskutieren über A einladen zu D

s. entscheiden für A s. entschließen zu D

s. entschuldigen bei/D, für/A

erfahren von D s. erholen von D

s. erinnern an A erkennen an D

s. erkundigen nach D erschrecken über A erzählen über A. von/D interesiert sein an D kämpfen gegen,für A klagen über A kommen zu D

s. kümmern um A lachen über A leiden an D

nachdenken über A protestieren gegen A rechnen mit D

reden von D, über A riechen nach D

sagen über A, zu/D schicken an A, zu/D schimpfen über A

schmecken nach D schreiben an D sehen von D

sein für A, gegen A

senden an A sorgen für A

sprechen über A, mit/D

sterben an D

streiten mit/D, über /A teilnehmen an/D

telefonieren mit /D

s- treffen mit/D, zu /D

s. trennen von D

s. überzeugen von D

s. unterhalten mit/D, über /A

s. unterscheiden von D

s. verabreden mit D

s. verabschieden von D

vergleichen mit D

s. verlassen auf A

fragen nach D	s. verlieben in A
s. freuen auf, über A, an/D	s. verstehen mit D
gehen um A	verstehen von D
gehören zu D	s. vorbereiten auf A
s. gewöhnen an D	s. etw.vorstellen unter D
glauben an D	warnen vor D
gratulieren zu D	warten auf A
/s/halten für A	s. wenden an A
s. handeln von D	werden zu D
helfen bei D	wissen von D
hindern an D	s wundern über A
hoffen auf A	zugehen auf A
hören von D	zusammenhängen mit D
s. informieren über A	zweifeln an D
s. interessieren für A	

СПИСОК НАИБОЛЕЕ УПОТРЕБИМЫХ С ИНФИНИТИВОМ ГЛАГОЛОВ

Глагол	Управление	Перевод
achten	auf, für A	принимать во внимание
anfangen	mit D	начинать
ärgern sich	über A	сердиться
aufhören	mit D	прекращать
befreien	von, aus, mit D	освобождать
jdn. beklagen sich	bei D; über, um A	обвинять, жаловаться
beschäftigen sich	mit D	заниматься
beschweren sich	bei D; über A	жаловаться
bewerben sich	um A	добиваться, хлопотать
bitten	um A	просить
denken	an A	думать
erinnern sich	an A	вспоминать
freuen sich	auf, über A	радоваться
furchten sich	vor D	опасаться
gewöhnen sich	an A	привыкать
glauben	an A	полагать
es handelt sich	um A	речь идет о
hoffen	auf A	надеяться

interessieren sich	für A	быть заинтересованным
kämpfen	für, um A	бороться
ankommen	auf A	зависеть от к.л.
konzentrieren sich	auf A	сосредотачиваться
raten jdm.	zu D	советовать
rechnen	mit D	принимать в расчет
scheinen		казаться
schützen sich	vor D	остерегаться
sehnen sich	nach D	скучать
verlassen sich	auf A	полагаться
vertrauen	auf A	положиться на
verzichten	auf A	отказаться
vorbereiten	auf A	готовиться
warnen jdn.	vor D	предостерегать
warten	auf A	ждать
wundern sich	über A	удивляться
zweifeln	an D	сомневаться

ГРАММАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

- 1. Вставьте определенный, неопределенный или нулевой артикль. Выполните это упражнение письменно. В случае сомнений обратитесь к правилам.
 - 1. Meine Schwester ist... Lehrerin.
 - 2. Er ist... strenger Lehrer.
 - 3. Es ist mir... Freude, Sie heute zu sehen.
 - 4. In ... Regel ist er schon um 8 Uhr zu Hause.
 - 5. Ich habe im Restaurant... Tisch für 6 Personen bestellt.
 - 6. Er ist in ... Schule zweimal sitzen geblieben.
 - 7. Er belegte ein Brot mit Wurst.
 - 8 liebe Gott sieht alles
 - 9. Die Mutter bleibt heute zu ... Hause.
 - 10. Welch ...schöner Tag!
 - 11. Deutschland ist ... Rechtsstaat.
 - 12. Die Hauptstadt ... Österreichs ist ... Wien.
 - 13. Mein Bruder und ... Schwester meines Freundessind ... Lehrer.
 - 14. Ich bin in London als ... Student gewesen.
 - 15. In ... halben Jahr werde ich ... Arzt.
 - 16. Siehst du hier im Schaufenster ... schone Anzüge?
 - 17. ... Hund sollte immer erzogen werden.
 - 18.... Grundgesetz ist... wichtigste Teil unseres Staatsrechts.
 - 19. Heute ist ... dritte August.
 - 20. Heute Abend gehe ich in ... Theater.
 - 21. Biologisch gesehen gehört ... Mensch zu Säugetieren.
 - 22. Auf... Erde gibt es ungefähr 6 ... Milliarden Menschen.
 - 23. Er ist... guter und ehrlicher Mensch.
 - 24.... Erde dreht sich in einem Jahr einmal um ... Sonne.
 - 25. Im Sommer fahre ich an ... Schwarze Meer.
- 26. ... Sozialdemokratische Partei Deutschlands ist ihrer Mitgliederzahl nach ... größte Partei Deutschlands.
 - 27.... Österreich grenzt in ... Norden an ... BRD.
 - 28.... höchste gesetzgebende Machtorgan ist ... Parlament.
 - 29.... Schweiz ist ein Bundesstaat in ... Mitteleuropa.
 - 30.... hübsche Christa ist meine Freundin.

- 31. Dem Rolf gab Gisela ... Buch.
- 32.... Haus kostet viel Geld.
- 33. Er arbeitet wie ... Pferd.
- 34. Mein ... Freund wollte mich letzten Montag besuchen.
- 35. Wir haben gestern die Schwester von ... Gerd besucht.
- 36.... offizielle Name von ... Holland ist... Niederlande.
- 37.... Freiwillige vor!

Обратите внимание! После предлогов **ohne**, **zu**, **nach**, **vor** существительные часто употребляются без артикля: vor Beginn, vor Ende April, seit Januar (seit dem 1. Januar), vor Feierabend, nach Ende August, zu Mittag essen, zu Fuß gehen, ohne Arbeit, ohne Zukunft, ohne Hoffnung, zu Silvester.

- 2. Вставьте, где это необходимо, определенный, неопределенный или нулевой артикль. Прочитайте предложения вслух. Переведите их на русский язык.
 - 1) Du hast doch ... Geld. Kannst du mir nicht 200 Euro leihen?
 - 2) Sie als ... Jurist haben natürlich bessere Berufsaussichten.
 - 3) Meine Schwester will... Ärztin werden. Sie studiert ... Medizin.
- 4) Zu \dots Weihnachten besuche ich meine Verwandten; in \dots Ferien fahre ich in \dots Alpen.
 - 5) Wenn du ... Hunger hast, mache dir... Brot.
 - 6) Ich möchte ohne ... Arbeit nicht leben.
 - 7) Das Geschäft ist... Tag und ... Nacht geöffnet.
 - 8) Sie strahlte vor Freude.
 - 9) Schmeckt dir denn ... kalte Kaffee?
 - 10) Meine Frau glaubt an ... Gott.
 - 11) Morgen trinke ich ... Kaffee, abends ... Tee.
 - 12)Er ist ... Russe und sie ist ... Deutsche.
 - 13) Siehst du ... Engländer dort? Er arbeitet in unserer Firma.
 - 14) Allah ist ... Gott des Islam.
- 3. Вставьте определенный артикль, но только в тех случаях, где это необходимо. Скажите эти предложения по-русски.
- 1. ... Bern ist ... Hauptstadt ... Schweiz, aber... Zürich ist ... größte Stadt des Landes.
 - 2. Dresden,... Stadt des Barocks, liegt in ... Sachsen.
- 3. In ... Vereinigten Staaten von Amerika / in ... USA leben 250 Millionen Menschen.

- 4. In ... Kanada spricht man sowohl ... Englisch als auch ... Französisch.
 - 5. ... schöne Wien ist Österreichs ... Hauptstadt.
 - 6. ... Rom ist die Hauptstadt... schönen Italiens.
- 7. Ich liebe ... Deutschland und besuche jedes Jahr einmal ... Bundesrepublik Deutschland.
 - 8. ... Ankara ist die Hauptstadt ... Türkei.
 - 9. ... Paris ist... Hauptstadt von ... Frankreich.

4. Переведите письменно следующие предложения.

1. Она правильно произносит вашу фамилию/имя? 2. Напиши эту букву по-немецки на доске. 3. Все люди доброй воли борются за мир во всем мире. 4. Операция на сердце прошла успешно. 5. К сожалению, я не могу вспомнить имя этого юноши. 6. В немецком языке при склонении различают четыре падежа. 7. В Хейдельберге имеется много гостиниц, ресторанов, музеев, парков, садов, скверов, кинотеатров, театров. 8. На день рождения я дарю своим сыновьям и дочерям книги и цветы. Они очень рады подаркам.9. В газете «Франкфуртер Альгемайне» я нашел интересную статью о городах и странах Европы. 10. Столица Швейцарии - Берн. 11. Учитель дает ученикам два раза в неделю консультации. Ученики благодарят учителя за помощь. Они довольны своим учителем. 12. Ты знаешь господина Штарке и его дочерей? 13. В этом зале можно посмотреть картины художников XVII столетия. 14. Экзаменаторы были недовольны результатами экзаменов и поставили всем абитуриентам плохие отметки. 15. Все ученики боятся экзаменов.

5. Употребите стоящие в скобках существительные в Genitiv или в Dativ.

1. Er interessiert sich für die Geschichte (Deutschland). 2. (Karl) Tasche blieb auf der Bank liegen. 3. Die Werke (der Maler Marc Chagall) sind weltbekannt. 4. (Karl Werner) Auto ist ein Audi. 5. Mein Freund kann viele (Klaus Haß) Gedichte rezitieren. 6. Der Geschichtslehrer erzählte über die Feldzüge (der Julius Cäsar). 7. Der Gipfel (der Brocken) funkelte im Abendsonnenschein. 8. Die Wirtschaft (das heutige Deutschland) ist hoch entwickelt. 9. In den Schluchten (der Balkan) wurde das Wrack des abgestürzten Flugzeuges entdeckt. 10. Er hat viele Städte (das nördliche Spanien) bereist. 11. Die Überquerung (der Atlantik) ist ein nachhaltiges Ereignis.

12. Im Artikel handelt es sich um die Idee (ein vereinigtes Europa).

13. Er bewunderte die Schönheit (der Harz). 14. In der Beratung wurde der Wiederaufbau (das zerstörte Grosny) besprochen. 15. Die Betriebsbesichtigung (der Oberregierungsrat Doktor Mahl) dauerte drei Stunden. 16. (Herr Ender) Auftrag interessiert mich besonders.

17. Der Vortrag (Herr Müller/der Herr Müller) findet in der Aula statt.

18. Er ging gern zur (Doktor Preißler) Vorlesung/zur Vorlesung (der Doktor Preißler). 19. Haben Sie das Auto (Kollege Kraus) gesehen?

20. Das ist die Tasche (Kollege Rarsten). 21. Ist es das Buch (Kamerad Weber)? 22. Der Antrag (Genösse Bierfreund) wurde angenommen. 23. Wir bedauern (Genösse Röhr) Austritt aus der Partei. 24. Die Rede (Genösse Matthias) wurde live im Fernsehen übertragen.

25. (Werner Matthias) Pläne/Die Pläne (Werner Matthias) sind leider gescheitert. 26. Es erklingt ein (Johann Strauß) Walzer/ein Walzer (Johann Strauß).

6. Употребите стоящие в скобках имена собственные в Genitiv или в Dativ.

1. Der Erlass (der Zar Peter II.) war hart. 2. Es war das Erbe (der König Ludwig der Heilige)/(König Ludwig der Heilige). 3. Das Schreiben an (Akk.) (Freiherr von Beust) habe ich als/per Einschreiben geschickt. 4. Das Leben (Katharina die Große) wurde im Roman geschildert. 5. «Die Fledermaus» ist eine der beliebtesten Operetten (Johann Strauß). 6. Er hat noch als Gymnasiast den Roman (Dieter Noü) «Die Abenteuer (der Werner Holt)» verschlungen. 7. Es war (Jesus Christus) Auferstehung/die Auferstehung (Jesus Christus). 8. Es geschah im Jahre 30 nach (Christus) Geburt/nach (Christus); vor (Christus). 9. Wir haben den Brief (Direktor Schmidt) erhalten. 10. Sie hat die Bestellung (Herr Ender) bearbeitet. 11. Die Vorlesung (Doktor Meier) war interessant. 12. Die Meinung (der Herr Professor) ist für mich von großer Bedeutung. 13. Er war im Dienst (der König Philipp der Zweite). 14. Das Schloss (der Fürst Busch) wurde im 18. Jahrhundert gebaut. 15. (Herr Regierungsrat Professor Pleischner) Rede war glänzend. 16. Der Sohn (der Baron Balzer) wurde Rechtsanwalt. 17. Die Beförderung (der Regierungsassistent Gerd Preißler) ist eine abgemachte Sache. 18. (Herr Professor Dr. Balzer) Spechstunde ist zeitlich sehr günstig. 19. Die Reformen (der Kaiser Wilhelm)/(Kaiser Wilhelm) Reformen wurden erfolgreich durchgeführt. 20. Ich habe

(Herr Architekt Meier) getroffen. 21. Die Rede (der Rektor, Herr Professor Meyer) wurde beifällig aufgenommen.

7. Употребите стоящие в скобках существительные в Genitiv или в Dativ.

1. Auf 450 (der/das Meter) Höhe lag Schnee. 2. Mit den drei (der/das Meter)/mit drei (der/das Meter) Stoff können wir auskommen. 3. Einen Zaun von zwei (der/das Meter) Höhe kann er nicht überwinden. 4. Er stand in der Entfernung von etwa 20 (der/das Meter). 5. Mit (den) zwei (der/das Liter) kommen wir nicht aus. Der Motor hat einen Hubraum von 1,6 (der/das Liter). 6. Die Straße von zwei (der Kilometer) Länge hieß Prellerstraße. 7. Innerhalb von drei (der Kilometer) hatte die Straße viele Schlaglöcher. 8. Es war ein Stau von 10 (der Kilometer) /von 10 (der Kilometer) Länge. 9. Das Schwein von zwei (der Zentner) Lebendgewicht wurde im Hof geschlachtet. 10. In vier (das Fünftel) aller Fälle war der Fahrer schuldig.

Das Verb

8. Употребите стоящие в скобках глаголы в Präsens.

1. Wer (sein) das? 2. Unsere Lehrerin (heißen) Börsch. 3. Und wie (sein) ihr Vorname? -Ursula. 4. Wo (wohnen) Ursula? 5. Ursula (wohnen) in Köln. 6. Und wie (heißen) Sie? 7. Ich (heißen) Kurt Krüger. 8. Was (sein) Sie? 9. Ich (sein) Lehrer. 10. Und was (sein) du? 11. Ich (sein) auch Lehrer. 12. Kinder, ihr (sein) heute sehr fleißig. 13. (haben) du einen Kugelschreiber? 14. Nein, ich (haben) keinen Kugelschreiber. 15. Paul (haben) einen. 16. Woher (kommen) Sie? 17. Wir (kommen) aus Deutschland. 18. Dagmar (lernen) 3 Jahre Russisch. 19. Warum (fragen) du mich? 20. Ich (werden) bald 15 Jahre alt. 21. Und wie alt (werden) Sie? 22. Ich (werden) 35. 23. Und meine Schwester (werden) 32. 24. (haben) ihr Bücher? 25. Ja, wir (haben) die Bücher. 26. Was (werden) aus dir? 27. (bekommen) ihr die Briefe von zu Hause? 28. Ich (geben) dir das Geld morgen zurück. 29. Helga (sitzen) ständig in ihrem Zimmer und (lernen) Englisch. 30. (lernen) ihr gern Deutsch? 31. Carl (trinken) gern Saft. 32. (bringen) du meine Mappe? 33. Plötzlich (kommen) meine Mutter herein, (nehmen) mir das Buch aus der Hand und (sagen) ganz einfach: «Du (gehen) jetzt ins Bett!»

9. Употребите стоящие в скобках глаголы в Präsens.

1. Der Lehrer (stehen) an der Tafel. 2. Er (sprechen) immer langsam und deutlich. Aber Rita (verstehen) kein Wort. 3. Wann (kommen) Arthur nach Hause? 4. Susanne (lesen) ein interessantes Buch. 5. (gehen) du heute ins Kino? 6. Du (essen) aber wenig. (Haben) du keinen Hunger? 7. Er (werden) ein guter Lehrer. 8. Zuerst (lesen) er diesen Text und dann (stellen) er die Fragen. 9. Man (sehen) sich. 10. (trinken) du den Kaffee mit oder ohne Zucker? 11. Die Katze (fangen) eine Maus. 12. Bernd (schlafen) immer wie ein Murmeltier. 13. Wie (heißen) du? 14. Was (geben) es heute im Fernsehen? (wissen) du das nicht? 15. Evi (wohnen) jetzt in der Mozartstraße. 16. Eugen (werfen) sein Geld aus dem Fenster. 17. Herr Busch (hören) schlecht. 18. Jürgen (helfen) seiner Mutter im Haushalt. 19. Klaus (fragen) den Lehrer. 20. Die Vase (stehen) auf dem Tisch. 21. Otto (fahren) zur Arbeit mit dem Bus Linie 71. 22. (nehmen) ihr eure Taschen mit? 23. Monika (essen) immer gesund. 24. Anton (schreiben) einen Brief. 25. (fahren) ihr mit dem Auto? 26. (wissen) ihr, wann er (kommen). 27. Eine Hand (waschen) die andere. 28. Die Mutter (tragen) das Baby auf dem Arm. 29. Rudi (geben) dem Taxifahrer das Geld. 30. Uli (werden) gesund. 31. Otto, du (bleiben) hier!

10. Употребите стоящие в скобках глаголы в Präsens.

1. Die Katze (fressen) aus der Hand. 2. Gustav (heben) die Hand. 3. Ihr (helfen) eurem Kameraden bestimmt. 4. Sonja (kaufen) ein Eis und eine Cola. 5. Der Hund (laufen) im Hof herum. 6. Der Apfel (fallen) nicht weit vom Stamm. 7. Heinrich (besuchen) dich heute Abend. 8. Ein großer Baum (wachsen) im Hof. 9. Das Kind (fassen) die Mutter an der Hand. 10. Felix (halten) ein Buch in der Hand. 11. Eise (tanzen) gut. 12. Glück und Glas, wie leicht (brechen) das. 13. Ihr (sprechen) wirklich gut Russisch. 14. Du (vergessen) immer, die Blumen zu gießen. 15. Petra (schaffen) die Arbeit allein, ohne fremde Hilfe. 16. Frau Eilers (laden) uns zum Essen ein. 17. Was (haben) du in der Tasche? 18. Frau Dreyer (backen) immer etwas für die Kinder. 19. Die Sonne (stechen). 20. Er (tragen) diesen Hut, wo er (gehen) und (stehen). 21. Er (braten) gerne Kartoffeln in der Asche. 22. Es (geschehen) immer wieder, dass er Geld (gewinnen). 23. Das Bild (hängen) an der Wand. 24. Über Geschmack (lassen) sich nicht streiten. 25. Der Direktor (empfangen) Sie erst morgen. 26. Die Wanduhr (schlagen) 12 Uhr. 27. Was (raten) du mir? 28. Anja (empfehlen) mir das nicht. 29. Die Krankenschwester (messen) Fieber. 30. Sylvia (genesen) von Tag zu Tag nach langer Krankheit. 31. Die Fahrkarte (gelten) zwei Monate. 32. Thomas (treten) ins Zimmer. 33. Wofür (werben) die Anzeige/die Reklame? 34. Ihr (sterben) hier vor Langeweile. 35. (fahren) ihr gern Rad?

11. Употребите стоящие в скобках глаголы в Präsens.

1. Diese Arbeit (nehmen) viel Zeit in Anspruch. 2. Der Fluss (treten) über die Ufer. 3. Sie (gebären) gerade ein Kind. 4. Warum (erschrecken) du davor? 5. Was (schrecken) dich hier aus dem Schlaf? 6. Unsere Tochter (laufen) gern Ski und Schlittschuh. 7. Geld (verderben) den Charakter. 8. Die Hündin (werfen) Welpen. 9. Der Schnee (schmelzen) in der Sonne. 10. Die Kuh (saufen) einen Eimer Wasser. 11. Alex (saugen) jetzt den Teppich. 12. Der Fußballer (stoßen) den Ball ins Tor. 13. Die Biene (stechen) Tobias. 14. Der Kran (laden) die Container auf das Frachtschiff. 15. Der Gärtner (graben) ein Loch. 16. Korn (dreschen) man jetzt auf dem Feld mit dem Mähdrescher. 17. Der Trompeter (blasen). 18. Man sagt von ihm, dass er (stehlen). 19. Er (schnauben) laut in sein Taschentuch. 20. Die Bäuerin (melken) die Kuh mit der Hand. 21. Sie (flechten) die Haare zu einem Zopf. 22. Sein Arm (schwellen) sofort, wenn eine Biene (stechen). 23. Beim Treppensteigen (schnaufen) er immer. 24. Der Pass (gelten) nicht mehr. 25. Er (befehlen) mir strengstes Stillschweigen. 26. Diese Lösung (bergen) viele Vorteile in sich. 27. Rudi (bersten) förmlich vor Lachen oder vor Neid. 28. Er (fechten) gut mit dem Degen und mit dem Säbel. 29. Quecksilber (schmelzen) schon bei ca. -30°. 30. Blut (quellen) aus der Wunde. 31. Das Auto (geraten) beim Schleudern an die Leitplanke und explodiert. 32. (Empfangen) du diese Sendung? 33. Das Feuer (erlöschen).

12. Употребите стоящие в скобках глаголы в Präsens.

1. Margit (baden) am liebsten im Meer. 2. Ralf (grüßen) dich herzlich. 3. Was (bedeuten) das? 4. Mein Freund (filmen) gerne die Tiere. 5. Dadurch (retten) ihr ihm das Leben. 6. Ernst (arbeiten) im Büro. 7. Du (reden) viel. 8. Ich (schütteln) den Baum, um die Äpfel zu ernten. 9. Du (atmen) schwer. 10. Ich (sammeln) Briefmarken und Münzen. 11. Seine Nase (bluten). 12. Du (faxen) mir vor deiner Abreise. 13. Es (regnen) heute in Strömen. 14. Die Zeit (rasen). 15. Er (zeichnen) ein Bild. 21. Ich (bewundern) dein gutes Deutsch. 16. Ich (schütteln) ihm zur Begrüßung die Hand. 17. Die Lehrerin (rechnen) mit den

Kindern. 18. Die Tür (öffnen) sich automatisch. 19. Ich (klingeln) ununterbrochen, aber niemand (öffnen) die Tür. 20. Ich (erinnern) mich oft daran. 21. Maria (tasten) im Dunkeln nach dem Lichtschalter. 22. Das Haus (heizen) sich schlecht. 23. Die Mutter (trösten) das weinende Kind. 24. Max (rasen) von einem Geschäft zum anderen. 25. Anja (ebnen) das Beet. 26. Ich (handeln) auf eigene Faust. 27. Ich (streicheln) ihm über den Kopf. 28. Ich (ändern) meine Meinung. 29. Ich (angeln) insbesondere im Urlaub. 30. Erika (fasten) schon seit zwei Wochen. 31. Ich (rütteln) ihn an der Schulter, um ihn aufzuwecken. 32. Ich (wackeln) mit dem Kopf. 33. Wen (heiraten) Karl? 34. Ich (verbessern) die Hausaufgaben der Kursteilnehmer. 35. Ich (rudern) stromabwärts über den Fluss.

13. Употребите стоящие в скобках глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками в Präsens.

1. Manfred (aufstehen) um sieben Uhr. 2. Dann (vorbereiten) er das Frühstück. 3. In diesem Buch (beschreiben) der Autor seine Reise nach Deutschland. 4. Der Schüler (abschreiben) von seinem Nachbarn. 5. Ich (mitnehmen) auf alle Fälle einen Schirm. 6. Um elf Uhr (einkaufen) Rita im Supermarkt. 7. Veronika (fernsehen) jetzt. 8. Max (bekommen) heute einen Brief. 9. Was (vorhaben) Sie heute Abend? 10. Sonja (einladen) mich bestimmt zu ihrem Geburtstag. 11. Die Verkäuferin (anbieten) uns Kartoffeln. 12. Der Vater (verbieten) mir das zu tun. 13. Der Hund (zurückbleiben) hinter uns. 14. Sandra (zerbrechen) sich den Kopf über den Aufsatz. 15. Er (verbringen) die Ferien bei mir. 16. Der Student (nachdenken) über seine Arbeit. 17. Die Straßenbahn (abfahren) gleich. 18. Der Unterricht (ausfallen) heute. 19. Das Geschenk (gefallen) dem Kind gut. 20. Das Bild (missfallen) mir. 21. Der Unterricht (anfangen) in 10 Minuten. 22. Wo (befinden) sich Markus jetzt? 23. Stefan (zurückgeben) seiner Lehrerin das Buch. 24. Man (auslernen) im Leben nie! 25. Erika (begehen) einen Fehler. 26. Wir (ausgehen) heute unbedingt. 27. Die Uhr (nachgehen). 28. Die Tage (verlaufen) sehr schnell. 29. Der Schüler (vorlesen) das Gedicht. 30. Wir (verbleiben) mit den besten Wünschen. 31. Wo (herkommen) du? 32. Der Zug (durchfahren).

14. Употребите стоящие в скобках глаголы в Präteritum.

1. Er (zeichnen) ein Bild. 2. Er (sprechen) immer langsam und deutlich. Aber Rita (verstehen) kein Wort. 3. Arthur (kommen) um 13.00 Uhr nach Hause. 4. Susanne (sitzen) am Tisch und (essen) zu

Mittag. 5. Wir (gehen) in die Disko. 6. Wir (essen) sehr wenig. Wir (haben) keinen Hunger. 7. Manfred (werden) gesund. 8. Erika (sehen) einen neuen Film. 9. Wir (sehen) ein schönes Haus. 10. Gisela (trinken) eine Tasse Kaffee. 11. Die Katze (fangen) eine Maus. 12. Bernd (schlafen) immer wie ein Murmeltier. 13. Er (leben) schon lange in Minsk. 14. Er (wissen) nichts davon. 15. Evi (kennen) Köln gut. 16. Eugen und Gabi (werfen) ihr Geld aus dem Fenster. 17. Herr Busch (hören) schlecht. 18. Jürgen (helfen) seiner Mutter im Haushalt. 19. Klaus (fragen) den Lehrer. 20. Die Vase (stehen) auf dem Tisch. 21. Otto (fahren) zur Arbeit mit dem Bus Linie 71. 22. Peter und Karin (nehmen) ihre Taschen mit. 23. Monika (essen) immer gesund. 24. Die Schüler (schreiben) einen Aufsatz. 25. Wir (fahren) mit dem Auto. 26. Wir (wissen) genau, dass er nach Hause (kommen). 27. Er (waschen) sich die Hände. 28. Die Mutter (tragen) das Baby auf dem Arm. 29. Rudi (geben) dem Taxifahrer das Geld. 30. UH (werfen) den Diskus 60 Meter (weit). 31. Das Auto (bleiben) in der Garage.

15. Употребите стоящие в скобках глаголы в Präteritum.

1. Die Katze (fressen) aus der Hand. 2. Gustav (heben) die Hand. 3. Er (helfen) der alten Frau beim Einsteigen ins Auto. 4. Sonja (kaufen) ein Eis. 5. Der Hund (laufen) im Hof herum. 6. Der Apfel (fallen) auf den Boden. 7. Heinrich (besuchen) mich gestern Abend. 8. Ein großer Baum (wachsen) im Hof. 9. Das Kind (fassen) die Mutter an der Hand. 10. Felix (halten) ein Buch in der Hand. 11. Eise und Klaus (tanzen) den ganzen Abend in der Disko. 12. Mir (brechen) das Herz, wenn ich die armen Menschen (sehen). 13. Petra und Kurt (sprechen) wirklich gut Russisch. 14. Er (vergessen) immer, die Blumen zu gie-Ben. 15. Gott (schaffen) die Menschen und die Tiere. 16. Frau Eilers (einladen) uns zum Essen. 17. Was (haben) du in der Tasche? 18. Frau Dreyer (backen) immer etwas für die Kinder. 19. Die Sonne (stechen). 20. Er (tragen) diesen Hut, wo er (gehen) und (stehen). 21. Er (braten) gerne Kartoffeln in der Asche. 22. Es (geschehen) immer wieder, dass er Geld (gewinnen). 23. Das Bild (hängen) an der Wand. 24. Otto (lassen) sein Buch auf dem Tisch. 25. Der Direktor (empfangen) ihn um 14.00 Uhr. 26. Die Wanduhr (schlagen) 12 Uhr. 27. Mein Freund (raten) mir, zum Arzt zu gehen. 28. Anja (empfehlen) mir, mit dem Bus zu fahren. 29. Die Krankenschwester (messen) Fieber. 30. Sylvia (genesen) von Tag zu Tag nach langer Krankheit. 31. Wir (fahren) gern Rad. 32. Thomas (treten) ins Zimmer. 33. Die Reklame (werben) für eine neue Mikrowelle. 34. Goethe (sterben) 1832 in Weimar im Alter von 83 Jahren.

16. Употребите стоящие в скобках глаголы в Präteritum.

1. Margit (baden) am liebsten im Meer. 2. Ralf (grüßen) uns herzlich. 3. Sein Gesichtsausdruck (bedeuten) nichts Gutes. 4. Mein Freund (filmen) gerne die Tiere im Zoo. 5. Dadurch (retten) man ihm das Leben. 6. Die Hündin (werfen) Welpen/Junge. 7. Ernst (arbeiten) im Büro. 8. Ich (sammeln) Briefmarken und Münzen. 9. Es (regnen) draußen. 10. Er (bewundern) ihr gutes Deutsch. 11. Der Fußballer (schießen) den Ball ins Tor. 12. Wir (öffnen) die Fenster. 13. Unsere Tochter (laufen) gern Ski und Schlittschuh. 14. Ich (ändern) meine Meinung. 15. Die Lehrerin (rechnen) mit den Kindern. 16. Maria (faxen) mir vor ihrer Abreise. 17. Das Haus (heizen) sich schlecht. 18. Man sagte von ihm, dass er (stehlen). 19. Ich (handeln) auf eigene Faust. 20. Sie (flechten) die Haare zu einem Zopf. 21. Ich (erinnern) mich oft an die Reise nach Paris. 22. Ich (klingeln) ununterbrochen. aber niemand (öffnen) die Tür. 23. Der Fluss (treten) über die Ufer. 24. Karl (heiraten) seine langjährige Freundin. 25. Seine Nase (bluten). 26. Diese Arbeit (nehmen) viel Zeit in Anspruch. 27. Ich (verbessern) die Hausaufgaben der Kursteilnehmer. 28. Der Präsident (empfangen) die Journalisten. 29. Alex (saugen) schon den Teppich. 30. Ich (schütteln) ihm zur Begrüßung die Hand. 31. Die Frau (gebären) ein Kind. 32. Die Biene (stechen) Tobias. 33. Ich (angeln) insbesondere im Urlaub.

17. Образуйте Perfekt c «haben» или «sein»!

1. Ich (lesen) das Buch mit großem Interesse. 2. Wann (sein) du das letzte Mal in Paris? 3. Kristina (machen) in diesem Jahr das Abitur. 4. Gerda (kommen) diesmal mit dem Auto. 5. Warum (kommen) du gestern nicht? 6. Ich (haben) viel Arbeit. 7. Was (werden) aus dir? 8. Die Bücher (liegen) auf dem Tisch. 9. Die Katze (springen) auf den Tisch. 10. Seine Eltern (leben) sehr lange Zeit in dieser Stadt. 11. Heinz (fragen) eine Dame nach der Zeit. 12. Mein Auto (stehen) in der Garage. 13. Er (lieben) früher Mozart. 14. Was (antworten) sie ihm darauf? 15. Wie lange (bleiben) du in Deutschland? 16. Klaus (fahren) das Auto in die Garage. 17. Die Kleider (hängen) im Schrank. 18. Herr Krüger (lehren) viele Jahre in Bonn. 19. Dort (gibt) es leider keinen Stuhl. 20. Rudi (schlafen) über 8 Stunden. 21. Das Buch (stecken) hinter dem Schrank. 22. Das Glas (fallen) auf den Boden.

24. Gestern (hören) ich im Wald den Kuckuck. 25. Sandra (stehen) am Fenster. 26. Ich (folgen) ihrer Einladung zum Geburtstag. 27. Was (essen) du heute zum Frühstück? 28. Ich (kaufen) die Katze im Sack. 29. Wann (kommen) du gestern nach Hause? 30. Was (wollen) er eigentlich? 31. Er (werden) Deutschlehrer. 32. Über zwei Jahre (wohnen) er in Bonn.

18. Образуйте Perfekt c «haben» или «sein»!

1. Wo (sein) ihr? 2. Ich (fahren) Anfang vorigen Monats mit meiner Frau und den Kindern an den Bodensee. Wir (bleiben) dort zwei Wochen. 3. (haben) ihr denn Glück mit dem Wetter? 4. Ja, wir (haben) die meiste Zeit wunderbares Wetter. 5. Den ganzen Tag (liegen) wir am Strand in der Sonne. 6. Die Kinder (fangen) Krebse und Seesterne und (sein) fast mehr im Wasser als auf dem Land. 7.(haben) ihr ein gutes Hotel? 8. Ja. das Hotel (gefallen) uns sehr. 9. Und wie (sein) das Essen? 10. Sehr gut. Am Morgen (geben) es schon Eier, Honig, Wurst, Brötchen und viel Butter. 11. Jeden Mittag (essen) wir sehr gut. 12. Für das Abendessen (kaufen) wir selbst etwas. 13. Und wo (sein) ihr denn im Urlaub? 14. An der Nordsee. Aber es (regnen) fast jeden Tag. 15. Wir (spazieren gehen) sehr viel. 16. Und was (machen) Sie am Strand? 17. Bei schönem Wetter (liegen) wir in der Sonne. 18. Wie (kommen) Sie nach Hause? 19. Mit unserem VW. Gabi (fahren) den Wagen. 20. In den letzten Tagen (erkälten) ich mich und (können) den Wagen nicht fahren. 21. Die Polizei (anhalten) uns. 22. Gabi (fahren) mit zu hoher Geschwindigkeit. 23. Gabi (müssen) 50 Euro zahlen. 24. Gott sei Dank (passieren) nichts. 25. Zu Hause (warten) unsere Großmutter auf uns. 26. Sie (öffnen) die Tür. 27. Sie (freuen) sich sehr auf uns. 28. Wir (erzählen) ihr über unsere Reise.

19. Образуйте Perfekt c «haben» или «sein»!

1. Die Frau (kommen) und (wecken) die beiden Kinder. 2. Heute Nacht (fallen) viel Schnee. 3. Im Urlaub (laufen) sie viel Ski. 4. Den Kölner Dom (sehen) ich mehrmals. 5. Bei so einem herrlichen Wetter (stehen) er den ganzen Tag an der Maschine und hart (arbeiten). 6. Monika (einschlafen) gestern Abend sehr schnell beim/über dem Lesen. 7. Lisa (aufstehen) gerade jetzt. 8. Wann (anfangen) das Spiel? 9. Robert (waschen) sich die Hände. 10. Der Fahrstuhl (fahren) gestern Mittag nicht. 11. Max (tanzen) den ganzen Abend in der Disko mit Ulla. 12. Helmut (treten) ins Zimmer. 13. Gestern (schneien) es ununterbrochen. 14. (hören) du schon mal den Gesang einer Nachti-

gall? 15. Ich (fahren) Susanne nach Hause. 16. Klaus-Peter (aussteigen) schon aus dem Bus. 17. Toni (ziehen) in die Stadt. 18. Frau Gast (abholen) die Kinder und nach Hause (bringen). 19. Der Sohn (aufwachen) eben. 20. Beim Essen (fallen) ihm ein Löffel auf den Boden. 21. Der Zahnarzt (ziehen) den faulen/kariösen Zahn. 22. Kristina (reisen) als junge Frau viel. 23. Woher wissen Sie, dass Karl die Prüfung mit «sehr gut» (bestehen). 24. Gustav (bauen) ein schönes Wochenendhaus. 25. Er (aufstehen) heute mit dem linken Fuß. 26. Philipp (einkaufen) Brötchen und Käse. 27. Petra (aufräumen) das Zimmer. 28. Das Eis (brechen). 29. Herr Fehlinger (anrufen) Sie gerade.

20. Образуйте Perfekt c «haben» или «sein»!

1. (passieren) hier etwas Furchtbares? 2. In diesem Sommer (hageln) es schon mehrmals. 3. Klaus (erscheinen) heute nicht zum Frühstück. 4. Er (verletzen) sich. 5. Der Braten (missraten). 6. Er (lassen) seine Haare schneiden. 7. Der See (zufrieren) nach starkem Frost. 8. Es (aufhören) endlich zu schneien. 9. Er (schwimmen) auf dem Rücken. 10. Der Versuch der Polizei, die Demonstration aufzulösen, (misslingen). 11. Die Wohnung meines Freundes (gefallen) mir sehr. 12. Er (erschrecken) bei dieser Nachricht. 13. Die Bauarbeiter (abrei-Ben) das alte Gebäude. 14. Der Chef (verreisen) dienstlich. 15. Helga (aufhören) schon längst mit dem Rauchen. 16. Die Bergsteiger (absteigen) vom Gipfel. 17. Er (ertrinken) beim Baden. 18. Die Kerze (abbrennen) fast. 19. Diese Tests (können) ich früher alle. 20. Er (brauchen) alles Geld. 21. Die Geologen (stoßen) auf Erdöl. 22. Wir (frieren) bei strengem Frost. 23. Der Vater (drohen) dem Sohn mit dem Finger. 24. Ich (müssen) es tun. 25. Das Kabel (reißen). 26. Er (reißen) ihr das Buch aus der Hand. 27. Mein Bein (einschlafen) beim Sitzen. 28. Die Mutter (trocknen) die Wäsche. 29. Die Praxis (lehren) uns, dass wir flexibel sein müssen. 30. Der Schneemann (schmelzen) in der Sonne. 31. Der Arzt (heilen) die Grippe mit einem neuen Präparat. 32. Aber der Fliederstrauch (verblühen) leider.

21. Образуйте Perfekt c «haben» или «sein»?

1. Ich (begegnen) ihm zufällig im Bus. 2. Er (fühlen) die Wärme der Sonne auf der Haut. 3. Ich (können) gestern wegen der Erkältung nicht kommen. 4. Die Wäsche (trocknen) in der Sonne. 5. Wie (gehen) es ihm in Berlin? 6. Die Überraschung (gelingen) vollauf. 7.(hören) du sie schon singen? 8. Dieses Buch (entstehen) unter der Mitwirkung von Dr. Stuckert. 9. Von seinem riesigen Vermögen (bleiben) fast

nichts. 10. Das Auto (biegen) langsam um die Ecke. 11.Er (glauben) ihr kein Wort. 12. Was (geschehen) hier? 13. Am Anfang (schaffen) Gott Himmel und Erde. 14. Ihr (kommen) bestimmt mit dem Auto. 15. Er (stoßen) mich. 16. Die Störche (ziehen) wieder in die Polessje. 17. Das Pferd (ziehen) den Wagen. 18. Der Tag (anbrechen). 19. Der Pilot (fliegen) die Maschine nach Bonn. 20. Er (vertrauen) seinem Freund fest. 21. Er (brechen) sich den linken Arm. 22. Katrin (hängen) die Kleider in den Schrank. 23. (lesen) ihr, dass der berühmte Augenarzt (verunglücken)? 24. Was (nützen) das, dass er sie (besuchen). 25. Sagen Sie bitte, (fallen) er durch die Prüfung in Latein? 26. Man sagt, dass er (verreisen). 27. Bis zum ersten September (abschließen) er sein Buch. 28. Nachdem er das Auto (reparieren), fährt er an den Narotschsee. 29. Damals (besichtigen) wir die meisten Sehenswürdigkeiten von Berlin. 30. Er (schleifen) das Messer.

22. Образуйте Perfekt c «haben» или «sein»!

1. Voriges Jahr (verbringen) er drei Monate in Deutschland. 2. Waldemar (aufnehmen) uns wirklich gut. 3. Barbara (einschlafen) erst um elf Uhr. 4. Er (kommen) zu spät zur Arbeit, weil er (verschlafen). 5. Das Pferd (treten) ihn. 6. Du (begegnen) deinem Freund und (fragen) ihn- nicht nach seinen Plänen. 7. (hören) ihr, dass er seinen Mercedes (verkaufen)? 8. Das Gartentor (auffliegen). 9. Gestern (vollenden) er sein Buch. 10. Ursula (abschicken/aufgeben) schon einen Brief. 11. Bei dem Gewitter (abbrennen) ein Bauernhof bis auf die Grundmauern. 12. Er (lassen) in seiner Wohnung eine Alarmanlage einbauen. 13. Über Nacht (erblühen) der Flieder. 14. Uwe (verschreiben) sich. 15. Wir (laufen) einige Runden/800 Meter in 5 Minuten. (Sport) 16. Diese Frau (altern) rasch. 17. Ihr (wandern) sicher im Gebirge viel. 18. Die Blumen in der Vase (welken) auch. 19. Er (segeln/paddeln/surfen) zwei Stunden. 20. Ich (spüren) gar nicht, dass mich eine Wespe (stechen). 21. Anton (einstellen) schon die Arbeit. Anton (einstellen) im Betrieb. 22. Der Einbrecher (öffnen) die Tür mit einem Nachschlüssel. 23. Die Wunde (heilen) durch eine intensive Therapie schnell. 24. Der Schmetterling (flattern) über die Wiese. 25. Der Jäger (folgen) dem Keiler. 26. Er (sinken) vor seiner Mutter in die Knie. 27. Die Raucherei (schaden) deiner Gesundheit. 28. Wir (reiten) über das Feld. 29. Die Sonne (schmelzen) den Schneemann. 30. Ihn (reiten) diesmal wohl der Teufel. 31. Dem Kind (zustoßen)

hoffentlich nichts Schlimmes. 32. Dem Chirurgen (unterlaufen) ein Fehler.

23. Раскройте скобки, употребите глагол в требуемом времени.

1. Der Wagen (sich überschlagen, Perfekt) mehrmals. 2. Er (überschlagen, Perfekt) im Buch einige Seiten. 3. Sie (überschlagen, Perfekt) die Beine. 4. Die Wellen (sich überschlagen, Präteritum). 5. Er (überspringen, Perfekt) einen Zaun. Der Redner (überspringen, Perfekt) dieses Thema. 6. Der Redner (überspringen, Perfekt) auf ein anderes Thema. 7. Der Sprung ist ungültig, weil der Sportler (übertreten, Perfekt). 8. Der Fluss (übertreten, Perfekt) nach dem Regen. 9. Er (übertreten) zu einem anderen Fußballklub. 10. Er (übertreten, Perfekt) ein Gesetz, eine Vorschrift. 11. Ich (übertreten, Perfekt) mir den Fuß (verstaucht, vertreten). 12. Sie (überwerfen, Perfekt) dem Kind eine Decke. 13. Er (überwerfen, Perfekt) ihr rasch die Jacke. 14. Er (sich überziehen, Perfekt) einen Mantel, weil es kühl war. 15. Er (überziehen, Perfekt) die Polstersessel neu. 16. Sie (überziehen, Perfekt) das Bett frisch. 17. Das Auto (umfahren, Präteritum) ein Straßenschild. Das Schild blieb unbeschädigt. 18. Das Auto (umfahren, Präteritum) ein Straßenschild. Das Schild wurde beschädigt. 19. Die Werbeabteilung (unterstellen, Präteritum Passiv) dem Verkaufsleiter. 20. Ich (unterstellen, Perfekt) mein Fahrrad im Keller. 21. Wir (unterstellen, Perfekt) uns im nächsten Gebäude.

24. Раскройте скобки, употребите глагол в требуемом времени.

1. Die Wörter (umstellen, Perfekt) er im Satz richtig. 2. Warum (umstellen, Perfekt) du die Möbel so? 3. Die Polizei (umstellen, Präteritum) das Haus, in dem sich der Kidnapper (aufhalten, Präteritum). 4. Der Betrieb (umstellen, Perfekt) auf Computer. 5. Die Feuerwehr (umstellen, Perfekt) das brennende Haus. 6. Im alten Schloss (umgehen, Präsens) Gespenster. 7. Wir (umgehen, Präteritum) den Wald. 8. Er weiß mit Kindern zu (umgehen). 9. Man (umlagern, Präteritum) das Getreide. 10. Die Autogrammjäger (umlagern, Präteritum) den beliebten Sportler. 11. Der Sturm (umreißen, Präsens) das Zelt der Bergsteiger. 12. Der Dozent (umreißen, Präsens) die wirtschaftliche Situation in großen Zügen. 13. Die Sonne (durchdringen, Präsens) den dichten Nebel nicht. 14. Der Regen (durchdringen, Präsens) an mehreren Stellen des Daches. 15. Ihre Fröhlichkeit (überspringen, Präsens)

auf alle. 16. Der Schüler (überspringen, Präteritum) beim Vorlesen eine Zeile. 17. Wir (übergehen, Präsens) zu einem anderen Thema. 18. Er (übergehen, Perfekt) mich auf der Party völlig, weil er immer noch beleidigt ist. 19. Der Mann (durchkreuzen, Präsens) die Zahlen auf dem Lottoschein. 20. Er (durchkreuzen, Perfekt) den Ozean. 21. Viele Flüsse (durchziehen, Präsens) die Ebene. 22. Die Krankheit der Mutter (durchkreuzen, Präteritum) unsere Urlaubspläne. 23.Er (durchkreuzen, Perfekt) meine Absichten. 24. Wir (durchziehen, Perfekt) das Kabel. 25. Streunende Hunde (durchziehen, Präteritum) die Gegend.

25. Раскройте скобки, употребите глагол в требуемом времени.

1. Das (übersteigen, Präsens) unsere Erwartungen. 2. Er (übersteigen, Perfekt) einen Zaun. 3. Der Wald (umgeben, Präsens) das Haus. 4. Man (umgeben, Präteritum) ihn mit Liebe. 5. Er (umgeben, Präteritum) dem Kind ein Cape. 6. Er (durchblättern, Perfekt) die Bücher. 7. Auf Wunsch des Verlags (umschreiben, Präteritum) er das erste Kapitel. 8. Man (umschreiben, Präteritum) die Rechnung. 9. Er (umschreiben, Perfekt) die Situation, die Aufgaben. 10. Ich (umstimmen, Perfekt) Steffi. 11. Er (umstimmen, Perfekt) sein Musikinstrument. 12. Florian (untergraben, Präsens) seine Gesundheit. 13. Der Gärtner (untergraben, Präsens) den Dünger. 14. Wolfgang (umrennen, Perfekt) einen Passanten. 15. Der Intercity (durchfahren, Präsens) ohne Aufenthalt bis München. 16. Im Urlaub (durchfahren, Präteritum) wir Polen. 17. Der Kaffee (durchlaufen, Präsens) (durch den Filter). 18. Wilhelm (durchlaufen, Präsens) die Schuhe. 19. Wir (durchlaufen, Perfekt) den ganzen Wald, die Stadt kreuz und durch. 20. Ein Zittern (durchlaufen, Präsens) ihn/seinen Körper. 21. Die Milch (überlaufen, Perfekt). 22. Das Benzin (überlaufen, Präsens) aus dem Tank. 23. Einige Soldaten (überlaufen, Perfekt) zu den Rebellen. 24. Angst/ein Zittern (überlaufen, Präteritum) ihn. 25. (überlegen, Imperativ) dir alles gut, bevor du (sich entscheiden, Präsens). 26. Die Mutter (überlegen, Perfekt) dem Sohn eine Decke. 27. Sie (überlegen, Perfekt) ihm an Intelligenz.

26. Раскройте скобки, употребите глагол в требуемом времени.

1. Tanja (erscheinen, Perfekt) nicht zum Frühstück. 2. Die Zigaretten (glimmen, Präteritum) in der Dunkelheit. 3. Er (kennen, Präteri-

tum) die Stadt gut. 4. Klaus und Angelika (nennen, Perfekt) ihren Sohn Kolja. 5. Die Kerze (abbrennen, Perfekt). 6. Er (rennen, Präteritum) auf die Straße. 7. Wie (denken, Perfekt) Rainer über mich? 8. Er (senden, Präteritum) ihr einen Brief. 9. Das Fernsehen (senden, Perfekt) eine Aufzeichnung der Festspiele. 10. Du (sollen, Präteritum) sofort nach Hause kommen. 11. Monika (wenden, Perfekt) den Braten. 12. Er (wenden, Präteritum) sich mit einer Bitte an die zuständige Behörde. 13. Alles (sich wenden, Perfekt) zum Guten. 14.Die Eltern (wenden, Perfekt) all ihre Ersparnisse an ihre Kinder, 15. Er (wissen, Perfekt) von der Sache nichts. 16. Ich (bringen, Perfekt) meine Gäste zum Bahnhof. 17. Du (tun, Perfekt) dein Bestes. 18. Er (dürfen, Präteritum) doch nicht rauchen. 19. Er (können, Präteritum) Bäume ausrei-Ben. 20. Herbert (müssen, Präteritum) zur Schule gehen. 21. Er (mögen, Präteritum) kein Bier. 22. Lisa (wollen, Perfekt) das. 23. Gerd (dürfen, Perfekt) das nicht. 24. Er (sein, Perfekt) schon lange nicht mehr in Kiew. 25. Er (haben, Präteritum) alles, was das Herz (begehren, Präteritum). 26. In letzter Zeit (nachlassen, Perfekt) die Disziplin in der Schule. 27. Was (vorfallen, Perfekt) in jener Nacht. 28. Die Untersuchung des Falls (erfolgen, Perfekt) bisher nicht.

27. Употребите, где необходимо, Plusquamperfekt или Präteritum.

1. Er (leben) dort schon viele Jahre. Er (finden) aber keine Freunde. 2. Am Montag (aussehen) er sehr müde. Das ganze Wochenende (arbeiten) er viel auf seiner Datsche. 3. Wir (sein) total erschöpft. Wir (fahren) vierzehn Stunden ohne Pause mit dem Auto. 4. Erika (fallen) vor Müdigkeit vom Stuhl. 12 Stunden lang (arbeiten) sie am Computer. 5. Ottfried (sein) sehr nervös. Er (bekommen) vor einer Stunde eine traurige Nachricht. 6. Er (gehen) zu Bett. Denn endlich (lesen) er den Roman zu Ende. 7. Die Mutter (weinen) vor Freude. Ihre Tochter (heimkehren). 8. Auf der Straße (liegen) Schnee. Am Vormittag (schneien) es. 9. Ich (glauben) ihm das nicht. Er (belügen) mich schon dreimal. 10. Die Fußballfans (schreien) so laut, wie man es noch nie (hören). 11. Ich (müssen) mich etwas ausruhen. Im Park (laufen) ich zu schnell. 12. Es (regnen) die ganze Nacht. Man (sehen) überall Pfützen. 13. Vor Gericht (können) er sich nicht mehr daran erinnern, wo er am fraglichen Abend (sein). 14. Wir (sein) alle überrascht, eine solche Situation (geben) es nie. 15. Er (aufschreiben) jeden Tag, wo er (sein) und wie viel Geld er (ausgeben). 16. Auf diese Weise (wissen) er immer, was er (machen) und wie viel Geld er noch (besetzen). 17. Die Brieftasche (sein) weg. So etwas (passieren) noch nie.

28. Употребите, где необходимо, Plusquamperfekt или Präteritum.

1. In der Stadt (begegnen) er zufällig Klaus. Mit Klaus (studieren) er an der Universität in Heidelberg. 2. Er (sein) das letzte Mal 1995 in Paris. Einige Jahre später (besuchen) er London. 3. Gerda (kommen) diesmal nicht mit dem Auto. Sie (verkaufen) es vor drei Wochen. 4. Die Katze (springen) auf den Tisch. Vorher (sitzen) sie eine Weile auf dem Stuhl. 5. Werner (kommen) heute nicht zum Dienst. Er (haben) gestern Abend einen Unfall. Man (bringen) ihn ins Krankenhaus. 6. Ich (lesen) das Buch mit großem Interesse. Meine Frau (schenken) es mir zum Geburtstag. 7. Das Auto (stehen) nicht vor dem Haus. Der Sohn (fahren) sicher zum Bahnhof. 8. Seine Eltern (leben) sehr lange Zeit in Köln. Später (ziehen) sie in eine andere Stadt. 9. Die Kinder (zurückkehren) durchfroren nach Hause. Auf der Straße (machen) sie einen Schneemann. 10. Ich (durchsehen) das Buch. da (kommen) sie zu mir. 11. In Deutschland (verlieren) ich meinen Freund aus den Augen. Aber dann (begegnen) ich ihn eines Tages. 12. Rudi (werden) Ingenieur. 5 Jahre (vergehen) wie im Flug. 13. Ich (verstehen) nicht, was er von mir damals (wollen). 14. Er (sehen) die Frau, die er noch nie (sehen). 15. Erst jetzt (sein) klar, dass Angelika schon vor der Abreise krank (sein). 16. Er (bemerken) schon früher, dass Herr Müller auf der Versammlung (fehlen).

29. Употребите, где необходимо, Plusquamperfekt или Präteritum.

1. Kolja (wissen) nicht mehr, was er (sagen). 2. Durch das Feuer (verlieren) er alles, was er sich in den letzten Jahren mühevoll (erarbeiten). 3. Maria (gehen) sehr oft ins Kosmetik studio, das man vor einem Jahr (eröffnen). 4. Er (fragen) mich, wo ich vorige Woche (sein). 5. Alle (aufregen) sich über das, was man ihnen (vorwerfen). 6. Das Haus in Leipzig, wo ich einige Jahre (wohnen), (können) ich kaum erkennen. 7. Der Brief (kommen) heute Nachmittag mit der Post. Uta (abschicken) ihn vor zwei Tagen. 8. Ich (bedanken) mich bei meinen Nachbarn. Ich (bitten) sie, meine Pflanzen zu gießen. 9. Gabi (entschuldigen) sich bei ihrem Bruder. Sie (beleidigen) ihn. 10. Drei Jahre (sein) es her, seit er diese Stadt (verlassen).

II. Er (ärgern) sich dieses Wochenende über seine Nachbarn. Sie (feiern) bis spät in die Nacht. 12. Er (tun) den Kasten Mineralwasser in den Kofferraum, den er eben (kaufen). 13. Klaus (denken) an seinen Bruder, besonders an seinen kleinsten, den er selbst (aufziehen). 14. Er (stehen) vor dem Haus. Dieses Haus (bauen) sein Vater. 15. Uwe (trösten) seine Tochter. Ein Auto (erschrecken) sie. 16. Der Lehrer (erzählen) uns über Deutschland. Dort (studieren) er fünf Jahre. 17. Der Sohn (freuen) sich sehr. Er (bekommen) zu seinem Geburtstag einen Computer geschenkt. 18. Er (schenken) seinem Sohn die neunste CD seiner Lieblingsgruppe, die er in England (kaufen).

30. Употребите, где необходимо, Plusquamperfekt или Präteritum.

1. Nachdem er das Buch (lesen), (gehen) er ins Kino. 2. Nachdem Kristina das Abitur (machen), (gehen) sie auf die Universität in Bonn. 3. Marianne (ausprobieren) einige Schlüssel, bevor sie den richtigen (finden). 4. Die Bauern (beenden) die Arbeit, ehe die Sonne (untergehen). 5. Nachdem er (essen), (fernsehen) er noch ein wenig. 6. Sobald er eine Flasche Bier (austrinken), (öffnen) er gleich eine neue. 7. Nachdem er (frühstücken), (machen) er sich nach einer Weile an die Arbeit. 8. Sobald er eine Zeitung (lesen), (nehmen) er eine andere. 9. Nachdem er seine Einkäufe (erledigen), (gehen) er nach Hause. 10. Als seine Eltern (sterben), (leben) de/ Junge bei dem Onkel. 11. Nachdem er seine Schulaufgaben (machen), (kommen) sein Freund vorbei. 12. Seit er die Universität (absolvieren), (finden) er keine Stelle. 13. Nachdem er Rad (fahren), (duschen) er im Badezimmer. 14. Sobald man den Patienten (untersuchen), (feststellen) man innere Verletzungen. 15. Nachdem er in seine Wohnung (zurückkehren), (müssen) er noch zwei Wochen im Bett bleiben. 16. Sofort nachdem ein Foul (geschehen), (zeigen) der Schiedsrichter einem Spieler die gelbe Karte.

31. Образуйте Futur от заключённых в скобки глаголов.

1. Hans (kommen) bald. 2. Klara (werden) einmal eine gute Lehrerin. 3. Peter (helfen) ihr bestimmt. 4. Herr Müller (vergessen) Sie nicht. 5. Wir (treffen) uns in einem Jahr. 6. Ich (anrufen) dich bald. 7. Bald (kommen) Herbst. 8. Das Wetter (werden) doch eines Tages besser. 9. Ich (schreiben) an dich Briefe. 10. Eins kann ich dir versprechen: Ich (besuchen) dich morgen. 11. Wir (gehen) morgen in die Disko. 12. Heute (werden) es sehr heiß. 13. Er (sein) gesund. 14. Es

(regnen) bald. 15. Wir (fahren) nächste Woche in Urlaub. 16. Was (werden) aus dieser Freundschaft? 17. Dein Traum (erfüllen) sich in wenigen Tagen. 18. Nina (erzählen) später diese Geschichte. 19. In einer Woche (fliegen) Karin nach Berlin. 20. Der Mechaniker (reparieren) den Wagen. 21. «Jetzt (gehen) du ins Bett!» sagte die Mutter ihrem Sohn. 22. Nicht ein Wort (sagen) ihr ihm! 23. Dazu (kommen) es nicht. 24. Ich (lesen) das Buch. 25. Du (enden) schlecht, wenn du dich weiter so (benehmen)! 26. Otto (einkaufen gehen) am Nachmittag. 27. Ich (abholen) sie selbstverständlich vom Bahnhof. 28. Hanna (gehen) aufs Gymnasium. Das steht schon fest. 29. Ich bin sicher, dass er am Wochenende auch mit ins Grüne (fahren). 30. Um 23.00 Uhr folgen die Nachrichten aus aller Welt. Sendeschluss (sein) etwa gegen 24.00 Uhr. 31. Du (verschwinden) jetzt sofort. 32. Wer Wind sät, (ernten) Sturm.

32. Выразите предположение. Употребите Futur.

1. Das Wetter ist heute wirklich herrlich. Klaus und Angelika (nehmen) bei dem schönen Wetter im Garten ein Sonnenbad. 2. Ich kann nur eins sagen, Rita (wissen) schon, was sie tut. 3. Marie hat viel Geld gewonnen. Sie (sein) jetzt wunschlos glücklich. 4. Richard treibt viel Sport. Er (spielen) wahrscheinlich auf dem Sportplatz Fußball. 5. Rita sitzt immer über den Büchern. Sie (lesen) jetzt ein Buch. 6. Anton ist ein fleißiger Student. Er (machen) wohl seine Hausaufgaben. 7. Kurt schreibt viel. Er (arbeiten) (in diesem Augenblick) am Buch. 8. Der Vater ist berufstätig. Er (sein) noch im Büro. 9. Rolf ist nicht gekommen. Er (sein) wohl krank. 10. Meine Frau ist müde. Sie (bleiben) wohl zu Hause. 11. Barbara (haben) wohl kein Geld mehr. 12. Albertos Auto ist kaputt. Er (kommen) mit einem Taxi. 13. Kein Wind, keine Wolke, kein Regen. Heute (werden) es sehr heiß. 14. Veronika schwimmt normalerweise um diese Zeit im Freibad. Sie (sein) wohl dort. 15. Es ist schon spät. Die kleine Kristina (schlafen) schon. 16. In zwei Tagen (gehen) es Susanne wieder besser. 17. Es regnet in Strömen. Anja (sein) zu Hause und (lesen) ein Buch. 18. Kurt ist ein leidenschaftlicher Angler. Er (angeln) jetzt am See. 19. Harald ist Pfarrer. Er (sein) (jetzt) in der Kirche.

33. Выразите в ответе предположение. Употребите при этом *Futur*.

Arbeitet Viktor bei einer bekannten Firma?

Viktor wird wohl bei einer bekannten Firma arbeiten.

- I. Verdient Viktor wenig? 2. Gibt er seine Stellung als Programmierer auf? 3. Geht er ins Ausland? 4. Fliegt er im August in die Schweiz? 5. Nimmt er seine Frau gleich mit? 6. Studiert sein erwachsener Sohn weiter? 7. Heiratet seine Tochter einen jungen Wissenschaftler? 8. Besorgt seine Firma ihm in der Schweiz eine Wohnung oder mietet er eine selbst? 9. Bezahlt man seine Arbeit dort gut? 10. Ist er mit seiner Arbeit zufrieden?
- II. Bleibt er in der Schweiz oder kehrt er in drei Jahren zurück? 12. Nimmt er in seinem Heimatland eine Stellung als Abteilungsleiter an? 13. Denkt er an die Zeit im Ausland und seine Kollegen und Freunde zurück? 14. Kauft er einen anderen Wagen? 15. Beendet sein Sohn kurz nach Viktors Heimkehr sein Studium? 16. Findet sein Sohn einen interessanten Job bei Bosch? 17. Promoviert seine Tochter zu dieser Zeit? 18. Bekommt sie ein Baby? 19. Arbeitet seine Tochter nach hrem Erziehungsurlaub weiter an der Universität? 20. Ernennt man Viktor zum Direktor?

Trennbare und untrennbare Präfixe der Verben

34. Употребите Präteritum.

1. Man (abtransportieren) die Verletzten im Krankenwagen. 3. Das Buch (gehören) mir. 2. Wir (beisammenbleiben). 3. Der Zug (ankommen) pünktlich. 4.Tina (begehen) einen Fehler. 5. Der Chef (empfangen) uns freundlich. 6. Er (aufstehen) um 7.00 Uhr. 7. Evi (ausgeben) viel Geld für ihr Hobby. 8. Die Krankenschwester (entnehmen) ihm Blut. 9. Lisa (beistehen) ihm in der Not. 10. Er (mitnehmen) den Brief. 11. Felix (erzählen) uns über seine Dienstreise. 12. Helga (nachlösen) eine Fahrkarte. 13. Eise (vorbereiten) das Essen. 14. Udo (zumachen) die Tür. 15. Der Einbrecher (hinterlassen) überall Fingerabdrücke. 16. Mein Freund (missverstehen) mich. 17. Der Maler (darstellen) auf dem Gemälde seine Frau. 18. Ich (verstehen) ihn gut. 19. Er (eintreten) ins Zimmer. 20. Man (zerbrechen) die Tasse.

35. Употребите Präteritum.

1. Rolf (fortsetzen) die Arbeit. 2. Man (entlassen) ihn. 3. Toni (innehaben) einen hohen Posten. 4. Wir (herfahren) mit dem Auto.

5. Ulla (herunterblicken) aus dem Fenster in den Hof. 6. Rudi (versprechen) immer viel. 7. Zugluft (hervorrufen) bei ihm oft Erkältung. 8. Klaus (hinbringen) das Radio. 9. Diese Arbeit (hinausgehen) über meine Kräfte. 10. Erika (verschließen) die Tür. 11. Der ältere Mann (loslassen) seinen Hund auf den Dieb. 12. Die Blätter (niederfallen) im Garten. 13. Wir (übereinkommen), einen Vertrag zu schließen. 14. Monika (ohrfeigen) ihn. 15. Bernd (vorwegnehmen) das Ergebnis. 16. Die beiden (langweilen) sich nie. 17. Anton (zurechtkommen) mit den Kindern nicht mehr. 18. Robert (bereithalten) seinen Ausweis.

36. Употребите Präteritum.

1. Dieser Brief (erregen) ihn. 2. Er (preisgeben) alle Geheimnisse. 3. Egon (standhalten) der Kritik. 4. Das Konzert (stattfinden). 6. Das Haus (verfallen). 7. Die beiden Sänger (wetteifern) um die Gunst des Publikums. 8. Gustav (hineinfahren) mit dem Auto in die Garage. 9. Wir (wiederholen) das Experiment. 10. Die Schädlinge (befallen) manche Bäume. 11. Wir (teilnehmen) heute an der Veranstaltung. 12. Dieter (emporblicken) zur Decke. 13. Ende Oktober (heimkehren) Natascha. 14. Ich (rechtfertigen) ihn nicht. 15. Uwe (umherblicken). 16. Man (vorhersagen) ein Gewitter. 17. Wir (kaputtlachen) uns über diesen Witz. 18. Karl (fernsehen) abends. 19. Man (freisprechen) den Angeklagten.

37. Употребите Präteritum.

1. Toni (vorbeikommen) bei mir. 2. Max (totreiten) das Pferd. 3. Man (verladen) die Waren auf Lastwagen. 4. Der Kaufmann (einschätzen) die Kosten niedrig. 5. Er (verschätzen) sich ziemlich. 6. Edith (aufregen) sich über alles. 7. Kurt (bedenken) alles sorgfältig. 8. Die Blätter der Bäume (abfallen) im Herbst. 9. Hans (auffalllen) durch seine Intelligenz. 10. Arno (fernbleiben) dem Unterricht. 11. Heinz (nachdenken) darüber. 12. Der Leiter (zuteilen) ihm eine wichtige Aufgabe. 13. Ihm (wegbleiben) die Sprache. 14. Gerd (irreführen) seine Verfolger. 15. Alle Versuche (fehlschlagen) leider. 16. Der Leiter (gegenzeichnen) das Dokument. 17. Der Koffer (daliegen) fertig gepackt.

38. Употребите Präteritum.

1. Er (abbestellen) das Hotelzimmer. 2. Der Chef (anerkennen) meine Leistung. 3. Der Lehrer (beaufsichtigen) seine Schüler beim Test. 4. Man (wiederaufbereiten) Trinkwasser. 5. Der Firmenchef (wiedergutmachen) den Schaden. 6. Alle (übereinstimmen) mit ihm

darin. 7. Die Jury (zuerkennen) ihm einen Preis. 8. Der Polizist (auferlegen) dem Fahrer eine Strafe. 9. Die Stadt (auferstehen) aus Ruinen. 10. Er (aufbehalten) die Mütze. 11. Man (einberufen) ihn zum Wehrdienst. 12. Die Schüler (aufbekommen) heute viel. 13. Der Vorsitzende (einbeziehen) alle in die Diskussion. 14. Der Verkäufer (herabsetzen) die Preise. 15. Die Bank (einbehalten) einen Teil seines Gehalts.

39. Вставьте глаголы в Perfekt.

1. Wir (wiederkehren) von unserer Reise. 2. Fred (umziehen) sich schnell. 3. Er (unterrichten) Musik an der Volksschule. 4. Die Fans (umschwärmen) einen Filmstar. 5. Uta (widersprechen) ihrer Mutter. 6. Emil (überhören) einfach die Kritik seiner Freunde. 7. Der Lehrer (durchstreichen) einen Satz. 8. Rolf (übergeben) ihr ein Geschenk. 9. Die Mutter (umarmen) den Sohn. 10. Otto (umblicken) sich nach einer schönen Frau. 11. Der Wissenschaftler (widerlegen) diese Theorie. 12. Edith (überhaben) einen leichten Mantel. 13. Er (umziehen) im Oktober mit Sack und Pack. 14. Ich (übersenden) ihm per Post diesen Brief. 15. Petra (umsetzen) ihr ganzes Geld in Kleider. 16. Anja (widersetzen) sich mir.17. Der Beamte (unterschreiben) die Urkunde. 18. Der Polizist (umleiten) den Verkehr. 19. Wolfgang (überholen) mich im Studium. 20. Walter (wiederbringen) das Buch.

40. Вставьте глаголы в Perfekt.

1. Wir (bergsteigen) oft. 2. Dieses Buch (umfassen) 300 Seiten. 3. Peter (unterbringen) die alten Möbel im Keller. 4.Ute (wiederkommen) aus den Ferien gut erholt. 5. Wir (überqueren) eine Straße. 6. Der Lehrer (durchsehen) die Hausaufgaben der Schüler. 7.Ich (umstimmen) ihn. 8. Für seinen Unterricht (überlegen) sich Emil immer etwas Neues. 9. Der Sportler (vollführen) einen Sprung. 10.Nelli (übergeben) sich. 11. Kurt (umgeben) sich mit Fachleuten. 12. Das Material (widerstehen) allen Belastungen. 13. Ute (umsehen/ umschauen) sich. 14. Unsere Wege (überkreuzen) sich. 15. Willi (umsteigen) an der vorigen Station. 16. Mit seinen Ideen (durchkommen) er bei dem Chef. 17. Mein Arzt (untersagen) mir strengstens zu rauchen. 18. Rolf (umerziehen) seinen Sohn nicht.

41. Вставьте глаголы в Perfekt.

1. Das Dach (durchlassen) den Regen. 2. Volker (wiedergeben) den Inhalt des Vertrages sinngemäß. 3. Franz (widerrufen) seine Aussage. 4. Tobias (durchsuchen) alle Taschen nach dem Autoschlüssel. 5. Seine energische Stimme (widerhallen) im Raum. 6.Der Koch (umwen-

den) einen Braten. 7. Alfred (umsteigen) in einen anderen Zug. 8. Rolf (überlassen) ihr für das Wochenende sein Auto. 9. Edgar (übertreiben) - du kannst ihm nicht glauben. 10. Die Pflegerin (umbetten) den Kranken. 11. Fred (überdenken) den Plan. 12. Max (wiederbekommen) den Ball. 13. Martin (überweisen) ihr Geld. 14. Kurt (umbauen) sein Wochenendhaus. 15. Achim (umtauschen) vor der Reise Rubel in Euro. 16. Wir (umbiegen/ umkehren/umdrehen) auf halbem Weg. 17. Die Vase (umfallen/umkippen). 18. Klaus (durchleben) eine glückliche Kindheit. 19. Der Handwerker (umstoßen) die Leiter.

42. Вставьте глаголы в Perfekt.

1. Der Gastgeber (unterbringen) mich im Gästezimmer. 2. Das Flugzeug (umkreisen) zweimal den Flugplatz. 3. Dadurch (wiedergewinnen) man Rohstoffe. 4. Dieser Luxus (widerstreben) ihr. 5. Wir (unterkommen) bei Bekannten. 6. Das Kind (umklammern) ängstlich die Mutter. 7. Der Leiter des Standesamtes (vollziehen) die Trauung. 8. Der Wind (umwehen) einen Sonnenschirm. 9. Ihm (widerfahren) Schlimmes. 10. Bernhard (überblicken) die Situation. 11. Die Kursteilnehmer (umformen) Satzglieder. 12. Das Wasser (widerspiegeln) die Lichter. 13. Alexander (umstülpen) die Hosentaschen. 14. Es (widerstreben) ihm, Schulden zu zahlen. 15. Daniel (umrunden) den See mit dem Fahrrad. 16. Rudi (durchhalten) die Strapazen der Reise gut. 17. Der Turm (überdauern) alle Stürme. 18. Die Krankenschwester (umwickeln) seinen verletzten Arm mit einer Binde. 19. Man (vollstrecken) das Urteil des Gerichts.

43. Вставьте глаголы в Perfekt.

1. Der Lehrer (überschätzen) mich. 2. Deshalb (überfordern) er mich oft. 3. Bei den Abiturvorbereitungen (unterstützen) er uns sehr. 4.Manchmal (durchbringen) er uns alle. 5. Er (durchfeiern) manche Nacht mit uns. 6. Seine wohlgemeinten Ermahnungen (untergehen) dann manchmal im Gelächter und Lärm.

44. Вставьте глаголы в Perfekt.

I. Erika (umrühren) während des Kochens den Brei. 2. Das (übertreffen) meine Erwartungen. 3. In den Ferien (unterbringen) uns der Lehrer in deutschen Gastfamilien. 4. Mit Melanie (durchsprechen) Philipp auch persönliche Probleme. 5. Der Autor (überarbeiten) sein Buch neu. 6. Der Vater (überreden) seinen Sohn, mit dem Bus zu fahren. 7. Als Politiker (unterordnen) er seine persönlichen Interessen der Partei. 8. Die Schüler (überschlagen) im Geschichtsbuch ein paar Sei-

ten. 9. Familie Mahl (übersiedeln) von Pinneberg nach Hamburg. 10. Das Auto ist von der Fahrbahn abgekommen und (überschlagen) sich mehrere Male.

II. Thomas (umblättern) die Seiten eines Buches. 12. Das Boot (umschlagen) plötzlich. 13. Der Hubschrauber (umkreisen) den Unfallort. 14. Der Gast (umstoßen) versehentlich ein Bierglas. 15. Die Radfahrer (umkehren) nach einer Stunde. 16. Kristina (umräumen) das Gästezimmer. 17. Mein Sohn (umhängen) einige Bilder. 18. Die Kinderfrau (umsetzen) die Kinder am Tisch. 19. Die ältere Tochter (umpflanzen) Blumen. 20. Der Gärtner (umgestalten) unseren Garten. 21. Meine Frau (umbuchen) die geplante Reise auf die Kanaren. 22. Dadurch (umsetzen) unsere Familie lang gehegte Wünsche in die Tat.

45. Вставьте глаголы в Perfekt.

1. Kersten (überziehen) die Torte mit Zuckerguss. 2. Paul (überziehen/übertreiben) dabei seine Kritik. 3. Karl (überziehen) seinen Mantel. 4. Maria (überziehen) diesmal ihr Konto. 5. Die Mutter (überziehen) die Betten frisch. 6. Bernd (aufgeben) das Chemiestudium und auf Physik (umsatteln). 7. Man (umbenennen) viele Straßen und Plätze. 8. Rüdiger (durchbrechen) eine Tafel Schokolade. 9. Der erste Zahn (durchbrechen). 10. Die Demonstranten (durchbrechen) die Absperrung. 11. Die Sonne (durchdringen) heute kaum. 12. Diese Idee (durchdringen) ihn völlig. 13. Der begabte Schüler (überspringen) eine Klasse. 14. Die Fröhlichkeit der Gastgeberin (überspringen) sofort auf uns alle. 15. Der Patient (überstehen) die Operation gut. 16. Er (übertreten) zum Islam. 17. Der Motorradfahrer (übertreten) die Straßenverkehrsordnung. 18. Die Mutter (überwerfen) dem Kind eine Decke. 19. Johannes (überwerfen) sich mit seiner Freundin/mit seinem Chef. 20. Wir (durchlaufen) durch das Kaufhaus, ohne etwas zu kaufen. 21. Der Kaffee (durchlaufen) schon. 22. Kurt (durchlaufen) die Schule erfolgreich. 23. Waldemar (durchsehen/ durchblicken/ durchschauen) seine Sachen. 24. Wir (übergehen) einen Punkt. 25. Werner (übergehen) mich bei der Begrüßung. 26. Wir (übergehen) zu einem anderen Thema. 27. Korrupte Geschäfte (untergraben) das Ansehen des Politikers. 28. Der Gärtner (untergraben) Torf im Beet.

46. Вставьте глаголы в Perfekt.

1. Willfried (unterziehen) bei kaltem Wetter einen Pullover. 2. Bei Magenbeschwerden (unterziehen) sich Emma einer ärzlichen Untersu-

chung. 3. Der Student (übersetzen) den Zeitungsartikel allzu frei. 4. Der Schiffer (übersetzen) die Wanderer auf die Insel. 5. Ein betrunkener Fahrer (umfahren) die Straßenlaterne. 6. Wir (umfahren) das Hindernis langsam. 7. Stefan (umgehen) ein Gesetz/seinen Vorgesetzen. 8. Michaela (umgehen) dadurch die Auseinandersetzung. 9. Der Vater (umgehen) streng mit seinen Kindern. 10. Der Sturm (umreißen) viele Bäume und Telefonmasten. 11. Der Sprecher (umreißen) kurz die Situation in Afghanistan. 12.Die Mutter (umschreiben) das. Haus auf ihren Sohn. 13. Der Geschäftsführer (umschreiben) die zukünftigen Aufgaben der Firma. 14. Die Polizei (umstellen) das Haus, um den Dieb auf frischer Tat zu ertappen. 15. Wir (umstellen) die Möbel für die Party. 16. Der Handwerker (durchbohren) die Wand. 17. Der Chef (durchbohren) mich mit Blicken. 18. Dagmar (unterstellen) den Kinderwagen im Treppenhaus. 19. Der Direktor (unterstellen) ihr mehrere Abteilungen. 20. Wir (unterhalten) das Feuer im Kamin. 21. Wilhelm (unterhalten) sich mit Katharina unter vier Augen. 22. Walter (unterhalten) beim Essen den Teller, trotzdem sind einige Krümel auf den Boden gefallen.

47. Замените Aktiv на Vorgangspassiv.

1. Man sprach viel von ihm. 2. Den Brief hat man nicht vorgelesen. 3.Man braucht mich überall. 4. Man arbeitet sonntags nicht. 5. Man lachte im Zimmer. 6. Solche Frisuren hat man in den 20-er Jahren getragen. 7. Man öffnet die Tür. 8. Man schaltete das Licht aus. 9. Man hat das Haus vor 4 Jahren gebaut. 10. Der Wunsch ging in Erfüllung. 11. Hier spielt man Fußball. 12. Er hat Unterstützung gefunden. 13. Hier verkauft man gerade ein Auto. 14. Zum Schluss hat man das ganze Auto geprüft. 15. Man hat ihn vom Flughafen abgeholt. 16. Man berät dich hier gut. 17. Man hat ihn schon bedient. 18. Man bezahlt die Rechnung. 19. Man hat sie oft mit Lady Diana verglichen. 20. Man hat in diesem Jahr viele Äpfel geerntet. 21. Man renoviert endlich die alten Häuser am Marktplatz. 22. Man raucht hier nicht. 23. Man hat den Arzt geholt (gerufen). 24. Man bäckt gerade Brot. 25. Für heute hat man doch einen starken Regen vorausgesagt. 26. Sein Buch findet Anerkennung.

48. Замените Aktiv на Passiv.

1. Man hilft uns selten. 2. Man hat ihr diese Neuigkeit noch nicht mitgeteilt. 3. Man hat mir eine Woche gegeben, damit ich einen neuen Arbeitsplatz finden konnte. 4. Gestern hat man ihm zum dritten Mal in diesem Jahr Geld gestohlen. 5. Man dankt dem Arzt für die schnelle Hilfe. 6. Man hat euch auf eure Frage geantwortet. 7. Man berichtet den Gästen über unsere Veranstaltung. 8. Man hat ihnen versprochen, sie finanziell zu unterstützen. 9. Man drohte ihm mit der Entlassung. 10. Man hat uns geraten, gesund zu essen. 11. Man vertraute mir nicht. 12. Man hat der kleinen Emma nicht geglaubt. 13. Man verzeiht ihm die Ausreise nicht. 14. Man widerspricht euch doch nicht. 15. Man hat uns leider nicht zugestimmt. 16. Man hat ihm die Frage bedauerlicherweise nicht beantwortet. 17. Man hat meinem Sohn das Fahren gut beigebracht. 18. Meiner Mutter hat man einen Korb mit Äpfeln gebracht. 19. Dem Reisenden empfiel man ein gutes Hotel. 20. Man hat ihm aber nicht erlaubt, das Geld zu nehmen. 21. Man hat ihm einen Videorekorder geliehen. 22. Man liefert unserer Firma immer gute Waren, 23. Dem alten Mann raubte man die Brieftasche, 24. Das hat man euch deutlich gesagt. 25. Man schenkt ihr immer solch schöne Blumen. 26. Meinen Eltern schickte man ein Packet mit Kaffee. 27. Unserem Chef schrieb man einen unfreundlichen Brief. 28. Ihm stahl man heute Nacht sein Auto. 29. Man hat uns lange Zeit die Wahrheit verschwiegen. 30. Man nahm ihr das Buch wieder weg. 31. Man hat dem Passanten den Weg zur Oper gezeigt.

49. Образуйте где возможно Passiv. В отрицательном случае объясните, почему это невозможно.

1. Ich habe einen Brief erhalten. 2. Den Brief hat mein alter Freund geschrieben. 3. Ich habe ihn als Freund behalten. 4. Er hat viele Länder bereist. 5. Dort hat er viele Fotos gemacht. 6. Am meisten interessierten ihn alte Briefmarken. 7. Er hat den Autokauf vorerst gestrichen. 8. Vor kurzem hat er eine gute Nachricht bekommen. 9. Er tanzte vor Freunde. 10. Er hatte Glück. 11. Sein reicher Onkel aus München half ihm mit Geld. 12. Mein Freund war im siebenten Himmel. 13. Und was hat er unternommen? 14. Der Mann besaß ein Grundstück. 15. Das Grundstück hat ihn früher viel Geld gekostet. 16. Sein Reichtum hat mich zutiefst betroffen. 17. Er hat nie sein Auto repariert. 18. Sein Auto war kaputt, er verkaufte es sofort und kaufte sich ein nagelneues Auto. 19. Eines Tages las er mir den Brief vor, der ihm sein Onkel geschrieben hatte. 20. Ich fühlte Mitleid mit ihm. 21. Wir sind mit der Bahn zu seinem Onkel nach München gefahren. 22. Um 20.00 Uhr sind wir in München eingetroffen. 23.Ihn überkam es heiß. 24. Draußen regnete es. 25. Der Onkel fühlte sich schlecht. 26. Er war todkrank. 27. Er konnte nicht mehr sprechen. 28. Er schrieb nur ein paar Zeilen. 29. Ich bemitleidete ihn. 30. Er hat einen Mann gut gekannt

50. Образуйте где возможно Passiv. В отрицательном случае объясните, почему это невозможно.

1. Er wird ein guter Sportler. 2. Jürgen bastelte ein Modellflugzeug. 3. Die Flasche enthält einen halben Liter Milch. 4. Der Roman umfasst drei Teile. 5. Der Landwirt hob den Sack Kartoffeln auf die Schultern. 6. Die Mandelbäume blühen im März. 7. Die Frau trägt eine große Tasche. 8. In den dünnen Schuhen wirst du im Winter an den Füßen frieren. 9. Das Tauwasser ist zu Eiszapfen gefroren. 10. Die Terroristen schössen auf den Ministerpräsidenten. 11. Den ganzen Tag hat es geschneit. 12. Er kaufte ein neues Fahrrad. 13. Gestern hat es gehagelt. 14. Er nahm ein Buch. 15. Es blitzt und donnert. 17. Die Fahrkarte gilt eine Woche. 18. Der Händler schätzte das gebrauchte Auto auf zweitausend Mark. 19. Er schnitt eine Annonce aus der Zeitung. 20. Das Parlament tagt. 21. Es tagt (dämmert). 22. Er fuhr das Auto in die Garage. 23. Sie las ein interessantes Buch. 24. Er hatte einen leichten Schlaf. 25. Sie hat zwei Stunden geschlafen. 26. Die Luft ist kühl und es dunkelt und ruhig fließt der Rhein. 27. Es gibt hier viel Interessantes. 28. Die Mutter gab dem Kind ein Glas Milch. 29. Rolf hat schon fast die ganze Welt gesehen. 30. Er hörte den Schrei. 31. Die Suppe hat gut geschmeckt. 32. Man flog die Ärzte mit einem Hubschrauber in das Katastrophengebiet.

51. Образуйте где возможно Passiv. В отрицательном случае объясните, почему это невозможно.

1. Er wiegt zwei Zentner. 2. Sie wiegte das Baby in den Armen. 3. Der Verkäufer wog einen Fisch. 4. Das hat er nicht gewollt. 5. Wühlmäuse graben Gänge in die/in der Erde. 6. Ich habe durch einen Freund/von einem Freund erfahren, dass sie verreist ist. 7. Das habe ich nicht gewusst. 8. Er hat an Krebs gelitten. 9. Sie nannten ihre Tochter Christa. 10. In der Dritten Welt hungern viele Kinder. 11. Er baute eine Hundehütte. 12. Mein gebrochenes Bein schmerzt. 13. Er hat das Gedicht auswendig gelernt. 14. Bei dieser Hitze verdurstet alles. 15. Die Stadt zählt über zwanzigtausend Einwohner. 16. Er ließ die Tasche auf der Bank liegen. 17. Er arbeitete als Elektriker. 18. Er hat ein Paket empfangen. 19. Der Rektor hat ihn nicht empfangen. 20. Er hat den richtigen Weg gefunden. 21. Dagmar Shukowa wohnte

früher in Leipzig. 22. Dann ist sie nach Berlin gezogen. 23. Sie muss ins Büro. 24. Er hat die Wärme der Sonne auf der Haut gespürt. 25. In diesem Land pflegt man besonders die Sitten und Bräuche des Volkes. 26. Er pflegt den Garten. 27. Er pflegt vor dem Schlafen eine Zeitschrift zu lesen. 28. Er spielt den Eugen ausgezeichnet. 29. Er spielt ausgezeichnet Fußball. 30. Er hat die Besinnung verloren. 31. Er ist in den letzten Jahren stark gealtert. 32. Ein Wolkenkratzer ähnelt dem anderen. 33. Er hat den Kopf geschüttelt. 34. Die Stadt zählt über 20 000 Einwohner.

52. Образуйте сложные предложения. Употребите союзы, данные в скобках.

I. Die Eltern gehen ins Kino. Die Oma sorgt für die Kinder, (und) 2. Sie ist krank. Sie kann morgen nicht kommen, (darum) 3. Es ging ihm schlecht. Er machte schnell seine Hausaufgabe, (trotzdem) 4. Die Eltern gehen ins Kino. Die Kinder bleiben zu Hause, (aber) 5. Er hat bestimmt viel Arbeit. Er wäre zu dir gekommen, (sonst) 6. Ich habe Termine. Ich muss jetzt gehen, (deshalb) 7. Sie gehen unbeschwert ins Kino. Die Oma sorgt für die Kinder. (denn) 8. Man hatte ihn belogen. Er zog sich zurück, (deswegen) 9. Wir blieben zu Hause. Es regnete, (denn) 10. Die Eltern gehen nicht ins Kino. Sie bleiben bei den Kindern, (sondern)

II. Der Kassierer hatte Geld aus der Kasse genommen. Er wurde entlassen, (infolgedessen) 12. Er ist ein großartiger Mathematiker. Er verrechnet sich immer, (allerdings) 13. Ich habe die Karte nach Hause gebracht. Leider war das Datum falsch geschrieben, (aber) 14.Er war immer pünktlich und fleißig. Die Kündigung ist nicht gerechtfertigt, (insofern) 15. Ich will die Karte zurückgeben. So kann ich nicht fahren, (denn) 16. Er fuhr bei Rot über die Kreuzung. Er handelte verkehrswidrig, (demnach) 17. Er wollte ihr etwas sagen. Im letzten Augenblick hielt ihn Erika zurück, (aber) 18. In diesem Geschäft hat man mich betrogen. Ich kaufe dort nicht mehr ein. (folglich) 19. Heute kann ich nichts tun. Erst morgen tausche ich die Karte um. (deshalb) 20. Er bleibt hier. Um 2 Uhr holt ihn Klaus ab. (und)

53. Образуйте сложные предложения с союзами: entweder - oder, nicht nur - sondern auch, bald - bald, einerseits - andererseits, mal - mal, weder - noch (Иногда возможны два варианта.)

I. Er kommt noch heute. Er kommt überhaupt nicht mehr. 2. Er hatte private Sorgen. Er war finanziell am Ende. 3. Sie gehen allein ins

Kino. Sie nehmen die Kinder mit. 4. Die Patientin ist optimistisch. Sie ist verzweifelt. 5. Er ist geizig und rechnet mit jedem Pfennig. Er gibt das Geld mit vollen Händen aus. 6. Sie putzt das Treppenhaus. Er tut es. 7. Die Kassiererin hat sich verschrieben. Das Datum habe ich falsch angegeben. 8. Er war arm. Er war krank und einsam. 9. Er wollte nach Köln fahren. Er fühlte sich schlecht. 10. Er ist krank. Er tut nur so.

II. Sie war nicht zu Hause. Wir konnten sie nicht bei ihren Eltern erreichen. 12. Paul ist ein guter Mensch. Man kann sich nicht auf ihn verlassen. 13. Ich fühlte mich müde. Ich konnte nicht einschlafen. 14. Er hört auf zu rauchen. Er kriegt Krebs. 15. Er verdient viel. Er wohnt bescheiden. 16. Ich hole die Kinder aus der Schule ab. Mein Mann macht es. 17. Ich bekomme eine Gehaltserhöhung. Ich kündige meine Stellung. 18. Er ist sehr begabt. Ihm fehlt das Geld für das Studium. 20. Ich habe eine gute Stelle bekommen. Man hat mir einen Aufstieg versprochen.

54. Образуйте сложное предложение. Употребите союзы, данные в скобках.

1. Du schuldest mir 30 Euro. Ich gebe dir 20 Euro zurück, (folglich) 2. Er ärgerte sich. Sie begrüßte ihn nicht, (weil) 3. Die Mutter will abnehmen. Sie isst so wenig, (daher) 4. Die alte Dame war erblindet. Sie ist in ein Heim gegangen, (deshalb) 5. Er fürchtet die Gastgeber zu kränken. Er weist das Hammelfleisch zurück, (wenn) 6. Er hatte gute Zeugnisse. Er bekam die Stelle nicht, (dennoch) 7. Er spielte leidenschaftlich gern. Er hatte nur selten Glück. (indessen) 8. Zwar war das Zimmer ungeheizt. Die Kinder liefen barfuß umher, (trotzdem) 9. Es gibt Medikamente, die frei verkäuflich sind. Sie enthalten schädliche Stoffe, (obwohl) 10. Zwar hatte er starke Kopfschmerzen. Er wollte doch keinen Arzt aufsuchen, (aber) 11. Er war berufstätig. Sie studierte, (solange) 12. Sie waren kaum zehn Schritte aus dem Haus. Es begann heftig zu regnen, (da) 13. Die Touristen füllten die Formulare aus. Der Hoteldiener brachte die Koffer in die Zimmer, (inzwischen) 14. Ich bekomme das Stipendium. Ich kaufe mir als erstes ein Fahrrad, (wenn) 15. Schmiede das Eisen! Es ist heiß, (solange) 16. Sie war ein freundliches und hübsches Mädchen. Er liebte sie nicht, (trotzdem) 17. Er kennt mich zwar vom Sehen. Er grüßt mich nicht, (allerdings) 18. Sie sah fern. Er arbeitete am Buch. (während) 19. Ich kam zu ihr. Sie las ein Buch, (als) 20. Sie nahm die

Tabletten. Es ging ihr wieder besser, (danach) 21. Erst spielten sie zusammen. Sie gingen nach Hause, (dann)

Nebensätze

Temporale Nebensätze/Nebensätze der Zeit Tempuswechsel im Haupt- und Nebensatz

55. Употребите глагол (haben/sein) в нужной временной форме.

1. Ich brach völlig zusammen, nachdem ich vom plötzlichen Tod
unseres Bekannten erfahren 2. Als der Kapitän als letzter das
Schiff verlassen, ging es unter. 3. Ein ganzes Jahr, nachdem ich
gekündigt , arbeitete ich noch mit. 4. Nachdem ich alle Einzelhei-
ten erfahren , rief ich den Arbeitgeber zurück. 5. Nachdem wir
angekommen , bereite ich schnell etwas zu essen vor. 6. Seit-
dem ich ihn gesehen , denke ich nur an ihn. 7. Nachdem die deut-
sche Fußballmannschaft gewonnen , wurde der Sieg gefeiert.
8. Cornelius ist hungrig und müde, nachdem er den ganzen Tag gear-
beitet , ohne Zeit für das Mittagessen zu haben. 9. Nachdem ich
deinen Brief bekommen, schreibe ich auch einen an dich.
10. Nachdem die Probleme gelöst worden , hatte sie das Land ver-
lassen. 11. Nachdem er gefrühstückt, begannen zu arbeiten.
12. Sobald er eine Flasche ausgetrunken , öffnet er gleich eine
andere.13. Nachdem ich das Abitur gemacht, studiere ich Medi-
zin. 14. Sobald sie nach Hause gekommen , wollte sie ihre Mutter
anrufen

56. Образуйте сложноподчинённое предложение. Употребите союзы: *wenn* или *als*.

1. Ich kam jedesmal zu ihr. Sie freute sich sehr darüber. 2. Sie brachte Geld. Er schrieb einen Brief an seine Tante. 3. Ich komme morgen zu ihr. Sie wird sich freuen. 4. Ich war letzten Sommer in Deutschland. Ich besuchte meine Freundin. 5. Sie dachte oft an ihn. Freude glänzte in ihren Augen. 6. Er war 3 Jahre alt. Dieser Unfall ist geschehen. 7. Er ist abends müde. Er geht ins Bett. 8. Kaum hatte er das Haus betreten. Er musste wieder fort. 9. Er ist weggefahren. Sie hat noch geschlafen. 10. Nach einem Monat hat sie festgestellt, dass sie etwas vergessen hat. Sie hat begonnen, ein Tagebuch zu führen. 11. Man unterhielt sich immer. Es ging um Sport. 12. Sie hat frei. Sie

geht mit ihren Freunden ins Hallenbad. 13. Sie war in Köln. Sie hat immer ihre Freundin besucht. 14. Wir studierten noch. Wir verbrachten viel Zeit in der Bibliothek. 15. Ich habe sie gesehen. Sie war noch ein Kind. 16.Die Nacht brach herein. Die Wartenden wurden unruhig. 17. Ich werde verrückt. Die Musik spielt so. 18. Die beiden streiken. Es ist ein wilder Streik. 19. Sie kam von der Arbeit zurück. Sie war immer erschöpft. 20. Ich habe in den Semesterferien Zeit. Ich gehe Geld verdienen. 21. Er hat es klingeln hören. Er ist zur Tür gegangen. 22. Ich begegnete ihr gestern. Ich war angenehm überrascht.

57. Образуйте предложение с союзами: während, solange, bevor, ehe, nachdem, sobald, bis, seitdem. (Иногда возможны варианты.)

1. Er hat gefrühstückt. Er beginnt zu arbeiten. 2. Er musste eine Prüfung machen. Dann konnte er studieren. 3. Er hat gegessen und ist schlafen gegangen. 4. Die Komödie begann. Der Applaus hatte sich gelegt. 5. Ich bin in Hamburg. Ich habe hier eine Erkältung. 6. Ich kam nach Hause. Das Gewitter begann. 7. Er war krank. Niemand hat ihn besucht. 8. Er hatte gegessen und verlangte die Rechnung. 9. Sie arbeitete an dieser Stelle. Sie hatte keine Zeit für sich selbst. 10. Er begriff die Lage. Der Dieb war schon weg. 11. Sie war in Urlaub. Sie hat sich sehr gut erholt. 12. Wir sind fertig. Wir spielen Fußball. 13. Sie pflegte ihn. Er war krank. 14. Er ruft aus Berlin an. Ich bleibe im Büro. 15. Ich arbeite wie verrückt. Du liegst faul auf dem Sofa. 16. Du erfährst etwas Neues. Melde dich bitte! 17. Wir müssen fertig sein. Die Eltern kommen. 18. Warte! Ich komme. 19. Du musst dein Auto versichern, sonst ist es spät. 20. Ich gehe nicht. Du bist noch nicht fertig. 21. Ich lasse dich nicht fort. Du musst noch unterschreiben

58. Преобразуёте написанные курсивом части предложений в придаточное предложение.

1. Vor dem Schlafengehen sehe ich oft fern. 2. Bis zu deinem Anruf bleibe ich hier. 3. Vor dem Essen musst du den Tisch decken. 4. Vor dem Kino muss ich noch die Hausaufgaben machen. 5. Er wartet noch auf den Postboten. 6. Während meiner Suche nach ihm in der Stadt hat er in aller Ruhe zu Hause Kaffee getrunken. 7. Gleich nach seiner Ankunft klingelte das Telefon. 8. Vor der Entscheidung zum Studium musst du überlegen, ob du dir das leisten kannst. 9. Während seines Urlaubs hat es ständig geregnet. 10. Seit ihrem 15. Lebensjahr lernt

sie Englisch. 11. Während des Studiums musste er jobben. 12. Vor der Entscheidung prüfte sie erst alle Möglichkeiten. 13. Vor der Abreise müssen wir noch viel schaffen. 14. Kurz vor dem Tod änderte er das Testament. 15. Seit der Aufstellung des Verkehrsschildes passieren hier weniger Unfälle. 16. Seit der Heirat ist er ein anderer Mensch. 17. Kurz vor ihrem Verschwinden hat man sie im Hotel gesehen. 18. Bis zur Heirat unserer Tochter sparen wir viel Geld. 19. Seit unserer Bekanntschaft habe ich Alex noch nie in solchem Zustand gesehen

Kausale Nebensätze

59. Объедините предложения при помощи данных в скоб-ках союзов.

1. Man hat starke Schneefälle vorausgesagt. Wir mussten unseren Ausflug verschieben, (weil) 2. Eine Bergwanderung im Schnee ist gefährlich. Man hat uns geraten darauf zu verzichten, (da) 3. Ich machte Licht an. Es war inzwischen dunkel geworden, (denn) 4. Ein großes Fest findet in unserer Stadt statt. Ich habe mir einen Tag Urlaub genommen, (darum) 5. Bei solchem Wetter bleibt er lieber im Hotel. Seine Ausrüstung ist nicht gut. (zumal) 6. Ich helfe ihr. Sie braucht mich, (weil) 7. Sie kann nicht mitkommen. Sie hat keine Zeit, (weil) 8. Es ist kurz vor Mittag. Und heute ist Samstag, ich mache Schluss, (da) 9. Er ging mit. Er mochte sie. (weil) 10. Du hast schon angefangen davon zu sprechen. Du kannst fortsetzen, (da) 11. Ich kündige. Ich habe eine bessere Stelle gefunden, (weil) 12. Er hat sich Sorgen um sie gemacht. Sie geht ein Risiko ein. (denn) 13. Die Straße ist zu laut. Es ist die Zeit des Berufsverkehrs, (zumal) 14. Er hatte mich unfreundlich bedient. Ich verließ den Laden ohne Gruß, (weil) 15. Sie kann ihn nicht ausstehen. Er ist oft betrunken, (zumal) 16. Die Nachbarin steht gern am Fenster. Sie ist sehr neugierig, (weil) 17. Der Schüler muss das Klassenzimmer verlassen. Er stört ständig, (weil) 18. Seit Jahren wohne ich in der Stadt. Der Verkehrslärm macht mir nichts aus. (da) 19. Das Haus ist sehr schäbig. Man kann es kaum bewohnen. (daher) 20. Sie kennt alle Wege hier. Wir haben sie mitgenommen, (darum) 21. Er ist erst kurz hier. Er hat wenig Erfahrung, (infolgedessen) 22. Es regnet heute. Wir gehen nicht ins Kino, (weil)

Konditionale Nebensätze

- 60. Объедините предложения при помощи данных в скоб-ках союзов. (Возможны варианты)
- 1. Ich treffe ihn noch, was ich aber nicht glaube. Ich will ihm gern ein Buch geben, (im Fall) 2. Du kannst dir eine Decke nehmen. Du frierst, (wenn) 3. Das Wetter ist schön. Wir fahren in die Berge, (wenn) 4. Du beeilst dich nicht. Wir versäumen den Zug. (falls) 5. Du hast Zeit. Du solltest dir diesen Film anschauen, (sofern) 6. Es wird mir zu heiß. Ich ziehe den Pullover aus. (wenn) 7. Du kommst morgen. Ruf mich bitte vorher an! (im Falle) 8. Du hast Zeit. Du kannst mitkommen, (sofern) 9. Er ist jetzt gewählt. Er bleibt auch da. (wenn) 10. Die Bedingungen sind so. Er lehnt die Teilnahme ab. (wenn) 11. Ich bekomme einen Arbeitsplatz in Köln. Ich muss umziehen, (für den Fall) 12. Das ist wahr. Dann müssen wir aufbrechen. (wenn) 13. Du kannst kommen. Du hast Lust, (im Fall) 14. Ich werde dich besuchen. Es passt dir. (sofern) 15. Es sollte regnen. Wir bleiben zu Hause, (falls) 16. Er ist auf der Party gewesen. Dann hat er mich gesehen, (wenn) 17. Man erlaubt es ihr. Sie hat ihre Pflicht erfüllt. (sofern) 18. Er käme. Ich würde mich freuen, (wenn)

61. Объедините предложения при помощи союзов damit или ит... zu.

1. Der Arzt merkte nichts. Der Kranke versteckte die Zigaretten. 2. Er nahm eine Schlaftablette. Er wollte leichter einschlafen. 3. Ich fahre langsam. Ich will die spielenden Kinder auf der Straße nicht gefährden. 4. Ich habe das Telefon abgeschaltet. Niemand sollte mich bei der Arbeit stören. 5. Er benutzt die Lupe. Die Schrift ist schwer zu lesen. 6. Am nächsten Morgen ging er zu ihm. Er wollte die ganze Sache endlich aufklären. 7. Sie ist gestern früher schlafen gegangen. Sie wollte heute sehr früh aufstehen. 8. Er hat ihr bei der Arbeit im Garten geholfen. Sie konnten dadurch ruhig zusammen fernsehen. 9. Die Mutter schickte das Kind. Es sollte Brot kaufen. 10. Er arbeitete viel. Er wollte sich später ein Auto leisten können. 11. Er ist aufgestanden. Er wollte das Licht ausmachen. 12. Er war zu gewissenhaft. Er wollte etwas unbesehen übernehmen. 13. Komm näher! Ich kann dich nicht sehen. 14. Ich bin zu alt. Ich hoffe nicht mehr darauf. 15. Er beeilt sich. Er will den Zug erreichen. 16. Wir setzen alle Kräfte ein. Wir wollen den Plan erfüllen. 17. Sie verließ ihre Heimat. Sie wollte in Deutschland studieren. 18. Er blieb stehen. Er wollte sich besser umschauen

62. Объедините предложения при помощи союзов damit или ит ... zu. (Не принимайте во внимание курсивом написанные предложения.)

Dornröschen 1. Der König stellte ein großes Fest an und feierte die Geburt von seinem Kind. 2. Er lud nicht bloß seine Verwandten und Freunde, sondern auch die weisen Frauen ein. Sie sollten das Kind wiegen. 3. Jede weise Frau bekam einen goldenen Teller, deshalb lud man nur zwölf Frauen ein 4 Die dreizehnte der weisen Frauen kam plötzlich herein. Sie wollte sich dafür rächen, dass sie nicht eingeladen wurde. Sie sagte, dass die Königstochter in ihrem fünfzehnten Jahr sich an einer Spindel in den Finger stechen und daran sterben wird. 5. Die zwölfte trat hervor. Sie wollte den bösen Spruch mildern. Sie sagte, dass es nur ein hundertjähriger Schlaf wird. 6. Der König ließ den Befehl ausgehen, dass alle Spindeln im ganzen Königreich verbrannt werden sollten. So wollte er seine Tochter vor dem Unglück bewahren. 7. Als sie fünfzehn war, sah sie eine Frau in einem alten Turm, die spann. Sie wollte selbst zu spinnen versuchen. Sie nahm die Spindel. Sie stach sich und fiel in einen tiefen Schlaf. 8. Von Zeit zu Zeit kamen Königssöhne. Sie wollten, dass das schöne Dornröschen aus dem tiefen Schlaf erwacht. 9. Nun waren die hundert Jahre verflossen. Ein Königssohn kam. Er wollte das schöne Dornröschen sehen und den bösen Spruch aufheben. 10. Er gab ihm einen Kuss und es erwachte.

- **63. <u>Damit.</u> Образуйте предложения.** (Поставьте *damit* вначале второго предложения.)
- 1. Lass mich bitte in Ruhe. Ich möchte nichts mit deinen Geschäften zu tun haben. 2. Wir haben den Wecker abgestellt. Wir wollten, dass er uns nicht weckt. 3. Es passierte das Schlimmste, was wir nicht erwartet hatten (rechnen). 4. Du rauchst zu viel. Du musst doch mit dem Rauchen aufhören, wenn du gesund bleiben willst. 5. Mit diesem Problem sind Sie vertraut. Hier komme ich zum Schluss meiner Rede. 6. Man hatte alle schönen Jungfrauen im Lande eingeladen. Der Prinz konnte sich eine Braut aussuchen. 7. Hier hast du den Schlüssel. Mit diesem Schlüssel kannst du die Tür öffnen. 8. Er legte die Steine bedächtig neben sich auf den Rand des Brunnens. Er wollte, dass sie nicht beim Setzen beschädigt wurden. 9. Wir müssen lange warten.

Mit einem Buch kannst du dich beschäftigen, (mitnehmen) 10. Man brachte die Kinder auf das Land. Sie sollten bei der Ernte helfen. 11. Du verhältst dich taktlos. Du ärgerst alle, die hier sind. 12. Dort wird es für dich schwer sein. Du musst dich mit diesen Schwierigkeiten abfinden. 13. Er nahm die Taschenlampe und leuchtete ihm ins Gesicht. 14. Ich muss dir das noch einmal sagen, sonst wirst du es vergessen. 15. Er hatte für die Tatzeit kein Alibi, deshalb gehörte er auch zum Kreis der Verdächtigen. 16. Ich habe mir ein Auto gekauft. Mit diesem Auto fahre ich nach Polen. 17. Ich lasse dir ein wenig Zeit für die Vorbereitungen zur Reise. 18. Ich muss dich davor warnen. Ich möchte, dass du lebend und heil zurückkehrst.

Fragesätze als Nebensätze

64. Образуйте из вопросительных предложений придаточные предложения.

1. Wie komme ich zum Bahnhof? (Können Sie mir sagen, ...) 2. Wo ist sie jetzt? (Haben Sie eine Ahnung, ...) 3. Womit beschäftigst du dich? (Sag mir bitte, ...) 4. Wann ist sie weggegangen? (Ist Ihnen vielleicht bekannt, ...) 5. Wo wohnen sie jetzt? (Wissen Sie vielleicht, ...) 6. Weswegen hat sie uns verlassen? (Haben Sie eine Ahnung, ...) 7. Fahren wir dieses Jahr in den Urlaub? (Ich möchte wissen, ...) 8. Worunter leidet sie? (Ich weiß nicht, ...) 9. Wie einsam ist er jetzt? (Sie weiß, ...) 10. Warum muss sie sich verstecken? (Er wollte wissen, ...) 11. Warum ist er nicht mit dem Auto gefahren? (Ich weiß selber nicht, ...) 12. Was ist mir gestern passiert? (Ich erzähle dir später, ...) 13. Was kostet diese Jacke? (Können Sie mir sagen, ...) 14. Geht es ihm gut? (Ich möchte wissen, ...) 15. An wen soll ich mich wegen des Diebstahls wenden? (Wissen Sie vielleicht, ...) 16. Wohin ist sie geflohen? (Ich weiß nicht, ...) 17. Womit kann man den Fleck entfernen? (Sie weiß, ...) 18. Sehen wir sie jemals wieder? (Es ist interessant, ...) 19. Wer hat ihr bei der Flucht geholfen? (Niemand weiß, ...) 20. Wann kann sie kommen? (Er fragte sie, ...) 21. Kann ich mit einer schnellen Lieferung rechnen? (Ich möchte wissen, ...)

WORTERVERZEICHNIS

Aa addieren vt складывать, прибавлять, Abend m -s. - е вечер суммировать Abendstudium n 1. вечернее обучеakzeptieren vt принимать (предлоние; 2. вечерние занятия жение), давать согласие Abfinden vt (a, u) удовлетво-рять: allerding конечно, разумеется, праввозмещать убытки abfinden sich (при)мириться, довольalles in allem все вместе взятое, в ствоваться, договориться обшем и целом abfragen vt опрашивать: спрашивать allgemeinbildend общеобразоваabhingen vi (h) (von D) зависеть abholen vt заходить, заезжать, при-Allgemeinbildung f общее образование, общеобразовательная подходить (за кем-л., за чём-л.) **Abitur n** -s. -е экзамен на аттестат готовка зрелости allseitig всесторонний, разностоdas Abitur machen (ablegen) сдавать ронний экзамены на аттестат зрелости Alltag m будний день, будни ablaufen vi (s) (ie, a) стекать, вытеallzuviel слишком (чересчур) много Althochdeutsch n = древнеablegen vt 1. снимать (одежду, верхненемецкий язык обувь); 2. оставлять, откладывать amüsieren sich развлекать, весеabliefern vt сдавать, отдавать, вручать, отпускать, поставлять, достав-Analphabet m -en, -en неграмот-ный **Andenken n** -s, = память, воспоabreißen vt (ie. ie) 1. обрывать, отрывать, срывать; 2. сносить, ломать Anerkennung f =, -en признание Abschied nehmen von прощаться, anerziehen vt (о, о) прививать (восрасставаться с кем-л. питанием) abschließen vt (o, o) запирать, закры-Anfang m -(e)s,...fänge начало вать; заключать, подписывать; заanfertigen vt изготовлять, делать, канчивать, завершать выполнять Abschnitt m -(e) s, -e отрезок, уча-Anforderung f =, en требование, сток; раздел, отдел заявка, запрос abschreiben vt (ie, ie) переписы-вать, Anfrage f = -n запрос, интерпелсписывать пяния absolvieren vt кончать, оканчивать, anführen vt вести, предводительсовершать, исполнять ствовать, возглавлять, лидировать Angestellte m, f служащий,.-щая abtöten vt убивать, уничтожать abwehren vt отражать, отбивать, angreifen vt (i, i)брать, хватать, доотгонять трагиваться abwinken vi махнуть рукой: покачать anknüpfen vtпривязывать, соедиголовой (в знак отказа, несогласия) abwischen vt стирать, вытирать Anlaß m...lasses,... lässe причина,

повод

achten vt уважать, ценить, почитать

anmalen vt раскрашивать, нарисовать

Anordnung f =, **en** 1. расположение, расстановка, устройство; 2. распоряжение, приказание, предписание **anregen vt** 1. побуждать, склонять (сделать что-л.);

2. возбуждать

Anregung f =, en побуждение, толчок, импульс

anrufen vt окликать, вызывать, звонить

ansehen sich (D) etw., j-n \sim рассматривать, осматривать, смотреть что-л

Ansicht f =, en взгляд, мнение, воззрение

Anstellung f =, **en** 1. зачисле-ние (на службу), прием (на работу); 2. должность, место

anstrengend утомительный, трудный anziehen sich одеваться

Anzug m -(e) s,...züge одежда, костюм

Apfel m -s, Äpfel 1. яблоко; 2. яблоня Arbeit f =, en труд, работа, дело arbeiten vi работать, трудиться; заниматься

ärgern sich сердиться, злиться, досадовать (на кого-л.)

Armut f = 1. бедность, нужда; 2. беднота

Art f =, en 1. вид, род, сорт; 2. способ, манера, характер

Artikel m -s, = 1. товар, предмет, грам. артикль; 2. статья, заметка (в газете)

atmen vi дышать

Atomistik f =атомистика

Aufbau m -(e)s, -ten строитель-ство, сооружение, постройка, восстановление

aufbauen vt строить, сооружать, создавать

Aufenthalt m -(e)s, -е остановка, задержка, пребывание, нахождение **Aufführung f** =, **en** возведение, сооружение, постройка, постановка, исполнение

Aufgabe f =, -n 1. задача, задание; 2. урок

aufgehen vi(s) (i, a) восходить, взлетать, возникать

aufhalten vt (ie, a) задерживать, останавливать

aufhören vi переставать, прекращаться, кончаться

Aufklärung f = 1. выяснение, объяснение; 2. разъяснение, информация **aufkochen vt** вскипятить, заварить; **vi** вскипеть, наварить, наготовить **aufmachen vt** открывать, раскрывать

aufmerksam внимательный, любезный

Aufnahme f =, -n прием, принятие Aufnahmeprüfung f приемное испытание, вступительный экзамен aufrufen vt (ie, u) вызывать, призывать, объявлять

Aufsatz m -es...sätze сочинение Aufsicht f=, en надзор, контроль, присмотр

aufstehen vi (s), **(a**, **a)** вставать, подниматься

aufstellen vt ставить, устанавли-вать, расставлять

auftreten vi (s) (i, e) ступать, наступать; держаться, вести себя; выступать

Augenzeuge m очевидец
Aula f =,...len актовый зал
ausbilden vt обучать, готовить
sich ausbilden обучаться, готовиться,
развиваться

Ausbildung f =, -en обучение, подготовка, образование

ausbürgern vt лишать граждан-ства Ausdruck m -(e)s,...drücke выражение. проявление

zum Ausdruck bringen выразить что-л.

zum Ausdruck kommen найти выражение, проявиться

ausdrucksvoll выразительный, красноречивый

auseinandersetzen vt излагать, разъяснять, объяснять

Ausflug m -(e)s,...flüge экскурсия, прогулка

ausführlich подробный, детальный **Ausgang m -(e)s,...gänge** исходный пункт, начало

ausgeben vt (a, e) выдавать, отпускать, тратить, расходовать

ausgezeichnet отличный, превосходный

ausgleichen vt (i, i) выравнивать, ровнять

Auskunft f=, ...künfte справка, сведения, информация

Ausland n -(e)s (-länder) загра-ница; зарубежные страны

ausländisch заграничный, иностранный

Ausnahme f =, -**n** исключение **Auspuff m** -(**e**)**s**, -**e**, ...**puffe** l. Выхлоп; 2. выхлопная труба

Ausrede f =, -**n** отговорка, увертка, предлог

ausreichend достаточный, удовлетворительный

ausrufen vt (ie, u) выкрикивать, восклицать, объявлять, провозгла-шать aussehen vi (a, e) выглядеть, иметь вил

äußeren vt выражать, обнару-живать, высказывать

Ausspannung f =, -en отдых, перерыв в работе

Aussprache f =, -**n** произно-шение, выговор

aussprechen vt (a, o) произносить, выговаривать

aussteigen vi (s) (ie, ie) выходить, схолить

Ausstellung f =, -en выставка austauschen vt обменивать, менять

ausüben vt выполнять, испол-нять Ausweichstelle f железнодо-рожный разъезд

auswirken sich сказываться, отражаться, оказывать влияние

Bb

baden vt купать, мыть
Badezimmer n ванная (комната)
Bahnhof m (железнодорожная) стан-

Baum m -(e)s, Bäume дерево Bauwerk n сооружение, построй-ка Beamtentum n чиновничество, бюрократия

beantworten vt отвечать (на что-л.) bearbeiten vt обрабатывать, возделывать

bedecken vt покрывать, накрывать, устилать

bedenken vt обдумывать, размышлять

bedeutend значительный, круп-ный bedingt условный, относи-тельный Bedingung f =, en условие, предпосылка

Bedürfnis n -ses, -se потреб-ность, нужда

beenden vt оканчивать, завершать Befehl m -(e)s, -с приказ, прика-зание befinden sich находиться, быть, пребывать

befreien vt освобождать, избавлять, отпускать

befriedigen vt удовлетворять, уголять (голод, жажду)

befriedigend удовлетворительно Befriedigung f =, -en удовлетворение; исполнение

begabt способный, одаренный, талантливый

begeben sich отправляться, идти begegnen vi (s) встречать, попадаться (навстречу кому-л.)

begehen vt (i, a) 1. обходить (что-л.); 2. праздновать

begeistert sein быть в восторге Begeisterung f =, -en воодушевление, восторг

beginnen vt (a, o) начинать, приступать

begleiten vt провожать, сопровождать

begreifen vt (i, i) понимать, достигать Begründer m -s, =, основатель, основоположник

begrüßen vt приветствовать, здороваться

behalten vt (ie, a) l. оставлять, удерживать; 2. помнить

beherrschen vt владеть, знать (чтол.) в совершенстве

behilflich полезный

Behinderung f=, en ограничение, препятствие, помеха

beibringen vt (a, a) прививать (знания, навыки), обучать, научить (чему-л.)

beitragen vt (u, a) содейство-вать, вносить вклад

beiwohnen vt присутствовать bekannt - знакомый. известный

bekommen vt (a, o) получать, приобретать

Belastung f =, -»n 1. нагрузка;

2. груз, ноша

belesen начитанный

beliebt любимый; популярный

Bemühung f =, -en усилие, труд, старание

benennen vt (benannte, benanat) называть, именовать (кого-л., что-л.)

benutzen vt пользоваться, использовать

beobachten vt наблюдать, следить bereits l. уже; 2. почти

Bereitschaft f =, -en готовность, согласие

Berg m -{e)s, -е гора

berichten vt, vi (über A) 1. сообщать, докладывать; 2. поучать (в чём-л.), обучать (чему-л.)

berücksichtigen vt принимать во внимание, учитывать

Beruf m -, -е профессия, специальность

Berufsschule f техникум

berühmt знаменитый, известный berühren vt касаться, трогать, дотрагиваться

beschädigen vt повреждать, пор-тить beschäftigen sich mit занимать-ся (чём-л.)

Beschäftigung f =, **-en** занятие, работа, деятельность

beschreiben vt (ie, ie) описывать beschwingen vt окрылять, воодушевлять

besetzen vt занимать (место, помещение)

besichtigen vt осматривать

Besichtigung f = -en осмотр

besitzen vt (a, e) владеть, иметь, обладать

Besonderheit f =, -en особенность; странность

bestehen vt (a, a) выдержать, преодолеть

Bestehen n -s существование; сдача (экзамена)

Besuch m -e)s -е посещение, визит besuchen vt посещать, навещать Betätigung f =, -en деятельность, участие

beteiligen sich an участвовать (в чёмл.)

Bett n -(e)s, -en постель, кровать, койка

beurteilen vt (nach D) судить, расценивать, обсуждать

bevorzugen vt предпочитать, оказывать предпочтение

bewältigen vt преодолевать, справляться

Bewegung f =, -en движение bewerben, sich подавать заявле-ние Bewerber m -s = претендент, кандидат

bewerten vt оценивать; устанавливать стоимость

Bewußtsein n -s 1. сознание; 2. па-

bezahlen платить, оплачивать bezeichnen разрисовывать; обозначать, охарактеризовать

Beziehung f =, -en отношение, pl. связи

Bierbrauen n пивоварение Bild n -(e)s, -er картина, портрет, рисунок

Bildung f =, **-en** образование, просвещение

Bildungsanstalt f учебное заведение bleiben vi (s) (ie, ie) оставаться Bleistift m карандаш

Blick m -(e)s, -е взгляд, взор

Blume f = -n цветок

etw. in Brand stecken зажигать, поджигать

brennen vt (brannte, gebrannt) жечь, сжигать

Brief m -(e)s, -е письмо, послание bringen vt (brachte, gebracht) приносить, привозить

es weit bringen многого достичь Bruchteil m небольшая часть; доля Bücherei f =, -en библиотека, книгохранилище

Bühne f =, -n сцена; театр **Bund n** -(e)s, -e l. связка, охапка; 2. пачка

Bund m -(e)s, Bünde союз; объединение

Bundesland n -(c)s ...länder федеральная земля

Bürger m -s, = 1. гражданин; 2. городской житель

Bürgertum n -(e)s буржуазия **Bursche m -n, -n** 1. парень, ма-лый; 2. молодчик

Cc

Cembalo n -s, -s... li муз. чембало; клавесин

Chor [k-] m -s, Chore хор; ансамбль Choral [k-] m -s...räle муз. хорал Collegium musicum (лат.) камерный оркестр

CSR Чехословацкая Республика, ЧСР

Dd

daheim дома, у себя на родине Dankbarkeit f = благодарность darstellen vt изображать, представлять

Datenverarbeitung f обработка данных

Dauer f = продолжительность, длительность

dauern vi длиться, продол-жаться denken vt, vi (dachte, gedacht) думать, мыслить; (an A) думать (о комл., о чём-л.)

Denken n -s мышление
Denker m -s, = мыслитель
Denkfähigkeit f способность мыслить

derb крепкий, грубый deutlich ясный, отчетливый, внятный Deutsch n = -s немецкий язык Dichter m -s, = поэт, писатель dienen vt служить, находиться на службе

Dienstag m -s, -е вторник

Ee

eben l. гладкий, ровный; 2. только что, сейчас ebenfalls также, тоже; равным обра-

еbenfalls также, тоже; равным ооразом

Ehre f =, -n честь, почет, уважение ehren vt уважать, чтить, почитать eigen собственный

Eigenschaft f =, -en качество, свойство

Eignungsgespräch n профсобеседование einbeziehen vt (o, o) включать, при-

einbeziehen vt (0, 0) включать, приобщать, втягивать Eindruck m -(e)s,...drüke 1. отпечаток; 2. впечатление einfach простой, обыкновенный Einfallsreichtum n находчи-вость Einfluß m...flusses....flüsse влияние einladen vt (u. a) приглашать einnehmen vt (a, o) занимать, получать Einrichtung f =, -en 1. устройство; 2. оборудование; 3. учреждение einschlafen vi (s) (ie, a) засы-пать, **VCHVT**Ь einschränken vt ограничивать, стесeinsetzen vt вводить в действие; делать ставку; назначать Einsicht f = -n 1. просмотр, ознакомление; 2. познание einst 1. однажды, когда-то; 2. прежде einsteigen vi(s) (ie, ie) входить, caдиться einstellen vt 1. устанавливать, ставить; 2. принимать на работу; 3. регулировать, настраивать Einstellung f = -en вставка; зачисление на работу; установка; точка зреeinteilen vt (in A) (подразделять; распланировать, распределять Eintritt m -(e)s, -е вход, вступле-ние einverstanden (mit D) согласный с чём-л., с кем-л. einwirken vi (auf A) влиять, оказывать влияние Einwirkung f=, en влияние, воздей-Einzug m -(e)s, ...züge вступле-ние, въезд Eisbahn f железная дорога Elefant m -en, -en слон Eltern pl. родители

empfangen vt (i, a) принимать, полу-

чать

Empfinden n -s, = ощущение, восприятие Ende n -s, -n конец, исход, окончание zu Ende sein окончиться, прекратиться, перестать endgültig окончательный **Engländer m -s**, = англичанин Entdeckung f = -en 1. открытие; 2. находка entscheidend решающий, решитепьный entscheiden, sich решаться Entscheidung f=, en решение entspannen, sich 1. отдыхать; 2. расслабиться entsprechen vi (a, o) соответствовать, отвечать entstehen vi (s) (a, a) возникать, происходить entwerfen vt (a, o) набрасывать, проектировать Entwicklung f = - -en развитие erbitten vt выпрашивать erblinden vi (s) 1. ослепнуть; 2. потускнеть Erde f = -n 1. Земля (планета); 2. земля, почва, грунт Ereignis n -ses, -se событие, происererbt унаследованный, наследственный erfahren vt (u, a) узнавать, извелывать erfahren part II om erfahren опытный, сведущий Erfahrung f =, -en опыт erfassen vt схватывать, понимать, осмыслять erfinden vt (a, u) изобретать, придумывать Einsicht f = -n 1. просмотр, ознакомление: Erfindung f_{\bullet} =, -en изобретение, выдумка Erfolg m -(e)s, -e успех, удача

erfolgen vi (s) 1. последовать; 2. происходить erforderlich sein требоваться; falls es erforderlich sein wird если потребуется, если будет нужно Ergebnis n -ses, -se результат, вывод erhalten vt (ie, a) 1. получать; 2. сохранять, поддерживать erholen, sich отдыхать, отдохнуть Erholungsheim n дом отдыха erkennen vt (erkannte, erkannt) узнавать, опознавать Erkenntnis f =, se познание; сознание Erlebnis n -ses, -se переживание, событие erledigen vt сделать, доделать; доводить до конца erlernen vt выучивать, изучать, обу-Ernährung f =, -en питание, кормление, пиша Ernst серьезный, строгий, важный erreichen vt доставать, дотянуться Errichtung f = -en 1. coopywe-ние. строительство; 2. учреждение, построение erringen (a, u) vt добиваться, достигать, завоевывать erinnern vt напоминать, замечать Erschaffung f =, -en созидание, (со)творение erscheinen vi (s) (ie, ie) появляться,

показываться

вать, пояснять

раскрытие, пояснение

erst 1. сперва, сначала; 2. только, лишь

явление

стрелять

мешать

Erscheinung f = -en явление, по-

erschießen vt (o, o) застрелить, рас-

erschließen vt (o, o) отпирать, откры-

ersetzen vt заменять, замещать, воз-

Erschließung f =, -en отпирание,

erteilen vt 1. давать (совет и т.п.); 2. преподавать, давать уроки erwachen vi (s) просыпаться, пробуждаться Erwachsene m, f взрослый, ...ая erwarten vt ждать, ожидать, поджи-Erwartung f =, -en ожидание erwerben vt (a, o) приобретать (навыки); овладевать (знаниями) **Erwerb m -(e)s, -e** 1. ремесло; 2. приобретение erzählen vt рассказывать; сообщать erziehen vt (o, o) воспитывать, выращивать Erziehung f =, -en воспитание, выращивание Erzieher m -s, = воспитатель Erzieherin f =, -nen воспитательница erzielen vt добиваться, достигать Erzählung f = -en pacckas, повесть erzeugen vt производить, вырабатывать essen vt (a, e) есть, кушать, питаться Essen n –s еда, кушанье, питание exakt точный, пунктуальный Existenz f = , -n существование, бытие

Ff

Fach n -{e)s, Fächer предмет (обучения); специальность; область, отдел (науки)

Fachlehrer m учитель-предмет-ник

Fachmann m -(e)s...leute специалист, знаток, профессионал

Fachschule f техникум

Fahrkarte f (проездной) билет fangen vt (i, a) ловить, поймать

Falte f =, -n 1. складка, сборка;

2. морщина fehlen vi 1. недоставать, не хва-тать;

2. отсутствовать feiern vt праздновать, справ-лять,

отмечать **Feind m -{e)s, -**e враг, неприятель

Fenster n - s, = okhoFüllfeder f авторучка, самописка fürchten, sich бояться, опасаться Fernstudium n заочное обучение fertigbringen vt изготовлять festigen укреплять Gg feststellen vt устанавливать, констаgänzlich 1. полный, совершенный; 2. вполне, всецело, совсем тировать Garten m -s, Gärten сад, огород Feuer n -s, = огонь, пламя Fisch m -(e)s, -е рыба Gast m -es, Gäste гость, гостья fischen vt ловить (рыбу), вылавлиgastieren vi гастролировать, быть на гастролях Gastspiel n гастроль, гастроли Fischer m -s, = рыбак, рыболов **Fleiß m** -еѕ прилежание, усердие Gebäude n -s, = здание, строение, **fleißig** прилежный, старатель-ный сооружение fliegen vi (s), (o, o) летать, лететь Gebiet n -(e)s, -е территория; район; Flieger m -s, = летчик, пилот, авиаобласть, округ Geburt f =, -en рождение; создание тор Flug m -es, Flüge полет, перелет Geburtstag m день рождения **Flügel m -s,** = 1. крыло; Gedenken n -s память, воспоми-2. флигель нание Flugzeug n самолет Gedenkbuch n записная книжка Fluor n –s (хим. знак F) фтор Gedenkstätte f памятное место folgend следующий Gedicht n -(e)s, -е стихотво-рение, Forderung f =, -en требование поэма fördern vt способствовать, содейgefährlich опасный gefallen vi (ie, a) нравиться, быть по ствовать Forscher m -s, = исследователь вкусу Forschung f =, -en (научное) ис-Gefecht n -(e)s, -е бой следование Gefühl n -(e)s, -е чувство, эмоция, Frage f =, -n вопрос ощущение Frau f =, -en женщина gegenseitig взаимный Fremdsprache f иностранный язык Gegenstand m -(e)s,...städe предмет, Fremdenverkehr m иностран-ный вешь Geheimnis n -ses, se тайна Freude f =, -n радость, удовольствие gehören vi принадлежать, относиться Freund m -(e)s, -е друг, приятель, Geige f = , -n скрипка Geist m -es, -er дух, душа, ум товарищ geistig духовный, умственный freundlich приветливый, любезный Freundschaft f =, -en дружба gelangen vi (s),(in, an. auf) Frieden m -s, = мир, согласие 1. попадать; прибывать; дойти 2. (zu **D)** достигать, добиваться frisch свежий, неиспорченный Frohsinn m веселый нрав, веселое Gelehrte m -n, -n ученый geleiten vi провожать, сопровож-дать настроение

früh ранний

тучность

führen вести, водить, приво-дить **Fülle** f = 1. изобилие, полнота; 2.

gelten (a, o) 1. стоить, цениться;

2. относиться, снискать

gelingen (a, u) удаваться

Gemeinsamkeit f =, -en общность, совпадение

Gemüse n -s, = овощи, зелень

Generation f =, поколение

Genosse m -n, -n товарищ

Gerät n -(e)s, -е прибор, аппарат,

инструмент

j-m gerecht werden быть справедливым к кому-л.; отнестись справедли-

gering незначительный, малый Gerontologie f = геронтология Gesamtzahl f общее число

Gesang m -(e)s, Gesänge пение; пес-

Geschäft n -(e)s, -е дело, занятие geschehen (a, e) vi (s) случаться, происхолить

Geschichte f =, -**n** история (ход раз-

Geschichtswissenschaft f историческая наука

Geschmack m -(e)s, Geschmäcke

Gesellschaft f =, -en общество Gesetzmäßigkeit f =, -en законномерность

Gesicht n -(e)s, -er лицо Gesichtskreis m кругозор Gestalt f =, -n форма, обзор, вид, личность

gestern вчера

Gesundheit f = 3доровье

Getränk n -(e)s, -е напиток, питье gewissenhaft добросовестный

Gewißheit f =, -en уверенность; достоверность

gewöhnen vt (an A) приучать (кого-л. κ чему-л.)

Gewohnheit f =, -en привычка, обычай

gewöhnlich обыкновенный, обычный **Gipfel m -s, =** вершина (горы), верхушка, верх

Glaswerk n завод по производ-ству стекла

glauben vt полагать, думать; ве-рить gleich равный, одинаковый, подобный

Gleichaltrige m ровесник Gleichberechtigung f= равнопра-вие gleichfalls точно так же

Gleichung f=, -en уравнение

Goldschmied m ювелир; золотых дел мастер

göttlich божественный

Granatwerfer m миномет; гранатомет

Gras n -es, Gräser трава gratulieren vi (j-m zu D) поздравлять Grausamkeit f =, -en жестокость, свирепость

greifen vi (i, i) хватать, схватить, ловить, поймать

Groteske f =, -**n** гротеск, острая сатира

Gruft f =, Grüfte могила, склеп Grundhaltung f основная уста-новка; принципиальная позиция

 $\mathbf{Grundlage}\ \mathbf{f}\$ основа, основание, опора

Grundrechenarten pl. четыре действия арифметики

Grundschule f начальная (основ-ная) школа; начальное обучение gucken vi глядеть, смотреть grüßen vt приветствовать; здороваться

günstig благоприятный, благосклонный

Hh

haben (hatte gehabt)иметь, вла-деть, обладать

halten (ie,a) I 1.держать, содержать; 2. соблюдать, поддерживать; 3. $f\ddot{u}r$ Akk. считать, принимать кого-л., за кого-л.; 4. von D. быть какого либо мнения о ком либо

П останавливаться, стоять;

III sich ~ 1. держаться; 2. an Akk. держаться за что-л.; 3. сохраняться (о продуктах); удерживаться (о погоде) eine Vorlesung halten читать лекцию einen Vortrag halten делать доклад handeln vi действовать, поступать handelt sich um... (A) дело (речь) идет о...

handelnd действующий Handreichung f = поддержка, помощь

Handtuch n полотенце hängen vi (i, a) висеть Hauntprüfung f государ-стве

Hauptprüfung f государ-ственный экзамен

Hauptregel f основное правило **Hauptschule** f старшая ступень народной школы (3-8 классы, Австрия)

Hauptstadt f столица, главный город heben vt (0, 0) поднимать

Heer n -(e)s, -е сухопутные войска; армия

heftig сильный, ожесточенный heimlich тайный, секретный, негласный

Heimweg m обратный путь домой (на родину)

heiß жаркий, горячий

Held m -en, -en герой

heldenmütig геройский, героический; мужественный

helfen vt (a, o) помогать

heranführen vt приводить, подводит **heranwachsen vi** (s) **(u, a)** подрастать, созревать

herausfallen vi (s) (**ie, a**) 1. выпа-дать (наружу); 2. выделяться (на общем фоне)

herausfinden vt (a,u) 1. обнаруживать; 2. понимать, догадываться herausgeben vt (a, e) выдавать, возвращать

Herz n -ens, -en сердце herzlich сердечный, душевный, искренний heute сегодня

heutezutage ныне, нынче; в наше время

Hilfe f =, -n помощь, поддержка hinausgehen vi (s), (i, a) выходить hineingreifen vi (s) (i, i) (насильственно) вмешиваться

hineinwachsen vi (s) (u, a) врастать hingeben vt (a, e) отдавать, уступать. жертвовать

hinrichten vt казнить

Hochschule f высшее учебное заведение

Hof m f(e)s Höfe двор hoffen vi (auf A) надеяться (на чтол.)

Höhe f =, -n высота, вышина holen vt приносить, приводить, привозить

Holzschnitt m гравюра на дереве Horterzieher m воспитатель группы продленного дня

Huhn n -(e)s, Hühner курица **Hügel m -**s, = холм, горка, бугор

Ιi

immatrikulieren vt принимать, зачислять кого-л. (в высшее учебное заведение)

imperialistisch империалистический imstande sein мочь, быть в состоянии

Inhalt n -(e)s, - содержание

inhaltsreich содержательный, богатый по содержанию

Innenhalten n положение внугри (гимнастика)

Institut n -(e)s, -е институт (научное учреждение, учебное заведение)

Ji

Jahr n - -e год
Jahrhundert n столетие, век
Jahrzehnt n -(e)s, -e
десятилетие

jener, (jene, jenes, jene) тот, та, то, те

Jugendweihe f праздник совершеннолетия

Junge m -n, -n мальчик, юноша

Kk

Kamerad m -en, -en товарищ, приятель

kämpfen vi бороться, сражаться Kampfwagen m боевая машина; танк Kantor m -s....toren

муз. 1. кантор;

2. регент хора

kaufen vt купить, покупать

Kaufmann m -(e)s,...leute торговец, коммерсант

kennen vt (kannte, gekannt) знать, быть знакомым

kennen lernen vt (по) знако-миться Kenntnis f =, -se сведение, знание kennzeichnend характерный, типичный

Kern m -(e)s, -е центр, ядро; суть, сущность

Kind n -(e)s, -er ребенок, дитя Kinder kriegen рожать детей Kindergarten m детский сад Kindheit f = детство, младенчество Kinderkrippe f детские ясли Kirche f =, -n церковь Klavier n -s, -e фортепиано klein маленький kleinwüchsig низкого (малого) роста

дубинка Kohlenstift m угольный карандаш (для рисования)

Knotenstock m суковатая палка;

kommen vi (s), **(a, o)** приходить, идти, прибывать; приезжать

kompliziert сложный

Komponist m -en, -en композитор können мочь, быть в состоянии; иметь возможность

Können n –s возможность, умение, мастерство

Konsequenz f = последовательность,

kontinuierlich непрерывный, бесперебойный

aufs Korn nehmen брать на мушку Kosmologie f = космология

kostenlos бесплатный

Krankenhaus n больница, лечебница Krankheit f =, -en болезнь, недуг, недомогание

Krebs m, -e)s мед. рак

Kreide f =, -n мел

Kreis m -es, -е круг

Kugel f =, -n 1. шар; 2. сфера; 3. пуля **Kühlanlage f** холодильная уста-новка **kühn** смелый, отважный

Kummer m –s горе, печаль, скорбь kümmern, sich (um A.) заботиться (о ком-л., о чём-л.)

Kunst f = Künste искусство; художество

Künstler m -s, = художник, артист künstlerisch художественный; артистический

Kupfer n –s медь

Küste f =, -**n** морской берег, побережье

Ll

Land n -(e)s, Länder страна, край, земпя

Landwirtschaft f сельское хозяйство langjährig долголетний, многолетний

Langlauf m бег на длинные дистанции

Langlebigkeit f = долголетие; долговечность

Langweile f скука

lassen (ie, a) I. 1.велеть, заставлять, поручать, просить сделать что-л.; 2. позволять, разрешать, давать возможность сделать что-л.

II. 1. оставлять на прежнем месте; 2. перестать, бросить делать что-л. **Lastauto n** грузовой автомобиль,

грузовик

laufen vi (s), (ie, a) бегать, бежать

lauten vi звучать, гласить leben vi жить, быть, существовать lebendig живой, оживленный Lehrberuf m профессия учителя Lehre f = учеба, учение, обуче-ние Lehrer m -s, = учитель, преподаватель

Lehrerin f =, -nen учительница, преполавательница

Lehrgang m педагогический процесс, учебный курс

Lehrling m ученик (на производстве) Lehrplan m учебная программа Lehrstuhl m кафедра

leiden vt (litt, gelitten) страдать, терпеть, переносить

Leistung f =, **-en** произведенная работа, успех

Leistungsstipendium n повы-шенная стипендия

leiten vt вести, направлять

Leiter m -s, = руководитель, заведующий

lenken vt править, управлять Lenkung f =, -en управление; навеление

Lesesaal m читальный зал, читальня Licht n -(e)s, -ег свет, освещение liegen vi (a, e) лежать, покоить-ся

Linde f = -n липа

loben vt хвалить

Lockerung f = ослабление, размягчение

Lohn m -(e)s, Lohne заработ-ная

los свободный, освобожденный was ist los? что случилось?

lösen, sich развязываться, отделяться, расставаться

loslassen vt освобождать, отпус-кать Löwe m -en, -n лев

Luftangriff n воздушное нападение lustig веселый, радостный, забавный

Mm

machen vt делать, совершать sich bemerkbar machen обратить на себя внимание jemd. auf etwas aufmerksam machen обращать чье-л. внимание на что-л.

Mädchen n s, = девочка
Mädel n -s девушка, девочка
Maler m -s, = художник, живописец
mangelhaft недостаточный. неуло-

влетворительный Mantel m -s, Mäntel пальто, плащ manuell ручной, производимый руками

Maschinengewehr n пулемет maßgeblich компетентный, решающий, крайне важный

Maßlosigkeit =, -en безмерность, беспредельность

Maßnahme f =, -n мероприятие, мера Meeresspiegel m уровень моря Meerungeheuer n морское чудовище mehrmalig многократный, неоднократный

Mensa f =, -en студенческая сто-

Mensch m -en, -en человек Menschheit f = человечество Menschentum n -(e)s

- 1. человечество:
- 2. человечность

Merk n -(e)s, -е мерка, знак Militärakademie f военная академия Militärdienst m военная служба militärisch военный, воинский mindestens по меньшей мере; минимум

mitbringen vt (brachte mit, mitgebracht) приносить с собой miterleben vt переживать, претерпевать, испытывать (вместе с кем-л.); быть свидетелем (чего-л.) Mitglied n -(e)s, -er член (организации, семьи) mithören vt подслушивать, слушать

mitkommen vi (s), (a, o) приходить, прибывать

Mittel \mathbf{n} -s, = средство, способ Mittelalter \mathbf{n} -s средние века, средневековье

mögen (mochte, gemocht)

1. любить, чувствовать расположение к кому-л.;

2. мочь

möglich возможный, посильный, вероятный

Möglichkeit f =, -en возмож-ность, вариант

Monat m -(e)s, -е месяц Mond m -(e)s, -е Луна

mörderisch убийственный, страшный

Mühe f =, -**n** усилие, хлопот-ность, старания

munter бодрый, живой

müssen быть должным; быть вынужденным

Mut m -(e)s мужество, смелость, храбрость

Muttersprache родной язык

Nn

nachahmen vt подражать, копировать

Nachahmung f =, -en подражание, копирование

Nachbar m -s и -n, -n сосед Nachdenken n -s размышление nachhaltig продолжительный, длительный

Nachmittag m -s, -е после-обеденное время

Nachricht f =, -en весть, известие, сообщение

Nagelschuh m спорт. ботинок на триконах (на шипах)

Nahrung f= пища, питание

Name m G -ns, D -n, A -n, pL -n имя, фамилия

Nützlichkeit f = польза, выгода

Nutznießer m -s, = (человек) извлекающий пользу (выгоду) из чего-л.

Natur f =, -en природа

Naturerscheinung f явление природы Naturkunde f естествознание, природоведение, биология

neuerdings 1. недавно, только что, в последнее время; 2. вновь, опять, заново

Neuerer m - s, = новатор

Neuhochdeutsche n ново-верхненемецкий язык; современный немецкий язык

Neuzeit f новое время; современность

піе никогда

nie und nimmer! никогда (в жизни)! ни за что!

Oo

oben вверху, наверху, сверху
Oberschule f средняя школа
obligatorisch обязательный
Obstbau m плодоводство
Ofen m -s, Öfenпечь печка
Österreich n -s Австрия
offen открытый, раскрытый
öffnen vt открывать; раскрывать;
отворять
ohnehin без этого, и так уже
ordnen vt приводить в порядок
Ordnung f =, -en порядок

Pp

раскеп vt укладывать, упаковывать Palais n ['-le:] = дворец Panzer m -s, = танк Partnerschaft f =, -en соучастие persölich личный, индиви-дуальный Persönlichkeit f =, -en лич-ность, индивидуальность Pflicht f =, -en долг, обязан-ность Pflichtgefühl n чувство долга Platz m -»s, Plätze место (часть пространства)

Plankton n -s биолог, планктон prägen vt создавать ein neues Wort prägen образовать новое слово sich (D) etw. ins Gedächtnis prägen запечатлеть в памяти; запомнить что-л präzis точный, тонкий, меткий Preis m -es, -e цена Privatschule f= частная школа Prozentsatz m процент, процент-ная ставка

Prüfung f =, -еп экзамен, испытание, контроль, проверка **Puppe f =, -п** кукла

Qq

quälen vt мучить, терзать, томить Qualität f =, -еп качество, свойст-во Quantenphysik f квантовая физика Quelle f =, -n источник, ключ, родник

Rr

Raubtier n хищник, хищный зверь rauchen vi дымить, чадить; курить Rat m -(e)s, Räte совет (указа-ние, предложение)

Raum m -(e)s, Räume прост-ранство;

Rechenstab m счетная (логарифмическая) линейка

Recht n -(e)s, -е право

Rechtsgelehrter m правовед, ученый юрист

Rechtschreibung f= орфо-графия, правописание

rechtzeitig своевременный, в назначенное время

Redner m -s, = оратор, выступающий, докладчик

Regal n -s, -е полка, этажерка

Regel f =, -n правило

Regenschirm m зонт

Regierung f =, -en правитель-ство es regnet идет дождь

regnerisch дождливый

Reich n -(e)s, -е государство, империя

Reifeprüfung f экзамен на аттестат зрелости

Reifezeugnis n аттестат зрелости Reihe f = . - n ряд. серия

Reise f = -n поездка, путешествие

Reiseführer m путеводитель, экскурсовод, гид

Relativitätstheorie f теория относительности

richten vt направлять, обращать richtig правильный, верный

Rücksicht f =, -en внимание, уважение. тактичность

Rücksichtnahme $\mathbf{f} = \text{тактич-ность},$ внимание, (предупредительное) отношение

Rückständigkeit f = отсталость Ruf m -(e)s, -e 1. крик; 2. призыв, обращение ruhig \ спокойный, выдер-жанный Ruhestätte f ложе; место отдыха

Ss

sachlich деловой, конструк-тивный, объективный

Sänger m -s, = певец, поэт

Sarg m -(e)s, Särge гроб

Satz m -(e)s, Sätze предло-жение

schaffen vt (u, a) создавать, творить schaffen vi работать, трудиться

schätzen vt ценить; уважать

Schaubühne f сцена

Schauspieler m -spielerin f актер, актриса

scheitern vi (s) разбиваться, рухнуть, потерпеть неудачу

schicken vt посылать, отправ-лять schießen vi (o, o) стрелять, вести

Schilderung f =, **-en** описание, изображение

schimpfen vt ругать, обругать, бранить

schlafen vi (ie, a) спать

Schlagkraft f сила удара, ударная сила (войск)

Schleckerei f =, -en лакомство schließlich наконец; в заключение Schmetterling m -(e)s, -e бабочка, мотылек

schneiden, sich порезаться
Schneiderin f =, -nen портниха
Schnellzug m скорый поезд
schöpfen vt черпать, вычерпывать
Schöpfer m s, = создатель, творец,
автор

schöpferisch творческий, созидательный

schreiben vt (ie, ie) писать schreien vi (ie, ie) кричать, орать Schriftsteller m -s, = писатель Schulabgänger m -s, = выпускник школы

Schulanfänger m первоклас-сник Schuldige m, f виновник, ...ница schulen vt обучать, учить, приучать Schulpflicht f обязательное обучение schulpflichtig обязанный посещать школу

schützen vt защищать, оборо-нять, охранять

einen Schwatz von erw. (D) machen поболтать о чём-л.

Schwester f =, -n l. сестра;

2. медицинская сестра **Schwierigkeit f** =, **-en** труд-ность,

затруднение **See m -s, -n** озеро

See f = -n mope

Seele f=, n душа

Sehenswürdigkeit f =, -en достопримечательность

sehnen, sich (nach D) тосковать sein vi (s), (war, gewesen) быть, существовать

selbstständig самостоятельный, независимый

senden vt (sandte и sendete, gesandt и gesendet) посылать, от-правлять Sessel m -s, = кресло sichern vt обеспечивать, гарантировать

singen vt (a, u) петь

Sinn m -(e)s, -е ощущение, чувство sittlich нравственный, мораль-ный sitzen vi (h, редко s) сидеть sitzen bleiben оставаться на второй

год

Sofa n -s, -s софа, кушетка, диван

Sofort сейчас, тотчас, немедленно

sollen быть должным, быть обязан-

Sommer m - s, = лето

Sonderstipendien именные стипенлии

Sonne f =, -n солнце

Sonntag m воскресенье

Sorge f =, -n забота, беспокойство, тревога

sorgfältig тщательный, точный, добросовестный

sovieso все равно, так или иначе, и без того

spannend увлекательный; напряженный

Spaß machen (treiben) шугить, забавляться

Sprache f =, -n язык, речь

Sprachwissenschaft f языко-знание, языковедение, лингвистика sparsam бережливый; эконом-ный

Speise f =, -n пища, еда, кушанье Speisekarte f меню; прейскурант

блюд **Spiegel m -s, =** зеркало

spielen vi играть, резвиться

Spielzeug n игрушка

SPD СДПГ Социал-демократическая партия Германии

Spruch m -(e)s, Sprüche изречение, афоризм

Staat m -(e)s, -еп государство, держава

Stadt f =, Städte город

Standort m 1. место расположения (воинской части); 2. местоположение

staubig пыльный, запыленный, в пыли

staunen vi удивляться; пора-жать; изумляться

stehenbleiben vi (s), (ie, ie) останавливаться

Stelle f = -n место, пункт

Stellung f =, **-en** положение, расстановка

sterben vi (s), (a, o) умирать, скончаться

stets всегда, постоянно

Stiefel m -s, = (высокий) сапог stinkend вонючий, гадкий, отвраительный

stören vt мешать, беспокоиться, нарушать

Stratosphäre f= стратосфера

Straße f =, -n улица, дорога

Straßenbahn f трамвай

streben vi (nach D.) стремиться (к чему-л.)

Strebung f =, -en (у)стремление
Studentenschaft f =, -en студенчество

Studie f =, -n 1. исследование;

2. эскиз; (фото) этюд; научный трактат

Studienjahr n учебный год (в вузе) **studieren vt** 1. изучать;

2. vi учиться в вузе

Studium n -s,...dien

1. изучение; 2. учение, учеба, занятие **Stufe f** =, 1. ступень; 2. уступ

Stunde f =, -**n** 1. час 2. урок

Stundenplan m расписание уроков Stütze f =, -n опора, поддержка subtrahieren vt (von D.) мат. вычитать (из чего-л.)

suchen vt, vi (nach D.)

- 1. искать, разыскивать;
- 2. собирать, искать

<u>Tt</u> Tafel f =, -n доска Тад m -s -е день, сутки

Tagesablauf m распорядок дня, режим дня

täglich ежедневный, повсе-дневный talentvoll очень талантливый, высокоодаренный

Taschengeld n карманные деньги Tasteninstrument n муз. клавишный инструмент

Tätigkeit f =, **-en** деятельность, работа

tatkräftig энергичный, актив-ный, деятельный

Tatsache f =, -n факт

taugen vi (zu D) годиться, быть (пригодным)

tauschen vt (gegen A.) менять, обменивать

teilnehmen vi (an D.) участво-вать, принимать участие

Teppich m -s, -е ковер **Tiefe f** =, -**n** глубина, глубь

Tisch m (a)s a gran

Tisch m -(e)s, -е стол

Tischler m -s, = столяр Tochter f =, Töchter дочь

Tod m -es смерть

носить

Tonbandgerät n магнитофон tragen vt (u, a) носить; нести, пере-

Traum m -(e)s, Träume сновидение; мечта, воображение

träumen vi видеть во сне, мечтать **treffen vt (a, o)** попадать, поражать (кого-либо); встретить; застать (дома)

treiben vt (ie, ie) гнать, подгонять Sport treiben заниматься спортом treten vi (s), (a, e) (на)ступать, ступить

zutage treten обнаружиться, выявиться, проявиться trotz несмотря на; вопреки trudeln (h, редко s) бродить, шатать-

Trupp m -s, -s 1. *воен*. команда, группа бойцов; 2. взвод **tüchtig** дельный, хороший, умелый

tückisch коварный, злобный tun vt (tat, getan) делать совершать

Uu

überdrüssig; ich bin der Sache (G) (die Sache A)-мне это надоело (наскучило)

überfallen vt (ie, a)

1. нападать, атаковать; 2. vi (s) падать (назад)

überfordern vt предъявлять чрезмерные (повышенные) требования Übergang m -(e)s,...gänge переход, переезд, переправа

übergeben vt (a, e) передавать, вручать

überlegen vt обдумывать, продумать, соображать

Überlegung f =, -en размыш-ление übernehmen vt (a, o) брать на себя (напр., ответственность)

überprüfen vt проверять; пересматривать

übersetzen vt 1. über А. переправлять

2. vt переводить (с одного языка на другой)

Übersetzer m -s, = 1. перевод-чик; 2. перевозчик (на реке)

Übersetzung f =, -en 1. перевод; 2. переполнение, перегрузка

übertragen vt (u, a) переносить, перемещать; передавать, транслировать

überzeugen vt (von D) убеждать, переубеждать

übrig остальной, (из) лишний **Übung f** =, **-en** упражнение, тренировка

Ufer n -s, = берег, побережье umbauen vt перестраивать, реорганизовывать

Umfrage f=, n опрос, анкета umgeben vt (a, e) окружать; mit Liebe... - окруженный любовью

Umgebung f =, -еп окрестность, окружение umgehen vi (s) (i, a) бродить, скитаться; появляться um so mehr, als тем более umsetzen vt пересаживать; муз. перекладывать umsonst даром, безвозмездно, напрасно umsteigen vi (s) (ie, ie) пересаживаться, пересесть Umwelt f окружающий мир, (окружающая) среда umziehen vi (s) (o, o) 1. переезжать, переехать; 2. vt обводить, окружать

sich umziehen затягиваться, покрываться unabhängig независимый Unabhängikeit f = независимость Unart f =, -en l. дурная привычка;

невоспитанность; 2. озорство **unbekannt** неизвестный, незна-комый

unbeweglich неподвижный, недвижимый

ungeheuer чудовищный, ужасающий

ungenügend недостаточный, неудовлетворительный

Unglück n -(e)s, -е несчастье, неудача, беда

unlustig неохотно, без охоты unpersönlich безличный unselbständig несамостоя-тельный, зависимый

unser наш

untergehen vi (s), (i, a)

1. погибать, гибнуть;

2. заходить, садиться (о светилах) unterhalten vt (ie, a) поддерживать unternehmen vt (a, o) предпри-

нимать; взяться

Unterricht m (e)s преподавание, обучение

unterrichten vt преподавать, обучать Unterschied m -(e)s, e

1. разница, различие, расхождение; 2. отличие unterstützen vt поддерживать, оказывать помощь untersuchen vt исследовать, проверять, осматривать Untersuchung f = - -еn исследование. изучение Unweit недалеко от. поблизости от Urlaub m -(e)s, -е отпуск, временное **у**вольнение Ursache f =, -n причина $\mathbf{V}\mathbf{v}$ Verachtung f = презрение, пренебрежение verändern, sich (из)меняться verantwortlich ответственный verantwortlichsvoll очень ответственный verbieten vt (o, o) запрещение, воспрешать Verbot n -(e)s, -е запрещать, за-прет verbrennen vt (verbrannte, verbrannt) сжигать verbringen vt (verbrachte, verbracht) проводить verdanken vt (D) быть обязан-ным, выражать благодарность

verkaufen vt продавать нарушать ся; проигрыват вать разумный verderben vt (a, o) портить, губить; (кого-л.) портиться verdienen vt заслуживать класс Verfassung f =, -en конститу-ция, основной закон verfemen vt гнать, преследовать, предавать поруганию вариваться Verflechtung f =, -en сплетение, переплетение verfolgen vt преследовать Verfügung f =, -en постановле-ние, чаться распоряжение vergessen vt (a, e) забывать погрешность, нарушение vergleichen vt (i, i) сравнивать, сопоставлять проба verhaften vt 1.арестовывать; 2. прикреплять пытаться

verhalten, sich вести себя, держать себя Verhältnis n -ses, -se 1. (со)отношение: 2. отношения (деловые и др.) Verkäufer m -s, = продавец Verkäuferin f =, -nen продав-шица verkünden vt провозглащать, объявverkürzt сокращенный, укороченный verlassen vt (ie, a) оставлять, покиverletzen vt повредить, поранить, verlieren (o, o) vt, vi терять, лишатьvermitteln vt 1. посредничать, быть посредником; 2. способ-ствовать, содействовать: 3. сообщать, передаvernünftig разумный, благоversammeln, sich собираться, схо-Versammlung f =, -en собрание verschonen vt щадить, не трогать versetzen переводить в сле-дующий versprechen vt (a, o) обещать Verstand m -(e)s vm, разум, рассудок verständigen, sich объясняться, догоverstehen vt (a, a) понимать, разуversterben vi (s) (a, o) умереть, скон-Verstoß m -(e)s,...stöße проступок, Versuch m -(e)s, -е попытка, опыт, versuchen vt пробовать, отведать,

verhalten vt сдерживать, задержи-

verteidigen vt защищать vertrauen vi (D) доверять, верить Vertrauen n -s доверие vertrauensvoll 1. доверчивый; 2. исполненный доверия Vertreter m -s, = in f =, nen представитель, -ница verurteilen vt осуждать, порицать

vervollkommnen vt усовершенствовать

Verwaltung f =, -en управление, заведование

verwirklichen vt осуществлять, претворять в жизнь

Verwöhnung f =, -en баловство, изнеженность

verzichten vi (auf A) отказы-ваться, отрекаться

viel много, многие, многое

Vogel m -s, Vögel птица

Volksschule f народная школа (восьмилетняя)

vollbringen (vollbrachte, voll-bracht) совершать, осуществлять

Volljährigkeit f = совершенноле-тие vollkommen полный, совершен-ный vollziehen vt (vollzog, vollzogen) coвершать, осуществлять

Voraussetzung f =, -en предположение, предпосылка

vorbereiten, sich готовиться, подотовиться

Vorbild n -(e)s, -er пример, образец vorhanden sein существовать, иметь-

vorig прошлый, прошедший vorlesen vt (a, o) читать вслух Vorlesung f =, -en лекция eine Vorlesung halten читать лекцию von vornherein с самого начала, сра-

Vorrecht n преимущество, привиле-

Vorschlag m -(e)s,... schläge предло-

vorschlagen vt (u, a) предлагать

vorschulaltrig дошкольного возраста vorsehen vt (a, e) предусмат-ривать. намечать, планировать

vorsichtig осторожный, предусмотрительный

vorstellen, sich представляться. называть себя

Vorstellung f = -en представ-ление: знакомство

vortragen vt (u, a) докладывать; делать доклад; читать лекцию Vorverkauf m предварительная пролажа

vorwärtsdrängend: ein...es Tempo стремительный темп

Ww

wachsen vi (s), (u, a) расти, произрас-

Wahl f =, -en выбор

wählen vt выбирать, избирать; голосовать

Wahnsinn m безумие, помешательство, сумасшествие

währen vi продолжаться, длиться während во время, в продолжение, в течение

Wahrheit f =, -en правда, истина Wald m -(e)s, Wälder лес Wand f =, Wände стена; перегородка wandeln, sich изменяться, преврашаться

Wanderung f =, -en прогулка, экскурсия

warnen vt предостерегать; предупреждать

warten vi (auf A) ждать, ожидать waschen, sich мыться, умываться Wasserkraft f водная сила, гидравлическая энергия

Wechsel m -s, = перемена, изменение; смена

wegen ради, из-за; вследствие wegstreichen vt вычеркнуть

Wehrmacht f вермахт, вооруженные силы фашистской Германии Weihachten pl. рождество Weinbau m виноградарство, разведение винограда

Weise \mathbf{m} мудрец, мыслитель Weise $\mathbf{f} = \mathbf{,-n}$ способ, манера

Содержание

Программа по немецкому языку для студентов заочного	
обучения	. 1
Вводная лекция по фонетике	9
Занятие № 11	5
Занятие № 2	21
Имя существительное. Род. Число. Типы склонения	
имен существительных	21
Сложные существительные	26
Способы образования сложных существительных2	
Числительные 2	
Предлоги	3
Занятие № 3	
Местоимения 4	
Притяжательные местоимения (Possesivpronomen)4	11
Неопределённо-личное Местоимение man4	
Безличное местоимение 4	
Образование временных форм глаголов. Спряжение	
глаголов в Präsens	18
Повелительное наклонение – Imperativ5	55
Занятие № 4	
Imperfekt /Präteritum – простое прошедшее время5	
Склонение имён прилагательных 6	
Степени сравнения прилагательных и наречий 6	
Занятие № 5	
Perfekt - сложная форма прошедшего времени	70
Сложноподчиненное предложение	
Подчинительные союзы	
Занятие № 6	
Plusquamperfekt – Сложная форма прошедшего	
времени	17
Инфинитив и инфинитивные группы7	
Занятие № 7	
Futurum – сложная форма будущего времени9	

Причастия	91
Занятие № 8	97
Распространенное определение	97
Занятие № 9	101
Passiv (Страдательный залог)	101
Задания для самостоятельной работы	109
SELBSTARBEIT I	109
SELBSTARBEIT 2	111
SELBSTARBEIT 3	113
SELBSTARBEIT 4	115
SELBSTARBEIT 5	117
SELBSTARBEIT 6	120
SELBSTARBEIT 7	123
Контрольные работы и грамматические тесты	125
Kontrollarbeit № 1 (erste Variante)	125
Kontrollarbeit № 1 (zweiteVariante)	127
Kontrollarbeit № 1 (dritte Variante)	129
Kontrollarbeit № 2 (erste Variante)	131
Kontrollarbeit № 2 (zweite Variante)	132
Kontrollarbeit № 3 (erste Variante)	133
Kontrollarbeit № 3 (zweite Variante)	135
Kontrollarbeit № 3 (dritte Variante)	137
TEST 1 (итоговый, курсовой)	138
TEST 2	140
TESTS III	142
TEST 4	144
TEST 5	146
Приложения	149
Тексты для чтения с извлечением полной	
информации	149
Тексты для понимания прочитанного	
TEST I zum Leseverstehen	
TEST II zum Leseverstehen	168
TEST III zum Leseverstehen	171

TEST IV zum Leseverstehen	1/3
TEST V zum Leseverstehen	176
Рекомендции по работе с газетной статьей	181
Значения предлогов	190
Неправильные глаголы, обязательные для	
заучивания наизусть	200
«Управляемые» глаголы	
Список наиболее употребимых с инфинитивом	
глаголов	204
Грамматические упражнения для самостоятельной	
работы	206
Worterverzeichnis	

Изд. лиц. ЛР № 020742. Подписано в печать 23.12.2013 Формат $60\times84/16$. Бумага для множительных аппаратов Гарнитура Times. Усл. печ. листов 16,5 Тираж 300 экз. 3аказ 1508

Отпечатано в Издательстве Нижневартовского государственного университета 628615, Тюменская область, г.Нижневартовск, ул.Дзержинского, 11 Тел./факс: (3466) 43-75-73, E-mail: izdatelstvo@nggu.ru